Demain: froid

(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

(Trente-six pages)

53e ANNEE — No 275 | OTTAWA, JEUDI, 25 NOVEMBRE 1965 | LE NUMERO: 7 cents

Un autre coup d'Etat militaire au Congo

Kasavubu destitué par Mobutu

LEOPOLDVILLE (PC) — Le lieutenant-général Joseph Désiré Mobutu a annoncé aujourd'hui qu'il occuperait la présidence du Congo-Léopoldville pour les cinq prochaines années. Quelques heures auparavant, il avait déposé l'ancien président Joseph Kasavubu dans un coup d'Etat qui n'a pas fait de bruit et n'a causé aucune effusion de sang.

M. Mobutu, qui était commandant en chef des armées congolaises, a aussitôt annulé les élections présidentielles et parlementaires qui devaient avoir lieu aux mois de janvier et de février prochains.

Pour remplacer M. Evariste Kimba, au poste de Premier ministre, il a désigné le colonel Léonard Mulamba.

Le gouvernement provisoire que le colonel a été chargé de former serait constitué d'officiers supérieurs congolais.

Le colonel Louis Bobozo, commandant du quatrième groupement de l'armée nationale congolaise du Katanga, aurait été nommé commandant de l'armée nationale.

Putsch

Le putsch de Léopoldville s'est déroulé dans le calme. C'est à la suite de la réunion hier à Léopoldville de tous les responsables militaires de l'armée nationale congolaise, que le général Mobutu a pris le pouvoir "devant la faillite complète des institutions de la République".

Radio-Léo captée à Brazzaville diffuse depuis ce matin des marches militaires entrecoupées de communiqués en français, en anglais et en dialectes locaux. Le lieutenant général Mobutu donnera aujourd'hui une conférence de presse. On ignore encore le sort réservé au président déchu et aux membres du gouvernement.

Selon les premières indications recueillies par téléphone à Léopoldville, c'est entre trois et quatre heures du matin, et apparemment sans la moindre difficulté et sans effusion de sang, que les militaires de l'ANC ont pris le pouvoir à Léopoldville.

La capitale du Congo est calme ce matin. Les autobus circulent normalement à l'heure actuelle et on ne remarque aucune agitation particulière. Toutefois, il semble qu'une grande partie de la population hésite à se rendre au travail. Selon certaines sources, il semble que dès mercredi, des rumeurs commençaient à circuler à Léopoldville selon lesquelles "quelque chose" était dans l'air.

M. Moïse Tshombé, qui a été chassé du poste de Premier ministre, le 13 octobre dernier, et préside la Convention nationale congolaise, a fait parvenir sans tarder un message de félicitations au général Mobutu, qui a su prendre les mesures pour restaurer l'ordre au pays.

La proclamation publiée ce matin par l'Armée natonale congolaise et signée par le nouveau président Mobutu, affirme qu'aucun changement ne sera apporté à la position du Congo dans ses relations extérieures, que tous les prisonniers politiques seront libérés et que les interdictions sur certaines publications sont levées.

Le général Mobutu était commis à l'armée en 1950. Il devint journaliste en 1956 et, deux ans plus tard, il adhérait au mouvement nationaliste congolais, mis sur pied par Patrice Lumumba, assassiné depuis. Quand Lumumba forma son premier gouvernement, il nomma Mobutu secrétaire d'Etat.

Mobutu s'est emparé subitement du pouvoir pour la première fois en 1960, une dizaine de semaines après l'indépendance du pays. En février 1961, il se retirait avec un groupe de commissaires civils et permettait la formation d'un gouvernement entièrement civil.

A Bruxelles

En Belgique, il semble que plusieurs milieux prévoyaient le coup. Toutefois, on ne l'attendait pas si tôt. Le général Mobutu est depuis longtemps d'ailleurs considéré comme l'homme-clé du Congo-Léopoldville.

Les milieux officiels sont jusqu'ici demeurés muets.

Après la tension qu'ont connue les relations belgo-congolaises depuis le limogeage de M. Moïse Tshombé à la suite des initiatives prises par les hommes de confiance du président Joseph Kasavubu, accusations de complot portées contre les belges par M. Victor Nendaka, déclarations anti-occidentales de Radio-Léopoldville, etc., l'entrée en scène du général Mobutu est généralement considérée avec faveur et satisfaction, l'armée congolaise étant tenue par les milieux d'affaires belges pour la seule force stable au Congo.



JOSEPH MOBUTU
. . . à la présidence



JOSEPH KASAVUBU
. . . destitué



LOUIS BOBOZO
. . . chef de l'armée



EVARISTE KIMBA
. . . destitué

Une campagne d'éducation pour les automobilistes

Aux grand maux, les grands remèdes.

La ville d'Ottawa a décidé, jeudi matin, d'entreprendre une campagne d'éducation pour les automobilistes qui empruntent le Queensway.

Donnant suite à une suggestion du commissaire Kenneth Fogarty, qui présidait la réunion du Bureau des commissaires en l'absence du maire Don Reid, on a décidé d'inclure des dépliants sur la sécurité routière avec les états de compte du service municipal de l'aqueduc. La ville demandera également à la province d'Ontario de distribuer ses dépliants avec les plaques matricules de 1966.

M. Fogarty a rappelé qu'un autre accident sérieux était survenu sur le Queensway, mercredi. "Les automobilistes ne savent pas comment conduire sur une autoroute, a dit M. Fogarty. Ils ignorent de quelle façon procéder lorsqu'il s'agit d'emprunter une voie d'accès ou de quitter le Queensway."

La circulation sur le Queenway, déjà dense, augmentera, vendredi matin, quand la nouvelle section O'Connor, enjambant le canal Rideau, vers l'est, sera ouverte.

Les problèmes complexes des chiens sans permis

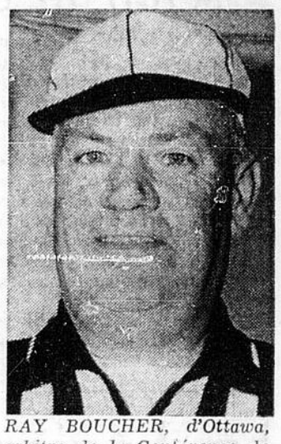
A Ottawa, les chiens mènent une vraie vie de chien.

Selon le commissaire Ernie Jones, la Sûreté municipale d'Ottawa et les préposés à la fourrière municipale font face à des problèmes complexes lorsqu'ils "accueillent" des chiens sans permis.

"C'est facile d'identifier le propriétaire quand le chien porte sa médaille, a dit M. Jones. Mais que faire dans le cas des chiens sans médaille. On ne peut sûrement pas imposer une amende à la bête qui se promène sans laisse."

Il semble, selon M. Jones, qu'à cette époque-ci de l'année les préposés à la fourrière doivent travailler davantage. Cette remarque a poussé le maire suppléant Kenneth Fogarty à révéler qu'une citoyenne de la capitale avait déclaré la guerre aux chiens. "Cette personne, a dit M. Fogarty, s'adresse à tour de rôle à la Sûreté municipale, aux préposés à la fourrière et même aux commissaires de la ville pour loger ses plaintes."

Comme solution, le commissaire Murray Heit s'est demandé s'il n'y aurait pas lieu d'imposer des amendes plus fortes au citoyen qui néglige de garder son chien en laisse.



RAY BOUCHER, d'Ottawa, arbitre de la Conférence de l'est de la Ligue canadienne de football, a révélé aujourd'hui qu'il avait l'intention de prendre sa retraite, après la joute de la Coupe Grey, samedi. Agé de 46 ans, M. Boucher en sera à sa neuvième participation à la classique annuelle; il a été désigné comme arbitre principal à la rencontre de samedi. Il a expliqué qu'il avait pris cette décision en raison des nombreuses critiques dont ont été victimes les arbitres au cours de la récente saison, de la part des directeurs des clubs de la Ligue.

Dans Calgary-South

La victoire de Ballard confirmée au recomptage

CALGARY (PC)—Le recomptage judiciaire des suffrages de l'élection du 8 novembre confirme la victoire du candidat conservateur Ray Ballard, sur son adversaire libéral, M. Harry Hays, ci-devant ministre de l'Agriculture dans la circonscription de Calgary-South.

Le juge E. B. Feir de Lethbridge a annoncé que le recomptage donnait 20,640 voix à M. Ballard en comparaison de 20,525 pour M. Hays, soit une majorité de 115 voix.

Le dépouillement officiel du scrutin donnait 20,661 voix à M. Ballard en comparaison de 20,503 à M. Hays, soit une marge de 158 voix.

Les deux autres candidats ont perdu du terrain par suite de ce recomptage. MM. Leonard Pearson, candidat créditiste a cédé deux voix à 7,970 et David Gravelle, candidat néo - démocrate 21 voix à 3,678.

Au cours du recomptage, qui a été commencé lundi dernier 461 bulletins ont été rejetés comparativement aux 466 qui avaient été écartés par le directeur du scrutin.

Il a été impossible d'atteindre M. Hays en vue de connaître ses commentaires. On ne sait pas non plus à quel moment il donnera sa démission.

L'Association libérale de Calgary South, qui avait réclamé le recomptage peut maintenant s'adresser à la Cour suprême de l'Alberta, mais rien n'indique son intention de poser un tel geste.

Alors que le recomptage tirait à sa fin, M. Hays était en tête-à-tête avec le Premier ministre Pearson à Ottawa.

A Toronto, M. Hays a déclaré qu'il "n'avait jamais trop misé sur le résultat du recomptage judiciaire des suffrages".

Quand on lui a demandé s'il projetait de se présenter lors des prochaines élections fédérales, il a répondu qu'il était trop tôt pour se prononcer à ce sujet.

L'avenir politique de Hays demeure incertain

Le ministre de l'Agriculture, M. Harry Hays, a déjeuné hier avec le Premier ministre Pearson, pour discuter de son avenir politique, semble-t-il.

Un des collaborateurs de M. Hays a fait savoir à l'issue de la rencontre que l'homme politique de Calgary n'avait aucun commentaire à faire. M. Hays a quitté rapidement la maison de M. Pearson pour se rendre à son avion.

C'était la première rencontre entre les deux hommes depuis la défaite de M. Hays dans Calgary South le 8 novembre. Des rumeurs veulent que M. Harry Hays soit nommé au Sénat afin de lui permettre de garder son portefeuille.

Il est arrivé dans la capitale fédérale mardi soir après un long repos sur sa ferme près de Calgary où il s'est remis d'une pneumonie bénigne.

Interrogé au sujet de son avenir politique, M. Hays a précisé que cette question relève entièrement du Premier ministre.

Il a été question en outre dans les cercles politiques d'Ottawa que M. Hays guide les pas de son successeur à l'Agriculture depuis le Sénat.

Rendu à l'aéroport, M. Hays a dit que les libéraux ont commis des erreurs durant leur campagne électorale. Il a ajouté que les libéraux aurait dû dire au peuple ce qu'il en était "de l'homme à qui nous avions affaire". Il faisait allusion au chef conservateur John Diefenbaker.

Un homme "qui se soucie peu de la vérité", a-t-il ajouté.

M. Hays a affirmé que les ministériels auraient dû répliqués à chaque attaque contre le gouvernement sur la question de l'intégrité. "Si nous avions fait cela, las uite aurait été différente".

Fin de la grève en Colombie-Britannique

VANCOUVER (PC)—Le ministre du Travail Leslie Peterson a annoncé mercredi la fin de la grève des travailleurs du pétrole qui durait depuis 10 semaines.

Il a déclaré que sept compagnies pétrolières lui avaient fait parvenir par écrit leur acceptation d'un projet qu'il avait présenté aux deux parties en cause au cours de la journée et que le syndicat avait accepté une heure après.

Il s'agit des compagnies British American Oil, Home Oil, Shell, Standard Oil et Imperial Oil. Le ministre a révélé qu'il croyait que les firmes Pacific Petroleums et Texaco Canada avaient tenté d'entrer en contact avec lui pour lui remettre leur acceptation.

"A toutes fins pratiques, le côté patronal a accepté le projet," a déclaré le ministre.

Le syndicat est d'avis que les termes de la formule proposée par Victoria signifient une grande victoire ouvrière dans le domaine de l'automatisation.

M. J. T. Lockhart, administrateur de la région du Pacifique pour la compagnie B.A., a fait part de la décision de la compagnie d'accepter la proposition qui, à son avis, "met fin à la grève sans qu'il y ait lieu de parler de victoire ou de défaite".

Il a cependant refusé de dire si la compagnie British American Oil en acceptant cette entente entendait en étendre la signification aux autres provinces où ses ouvriers sont en grève.

Les six autres pétroliers visés par la grève n'ont pas encore fait connaître leur décision.

C'est le ministre du Travail, M. Leslie Peterson, qui a révélé les termes de la proposition gouvernementale à l'issue d'une réunion à laquelle participaient des représentants du gouvernement, des syndicats et des compagnies.

Le Premier ministre Bennett qui accompagnait son ministre du Travail a demandé aux deux parties d'accepter la proposition qui leur était faite. Il avait d'ailleurs laissé entendre que le gouvernement envisageait de prendre des mesures si elle n'était pas acceptée.

A Hull, l'ingénieur Thomas W. Kierans vient d'expliquer de nouveau son projet de "Grand canal" qui relierait la Baie James aux Grands Lacs. L'entreprise est gigantesque, comme on peut le voir, page 19, mais elle est tout aussi réalisable que celle qui, en 1970, reliera la Mer du Nord et la Mer Noire. A ce sujet, voir notre page éditoriale.

Sept morts et 42 blessés

Une explosion de gaz naturel détruit un manège militaire

KEOKUK, Iowa (PA) — Une explosion et un incendie survenus la veille du Jour d'action de grâces américain ont détruit un manège de la Garde nationale mercredi soir, tuant au moins sept personnes et en blessant des quarantaines d'autres qui assistaient à une danse.

La police a révélé qu'elle craignait que plusieurs personnes n'aient été emprisonnées dans les ruines.

Des grues géantes, travaillant sous la lumière de projecteurs d'urgence au cours de la nuit, soulevaient des débris tandis que des secouristes fouillaient les ruines afin de trouver des survivants.

Les premiers rapports estimaient qu'environ 120 personnes se trouvaient dans l'édifice qui a été déchiré par une explosion pendant la danse. Ce nombre comprend l'orchestre ainsi que des enfants.

"Des gens s'enfuyaient en feu," a déclaré Mme Jerry Strickler, qui demeure à une centaine de pieds du manège. "Ils appelaient au secours. Ils étaient gravement brûlés. Quelques-uns étaient nus, leurs vêtements ayant été consumés par le feu."

Un reporter a déclaré que plusieurs grues aidaient aux recherches.

Morgue

"A tout moment," a-t-il raconté, "on retrouve un corps. Quelques-uns étaient encore vivants. Une femme paraissait morte, mais s'est mise à bouger tandis qu'on la transportait vers une ambulance."

Une morgue a été installée dans une école située à deux pâtés de maisons du manège.

L'hôpital Graham a révélé qu'elle avait reçu cinq cadavres et 25 blessés. Un autre hôpital a déclaré avoir reçu 15 blessés.

Le chef de la brigade des pompiers a déclaré que l'explosion avait définitivement été causée par le gaz. Le manège était chauffé au gaz naturel.

Les danseurs ont été emprisonnés par l'écrasante charge des briques et des poutres d'acier alors que les murs se sont effondrés et que la toiture s'est écrasé.

Mme Marilyn Chance, qui demeure à 150 pieds du lieu du sinistre, a déclaré qu'elle avait vu le toit de l'édifice être soulevé du manège.

"Des gens s'enfuyaient. Ils étaient nus. Leurs vêtements avaient brûlé. Un homme est arrivé dans notre cour, ses vêtements étaient en feu.

Cris

Mon mari l'a jeté par terre pour éteindre le feu. Quand il lui a touché, des morceaux de chair lui ont resté dans les mains."

Un poste de radio local a lancé un appel aux donneurs de sang.

Des médecins et les infirmières de la région sont accourus pour aider au soin des blessés. Keokuk est situé sur le Mississippi, à l'extrême sud de l'Iowa.

Mme Raymond Brown, a raconté qu'au moment où accompagnée de son mari, elle est arrivée sur les lieux, un mur du côté ainsi qu'un pan de mur du bout de l'édifice étaient tombés.

"On entendait crier à l'intérieur du feu," a-t-elle raconté.

Le manège servait à une unité de chars d'assaut de la milice. Un char d'assaut se trouvait à l'intérieur du manège.



La salle de danse du manège de la Garde nationale à Keokuk, Iowa, n'est qu'un amas de débris, à la suite d'une explosion de gaz naturel. Au moins sept morts et 42 blessés ont été retirés des ruines.

SUR LA SCENE LOCALE

Les écoles séparées d'Ottawa se préparent à fêter le centenaire de la Confédération. (Voir en page 4)

★ ★ ★

Le projet d'aménagement d'un parc qui longerait le canal Rideau, est soulevé de nouveau à l'Association du développement de l'est de l'Ontario. (Voir en page 7)

★ ★ ★

Le contrat pour assurer le transport des élèves aux écoles catholiques de Hull est accordé au Transport urbain. (Voir en page 17)

★ ★ ★

La Commission scolaire catholique de Buckingham accuse un déficit de plus de $69,000. (Voir en page 18)

Dans nos pages

Annonces classées	32 à 35	Monde des jeunes	24
Carnet mondain	8	Nécrologie	35
Editorial	6	Sport	28-29-30
Finance	14	Vie artistique	10
Horoscope	35	Votre monde,	
Hull	17-18-19-20-23	Mesdames	8-9

Le régime de retraite

L'Ontario et le Québec signeront un accord la semaine prochaine

TORONTO (PC) — L'Ontario et le Québec signeront le semaine prochaine un accord selon lequel chacune des deux provinces reconnaîtra en son entier le régime de retraite de l'autre. A la suite de cette entente, les industries ayant des employés dans les deux provinces n'auront plus besoin d'enregistrer leur système privé de retraite dans les deux provinces.

Les gouvernements de l'Ontario et du Québec ont approuvé récemment des normes sur l'investissement des fonds d'un tel plan et sur la transférabilité des systèmes privés de retraite.

Le principe déjà approuvé veut qu'un système de retraite privé auquel participe un travailleur de 45 ans, ayant 10 ans de service, sera transférable n'importe où à l'intérieur de la province. L'accord entre le Québec et l'Ontario, qui sera signé mardi, étendra cette transférabilité d'une province à une autre.

La Législature ontarienne avait approuvé son système de retraite durant sa session de 1964. Ce régime devait servir de modèle aux autres provinces et l'Ontario a exprimé l'espoir que toutes adopteraient un système presque semblable.

Une compagnie ayant plusieurs usines et nombre d'employés dans plus d'une province n'aura plus maintenant qu'à notifier une seule province de son régime de pension, soit celle où elle aura le plus grand nombre d'employés. Automatiquement, les autres provinces accepteront ce régime.

Les régimes privés de retraite pourront donc être transférés partout à travers le pays et un travailleur changeant d'emploi et allant habiter une autre province ne perdra pas les bénéfices qu'il a accumulés avant ces changements.

Bellemarre subira son procès en avril

QUEBEC (PC) — L'entrepreneur en voirie de Shawinigan Amédée Bellemarre, 48 ans, a été renvoyé mercredi au terme d'avril des assises, pour y subir son procès sous l'accusation de s'être parjuré quand il a témoigné, l'an dernier, devant le comité des privilèges et élections de l'Assemblée législative du Québec.

C'est le juge en chef de la Cour supérieure Frédéric Dorion qui a reporté le procès de Bellemarre à cette date.

On se souvient que l'entrepreneur avait été trouvé coupable le 21 juin 1965 de tentative de corruption à l'endroit de l'ex-ministre du Travail de la province, le juge René Hamel.

Ce procès devant jury, présidé par le juge Maurice Cousineau, de Montréal, avait débuté le 7 juin.

Lors du prononcé du verdict de culpabilité, Me Yves Gabias, député de Trois-Rivières à l'Assemblée législative et procureur de Bellemarre, avait immédiatement fait savoir qu'il en appellerait de la sentence.

L'entrepreneur était notamment accusé d'avoir offert un pot-de-vin de $1,500 au juge Hamel, en 1960, en considération d'un exercice d'influence dans l'obtention d'une affaire avec le gouvernement provincial.

On se souvient également que l'affaire Bellemarre faisait suite à l'affaire Gabias-Hamel qui a abouti à la suspension du premier pour une période de trois ans à l'Assemblée législative, en juin 1964.

Me Gabias avait accusé l'ex-ministre du Travail d'avoir accepté un pot-de-vin de $1,500 de Bellemarre pour l'obtention d'un contrat de voirie.

Le député de Trois-Rivières n'avait pu prouver son accusation et le comité des privilèges et élections de l'Assemblée législative lui avait alors retiré son droit de siéger pour une période de trois ans.

La marche dans l'espace de Leonov qualifiée de "faux"

NEW YORK (AFP) — La "marche dans l'espace" du cosmonaute soviétique Alexei Leonov était un "faux".

C'est ce qu'affirme le journaliste américain Lloyd Mallan, dans un article paru hier, tous droits réservés, dans le dernier numéro de la revue mensuelle "Science and Mechanics".

M. Mallan écrit avoir acquis la conviction que Leonov n'a pas été le premier homme à "nager" dans le vide interplanétaire après avoir longuement examiné, avec 36 experts américains, 28 desquels ont accepté d'être nommés, le film en couleurs de la performance spatiale adressé par l'Académie des sciences de l'URSS à la "National Broadcasting Company".

De cette analyse, ainsi que de l'étude des images en noir et blanc rendues publiques en URSS aussitôt après le vol Leonov-Beliaiev, le journaliste, en accord avec certains des experts, a tiré onze conclusions qui, écrit-il, lui permettent de croire que le matériel photographique et cinématographique fourni par les Soviétiques était "truqué".

Onze preuves

M. Lloyd Mallan indique avoir réuni, en collaboration avec les experts, onze "preuves" de "truquage", parmi lesquelles on peut citer les suivantes:

1. Le film en couleurs est un film en blanc et noir coloré après tirage. On y décèle des surimpressions qui établissent que Leonov a été filmé sur terre dans des conditions simulant l'état d'apesanteur.
2. Leonov, au moment des prises de vues, était soutenu par des fils, presque invisibles dans un éclairage adéquat. Certaines retouches de l'image le confirment.
3. Plusieurs angles de tournage ont été relevés par les experts. Or, selon les Soviétiques, il n'y avait qu'une caméra à bord de l'engin spatial de Leonov.
4. Leonov tient toujours les jambes réunies, ce qui est impossible en état d'apesanteur.
5. Le reflet de soleil dans le masque du scaphandre de Leonov est un reflet de "flash" photographique.

Certains ajustements seront nécessaires à l'Hydro — Robarts

LONDRES (PC)—Le Premier ministre de l'Ontario a déclaré aujourd'hui, que le système hydro-électrique de la province nécessite certaines améliorations à la suite du blackout du 9 novembre courant.

"Comme vous le savez, nous avons beaucoup de difficultés avec l'Hydro, en Ontario, a avoué le Premier ministre avec un sourire embarassé.

"Le système a cependant fourni un très bon service à l'Ontario et la prospérité de la province repose grandement sur l'achat de pouvoir à bon marché.

"Certains ajustements seront cependant nécessaires."

Le Premier ministre dévoilait une peinture des chutes Niagara dans la salle où un groupe d'ingénieurs se rencontrait, il y a 75 ans, pour élaborer le premier système de génératrice d'électricité pour les chutes.

La peinture, oeuvre du peintre canadien G.N. Greby, sera suspendue dans la Niagara Room de l'hôtel Brown, une auberge vieille de 150 ans à Mayfair.

M. Robarts doit se rendre au palais de Buckingham, vendredi, où il sera reçu par la reine.

Mercredi, le Premier ministre ontarien s'est entretenu avec le Premier ministre britannique, M. Harold Wilson. M. Robarts a révélé, au sortir du 10 Downing Street, que M. Wilson visitera fort probablement Ottawa le mois prochain.

Durant cette rencontre de 45 minutes avec le chef britannique, M. Robarts en a profité pour inviter M. Wilson à Toronto. La discussion entre les deux hommes d'Etat a porté sur le commerce et sur la crise rhodésienne.

M. Robarts ne croit pas que M. Wilson puisse venir à Toronto, "mais il fera tout en son pouvoir pour s'arrêter à Ottawa, si ce n'est que pour quelques heures".

M. Wilson doit se rendre à New York, le 16 décembre où il s'adressera aux Nations unies, après quoi il rencontrera le président des Etats-Unies, M. Johnson.

M. Wilson a souligné son appréciation pour l'appui que le Canada a donné à la Grande-Bretagne, lors de la déclaration unilatérale d'indépendance de la Rhodésie.

Démenti de Leonov

COPENHAGUE (AFP) — Le cosmonaute soviétique Alexei Leonov a repoussé catégoriquement aujourd'hui à Copenhague les allégations de Lloyd Maldon qui, dans le bulletin "Science and Mecanic", prétend que Leonov n'a jamais quitté le "Vostok" et que toute l'affaire était un truquage réalisé à terre.

Leonov a indiqué que l'auteur de cette allégation devait être analphabète et qu'il devrait consulter les cosmonautes américains, lesquels pourraient lui confirmer que lui, Leonov, s'est vraiment "promené" dans l'espace.

"Ma conception de l'histoire", selon le chanoine Lionel Groulx

MONTREAL (PC)—"Dès mes débuts comme historien, en 1905, j'ai eu la conception d'une histoire intégrale centrée sur l'homme et j'ai cherché à donner un témoignage "engagé" de mon milieu. Cet homme qui doit étudier l'historien, ce n'est pas un être abstrait, mais un être concret et il faut tenir compte de toutes les composantes, politiques, économiques, sociales, religieuses, pour en ressusciter le passé.

"Axée sur l'homme, l'histoire doit l'être également sur Dieu et sur l'Eglise visible. Elle n'est pas une simple compilation de faits; elle a ses lignes de force, qu'il faut savoir découvrir. L'opération "difficile et délicate" de l'historien, c'est justement de démêler le jeu complexe des causes et d'assigner à chacune son importance véritable, en n'oubliant jamais que le présent n'est pas qu'une suite du passé, qu'il en est le produit".

Voilà en substance ce qu'a déclaré hier le chanoine Lionel Groulx, dans une conférence prononcée à l'université de Montréal. Intitulée "Ma conception de l'histoire", cette conférence marquait le 50e anniversaire du premier cours d'histoire du Canada qu'il avait donné dans cette institution le trois novembre 1915.

Il est d'autant plus difficile de se situer, a-t-il souligné, "que la conception de l'histoire varie d'une génération à l'autre, d'une école d'historiens à l'autre".

Soulignant que "l'histoire dépend de l'historien encore plus que du document", le conférencier a avoué qu'il était impossible d'atteindre une objectivité absolue. "Il n'est pas au pouvoir de l'historien d'atteindre beaucoup plus que du probable". Même plus, l'histoire "n'est pas une science à proprement parler, mais seulement une connaissance de foi".

Il a résumé l'attitude qu'il avait personnellement adoptée à cet égard en ces termes: "Je n'ai jamais posé à la neutralité, à l'indifférence. Il m'a suffi d'aspirer à l'impartialité. 'j'ai exercé ma profession d'historien sans me départir de ma personnalité".

Il a ajouté également qu'à son avis le fait d'être catholique, Canadien français et prêtre n'avait pas compromis cette impartialité.

La Légion fête son 40e anniversaire

La Légion royale canadienne célèbre aujourd'hui son 40e anniversaire de fondation.

A cette occasion, le gouverneur général du Canada, le général Georges-P. Vanier, prendra la parole lors d'un banquet, au Château Laurier, à Ottawa.

Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, le chef de l'Opposition, M. John G. Diefenbaker, et les quatre derniers présidents nationaux de la Légion royale canadienne, de même que les membres de l'exécutif national, figurent au nombre des invités de marque.

La Légion royale canadienne a été fondée à Winnipeg, en 1926, à la suite d'un congrès réunissant des anciens combattants. De 50,000 membres à ses débuts, la Légion en compte aujourd'hui 275,000 dans 2,000 succursales. Au cours des quatre dernières années seulement, les effectifs de la Légion ont augmenté de 25,000.

La Légion revendique le privilège d'avoir proposé une bonne partie de la législation adoptée par le gouvernement canadien au sujet des anciens combattants. Elle procure également à ses membres un service gratuit de renseignements sur les pensions aux anciens combattants. En plus, la Légion joue un rôle important dans le domaine des loisirs et des sports.

L'employé pris en défaut pourra se faire entendre

Au lieu de congédier sur-le-champ un fonctionnaire municipal pris à consommer de l'alcool au travail, la ville d'Ottawa s'engage désormais à étudier le cas et à imposer une suspension au lieu de le renvoyer de son service.

M. Fogarty a déclaré à la réunion du Bureau des commissaires, jeudi matin, qu'il ne s'agissait pas de tolérer davantage les abus, mais plutôt de fournir l'occasion à l'employé pris en défaut de s'expliquer devant un comité.

"Jusqu'à maintenant, a dit le commissaire Ernie Jones, l'employé devait être congédié immédiatement. C'est ce qui se produisait en théorie du moins. En pratique, le cas était généralement laissé à la discrétion de son chef. Evidemment, chaque cas était jugé de façon différente puisque aucune politique générale n'avait été établie."

Chemin Hurdman

Le nouveau tracé créerait des embouteillages

Le tracé que propose la ville d'Ottawa pour remplacer le chemin Hurdman créera des embouteillages et occasionnera même des accidents.

C'est la déclaration formulée conjointement par les échevins Cécile O'Regan et Charles St-Germain, qui ont assisté aux séances du Bureau des commissaires, jeudi matin. Les deux échevins du quartier St-Georges se sont prononcés contre l'aménagement de la nouvelle route qui sillonnera le projet domiciliaire de la rue Mann, à partir des rues Robinson et Lees jusqu'à la rue Chapel. Ils ont proposé plutôt que l'on emprunte le parcours actuel du chemin Hurdman afin de desservir convenablement les résidants du secteur et d'éviter des embouteillages à l'intersection des rues Chapel et Mann.

La ville doit aménager cette route dès le printemps prochain pour relier les deux tronçons de la rue Lees, en enjambant le canal Rideau.

Le directeur des travaux publics de la ville d'Ottawa étudiera les suggestions des échevins avant de faire les recommandations du genre.

Au procès Allan

Mise en garde aux membres du jury

Le juge Peter Maedonald, de la Cour du comté de Carleton, a averti les membres du jury, jeudi matin, de ne pas tenir compte des reportages dans les journaux qui ont trait au procès du brigadier John Baxter Ailan, 51 ans, d'Ottawa. Il a fait cette remarque après avoir réprimandé, pour la deuxième fois depuis le début du procès, le journaliste du "Globe and Mail", de Toronto, pour avoir tiré une fausse conclusion d'un témoignage déposé mercredi.

Après cet avertissement, le gérant administratif de l'hôtel Westbury, de Toronto, M. Bert Reitter, a déclaré qu'il avait vu le brigadier Allan 20 ou 25 fois à cet hôtel. Il a témoigné que les comptes du brigadier étaient payés par la compagnie Levy Auto Parts Ltd., de Toronto.

Il a de plus déclaré qu'il avait personnellement fait des réservations pour le brigadier Allan, mais qu'il ne pouvait affirmer si le brigadier avait réellement occupé ces chambres réservées pour lui.

Par ailleurs, le chauffeur de la compagnie Levy Auto Parts, M. Albert Blumenfeld, a témoigné avoir rencontré l'accusé à l'aéroport Malton, de Toronto, à quelques reprises, en 1957, 1958 et 1959, et qu'il l'avait conduit à l'hôtel Westbury. Il a déclaré qu'il rencontrait chaque jour des clients de la Levy Auto Parts à l'aéroport Malton. "A quelques reprises, a dit M. Blumenfeld, j'ai demandé à l'hôtel de réserver une chambre pour le brigadier et j'ai signé ses comptes au nom de Levy Auto Parts."

Blessé dans un accident, il succombe à l'hôpital

M. Roger Léonard Gowan, 37 ans, du 238, promenade Queen Mary, Ottawa, a succombé mercredi après-midi à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull des suites de blessures subies lorsqu'il a été coincé contre son camion par un autre lourd véhicule, sur le tronçon qui relie le boulevard Fournier à la rue Maisonneuve, dans l'après-midi du 17 novembre.

Selon un rapport préliminaire de la police, M. Gowan aurait succombé des suites de nombreuses blessures internes, notamment d'une perforation de l'intestin.

Fait pour le moins inusité, l'enquête du coroner que présidera le Dr Gérald Brisson, dans le courant de la journée d'aujourd'hui, s'ouvrira à Ottawa, puisque le corps de la victime a été transporté à une morgue de la capitale.

On se rappellera que M. Gowan, employé de la compagnie Beacon Light, chemin Hurdman, Ottawa, était descendu de son camion après que celui-ci eut dérapé sur la chaussée glissante et eut accroché une automobile.

C'est alors qu'un autre camion, conduit par M. Denis-Noël Clairoux, 19 ans, de Navan, Ontario, a dérapé et a heurté M. Gowan, le coinçant contre la partie arrière de son véhicule.

Il s'agit de la 4e personne à périr à Hull dans un accident de la circulation depuis le début de l'année.

Au cercle Pro Musica

Le Quatuor Amadeus et l'état de grâce musical

par Jean-Raymond ST-CYR

A l'enseigne du cercle Pro Musica d'Ottawa, c'est en somme un festival artistique qui se répète d'un concert à l'autre.

Mercredi soir, le Quatuor Amadeus nous ancrait de nouveau dans l'état de grâce musical par excellence qu'est la musique de chambre.

En la compagnie de Norbert Brainan et Siegmund Nissel, violonistes; Peter Schidlof, altiste, et Martin Lovett, violoncelliste, nous avons retrouvé le Quatuor no 1 en sol majeur, opus 76, de Haydn; été quelque peu déroutés par le Troisième quatuor ou quatuor lyrique de Seiber et applaudi le Quatuor en mi bémol majeur, opus 127, ou Douzième quatuor de Beethoven.

C'était tout le raffinement de Haydn, puis la plainte de grands arbres torturés par l'hiver dans le Seiber et enfin la veine d'un Beethoven revenant aux sources mêmes de ses grands moments.

Après l'audition donnée sous les auspices du cercle Pro Musica, à l'école secondaire Fisher Park d'Ottawa, on demeure convaincu que les quatuors d'archets sont parmi les plus beaux fruits de l'esprit humain.

Avec les cordes, on prend place dans une oasis de l'art, on pénètre intensément dans l'humain de l'être, l'homme prenant possession complète d'un message de vie, d'amour, d'être. Il en sort grandi. Il a tronqué les soucis de l'heure pour acquiescer à l'invitation du beau.

Le Quatuor Amadeus a été l'exécutant pertinent de ce qu'on qualifie souvent comme un plaisir de roi et qui est en définitive un régal d'homme. Mercredi soir, les cordes ont de nouveau vécu pour nous ces fruits les plus beaux de l'esprit humain.

Chère dame...

Bien qu'ayant pu jouir fort à l'aise de cette soirée musicale, nous ne pouvons que déplorer l'insistance toute particulière de l'organisme qui y préside, c'est-à-dire l'insistance continue d'oublier qu'il y a encore parmi les indigènes du Canada des gens d'expression française.

Fondé en 1892, le Morning Music Club d'Ottawa, aujourd'hui Pro Musica Society of Ottawa, ce cercle musical demeure fidèle, malgré la vérité des ans, à ne pas croire que deux langues sont officielles et officiellement reconnues au Canada. Sans lui faire aucun procès d'intention, il semble pour le moins absurde, après plus de sept décades, que l'on s'obstine à n'accorder respect, chaleur et amour qu'à une seule langue, celle de Shakespeare évidemment.

N'y aurait-il pas lieu, ne serait-ce que par délicatesse, d'insérer subrepticement quelques lignes en français dans le programme des soirées musicales. Peut-être pourra-t-on ainsi permettre aux Canadiens d'expression française de se sentir un peu plus chez eux à Pro Musica. On a beau être amant de l'art, il n'en demeure pas moins agréable d'avoir l'impression d'être un peu chez soi chez nous!

Réunion du comité exécutif de la FLC en janvier

Le comité exécutif de la Fédération libérale du Canada se réunira à Ottawa, le samedi 15 janvier 1966.

C'est ce qu'a annoncé aujourd'hui le président de la Fédération, M. John Nichol.

A cette réunion assisteront aussi en plus des membres du comité exécutif de la Fédération les présidents des commissions permanentes d'organisation, de communication, de finance, de la politique et de la constitution.

Tous les aspects de l'activité du parti seront passés en revue et discutés.



GWETHALYN GRAHAM, âgée de 52 ans, auteur canadien qui s'est mérité le Prix du gouverneur général deux fois pour ses romans, est morte jeudi à Montréal à l'Institut neurologique. Ses livres primés ont été Swiss Sonata et Earth and High Heaven. Elle était née à Toronto.

(Photofax PC)

Fred R. Glaus, président des traducteurs

M. Fred R. Glaus a été élu président du groupe des traducteurs et interprètes de l'Institut professionnel du Service public du Canada lors de l'assemblée annuelle du groupe.

Les autres membres du comité exécutif du groupe élus sont: Ronald Després, vice-président, Raymond Aupy, secrétaire-trésorier, et cinq conseillers: R.-E. Bécherel, Roch Blais, Gilles Dubeau, Martin Dionne et Mlle M. Taylor.

DEMANGEAISONS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.





hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Fraîche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.

TUMS pour l'ESTOMAC

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS

H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

GRANDE VENTE A L'ENCHERE

à l'école Routhier

172, rue Guigues, Ottawa

à 8 heures p.m.

le vendredi 26 novembre 1965

POURQUOI CETTE VENTE A L'ENCHERE?

Raisons :

(1) Aider les missions;

(2) Articles difficiles à évaluer;

(3) Permettre au grand public de se procurer des articles rares...
articles de choix...
articles des pays étrangers...
oeuvres d'art...
articles difficiles à se procurer...

du fait qu'ils ne sont offerts en vente dans aucun magasin de la région.

L'ASSOCIATION MISSIONNAIRE ELISABETH BRUYERE

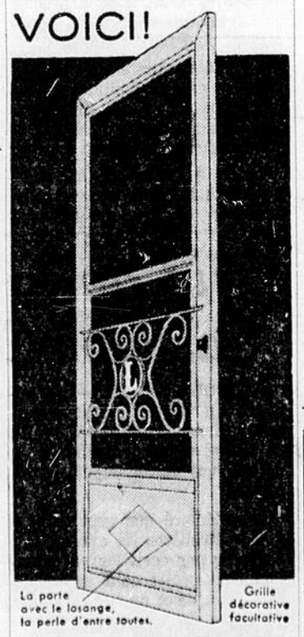
les mettra donc à l'enchère le vendredi 26 novembre 1965, à 8 h. du soir, à l'école Routhier, au 172, rue Guigues, Ottawa

Vous êtes tous invités à profiter de cet encan où vous verrez des objets propres à satisfaire tous les goûts, même les plus difficiles, tout en étant heureux d'acheter quelque chose que vous serez fiers de posséder.

Ce sera pour vous tous un des meilleurs placements jamais faits.

Venez si ce n'est que par curiosité

VOICI!



RUSCO

Les plus belles

PORTES et FENÊTRES

combinées au Canada

A votre choix,

19 COULEURS DÉCORATIVES

NOTEZ CES AVANTAGES

√ Absolument aucun remisage
√ Moustiquaires en Fiberglas
√ Magicpanel ⓣ à ventilation magique
√ Joints d'étanchéité à même

en acier

RUSCO

(Ottawa Ltd.)

1773 Woodward Dr.

725-2166

(angle Bank)

CALENDRIER

JEUDI 25 NOVEMBRE
329e jour de l'année 1965

	lev.	cou.
Soleil	7.13	4.21
Lune	9.49	6.04

FETE
Ste Catherine d'Alexandrie, v. et m.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FROID

MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 32

SOMMAIRE — Ce soir: neige et pluie se terminant demain dans l'avant-midi. Nuageux avec quelques périodes ensoleillées dans l'après-midi. Plus froid. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Drury donne des détails sur un mystérieux avion

Le ministre canadien de l'Industrie, M. C. M. Drury, a annoncé, mercredi, que la République fédérale d'Allemagne collaborera avec le Canada et la Grande-Bretagne au programme de développement du système de reconnaissance aéroporté du type "Drone", de conception canadienne.

Le système de reconnaissance "Drone" a été commencé en juin 1963, à la société Canadair Limitée de Montréal, avec la coopération de techniciens canadiens et britanniques.

Connu d'abord sous le sigle CL-89, le système avait été surnommé "avion espion" par la presse canadienne, lors de sa mise en chantier. Cet engin est maintenant connu sous le sigle AN/USD-501. Il a été conçu pour fournir des renseignements tactiques aux postes de combat de première ligne.

Propulsé par un moteur à réaction lui assurant des vitesses presque supersoniques, il a la forme d'une fusée d'une longueur d'environ huit pieds. Il est lancé d'une plate-forme mobile et utilise un accélérateur lui permettant de prendre rapidement l'altitude et la vitesse nécessaires. L'engin suit un itinéraire fixé d'avance et photographie avec précision le terrain ennemi et le matériel militaire avant de rejoindre sa base. Les gaz sont alors coupés et un parachute amortit la descente.

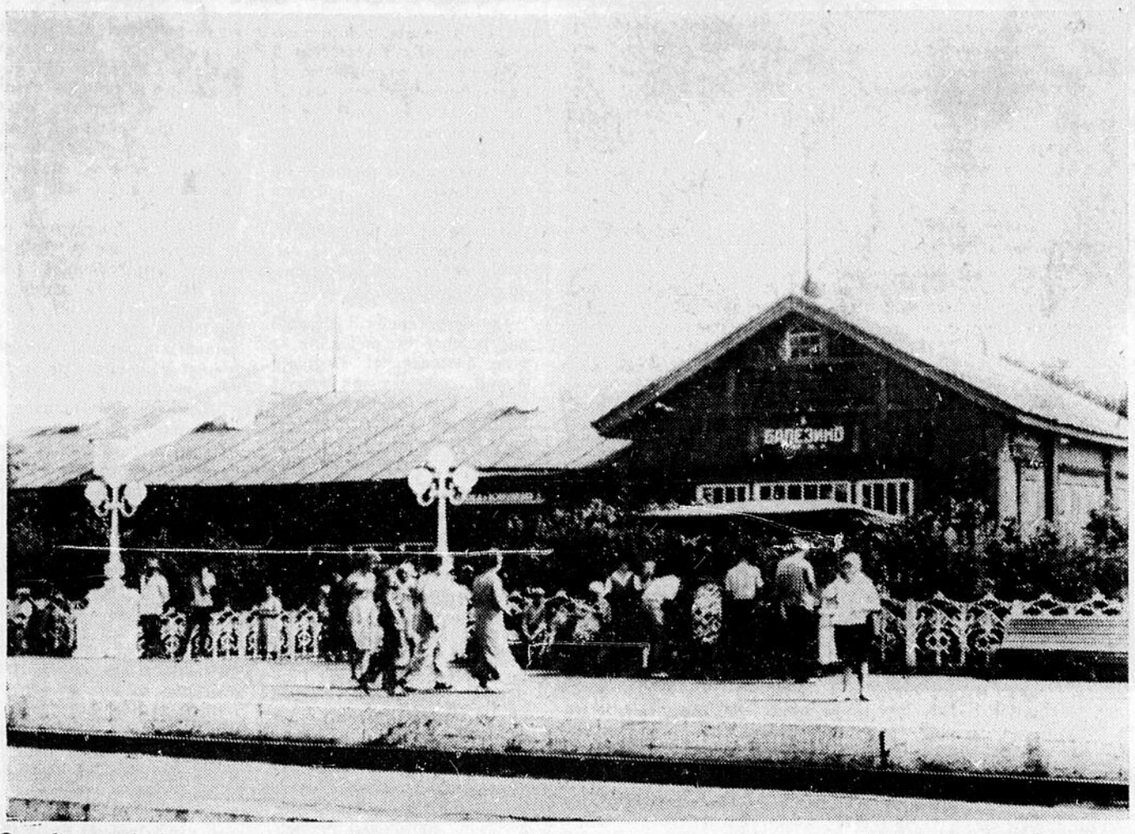
A cause de la nature secrète des travaux, rien n'a été divulgué depuis deux ans. Les essais ont été faits sur des terrains militaires appartenant à l'armée américaine à Yuma dans l'Arizona.

On ignore encore le prix de revient du "Drone" et les détails de livraison. Avec l'annonce du ministère de l'Industrie, l'Allemagne devient donc le troisième partenaire du projet.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 6 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél: 777-2771



On descend dans une gare pittoresque et d'apparence champêtre pour faire quelques achats. (Photo BIP)

Un voyage de Moscou à Pékin (2)

Un train de légende construit pour mieux exploiter la Sibérie

par Antoine WENGER

Dès la naissance des chemins de fer, le gouvernement russe a pensé que cette invention permettrait enfin de mieux exploiter la Sibérie, d'accroître sa population et de faire progresser son économie. Le retard de la Sibérie était dû uniquement à l'absence des voies de communication. Les fleuves, comme l'Ob, l'Urtych, l'Iéniséi, la Léna, coulent tous du Sud au Nord et sont sans lien entre eux. Une grande voie de fer de l'Oural à Vladivostok les relierait entre eux et rattacherait la Sibérie à la Russie d'Europe.

Au terme de multiples projets, par décret des 15 et 21 février 1891, le tsar Alexandre III décida la construction d'une voix ferrée de l'Oural à Vladivostok. Le tsarevitch et futur empereur Nicolas II (qui devait être assassiné avec sa famille à Iékatérinenbourg, sur le Transsibérien) fut chargé de l'entreprise et posa la première pierre, le 19 mai de la même année, à Vladivostok.

Ouverte par tronçons successifs, la ligne n'était pas encore achevée dans la région montagneuse du Baikal quand éclata la guerre avec le Japon, en 1904. Des rails furent posés à même le sol gelé pour permettre l'envoi de renforts. Les travaux furent achevés en 1906. La ligne partait alors de Saint Petersbourg et passait par la Mandchourie. Aujourd'hui, le Transsibérien part de Moscou et contourne la Mandchourie, en suivant la vallée de l'Amour, pour éviter la Chine.

Après Vladivostok, Pékin

Depuis le 1er janvier 1956, le Transsibérien se dédouble à Oulan-Oudé, en transmongolien ou transchinois, qui relie directement Moscou à Pékin par Oulan-Bator, capitale de la Mongolie. La distance de Moscou à Vladivostok est de 9,302 kilomètres, avec un départ par jour; de Moscou à Pékin de 9,100 kilomètres, avec deux trains par semaine, le jeudi et le lundi, au départ de Moscou. L'un et l'autre voyage prend un peu plus de sept jours. Les formalités pour qui voyage sous le contrôle d'"INTOURIST" et de "LUXINGSHE" — les deux agences d'Etat de tourisme de l'Union soviétique et de Chine — sont le visa d'entrée en Chine et un visa de transit pour l'Union soviétique. Point de formalités particulières pour la Mongolie, bien que le contrôle des passeports et de douane y soit rigoureux.

On m'a dit qu'il était impossible actuellement aux étrangers de l'Ouest de "faire" Moscou-Vladivostok par le Transsibérien. Un jeune couple de Français se rendant en Australie par le Transsibérien, pour le compte de la Compagnie française des pétroles — qui y poursuit des prospections sur 150,000 kilomètres carrés, — a dû abandonner le train à Irkoutsk, prendre l'avion d'Irkoutsk à Khabarovsk, reprendre le train, non pour Vladivostok, dont le port et la ville sont interdits, mais pour Nachodka, port nouvellement construit au nord de Vladivostok et déjà deuxième port de l'U.R.S.S. sur l'océan Pacifique. De là, ils devront se rendre à Tokyo et à Hong Kong par bateau pour enfin rejoindre Sydney. Mais c'est eux, bien sûr, qui ont choisi cette route buissonnière, au lieu de prendre tout simplement comme tout le monde, la ligne "Tour du Monde" d'Air-France U.T.A.

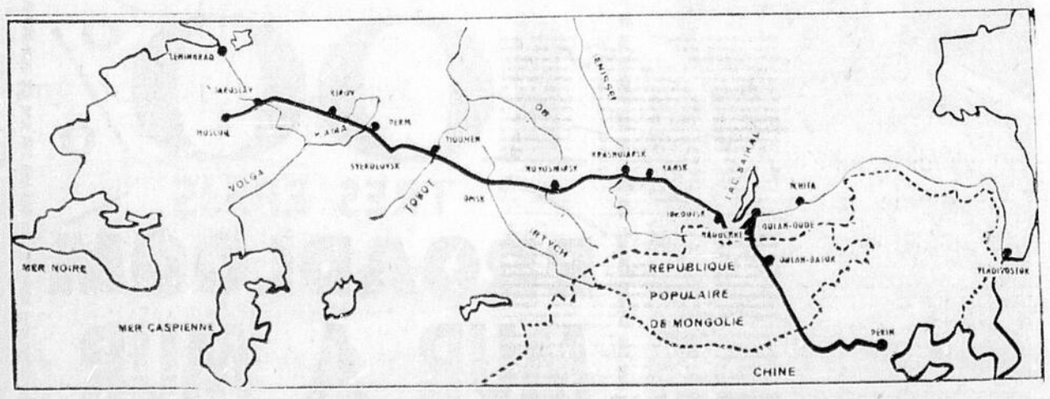
Pas d'indicateur pour le plus grand train du monde

Le Transsibérien n'est plus aujourd'hui le train de légende qu'il fut au début du siècle. Les trains prestigieux meurent malheureusement les uns après les autres. Un voyage en Transsibérien reste cependant une expérience à laquelle chacun apporte sa propre richesse.

Il n'existe pas en Union soviétique d'horaire des chemins de fer (ou, s'il en existe, il n'est pas à la disposition du public). Les départs sont affichés dans les gares d'une manière sommaire. (Soit dit en passant, il n'y a pas davantage d'horaire général de l'Aéroflot, alors qu'on trouve à Moscou les horaires des compagnies polonaise, tchèque, de l'Allemagne de l'Est; je trouverai même à Chamghaï un exemplaire — rare — des horaires de la Compagnie aérienne chinoise. A Pékin on le cherche en vain).

Il en résulte bien des incertitudes et parfois des désarrois chez les voyageurs: C'est ainsi que l'Agence nous avait d'abord indiqué comme départ du Transsibérien le jeudi 15 juillet, 10 heures du matin. Puis le départ fut remis à 17 heures. En fait, notre train est parti à 15h.56, qui était son horaire véritable (17 heures était l'heure du train de Vladivostok).

Notre train comportait onze voitures: cinq voitures directes pour Pékin qui portaient, en trois langues, la pancarte prestigieuse: Moscou-Oulan-Bator-Pékin; le wagon-restaurant russe et cinq voitures russes Moscou-Oulan-Oudé et Moscou-Naouchki, poste-frontière entre la Russie et la République populaire de Mongolie. Les wagons, neufs, avaient été fabriqués à Goerlits (Allemagne de l'Est). Chaque voiture compte huit compartiments, aménagés en permanence en quatre couchettes, séparées du couloir par des cloisons et non par des vitres. Comme sur tous les trains russes, il y a les couchettes dures et les couchettes molles (supplément sur tout le parcours: 175 francs). Il y a aussi une voiture de première classe, à une ou deux couchettes par compartiment. Chaque voiture a son personnel. L'essentiel du travail consiste pour lui à servir jusqu'à six fois par jour le délicieux thé de Chine et à assurer la propreté des voitures. Le garçon chinois, deux fois par jour, passera l'aspirateur dans le couloir et dans les compartiments, essuyant vingt fois les vitres et les boiseries, se désolant de voir le désordre installé à demeure dans nos compartiments. Les draps et les serviettes n'ont été changés qu'une seule fois, à mi-parcours.



L'itinéraire Moscou-Pékin (Photo BIP)

Les voyageurs: un univers en réduction

A peine installés, les compagnons de voyage se découvrent aussitôt solidaires plus que sur aucun autre moyen de transport, sans doute parce que les possibilités de déplacement et d'isolement sont moins grandes. On se sent vivre dans un monde à part, comme séparé du reste du monde, tout en parcourant le monde, faisant vraiment corps avec le Transsibérien qui devint notre univers clos.

Dans notre voiture nous étions une douzaine de touristes français, hommes et femmes; médecins, professeurs d'histoire et de géographie, abonnés des grandes croisières. Il y avait aussi une famille vietnamienne dont l'homme avait été en Guinée, la femme en Hongrie et qui retournaient à Hanoï: deux jeunes filles anglaises employées au pair, comme nurses, à l'ambassade de Grande-Bretagne à Moscou, pour apprendre le russe. Elles allaient passer quinze jours de vacances à Irkoutsk. Il y avait des Chinois, des Mongols, quelques Russes, des Polonais, une famille hongroise, dont la fille, aussi ravissante qu'indifférente au marxisme, ne songeait qu'à la danse; une jeune étudiante de Vienne, voyageait seule et en première, pour visiter la Chine pendant un mois (elle sera accueillie à Pékin avec des fleurs!).

Nous avons sympathisé surtout avec un groupe de Bulgares se rendant à Oulan-Bator; techniciens qui venaient de passer un mois de vacances en Bulgarie. Ils étaient accompagnés de leurs femmes et des enfants qui venaient, eux, passer un mois de vacances en Mongolie, auprès de leurs parents. Un Polonais me parla avec enthousiasme des montagnes de l'Altaï, où il allait chasser des animaux et des oiseaux rares dans un site que son ami, assistant technique en Mongolie, lui avait décrit comme le plus grandiose du monde.

Les six jours de vie commune dans le Transsibérien, les longues heures passées avec les uns et les autre au wagon-restaurant, m'ont fait découvrir une humanité nouvelle et fait toucher du doigt une réalité que je connaissais théoriquement, mais dont j'étais loin de soupçonner l'étendue: depuis vingt ans, nous avons ignoré le monde des pays communistes et des démocraties populaires et trouvé commode de parler du rideau de fer. Or, pendant ce temps, ce monde s'est organisé, entraidé. Dans tous les sens et de toutes les manieres, par l'idéologie, l'économie, la politique, les langues, l'assistance technique, circule un courant unificateur. Dans ce brassage, l'Allemagne de l'Est joue un rôle important. Sur tout le parcours du Transsibérien, l'allemand est parlé et compris presque autant que le russe. Je ne fus pas peu surpris de rencontrer un jeune étudiant mongol qui parlait un allemand parfait. Depuis deux ans, il étudiait la littérature allemande à l'Université de Leipzig. Il me récita des vers de Schiller et de Goethe. Comme je lui demandais à quoi pouvait bien lui servir la poésie de Schiller ou de Heine quand il serait rentré au désert de Mongolie, il m'explique que son pays était lié à l'Allemagne de l'Est par des accords d'assistance technique, qu'il fallait par conséquent apprendre l'allemand aux futurs cadres de la Mongolie et qu'il serait, lui, professeur d'allemand à l'Université d'Oulan-Bator.

Le cas n'est pas unique. J'ai causé avec beaucoup de Mongols en allemand et ils le parlaient avec un grand sens des nuances. Les Bulgares, eux, parlaient allemand et russe. Ils n'étaient guère enchantés de retourner en Mongolie où le climat est rude. En hiver, il y faut travailler par moins 35o. Mais il paraît qu'un froid sec de moins 35o en Sibérie ou en Mongolie est plus supportable que moins 15o de froid humide à Moscou. La lumière est intense et l'air sec aspire la neige qui ne tient jamais longtemps.

Prochain article: 7 JOURS ET 6 NUITS DANS UN TRAIN.

Copyright B.I.P.

Congrès du tourisme

L'Expo '67 rapporterait plus de deux milliards

par Marcel DESJARDINS

L'Expo '67 suscitera à elle seule un volume d'affaires évalué à deux milliards et demi de dollars.

C'est le message que M. André Mercier, directeur délégué du service aux visiteurs de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967, a laissé aux délégués de la 20e conférence fédérale-provinciale sur le tourisme, en fin d'après-midi, mercredi, au Château Laurier.

"Il est absolument certain que les régions des prairies et de l'Atlantique bénéficieront directement de l'Expo '67. Ces provinces tireront davantage de la venue des Américains et des Européens, parce que ceux-ci profiteront de leur visite à l'Exposition pour voir, par la même occasion, tous le reste du pays".

M. Mercier a dit qu'il avait la certitude que l'Expo va servir de catalyseur pour l'industrie touristique du Canada pendant le prochain quart de siècle.

Un programme de publicité a été institué par l'Expo dans le but de rendre le plus grand nombre de passeports possible avant 1967. Une autre campagne beaucoup plus considérable sera destinée à faire connaître tous les aspects de l'Exposition.

"Nous n'avons pas le moindre doute que le résultat de toute cette campagne sera d'attirer au Canada une affluence de tourisme telle qu'on n'en a encore jamais vue. Le pays tout entier, a ajouté M. Mercier, va ressentir les effets bienfaisants de cette affluence d'une façon immédiate mais aussi dans l'avenir".

Tattoo '67

Par ailleurs, au cours de la même conférence, M. Alan Field, gérant général des bureaux de tourisme canadien pour l'Ouest des Etats-Unis et du Pacifique, a déclaré qu'il faudra utiliser le thème "Expo '67" pour amener les touristes américains au Canada.

"Mais, a-t-il dit, ce serait se leurrer que de croire que tous les visiteurs américains qui franchiront les frontières visiteront l'Expo universelle. Pour cette raison, il faut absolument que les fêtes du centenaire de la Confédération soient un succès. Il est très important que tout le pays célèbre, à cette occasion".

M. Field s'est dit enchanté par le "Tattoo '67" qui fera le tour du pays d'un océan à l'autre. "Ce genre d'amusement itinérant fera en sorte que tout le pays sera en fête. C'est là, a considéré M. Field, le genre d'attractions qu'il nous faut. Le touriste américain, où qu'il aille, voudra s'amuser et se divertir avec nous, à cette occasion".

M. Robbins L. Elliott, directeur de programme à la Commission du centenaire du Canada a exposé pour sa part les projets qui sont en voie d'organisation pour 1967.

Films canadiens très populaires

M. Normand-G. Robidoux, chef de la diffusion internationale à l'Office national du film, a révélé, mercredi, que plus de 190 millions de citoyens américains avaient vu des films de l'ONF sur le Canada à l'occasion de 173,-000 présentations et de 3,-045 télémissions.

S'adressant aux délégués de la 20e conférence fédérale-provinciale sur le tourisme, à Ottawa, M. Robidoux a déclaré que ce chiffre sera de beaucoup dépassé en 1967 alors que l'on espère présenter 221,500 présentations aux Etats-Unis. Les 173,000 présentations constituent un record pour 1964.

Les films touristiques télédiffusés au cours des neuf premiers mois de 1965, au nombre de 3,045, constituent une augmentation de 45 pour cent comparativement à la même époque l'an dernier.

M. Robidoux a déclaré que l'ONF avait obtenu 770 présentations en Angleterre au cours de 1964 et que ce résultat constituait un excellent début pour ce programme de représentations de films touristiques inauguré en juin 1964. Les représentations de cette année, en Angleterre, à la fin de septembre, totalisaient 1,613. Ces films ont été présentés devant des auditoires réunissant plus de 128,000 personnes.

Le porte-parole de l'ONF a souligné qu'un programme semblable a été amorcé en France et en Allemagne.

Par ailleurs, l'ONF comptera désormais un officier de films touristiques à Paris et à Londres. Ils occuperont leur poste au début de 1966 et, selon M. Robidoux, l'addition de ces deux officiers donnera un essor appréciable.

L'ONF distribue également un nombre considérable d'imprimés publicitaires aux Etats-Unis et en Europe.

On croit que le fait d'accompagner les présentations de films par des textes écrits contribue à améliorer les résultats obtenus avec ces films. L'ONF garde quelque 26,-000 copies de ses films dans les ambassades, consulats et différents bureaux des ministères du Commerce et de l'Immigration à travers le monde.

Plus de 6,500 films ont été vendus aux écoles et aux universités. "Encore là, a déclaré M. Robidoux, des centaines de milliers d'étudiants ont vu nos films."

Quelque 835 films ont été vendus aux réseaux et postes de télévision de plus de 50 pays et 265 films ont été distribués à des salles de cinéma à travers le monde.

Les touristes européens

Selon le Bureau fédéral de la statistique l'affluence des visiteurs en provenance d'outre-mer a augmenté de 25 pour cent au cours des neuf premiers mois de l'année pour atteindre le total de 113,-000.

C'est ce qu'a révélé M. J. L. Ramesbottom, responsable de la statistique sur le tourisme au Bureau fédéral de la statistique, mercredi, devant les délégués à la 20e conférence fédérale-provinciale sur le tourisme, tenue au Château Laurier, à Ottawa. Il s'agit d'une augmentation de 23,000 touristes sur l'année précédente.

Quelque 49,000 personnes sont venues du Royaume-Uni pour visiter notre pays. Les touristes britanniques constituent 43 pour cent du total des visiteurs. En moyenne, ils ont dépensé $275 chacun durant leur séjour de 33 jours.

Ce sont les touristes allemands qui viennent en seconde place tant par leur nombre, 8,850, et leur séjour, 44 jours, que par la somme dépensée au Canada, soit $300 par personne.

Le Bureau fédéral de la statistique évalue à 7 pour cent des touristes d'outre-mer les visiteurs venus des Pays-Bas. En moyenne, ces derniers ont séjourné au Canada durant 44 jours, dépensant $250 chacun.

La France a envoyé au Canada quelque 6,700 touristes, lesquels sont demeurés 24 jours au pays pour dépenser $300 chacun.

Enfin, M. Ramesbottom a expliqué que 4,500 personnes étaient venues de la Suède, du Danemark et de la Norvège. Ces touristes sont demeurés 19 jours au pays et ont dépensé en moyenne $250.

Quelque 3,600 Australiens et Néo-Zélandais ont visité le Canada au cours de janvier à septembre, dépensant en moyenne $200 et restant 18 jours.

Au congrès du Crédit social

Leboe et Olson en lice contre Thompson

EDMONTON (PC) — M. Bert Leboe, âgé de 56 ans, député du Crédit social pour le comté de Cariboo en Colombie, a déclaré hier qu'il acceptera de se porter candidat à la direction du parti.

M. Leboe a précisé qu'un "petit groupe" de délégués au congrès national d'Edmonton lui a demandé hier de se porter candidat contre M. Robert Thompson de Red Deer en Alberta, actuel leader du Crédit social.

M. Leboe a été élu pour la première fois aux Communes en 1953, réélu en 1957, défait en 1958 et réélu aux trois dernières élections fédérales.

Son comté couvre environ un tiers de la province du Pacifique.

M. Leboe est père de cinq filles et de trois garçons et vit dans son comté depuis 47 ans.

Il a précisé qu'il n'est pas certain de gagner mais qu'il peut s'attendre à recevoir l'appui d'une bonne partie des délégués de sa province.

Après M. Bert Leboe, le député de Medecine Hat, M. H. A. Olson, a fait savoir qu'il entre en lice pour la chefferie du Crédit social.

Les deux nommes ont fait valoir que des délégués leur ont demandé de poser leur candidature.

Le leader Robert Thompson a accueilli ces décisions en disant qu'il veut que toute mise en question de sa position à la tête du parti soit vidée au congrès même qui s'ouvrira aujourd'hui.

Lorsqu'on lui a posé une question en ce sens mardi, M. Olson avait déclaré qu'il n'y avait pas de campagne active en sa faveur. Hier cependant il déclarait qu'il n'était pas disposé à révéler ses intentions au sujet de la direction.

Les deux autres députés du parti, M. A. B. Patterson, de Fraser Valley, et M. Howard, de Okanagan-Revelstoke, ont déclaré qu'ils ne se porteront pas candidats. Ils ont cependant refusé de dire à qui irait leur appui.

M. Olson est âgé de 40 ans et a été élu pour la première fois en 1957. Il a été défait en 1958 mais a été réélu aux trois dernières élections. Il a été président de la commission du parti sur l'agriculture et on en avait parlé comme successeur possible de M. Harry Hays à l'Agriculture.

On sait que des membres du parti libéral dans les Prairies ont approché officieusement M. Olson au sujet du portefeuille de l'Agriculture.

A la dernière session, il a présidé la commission de la Chambre sur la révision de la procédure.

Né en Alberta, M. Olson est père de quatre enfants. Il exploite à Medecine Hat un magasin d'instruments agricoles.

De son côté, M. Leboe a déclaré à la presse qu'il croit à une réconciliation entre le Crédit social et le Ralliement des créditistes.

Il a dit que la scission s'est faite sur une question en particulier: la place que devrait occuper le Québec dans la Confédération et non pas sur les principes de base du Crédit social. M. Leboe a ajouté que jusqu'ici il n'y a pas eu de démarches dans le sens d'une réconciliation entre les deux groupes.

Conférence des ministres de la Voirie à Toronto

TORONTO (PC) — L'Ontario parraine une conférence des 10 ministres provinciaux de la Voirie qui aura lieu le 6 décembre dans l'espoir de persuader le gouvernement fédéral d'acquitter la moitié des frais de construction de la route transcanadienne à quatre voies.

C'est le ministre de la Voirie de l'Ontario, M. Charles MacNaughton qui a annoncé la nouvelle hier. Il a précisé que ses neuf collègues avaient consenti à se réunir à Toronto pour deux jours "en vue de préparer une thèse solide soutenant l'adoption d'une politique nationale de la voirie et de la présenter au gouvernement fédéral".

Drury présidera la mission canadienne

Le ministre de l'Industrie Charles M. Drury dirigera la délégation canadienne à la réunion ministérielle de l'Organisation pour la coopération économique et le développement qui doit commencer aujourd'hui à Paris.

Le ministère des Affaires extérieures a annoncé hier que des représentants officiels de ce ministère et de ceux de l'Industrie, du Commerce et des Finances participeront à ces discussions de deux jours avec M. Drury.

Au cours de leurs délibérations, les ministres passeront vraisemblablement en revue la situation économique des pays membres et étudieront les perspectives de développement qui s'offrent aux pays moins favorisés.

Caouette n'enverra pas de représentant à Edmonton

Le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a fait savoir hier que son parti n'enverra aucun délégué ou observateur au congrès national du Crédit social qui se tient actuellement à Edmonton.

M. Caouette et ses partisans se sont séparés de l'organisation créditiste fédérale après les élections de 1963. Il a affirmé hier dans une déclaration que les vieilles blessures ne se cicatriseront pas.

Il a affirmé que "le bois mort et les incompétents" devront être éliminés de l'organisation fédérale "inerte" avant qu'elle ne reprenne vie.

Les Créditistes du Québec ont obtenu au Québec seulement 60,-000 votes de plus que le Crédit social dans toutes les autres provinces aux élections du huit novembre. Son parti compte neuf députés et le Crédit social cinq.

De plus, a ajouté M. Caouette, les Créditistes croient fermement aux principes établis par le fondateur du Crédit social, le major C. H. Douglas, anglais de naissance, et n'ont rien à voir avec ceux qui les ont répandus.

Il n'a pas précisé cependant si les Créditistes avaient reçu une invitation.

Nommé directeur adjoint de l'information à la Santé

La nomination de M. Gilles E. Chiasson, 39 ans, au poste de directeur adjoint du service de l'Information au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, a été annoncée par Mlle Judy LaMarsh, ministre, et par la Commission du service civil.

M. Chiasson succède à Mme Alberte Senécal qui vient de prendre sa retraite. Il était au ministère des Forêts, à Ottawa, depuis trois ans et demi, en qualité de chef de la section de l'information. Il fut éducateur sanitaire au ministère de la Santé et des Services sociaux du Nouveau-Brunswick de 1959 à 1962.

Natif du Nouveau-Brunswick, il fréquenta l'école à Moncton et obtint un baccalauréat ès arts à l'université St-Joseph (devenue l'Université de Moncton). Il est entré à l'emploi du gouvernement du Nouveau-Brunswick en 1948 comme agent d'information bilingue et y est demeuré jusqu'en 1954, s'occupant principalement d'information sanitaire de 1952 à 1954.

Durant les cinq années suivantes, soit jusqu'à 1959, il a travaillé à Moncton, à titre de chef de l'information au quotidien "L'Evangéline" et de rédacteur de nouvelles au poste CBAF de Radio-Canada. En tant que journaliste, il a collaboré à plusieurs programmes radiophoniques de Radio-Canada, y compris des émissions du service international.



M. GILLES-E. CHIASSON

L'emploi de radio-isotopes

Un nouveau service à l'Hôpital général d'Ottawa

Afin de compléter son service de diagnostic, l'Hôpital général vient d'ouvrir un laboratoire spécialisé dans l'emploi de radio-isotopes et en a confié la direction au Dr T. H. M. Stewart, ancien coordonnateur adjoint du département de médecine nucléaire à l'hôpital universitaire d'Ann Harbor, Michigan.

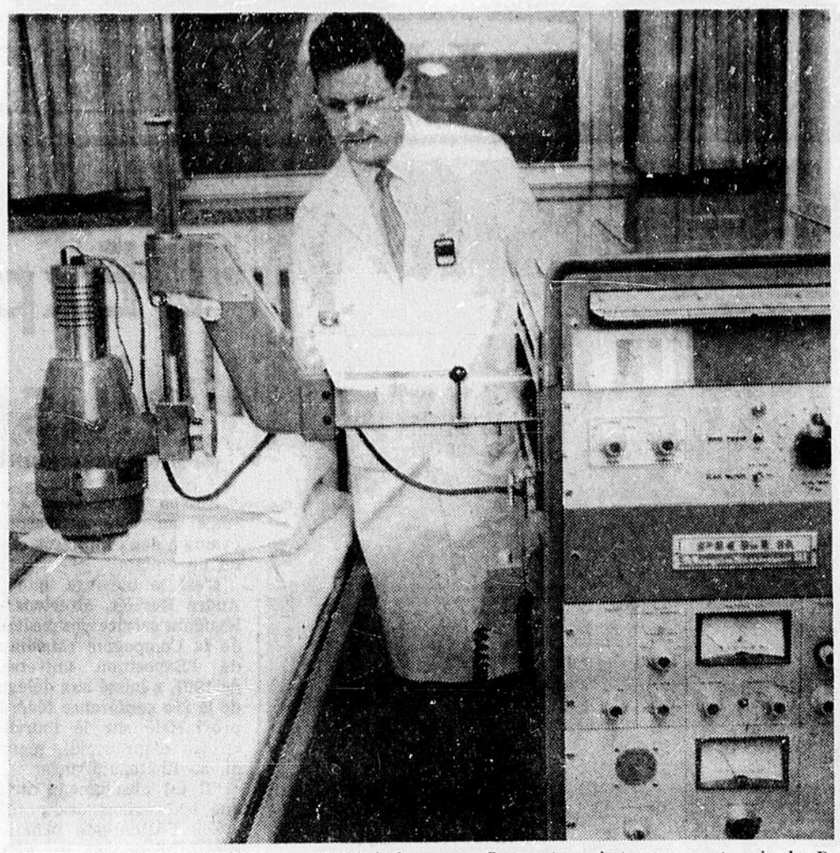
Ce laboratoire, aménagé au coût de $65,000, dont $40,000 pour l'équipement seulement, se trouve au sous-sol de l'hôpital. On y trouve une salle de traitement actif, une salle de dosage, une autre pour les instruments de dépistage et les compteurs et une salle d'administration.

Le Dr Stewart aura à ses côtés M. Anthony Fann comme technicien en chef. Le personnel comprend aussi un technicien de recherche, un technicien spécialisé dans l'emploi des radio-isotopes et une secrétaire.

Les radio-isotopes sont particulièrement utilisés à des fins diagnostiques mais servent aussi comme thérapeutie. Ainsi la plupart des épreuves consisteront à comparer le tracé des radio-isotopes dans les systèmes physiologique et biochimique d'un corps malade avec le tracé que donnerait un corps sain. Grâce à ces méthodes, on pourra découvrir, à l'aide d'isotopes radioactifs, l'origine et la nature de nombreuses maladies des glandes thyroïdes, du sang et des reins. On pourra aussi traiter avec succès certains cas de cancer de la glande thyroïde et certaines maladies du sang.

Enfin, grâce à ce nouvel équipement qui permet d'enregistrer la concentration de radioactivité dans les organes et tissus du corps humain, on peut localiser les tumeurs du cerveau, ce qui facilite le travail du chirurgien.

L'Hôpital a tenu compte des progrès constants de cette technique en aménageant ce nouveau laboratoire, et a prévu l'adjonction d'un équipement encore plus perfectionné avec un minimum de changement à l'installation actuelle.



NOUVELLE ACQUISITION — L'Hôpital général compte maintenant un nouveau service de diagnostic au moyen des radio-isotopes. Sur notre photo, on peut voir le Dr Stewart, directeur de ce nouveau service, avec la nouvelle machine de radio-isotopes. (Photo Champlain Marcil)



Depuis combien de temps... n'avez-vous pas CHANGE DE LUNETTES ?



Ne soyez pas vieux jeu! Portez des lunettes modernes aux nouvelles montures qui vous rajeuniront. Nous vous offrons un choix des plus nouvelles montures. Décrochez le téléphone sans tarder et appelez pour fixer un rendez-vous.

Peoples Credit JEWELLERS

Centre d'optique

190, rue Sparks — 236-6706 Téléphone

● Prescriptions exécutées ● Verres brisés remplacés

Dans la capitale

Les écoles se préparent aux fêtes du centenaire

La Commission des écoles séparées d'Ottawa prendra une part très active aux manifestations scolaires qui se dérouleront dans la capitale, à l'occasion du centenaire de la Confédération.

Au cours de sa réunion régulière mercredi soir, sous la présidence de Me Pierre Mercier, la Commission a désigné M. André Richard, ancien directeur de l'école de La Nativité, comme coordonnateur de l'organisation des fêtes du centenaire pour les écoles séparées.

MM. John Thompson, commissaire et Bernard Bélanger ont été désignés pour faire partie du comité conjoint des exhibits. M. Lucien Villeneuve, comptable à la Commission, représentera les écoles séparées auprès de ce comité. Il fait aussi partie du comité exécutif en plus d'être président du comité conjoint des finances. On sait que toutes les commissions scolaires d'Ottawa sont groupées dans une vaste organisation et qu'elles prendront part, de multiples façons, aux grandes célébrations de la capitale en 1967.

Jardins d'enfants

Le président Mercier a fait savoir qu'un bon nombre de jardins d'enfants ouvriront en janvier dans différents secteurs de la ville. On y accueillera les enfants qui atteindront l'âge de cinq ans entre le 1er janvier et le 30 juin 1966. On a déjà commencé l'inscription de ces enfants, et déjà, les listes contiennent les noms de 400 enfants.

Une nouvelle initiative de la Commission des écoles séparées est celle de cours d'éducation pour adultes, le soir. Déjà 27 personnes se sont inscrites pour les cours de français qui débuteront ce mois-ci à l'école Garneau, au 613, rue Cumberland. Les préposés à ces cours tiendront 25 séances, soit trois soirs par semaine.

Club "Quart de siècle"

La Commission des écoles séparées compte plusieurs membres de son personnel qui ont déjà plus de 25 années de service. On a songé à les grouper dans un organisme, genre club "Quart de siècle" et le relevé des noms a été fait.

La Commission est en train de faire dessiner une épinglette commémorative qui distinguera les membres de ce nouveau club.

L'enseignement de la religion pour les écoles bilingues, à Ottawa, sera désormais sous la direction d'un Frère des écoles chrétiennes. Le président Mercier a fait savoir, mercredi soir, que le R.F. Benoit De Gagné avait récemment été nommé directeur de ce service. Le R.F. Benoit est revenu au Canada après plusieurs mois d'étude en France et en Belgique. Il est le fils de M. et Mme Arthur De Gagné, de la rue Bruyère.

Le commissaire Aimé Arvisais, ancien administrateur de la Commission des écoles séparées, a été désigné pour représenter la Commission auprès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française (ACELF).

Soumissions

Au cours de la réunion de mercredi, la Commission a reçu plusieurs soumissions pour divers travaux et fournitures, entre autres, des pièces d'équipement devant servir aux sports écoliers. Un comité spécial formé du commissaire Mme Rita Desjardins, de M. Harold E. McCloskey, secrétaire adjoint de la Commission et des deux instructeurs en éducation physique, étudiera les soumissions pour cet équipement sportif et fera une recommandation à la Commission.

La Commission a accepté la plus basse de trois soumissions pour la démolition de deux maisons, récemment expropriées sur la rue Lisgar. Dans ce cas, le prix de démolition était de $445. La soumission la plus élevée était de $1,879.

La Commission a décidé de louer un appareil IBM, nécessité par les complications de la comptabilité moderne et le volume considérable de travail de compilation qui se fait à la Commission. La location de cette machine électronique se fera à raison de $583 par mois. Le bail sera de six ans. Après ce temps, cependant, la Commission pourra acheter la machine en question à raison d'un mois de location, soit $583. Un amendement du commissaire Arvisais, demandant que la Commission achète cet appareil plutôt que de le louer, a été défait au compte de 8 à 1.

Nouvelles écoles

Cinq nouvelles écoles actuellement en construction seront terminées d'ici quelques mois. Il s'agit d'un rajout à l'école St-Paul, construit au coût de $140,000; de la nouvelle école de la rue Church, construite au coût de $200,000; du rajout à l'école St. Elizabeth, au coût de $80,000; de la nouvelle école de la rue Field, au coût de $260,000. Quant à l'école de l'avenue McMaster, elle ne sera complétée que pour septembre 1966. Son coût de construction sera de $220,000. La Commission des écoles séparées a reçu l'approbation finale du ministère provincial de l'Education pour ces cinq constructions.

Les élèves de 8e année de l'école Canadian Martyrs étaient les invités de la Commission à la réunion de mercredi soir. Le commissaire Thompson leur a souhaité la bienvenue.

McClelland décrit la carrière du policier

C'est avec une pointe d'humour, un ton sarcastique à l'égard des journalistes et une verve entraînante que le commissaire en chef de la Gendarmerie royale du Canada, M. George McClelland, s'est adressé aux membres de l'Association des policiers d'Ottawa. Ces derniers s'étaient réunis à leur huitième souper annuel, à la salle des congrès, au parc Lansdowne, à Ottawa.

Le conférencier, présenté par le chef de police de la ville d'Ottawa, M. Reginald Axcell, consacra son exposé à décrire la fonction, les aptitudes et l'idéal que devraient poursuivre les membres de la force constabulaire.

Après s'être élevé contre les soi-disant experts qui ne connaissent rien à l'application de la loi et qui émettent de savantes théories à ce sujet, le commissaire McClelland s'attaqua au problème de la discipline. Pour lui, elle est loin de tuer l'initiative personnelle comme on le laisse entendre fréquemment.

"Que l'on pense seulement aux policiers en devoir dans les territoires de l'Arctique, à l'agent double qui vit pendant des mois au sein des organisations criminelles: ces deux classes de policiers doivent faire preuve d'initiative personnelle sur une haute échelle", de déclarer l'orateur. A son avis, cette fausse conception de la discipline, éteignoir de toute initiative, provient d'une confusion entre le sens des mots oppression et discipline.

Le commissaire en chef de la Gendarmerie royale brossa un tableau des avantages et désavantages que l'on retrouve au sein des corps policiers. A l'item des inconvénients, l'orateur signala à l'attention des auditeurs que le policier perdait le droit de formuler ouvertement des opinions à l'égard de son employeur, de ses chefs et devait se conformer aux ordres reçus, sans regimber.

Il insista longuement sur le problème de la "solitude sociale" que rencontre l'homme de la loi. Le public ne pardonnera pas les fautes humaines, les erreurs de jugement, le mauvais comportement d'un agent de la force constabulaire.

"Tous ces désavantages, de commenter M. McClelland, sont compensés par la grande connaissance que l'on acquiert de l'être humain".

Il a terminé sa conférence en mentionnant que les trois principaux problèmes que rencontrent les forces policières sont: l'éducation, l'entraînement et le financement. Il a ajouté que ces trois item se rencontraient aussi dans les autres pays d'Europe qu'il avait dernièrement visités.

L'Association des policiers d'Ottawa en profita pour honorer deux de ses membres. Il s'agit de M. Harold Fawcett à qui l'on remit une bague aux armoiries de la ville d'Ottawa pour marquer ces 25 années de services. L'adjoint de M. Axcell, M. Gordon Stewart, se vit remettre un cadeau en gage de gratitude pour les 40 années passées à l'emploi de la force constabulaire de la capitale fédérale.

Lavigne

LAVIGNE (DNC) — Le directeur régional des API, M. Lionel Davidson, exposa les buts importants d'une API devant le nouveau système scolaire, aux membres de l'API N.-D.-de-la-Visitation de Lavigne.

La R. S. Jacqueline-Thérèse, f.d.l.s., parla des devoirs à la maison, leur formation disciplinaire et leurs avantages pour l'écolier.

Une invitation spéciale a été lancée pour que les membres s'abonnent à la revue de la Fédération.

Quatre jours de congé aux Fêtes en Ontario

TORONTO (PC) — Les fonctionnaires de la province d'Ontario auront quatre jours de vacances pour la période des fêtes, cette année.

Les bureaux du gouvernement provincial seront fermés du 23 au 28 décembre.

Les employés fédéraux travailleront la veille de Noel, soit vendredi le 24, mais auront congé le 27 décembre.

Pour le nouvel-an, les employés du service civil provincial ne travailleront pas le vendredi 31 décembre et reprendront leur poste le 3 janvier.

Les employés fédéraux, pour leur part, travailleront le 31 mais ne retourneront au travail que le 4 janvier.

AIR CANADA donnerait mer et monde pour avoir à son service 150 jeunes filles comme vous!

L'aventure:
hôtesse de l'air

Il faut aimer voir de nouveaux visages, de nouveaux horizons, mais sans fuir les responsabilités. Vous serez rémunérée pendant votre stage de formation à Montréal. Ensuite, vous voyagerez en travaillant: Antilles ensoleillées, grandes villes d'Europe et des Etats-Unis, sans oublier, bien sûr, le Canada d'un océan à l'autre.

Qualités requises:

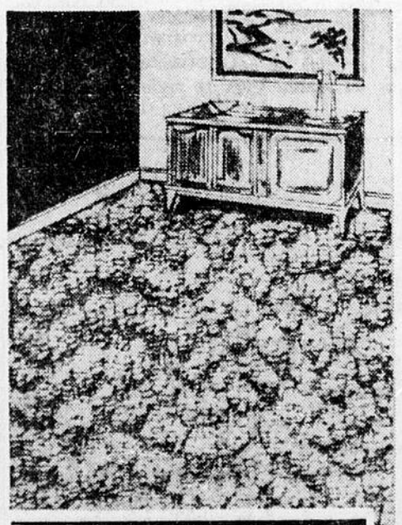
Etre célibataire, avoir de 20 à 25 ans, mesurer entre 5'2" et 5'8" (poids proportionnel à la taille, sans dépasser 135 lb)... posséder une instruction du niveau secondaire et parler couramment le français et l'anglais. Si vous répondez à cette description, et si une carrière d'hôtesse de l'air vous intéresse, communiquez avec AIR CANADA.

Pour obtenir une formule de demande d'emploi, écrire au Service du Personnel, 38ième étage, Place Ville-Marie,

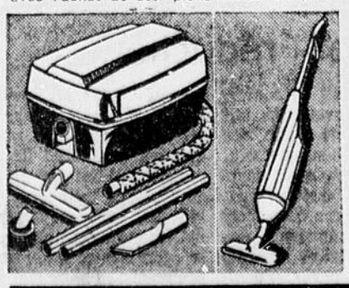
AIR CANADA

A prix-choc!

MAISON ou app. jusqu'à 101 pi. carrés



Gratis! *Aspirateur* LEWYT "SHETLAND" avec l'achat de 200' pieds carrés ou plus



NYLON 100% TRES EPAIS BROADLOOM MUR À MUR

$8.89 Pose comprise

POUR ECONOMISER, MAGASINEZ A LA MAISON!

Des vendeurs-ensembliers des plus courtois et des plus expérimentés ne demandent qu'à vous faire voir notre gamme complète d'échantillons.

COMPOSEZ SANS DELAI

725-3187

Pour appels de l'extérieur dans un rayon de 100 milles, composez à frais virés.

GARANTIE DE 15 ANS

La fibre et le fil 100% nylon sont garantis contre tout vice de fabrication et de main-d'oeuvre. Pose experte garantie pour toute la durée du tapis.

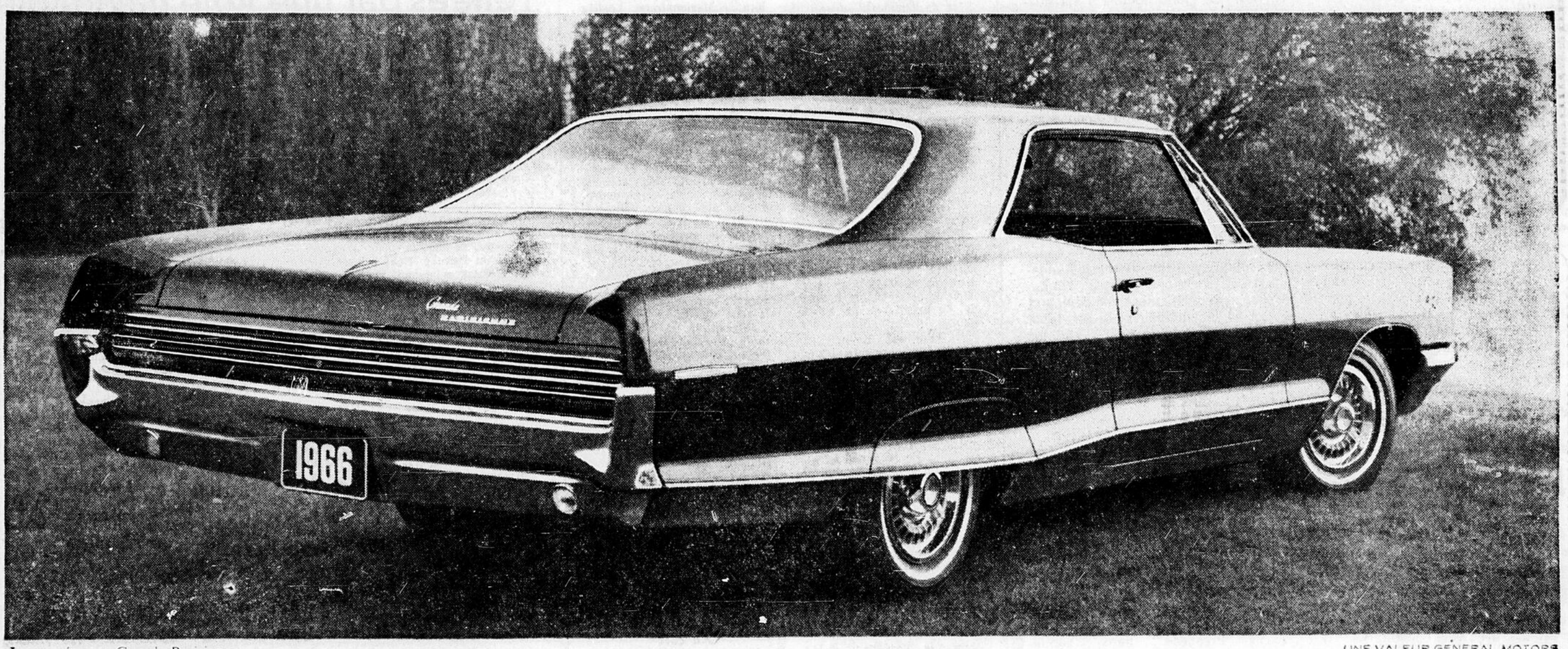
PAS DE DEPOT —

Aussi peu que $1.95 PAR SEMAINE

BELAIR CARPET CORP.

1337B, RUE WELLINGTON, OTTAWA

Nous prenons la peine de redessiner les intérieurs, d'améliorer les performances, de rendre la suspension encore plus douce



Le coupé sport Grande Parisienne

UNE VALEUR GÉNÉRAL MOTORS

et certains achètent la Pontiac simplement pour sa beauté!

Bien sûr, on ne peut reprocher aux gens d'aimer les lignes de la Pontiac. Après tout, c'est une voiture exceptionnellement belle. Cependant, il nous chagrine de penser que tout ce que nous avons mis de bon dans la Pontiac pourrait passer inaperçu. L'intérieur, par exemple. Cette année, nous présentons les sièges baquet et la banquette Strato dans la série Grande Parisienne. Ce sont des sièges moulants, confortables, et aussi très résistants à l'usage. Et les performances!... Sept nouveaux moteurs Pontiac font leur début avec les modèles 66, et quatre nouvelles transmissions. Nous avons par ailleurs insonorisé ces modèles et avons rendu leur suspension encore plus douce. Aussi, voyez-vous, lorsqu'on achète la Pontiac uniquement sur sa bonne mine, on oublie tous ces grands avantages. Mais, sans aucun doute, ce ne sera pas votre cas.



Le sedan sport Parisienne



Le sedan 4 portes Laurentian



Le sedan 2 portes Strato-Chief

La Pontiac 1966

Concessionnaires Pontiac pour Ottawa-Hull

SURGENOR MOTORS LIMITED
Angle des rues Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA, Ont. Tél.: 235-3321

JIM TUBMAN MOTORS LIMITED
1770, rue Bank, OTTAWA, Ont. Tél.: 733-4050

TURPIN PONTIAC BUICK LIMITED
424-428, ch. de Richmond, OTTAWA, Ont. Tél.: 728-1717

Ne manquez pas "Tous pour un", le jeudi, à 8 h. du soir et "Cinéma international", le vendredi à 8 h. 30 du soir, à CBOFT

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

D'abord, une enquête aux Îles-de-la-Madeleine

Soyons reconnaissants au "Globe and Mail" du 23 novembre 1965 et à un autre journal de Toronto de nous expliquer, à nous Canadiens français, que M. Maurice Sauvé est un grand homme à qui M. Lester B. Pearson doit confier un portefeuille de première importance. Sans la presse de la capitale de l'Ontario et sans un quotidien montréalais qui la copie, les pauvres Canadiens français ne sauraient pas quel est leur parlementaire le plus méritant, et M. Pearson serait tout mêlé, comme on dit.

On veut bien croire que le député des Iles-de-la-Madeleine est le plus pur des libéraux; mais pourquoi la presse de Toronto et "le Devoir", si sévères pour d'autres ministres de la province de Québec, ne réclament-ils pas une enquête sur ce qui s'est passé aux Iles le 8 novembre? Si cette enquête lavait le ministre des Forêts des accusations portées contre lui, alors il serait temps d'examiner ses titres extraordinaires à une promotion. Ces accusations sur lesquelles on jette un voile pudique, vous les connaissez? Pour assurer sa réélection, M. Sauvé aurait employé des méthodes que l'on condamnait du temps de MM. L.-A. Taschereau et Maurice-L. Duplessis. Calomnies, peut-être? Mais calomnies dont le ministre des Forêts doit se disculper autrement que par des dénégations entre deux voyages.

Ce qu'il y a de curieux dans les los que l'on chante à M. Sauvé, "the white knight of the New Wave" pour le "Globe and Mail", c'est qu'ils sont tous basés sur des affirmations plus ou moins gratuites. Ainsi M. Pearson devrait s'attendre à une perte de "progressive support in Quebec" s'il ne confie pas au ministre des Forêts un portefeuille plus important. Il faut se demander depuis quand le confrère de Toronto est l'interprète des "progressives" du Québec. Jusqu'au 23 novembre, on croyait plutôt le "Globe and Mail" un excellent interprète des meilleurs éléments conservateurs.

On lit la biographie de M. Sauvé dans le "Guide parlementaire". Dix lignes. Le grand homme y est qualifié d'économiste et l'on dit qu'il a étudié au collège Sainte-Marie, à l'Université de Montréal, à la London School of Economics et à l'Université de Paris. Mais combien de temps, et quels diplômes a-t-il obtenus? On recevrait une réponse satisfaisante à ces questions qu'il faudrait encore demander ce que M. Sauvé a bien pu faire de particulier, d'extraordinaire, pour mériter de supplanter les autres ministres du Québec dans le gouvernement fédéral.

"M. Sauvé, dit le "Globe and Mail", s'est montré intelligent, capable, ambitieux (trop, disent ses ennemis), et énergique jusqu'à l'impatience. Pas tellement incidemment ("not so incidentally"), il est resté non souillé ("untarnished") par les scandales libéraux". Et que dira le confrère si M. Sauvé obtient sa promotion et qu'ensuite les accusations portées contre lui au lendemain du 8 novembre sont prouvées?

Willie CHEVALIER

Franco-Ontarien? — Adsum!

Le congrès général de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa aura lieu le dimanche 28 novembre. Le président général n'invite pas à ces assises uniquement les délégués officiels, avec voix délibérative, mais aussi tous les membres, à titre d'observateurs, avec voix consultative. Il faut espérer que des représentants de chaque section paroissiale répondront en grand nombre à cet appel pressant. D'ailleurs, le thème de ce colloque: "Présence" incite à une telle attitude.

D'abord, présence physique. Hélas! au point de vue patriotique, comme dans le champ apostolique, la moisson est grande mais les ouvriers sont peu nombreux. Le premier pas nécessaire consiste à faire preuve de sincérité et de dévouement en se rendant sur les lieux pour pouvoir répondre "adsum" à l'appel des braves qui ont à coeur de perpétuer et d'accentuer le fait français en Ontario. Puis, présence active. Le moment est venu de faire le choix de l'état-major et de la stratégie en vue de la prochaine campagne de recrutement. De plus, présence créatrice. A notre époque, il importe que nos associations se renouvellent et se rajeunissent. Il ne convient pas moins d'adapter le programme aux problèmes de l'heure. Enfin, présence fructueuse. A quoi bon les rencontres routinières, si ce n'est de conserver une tradition. Elles doivent contribuer à un apport précieux pour l'avenir.

Depuis la fin des vacances estivales, l'activité a repris à une vive allure dans diverses sphères. Abstraction faite de l'éducation intimement liée à la survivance franco-ontarienne, plusieurs déploraient, non sans raison, une certaine apathie patriotique depuis quelque temps. Le réveil de notre société nationale et de ses filiales à Ottawa vient mettre fin à cette inquiétude et est une lueur d'espoir ainsi qu'une source d'encouragement.

En effet, que de pâte sur la planche au niveau national, provincial, municipal et local! A la veille du centenaire de la Confédération, une société patriotique dont le chef-lieu se trouve à l'ombre du parlement canadien, a une mission particulière. Au lendemain de la déclaration du Premier ministre ontarien, à savoir que le sort de la minorité franco-ontarienne relève de Queen's Park et non pas de la petite mère-patrie, le Québec, l'occasion est propice de demander à cet homme d'Etat de faire honneur à sa parole. En outre, à la suite de la participation des nôtres aux dernières élections municipales, ils ont droit que le pont-levis de l'Ile verte ne soit plus levé, les reléguant au rancart. D'autre part, l'éparpillement de la population francophone à cause du réaménagement de certains secteurs constitue une grave menace. Et que dire de la besogne à abattre dans chaque paroisse! Le succès le plus éclatant et le plus profitable que l'on pourrait obtenir consisterait sans contredit à pouvoir réussir le tour de force de mettre en pratique le mot d'ordre de 1965: "Présence", dans chaque foyer. Eu égard spécialement à la génération montante, une mentalité typiquement française à la maison est un impératif. En définitive, le rôle du patriotisme de nos jours ne consiste pas tant en celui d'un paratonnerre comme d'une prise de conscience et d'un point de contact.

Sans tomber dans le pessimisme, il faut admettre que le tableau de l'Ontario français est sombre et que la situation est critique, même à Ottawa jouissant de forces vives. Les yeux des nôtres dans le reste de la province sont tournés vers le chateau fort de notre survivance dans la capitale. Le 28 novembre sera le moment de la conscription. Si chacun s'enrôle dans son régiment particulier et se lance avec fierté à la ligne de feu, il n'y a pas lieu de désespérer de la victoire.

Gérard BERNIER

Aux automobilistes

Le président de la Fédération canadienne des assurances faisait remarquer récemment que la fréquence des accidents d'automobiles avait diminué de 3½ p. 100 depuis le début de l'année. Si l'on tient compte de l'accroissement normal des automobilistes, ce progrès est une amélioration considérable. Il existe plusieurs causes à ce pas dans la bonne voie: campagnes de sécurité, mesures de précautions, sentences judiciaires, etc. On peut se demander aussi si la récente hausse des taux d'assurance n'a pas fait réfléchir davantage les chauffeurs. Toutefois, il ne faut pas se réjouir trop vite. Le début de l'hiver et le temps des Fêtes peuvent suffire à faire perdre le terrain gagné au cours de dix mois. Ainsi, une réduction du taux serait impossible. L'intérêt personnel ne peut se comparer à la vie et à la santé des gens, ainsi qu'à d'autres valeurs matérielles plus considérables, mais s'il peut aussi servir à les protéger, ce serait faire d'une pierre deux coups.

Gérard BERNIER

Elisabeth de Belgique

Une grande dame vient de mourir, Elisabeth de Belgique, veuve du roi Albert 1er. Pour tout le peuple belge, ce décès est un grand deuil car la souveraine n'a pas été étrangère au maintien de l'entente dans ce pays tout aussi divisée que le Canada sur la question linguistique. On lui doit, dit-on, la survie de la monarchie belge après la seconde guerre mondiale, cette monarchie qui constitue un tampon entre Wallons et Flamands. Voilà pour la Belgique. Femme universelle, Elisabeth de Belgique était mieux connue à l'étranger pour l'appui qu'elle accordait aux arts, à la musique en particulier, que pour sa discrète action politique en Belgique. Il n'existe que peu de pays dont quelques musiciens n'aient bénéficié de sa générosité, même si ce n'était que par leur participation au concours musical qu'elle avait fondé. Le concours international de piano qui porte son nom a placé sur le chemin de la gloire nombre de jeunes qui, sans cela, fussent demeurés d'obscurs exécutants de patronages et de sociétés de bienfaisance.

Marcel GINGRAS

Pour cinq marks

Une visite au paradis rouge

par Elke REUTER

Tandis qu'au ciel le soleil brille, je me trouve depuis une heure dans un couloir sinistre, et je commence à me demander si mon entreprise n'est pas insensée. Mais cette question même est déjà inutile, car je ne pourrais pas retourner à Berlin-Ouest; on m'a pris ma carte d'identité en échange d'un carton portant un numéro qui sera appelé lorsqu'on aura contrôlé mon "innocence"... Après un certain temps, les contrôleurs me rendent ma carte et m'obligent à continuer mon chemin à travers le labyrinthe souterrain de la station Friedrichstrasse qui se trouve tout près de la frontière. On me pousse et bouscule de derrière. La queue est longue, car beaucoup d'Allemands venant de la République fédérale profitent de leur séjour à Berlin pour jeter comme moi un coup d'oeil dans "le paradis des ouvriers et des paysans". Un grand nombre d'entre eux apportent de la nourriture; de leurs sacs en papier s'échappe un parfum de café — une denrée rare et chère en zone soviétique d'Allemagne.

J'imagine donc que mes compatriotes ont l'intention de rendre visite à quelqu'un habitant Berlin-Est même ou de rencontrer un être cher venu d'une autre ville de la zone expressément pour ce rendez-vous à la capitale. Les citoyens de l'Allemagne de l'Ouest peuvent se permettre ce qui est strictement défendu aux Berlinois: franchir la frontière grâce à un laisser-passer délivré pour un jour et valable seulement jusqu'à minuit. Une journée, une soirée — c'est tout ce que les autorités de Pankow accordent aux visiteurs pour revoir leurs parents et amis de Dresde, de Leipzig ou de Magdebourg.

Tout est morne

Mon numéro est tombé par terre. Je cherche ce carton minuscule — peut-être un centimètre carré — entre les pieds des personnes qui attendent devant moi; il est difficile de le trouver dans cette obscurité. Tout est morne ici, les murs gris et sales, les uniformes gris des agents de police... Ce sera bientôt le tour de mon numéro. Mais je remarque que quelques-uns ne sont pas appelés. Que se passe-t-il? Faudra-t-il pour certains rentrer à Berlin-Ouest sans avoir vu les leurs? Pour quelles raisons...

J'essaie de tuer le temps en déchiffrant les nombreuses plaques attachées un peu partout sur les murs. Une flèche indique la direction de la "capitale de la République Démocratique Allemande" et, entre parenthèses, pour ceux qui n'ont pas encore compris "Berlin démocratique". Une affiche est particulièrement étonnante: le slogan publicitaire "Visitez la R.D.A.!" est agrémenté par les jambes longues et attractrices de girls qui présentent une Revue de l'Amour au Friedrichstadtpalast (cet amour est importé de Roumanie).

Mon numéro! Je l'aurais presque raté. Tout s'est donc bien passé. Maintenant je suis curieuse de voir ce qui a changé de ce côté du Mur. On a beaucoup parlé de récents progrès. Comme il y a longtemps que je ne suis pas venue à Berlin, je voudrais aujourd'hui me convaincre personnellement. Ce qu'on lit et ce qu'on entend a pu être enjolivé.

L'entrée dans le "paradis rouge" coûte 5 marks. C'est là la somme que chaque visiteur doit échanger et pour laquelle il reçoit un très beau et nouveau billet de cinq marks-Est. — Tout près de la station Friedrichstrasse je vois d'abord un magasin avec pour enseigne "international shop" où, contre des dollars, on peut acheter des marchandises de bonne qualité. Ma première pensée: Espérons que les Américains qui "bénéficient" de cette générosité, pourront aussi lire les horaires dans les stations est-allemandes: presque un train sur deux y est annoncé avec la remarque "uniquement pour le trafic intérieur" ou "ligne bloquée à partir de Dresde".

Ce que je vois en faisant quelques pas sur le trottoir me choque malgré le soleil brillant: tout est désert, gris et morne. Il est vrai qu'on a fait disparaître les ruines de la guerre, mais qu'est-ce qui les remplace? Il y a, en effet, très peu de maisons modernes, dernièrement construites. Je poursuis ma promenade en espérant voir des choses plus encourageantes au fur et à mesure que je m'éloigne du Mur.

Peu de voitures

"Unter den Linden" — le fameux boulevard du vieux Berlin — quel triste spectacle! Devant l'Université s'élève comme jadis la statue de l'illustre Alexander Humboldt, et au-dessus du portail se dresse une banderole rouge avec ces mots: "Notre but — une jeune génération qualifiée dans les domaines scientifique et politique". Cependant, ces banderoles aux slogans stimulants cachent trop souvent des fenêtres qui n'ouvrent sur rien et des façades négligées. En flânant je passe devant la Galerie Nationale et la cathédrale dont l'intérieur fut ravagé par le feu des bombardements. Et un peu plus loin la Marienkirche, l'église la plus ancienne de toute la ville où se réunissent maintenant les protestants de Berlin-Est.

Sur un banc j'aperçois un grand sac en papier rempli de fruits. C'est un groupe de touristes venant de la République fédérale qui les a apportés pour les passants, habitant le secteur oriental de la ville. J'aurais pu et voulu faire de même, mais l'idée ne m'est pas venue, étant donné que je ne connais personne ici. Et il me semblait impossible et de mauvais goût d'offrir de tels petits riens à des personnes étrangères qui, de toute façon, ont trop souvent le sentiment d'être les pauvres et pitoyables parents de la zone soviétique...

Je continue et arrive bientôt à Alexanderplatz qui, autrefois, connaissait une circulation très importante. Aujourd'hui, on peut facilement compter les voitures et les passants. Voici un magasin self-service HO, Organisation commerciale (nationalisée, bien entendu). Derrière les nouvelles glaces des vitrines, des verres remplis de chou blanc, de choucroute, de céleri et d'un magma qui rappelle la purée de tomates et qui porte le nom de "Letscho" ou aussi "Letschow". A propos, la plupart des gens qui passent ici savent parler le Russe. — A tous les coins de rues sont stationnés des agents de police; il n'y a pourtant pas de circulation à régler...

Au café

Je commence à avoir faim, et les cinq marks dont je dispose m'incitent à chercher un café. Pendant une heure de promenade, je n'en ai pas encore vu un seul. Je suis passée devant un restaurant dont les rideaux obstruaient les fenêtres et qui semblait fermé. Je demande donc à la première passante: "Excusez-moi, Madame, y a-t-il un café près d'ici?" "Oui, me répond-elle, à deux stations de métro." (et cela au centre de Berlin). Je tente, cependant, de garder mon objectivité: après tout, les cafés ne sont pas vitaux; on peut même s'en passer si l'on n'y est pas habitué.

Plongée dans ces pensées, je continue de flâner jusqu'à la Karl-Marx-Allee, la grande avenue de Berlin-Est qui s'appelait jadis Stalin-Allee... Le restaurant "Warschau", le plus important de tout le quartier, m'incite à entrer. La grande salle est presque remplie. Un garçon me passe le menu, une longue liste — on a apparemment l'embarras du choix. Je fais venir du chou farci et demande en même temps combien de temps durera sa préparation, car je suis assez pressée. Le garçon, après m'avoir rassuré, disparaît. Vingt minutes plus tard, il revient pour me faire savoir qu'il n'y a pas de chou farci aujourd'hui. Je veux donc l'essayer avec un goulasch, mais je ne saurai jamais s'il y en a, car après une nouvelle attente de vingt minutes j'abandonne et je dois partir. Mes cinq marks, je les donne à une gentille serveuse. Elle me regarde avec le même air malheureux que moi, mais elle me dit simplement "Au revoir" — c'est tout ce que nous pouvons nous dire...

Petit film

Croire en Dieu ou au chiffre treize

Selon les statistiques fédérales, le Québec compterait environ 6,000 personnes qui, au dernier recensement, auraient déclaré qu'elles n'appartiennent à aucune confession religieuse et ne croient pas.

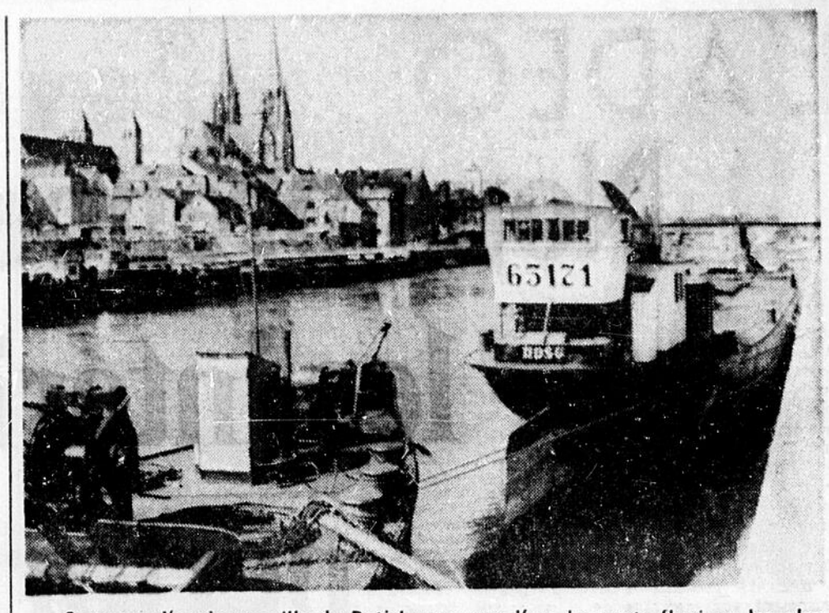
Ces incroyants croient pourtant en leur médecin. Ils croient au hasard, au destin, et peut-être au chiffre treize, porteur de malheur paraît-il.

D'autres consultent l'horoscope du jour, d'autres fréquentent les salons des cartomanciennes et des diseuses de bonne aventure.

Bien que certains s'enregistrent avec fierté comme incroyants, agnostiques ou indifférents en matière religieuse sur les registres officiels, ils ne laissent pas de croire à une foule de choses. En fait ce sont peut-être ceux qui croient en réalité au plus grand nombre de choses!

N'est-ce pas chez les incroyants en matière religieuse que l'on rencontre les plus crédules en toutes sortes de demi-vérités et de bagatelles? C'est que quand on vide sa vie des seules croyances valables et surtout de Dieu, il faut bien tâcher à remplir cet immense vide. Or c'est impossible.

Maurice HUOT



Sous peu l'ancienne ville de Ratisbonne sera l'un des ports fluviaux les plus importants d'Europe. Le grand canal actuellement en construction se jettera ici dans le Danube et créera ainsi une communication fluviale directe entre les ports belges, hollandais et allemands situés sur la Mer du Nord et la Mer Noire.

La Mer du Nord et la Mer Noire reliées par une voie navigable

par Georg WAGNER

Un phénomène que les habitants de Nuremberg n'auraient jamais imaginé il y a une cinquantaine d'années, se réalisera en 1970: des bateaux de 1,500 tonnes pourront venir du Rhin jusque chez eux. La dernière étape de la réalisation de cette voie navigable continue entre le Rhin, le Main et le Danube comprendra, entre Nuremberg et Ratisbonne, les 130 kilomètres qui nécessitent les travaux les plus difficiles de tout le parcours, étant donné qu'il faudra y surmonter une dénivellation de 94 mètres pour arriver au plan vertical et une autre de 79 mètres pour atteindre le niveau du Danube. Neuf écluses et pompes élévatoires seront nécessaires pour rendre accessible ce parcours aux bateaux de 1,500 tonnes.

Les projets de voie navigable reliant la Mer du Nord à la Mer Noire datent de 1921, mais les travaux essentiels ont été entrepris après la deuxième guerre mondiale seulement. La construction d'une douzaine d'écluses a permis l'utilisation du Main entre Aschaffenbourg et Bamberg; puis la deuxième partie de ce parcours, achevée en 1962, a été ouverte aux bateaux de 1,500 tonnes et, en même temps, on a construit le canal Bamberg-Nuremberg. En outre, le Danube a été aménagé entre Passau et Ratisbonne grâce à la construction des deux écluses de Kachlet et Jochenstein et à l'utilisation d'appareils permettant de régler le niveau des eaux, dont l'installation sera achevée dans l'année.

L'aménagement du Main et du Danube pour une navigation de gros tonnage a déjà prouvé son intérêt économique: le transport des marchandises sur le Main entre Aschaffenbourg et Bamberg est passé de 1.6 million de tonnes en 1936 à 8.5 millions en 1963. Quant à celui effectué sur le Danube, on enregistre aujourd'hui 3 millions de tonnes contre 800,000 en 1936. Pour l'ensemble des parties aménagées de la grande voie Rhin-Main-Danube, le trafic total a presque quintuplé au cours des trente dernières années. Outre l'augmentation considérable du transport marchandises, cet aménagement a entraîné également des avantages appréciables concernant l'utilisation de l'eau en matière industrielle, la production d'énergie électrique et l'établissement de nouvelles entreprises dont, depuis 1950, le nombre s'est accru de 32 unités dans le district de Wurtzbourg-Bamberg.

Pour ce qui est du trajet Bamberg-Nuremberg, on s'attend à une augmentation du chiffre d'affaires des complexes industriels s'élevant à plus d'un milliard de marks. C'est la "Rhein-Main-Donau S.A." qui est chargée de la construction du canal et qui couvre ses investissements importants grâce à la production d'énergie hydraulique. Pour accélérer les travaux de construction, elle reçoit des prêts de 100 millions de marks par an (exempts d'impôts), dont le remboursement s'étalera sur une période assez longue.

Cette nouvelle voie reliant trois fleuves européens fort importants, fournira ainsi les meilleures conditions pour une navigation commerciale internationale qui intéresse, et dont profiteront, la Belgique, la France, les Pays-Bas, la Suisse, l'Allemagne et l'Autriche ainsi que les pays est-européens comme la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Yougoslavie, la Bulgarie, la Roumanie et l'Union soviétique.

De notre correspondant à Mexico

L'essor du Mexique

par Carlos ALVEAR ACEVEDO

Les lecteurs de journaux du monde entier sont au courant de l'agitation, des "guerrillas", des mouvements ou des bouleversements socio-économiques de l'Amérique latine.

La presse quotidienne met à la portée de tous un panorama qui, vu de loin, paraît impressionnant, et qui, sous beaucoup d'aspects, est vraiment impressionnant, même si l'on admet une marge d'exagération dans la façon dont les journalistes présentent les choses.

Comme il arrive dans tous les pays sous-développés ou en voie de développement, les pays latino-américains traversent une crise profonde. Néanmoins, les lecteurs de journaux pourraient se demander, devant ce spectacle général, si le Mexique ne fait pas exception à la règle générale, et si ses conditions de vie ne sont pas très différentes de celles des pays situés au sud du Continent ou aux Antilles. Ils sont en droit de se le demander puisque, selon ce que rapportent les moyens d'information courante, tout semble indiquer que la paix règne au Mexique, que le pays connaît la stabilité économique, et que sa situation politique n'offre aucun motif de préoccupation alarmante. Tout le monde sait, en effet, que le "Peso" mexicain est catalogué comme monnaie "forte", comme le prouve son taux de développement qui est un des plus élevés, étant donné surtout l'énorme développement de son industrie et de son commerce au cours de ces dernières années.

La stabilité

Par conséquent, il ne faut pas considérer comme un fait exceptionnel que la Banque Internationale — nord-américaine et européenne — ait accordé de nombreux crédits au Mexique, ce qui montre d'une façon éloquente, la confiance que l'on a dans la solvabilité du pays et son équilibre général.

De ce point de vue, certes, le Mexique a une physionomie spéciale, qui tient à sa situation plus stable et pacifique.

A la différence de ce qui se passe dans d'autres pays de l'Amérique latine, l'armée mexicaine, toutes proportions gardées, est assez réduite et elle est parfaitement soumise à l'Etat; les grands et les petits syndicats se trouvent un peu sous la domination politique de ce même Etat, exercée par le Parti officiel, le P.R.I.: de même, beaucoup d'organisations paysannes sont contrôlées par la Confédération Nationale Paysanne — qui fait également partie du P.R.I. —, et leurs opérations de crédit s'effectuent normalement avec le concours des banques officielles. Si on ajoute à cela que la structure politique de la nation, dans son immense majorité, gravite autour de ce parti, on comprendra mieux que la stabilité et l'hégémonie sont un fait réel, bien qu'on ne puisse pas parler, au sens strict, d'une démocratie de type nord-américain ou ouest-européen.

Les capitaux étrangers

Quoi qu'il en soit, les étrangers qui ont des capitaux à investir sont attirés par ce panorama idéal. Pour certains, le Mexique ne doit plus être classé parmi les pays sous-développés. La revue américaine "NEWSWEEK" a publié des cartes sur la situation économique mondiale, établies par Edwin O. REISCHAUER, ambassadeur des Etats-Unis à Tokyo. Cette étude indique pour l'Amérique les pays développés: les U.S.A., le Canada et le Mexique. D'autre part, M. Fernand COLLIN, président de l'Association de Banquiers belges, a déclaré: "Le Mexique est un des pays qui attirent les investisseurs européens, en laissant entendre que le pays inspire confiance, optimisme, et qu'on peut raisonnablement supposer que le capital investi peut être récupéré.

N'y a-t-il rien qui puisse ternir ce tableau? N'y a-t-il pas quelque raison d'inquiétude au milieu de toutes ces réalisations sociales?

Tout ce qui a été dit plus haut repose sur les activités de l'industrie et du commerce, puisque ce sont, sans aucun doute, les activités économiques les plus importantes. Le progrès est en marche et il avance d'un pas sûr. Cependant, qui peut méconnaître qu'il reste toujours très inquiétant de voir que 5 p. 100 de la population dispose de 35 p. 100 du revenu national, alors que la grande masse du prolétariat urbain et rural, soit 65 p. 100 de la population, dispose seulement de 25 p. 100 du revenu? Et il n'échappe à personne que l'agriculture continue toujours à être le Talon d'Achille de l'économie et de la vie sociale mexicaine, surtout parce que, en plus de la productivité défectueuse, on voit fréquemment des propriétés privées envahies par des paysans, qui très souvent, sont guidés par des démagogues communistes ou crypto-communistes.

La réforme agraire

Ces envahisseurs ne sont pas rouges dans leur grande majorité, et ils n'agissent pas non plus pour des raisons politiques. Ils occupent tout simplement ces terres et commettent parfois des pillages parce qu'ils ne possèdent rien qui puisse les enraciner au sol et parce que la Réforme Agraire n'a pas encore donné des résultats satisfaisants et effectifs. Il serait faux de croire qu'il s'agit de "guerrilleros" disposés à toutes sortes de violences, ou que ce sont des rebelles qui obéissent à un plan déterminé.

Il est possible que les agitateurs qui les mènent obéissent à des consignes, mais la grande masse des paysans envahisseurs sont plutôt des sujets qui vivent dans une situation de déséquilibre dont ils cherchent à sortir, et l'occupation des propriétés privées leur apparait être cette porte de sortie.

Il est évident que cet état de choses doit retenir l'attention et qu'on doit lui chercher une solution avant qu'il ne devienne une réalité alarmante, de même que doit être étudié et resolu tout ce qui concerne les déséquilibres sociaux et économiques. Mais en dehors de cela, il est évident que le calme règne au Mexique, et que ce calme est très apprécié des capitalistes nationaux et étrangers.

(copyright B.I.P.)

L'ADEO soulève de nouveau la question d'un parc en bordure du canal Rideau

par Michel BEAUBIEN

L'idée d'un développement touristique de l'historique canal Rideau a été ramené sur le tapis, par l'ancien président de l'Association du développement de l'est de l'Ontario, M. Ray Mucklestone. Ce dernier, dans une entrevue qu'il accordait au représentant du "Droit", a développé de façon plus précise et plus catégorique les idées qu'il avait émises dans un mémoire présenté antérieurement aux membres de son organisme.

M. Mucklestone a d'abord rejeté l'idée d'un parc national établi selon les normes qui prévalent présentement dans les réserves de Banff, Jasper et Buffalo, où l'on veut préserver les beautés naturelles avec un tel souci qu'il faut presque être un coureur des bois pour se risquer à l'intérieur de ces parcs fédéraux.

Selon lui, la formule idéale du nouveau parc de 305 milles carrés, entre Kingston et Smiths Falls, devrait être conçue sur le modèle du parc nautique, pour ainsi dire, des Mille-Iles. Là, le gouvernement fédéral y a acheté une dizaine d'iles qu'il a développées en fonction des yachtmen qui s'y rendent.

D'un air détendu mais avec une détermination de grande classe, notre interlocuteur nous a longuement parlé de ce merveilleux projet qu'il prône dans le cadre des fêtes de la confédération. Pour lui, le tout est bien simple: les 47 écluses de Kingston à Ottawa sont en place et fonctionnent normalement, le niveau de l'eau de six pieds permet un va-et-vient d'embarcations de toutes sortes, le paysage demeure à son état naturel, le courant est paresseux et non dangereux, le trajet peut se faire facilement en deux jours, et l'homme moyen peut se permettre une détente de premier ordre en compagnie de sa famille.

Mais, M. Mucklestone insiste, avant tout, sur l'aspect historique du projet. Le canal Rideau est lié intimement à l'histoire de la capitale nationale. D'ailleurs, les forteresses que l'on rencontre tout le long du parcours sont les témoins vivants des heures glorieuses d'antan. L'homme parle avec émotion de la construction historique d'une telle entreprise.

Puis, il revient brusquement à la charge, prend un ton d'homme d'affaires, relève la tête et regarde son interlocuteur bien en face. Il mentionne le petit village de Portland, situé sur les bords du grand lac Rideau. Il voudrait que le gouvernement fédéral y creuse les abords du lac, y construise une jetée et entreprenne des travaux relatifs à l'érection d'un centre d'accueil touristique.

D'ailleurs, tout au long de son exposé, le tourisme tient une place de premier choix. Sur une distance de quelque cent vingt-trois milles que mesure le canal Rideau, il veut l'érection d'une dizaine de ces centres d'accueil touristiques où le visiteur y trouverait du bois, des emplacements pour des tentes, des foyers, des poêles, des chambres de toilette, des tables de pique-nique, des marinas (sortes d'hôtel à la disposition des yachtmen), des postes d'essences à l'usage des propriétaires d'embarcations nautiques.

Ces espèces de terrains de camping maintenus à l'aide du service fédéral des parcs nationaux. La seule différence proviendrait du fait que le gouvernement provincial de l'Ontario et les responsables de l'ARDA auraient leur mot à dire dans tout ce branle-bas.

"Vous savez, d'ajouter M. Mucklestone, qu'une compagnie spécialisée dans les croisières a déjà manifesté son désir d'en organiser une tout au long du parcours?" L'homme voudrait bien que le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire de la Commission du centenaire de la confédération, se mette de la partie pour que ce projet se concrétise de plus en plus.

Avec une verve intarissable, il raconte que les 8 membres de son comité se sont réunis fréquemment depuis la formation de cet organisme. Ils veulent soumettre un autre mémoire à l'assemblée générale de l'Association du développement de l'est de l'Ontario. Ils demeurent extrêmement actifs dans l'espoir que le projet soit réalisé pour 1967.

On travaille présentement à évaluer le coût d'une telle entreprise, à en examiner la rentabilité et le coût d'entretien, à déterminer l'endroit précis des centres d'accueil que l'on devra construire et à présenter des solutions pratiques aux multiples problèmes complexes qui s'y présentent.

Pour eux, les cours d'eau foisonnent sur le continent nord-américain et il est possible, par exemple, de venir de la Louisiane à Ottawa, sans utiliser aucun océan. Mais l'aspect historique de tout le projet n'en demeure pas moins le point central de leur travail.

Diverses entreprises de la région à l'honneur

Au cours de leur banquet de clôture, les membres de l'Association du développement de l'est de l'Ontario ont honoré 15 de leurs membres qui s'étaient signalés au cours de l'année par leur activité commerciale ou industrielle.

Au nombre des héros de la fête, on remarque, d'Ottawa: Morrison-Lamothe; de Hawkesbury: International Cellulose Research Ltd.; de Cornwall: la Fédération d'Agriculture de Stormont; de Pembroke: Canadian Splint and Lumber Corp. Ltd.; de Carleton Place: Leigh Instruments Ltd.; de Smiths Falls: The Record-New Press; et d'Alexandria: Georges Lanthier et Fils Ltée.

Pendant la journée, les délégués ont écouté avec intérêt la conférence donnée par M. Frank Rolph, président de la compagnie Rolph, Clark, Stone Ltd., qui leur a expliqué comment sa compagnie en était arrivée à choisir Carleton Place pour y construire une manufacture. Après avoir longuement élaboré sur les critères de base tels la stabilité de la main-d'oeuvre, les facilités de communication, les taxes, les utilités publiques et les services urbains d'une grande ville quoique étant une petite communauté, le conférencier a révélé que sa compagnie avait agi en étroite collaboration avec le ministère de l'Economie et de l'Expansion de l'Ontario.

Il a terminé en affirmant que de plus en plus, les industries cherchaient à sortir des grands centres pour se rabattre vers les petites villes où le coût d'opération est beaucoup moins élevé. Il a fortement suggéré de préparer les réponses aux critères qu'il avait précédemment mentionnés, de préparer un dépliant sur ce que la municipalité a à offrir en services et avantages de toutes sortes et de nommer un agent de liaison entre la compagnie et les autorités municipales.

L'après-midi fut consacré à une table ronde où les participants exposèrent les dernières statistiques susceptibles d'intéresser et d'attirer de nouvelles industries dans l'est de l'Ontario.

Levy payait les notes d'hôtel du brigadier Allan

Un administrateur hôtelier de Toronto a déclaré dans son témoignage hier que la compagnie Levy Auto Parts de Toronto a payé les notes d'hôtel du brigadier John Baxter Allan.

Lisant des fiches de ses dossiers, M. Thomas Harris, de l'hôtel Westbury, a dit que le brigadier Allan a loué des chambres à plusieurs reprises entre 1957 et 1961. "L'hôtel a débité les frais à la compagnie Levy Auto Parts" a-t-il dit.

Le brigadier Allan est accusé d'avoir accepté contrairement à la loi un avantage ou un bénéfice de plus de $8,000 alors qu'il était au service du gouvernement.

M. Harris a précisé que l'accusé, qui subit son procès devant un jury, a loué une suite à $27 par jour à plusieurs occasions. "C'était la suite la plus luxueuse".

La compagnie Levy avait un compte ouvert à l'hôtel Westbury.

Un autre employé de l'hôtel a déclaré avoir vu l'accusé à l'hôtel en compagnie de Ben et Pep Levy, administrateurs de sociétés qui faisaient affaire avec le gouvernement, en particulier des commandes de matériel militaire.

Grièvement blessé dans un accident

Un homme de 28 ans, M. James Bellshaw, 2231, chemin Walkley, à Ottawa, repose dans un état grave à l'Hôpital général d'Ottawa, à la suite d'un accident de la circulation survenu vers 4 h. 20, mercredi matin.

Selon la police, M. Bellshaw conduisait son automobile dans une direction est sur la rue Kilbourne lorsqu'il a perdu la maîtrise du volant. L'auto a frappé un arbre près de la rue Aster et a été démolie.

M. Bellshaw souffre de blessures multiples.

Le lancement de l'Alouette encore retardé

BASE AERIENNE VANDENBERG (PC)—Le lancement du satellite canadien Alouette II a de nouveau été retardé aujourd'hui.

Il devait être lancé ce soir de la base de l'Aviation de Vandenberg en même temps qu'un satellite américain de la série Explorateur, par une fusée Thor-Agena B.

La décision de retarder l'expérience a été prise ce matin parce qu'on ne prévoyait pas de réduction de grands courants d'air à une altitude d'environ 30,000 pieds. On évaluait la vélocité de ces vents à 180 noeuds, soit trois fois plus que le niveau permis pour une expérience spatiale.

Le lancement avait tout d'abord été prévu pour vendredi dernier par l'Administration de l'aéronautique et de l'espace des Etats-Unis; mais il avait dû être retardé à cause d'une défectuosité dans les appareils du satellite Explorateur.

DEUX DERNIERS JOURS POUR GAGNER UNE PONTIAC 1966

Votre facture Caplan (ou fac-similé) est votre formule de participation.

Voyez l'auto en montre à notre entrée de la rue George.



JOURS du JUBILE de DIAMANT chez CAPLAN

VENDREDI de 9.30 à 9 — SAMEDI de 9.30 à 6



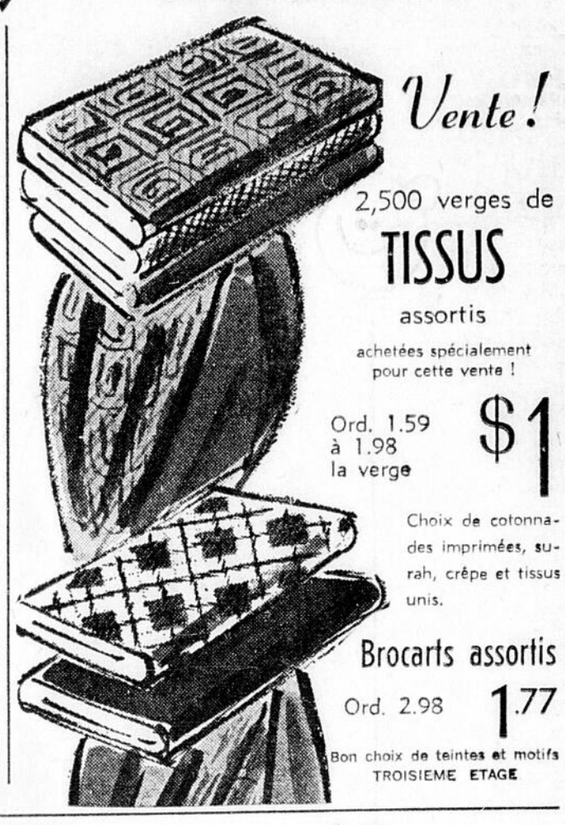
SERVICE A CUISSON EN TEFLON DE 11 MORCEAUX

par Supreme

Ord. 29.98
Coté à un très bas prix 25.77

Pas de récurage nécessaire! Cuit sans coller. Se nettoie sans récurage parce que la surface est enduite du merveilleux teflon qui ne colle pas de Du Pont.
1 seulement! bain-marie de 2 chopines avec couvercle
1 seulement! bain-marie de 4 chopines avec couvercle
1 seulement! bain-marie de 6 chopines avec couvercle
1 seulement! rôtissoire de 3 pintes avec couvercle
1 seulement! poêlon de 10"
1 seulement! spatule en nylon
1 seulement! cuiller en nylon

MAGASIN DU SOUS-SOL



Vente!

2,500 verges de TISSUS assortis

achetées spécialement pour cette vente!

Ord. 1.59 à 1.98 la verge $1

Choix de cotonnades imprimées, surah, crêpe et tissus unis.

Brocarts assortis

Ord. 2.98 1.77

Bon choix de teintes et motifs

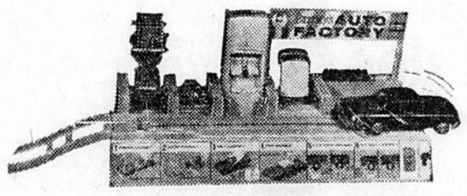
TROISIEME ETAGE

Jouets pour garçonnets et fillettes



ENSEMBLES DE TABLE ET CHAISES

Bois verni à la main. Une table et 2 chaises. Bois dur de haute qualité. Dessus de la table de 21" x 17" et hauteur de 18". 8.98



USINE D'AUTOS BARNEY

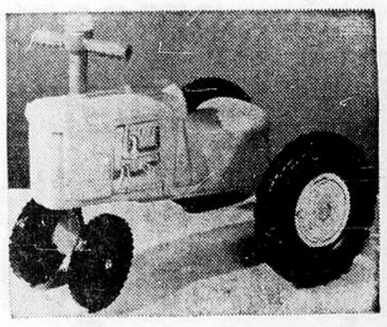
Possède une chaine de montage automatique réelle que les jeunes mordus de l'auto peuvent partir et arrêter au simple toucher du commutateur. Ils peuvent assembler leurs propres autos sur un vrai pont motorisé tout comme celui de l'usine à Détroit. 9.98

BERCEUSE-CANICHE EN PELUCHE

Ord. 11.98 8.88

Caniche à monter sur base solide en chrome inrouillable.

pour garçonnets et fillettes



TRACTEUR RIDE 'EM

Solide construction de plastique robuste. Complet avec klaxon.

Ord. 5.98 4.88

Aubaines spectaculaires de 6 h. le vendredi

Chandails pour dames

Valeurs de 3.98 à 5.98

1.99

- corsages
- cardigans
- pull-overs

Tricot d'orlon acrylique. Bon choix de modèles et teintes. Teintes de blanc, noir, pastel et nuances foncées. Grandeurs P.M.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

6 p.m.



6 p.m.

Achat spécial!

Chapeaux $1

de laine tricotée à la main pour demoiselles. Valeurs jusqu'à 3.98. Choisissez parmi des modèles toques ou "pixies". Blanc, noir et multicolores.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Spectaculaire de 6 p.m.

Cardigans d'orlon

pour garçonnets

Valeurs de 2.98 1.44

Rayures de gris, beige et bleu. Entièrement lavables. Grandeurs 4 à 6x.

DEUXIEME ETAGE

6 p.m. — *Offre spéciale!*

Shampooing

Valeurs Jusqu'à 98c

Shampooing Subdue, nouvelle formule améliorée contre les pellicules. 49¢

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

40 seulement!

Couvertures de lits de bébés

Valeurs Jusqu'à 2.98

Format de lits de bébés avec bordure de satin de 3 pouces. Dans jolie boite 1.77

MAGASIN DU SOUS-SOL

Spectaculaire de 6 p.m.

100 seulement!

Pantalons de chino de coton

POUR GARÇONNETS

Valeurs de $4.98 $1

2 par client

Série désassortie de modèles, teintes et tailles; 8 à 18 ans.

DEUXIEME ETAGE

6 p.m.



60 paires seulement

Souliers de gymnastique

Valeurs jusqu'à 1.97. Canevas noir ou marine avec semelle de caoutchouc. Pointures 6 à 11 dans le groupe. $1

MAGASIN DU SOUS-SOL

Spectaculaire de 6 p.m.



MEILLEURE AUBAINE!

CANTINE de plastique

Ord. 1.29 66¢

MAGASIN DU SOUS-SOL

MEUBLES chez CAPLAN

331 King Edward

Ensemble de lampes

3 pièces

Ord. 38.95 $32

Lampe de parquet avec réflecteur en verre et abat-jour. Bois apparent en noyer. 2 lampes de table et abat-jour.

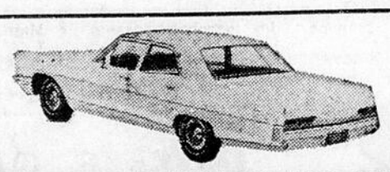
Spectaculaire de 6 p.m.

En ville c'est Caplan ... rue Rideau ... composez 235-3381 ... amplement de stationnement

2 DERNIERS JOURS

pour gagner une PONTIAC 1966

Votre facture Caplan ou un fac-similé sert de formule de participation



CAPLAN'S MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS



C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD PRES RIDEAU TELEPHONE 235-3381

L'un des plus grands ASSORTIMENTS DE MOBILIERS DINETTE en métal à Ottawa!

Des économies que nous n'avons jamais offertes auparavant!

MOBILIER CHROME 3 PIECES pour appartement. Table de 24" x 36" à surface d'Arborite. 2 chaises brun et blanc, assorties. Ord. 29.95 22.95

MOBILIER DINETTE 5 PIECES FINI BRONZE. Table à surface d'Arborite de teinte noyer; moulure en plastique; 4 chaises de style scandinave à dossier en jersey rayé coquille. Ord. $79 $64

Service de navette gratuit entre le magasin principal et le magasin de meubles!

MOBILIERS chromés 5 pces. Table de 30" x 48" allongeable par un panneau au milieu. Surface d'Arborite au fini chêne cérusé. 4 chaises assorties, beige et brun. Ord. $49.95 $44

Livraison immédiate. Pas de dépôt — servez-vous de votre O.I.A.



Vaste parc de stationnement adjacent

MOBILIER DINETTE CHROME 5 PIECES. Table de 36" x 48" allongeable à 60"; surface en Arborite fini tek; moulure en plastique. 4 chaises assorties à dossiers de bois incurvés. Ord. $129 $89

Magasinez vendredi de 9h. 30 à 9h. ... samedi de 9h. 30 à 6h.!

MOBILIER 5 PIECES A TABLE OVALE. Surface en Arborite incrusté de teinte noyer; 4 chaises à hauts dossiers. Agencement fleuri noyer et tangerine. Ord. $119 $98

MOBILIER 5 PIECES A TABLE OVALE. 4 chaises à dossiers de bois incurvés. Ord. $89 $69

C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD PRES RIDEAU

LE DROIT

Pour vous mesdames...

Un tapis spécial pour chaque pièce

"En haut, en bas, et dans la chambre de milady . . ." Cette rime enfantine du folklore anglais s'applique littéralement aux tapis et carpettes, puisqu'il n'y a, à peu près pas une pièce dans les maisons modernes où le tapis ne soit utilisé et apprécié.

L'usage du tapis pour la salle de séjour seulement, est chose du passé. La plupart des vivoirs sont de nos jours, couverts de tapis. Mais son utilisation ne s'arrête pas là; elle s'étend à la chambre à coucher, à la chambre de bain, à la salle de jeu et même à la cuisine. Jusqu'à récemment, le tapis dans les cuisines étaient considéré avec scepticisme; mais aujourd'hui de plus en plus les maitresses de maison apprécient son confort et ses qualités esthétiques.

Evantail de styles

L'Institut canadien du tapis est d'avis que la principale raison de la vente sans cesse grandissante du tapis au Canada est due à l'éventail énorme de styles et de qualités qui s'accroit d'année en année. Lorsque les tapis n'étaient disponibles qu'en certains genres bien limités, leur utilisation était restreinte aux pièces de réception. De nos jours, la variété des coloris, des qualités et textures est conçue en fonction de tous les goûts, budgets et besoins.

Tout de même, il importe de faire un choix judicieux, et chez un vendeur de bonne réputation.

Les endroits de la maison où la circulation est plus intense exigent un tapis supérieur à celui des pièces moins utilisées. Par exemple, des tapis de qualité médium ou à prix budgétaire sont acceptables pour les chambres à coucher. Cependant si cette chambre sert aussi comme pièce d'étude ou salle de jeu, alors on doit choisir un tapis d'extrême durabilité.

Le bruit est un facteur à considérer; le tapis réduit considérablement du bruit et élimine les chocs.

L'usure familiale ne présente pas de problèmes lorsqu'un tapis a été choisi judicieusement. Un tapis de qualité dense et bien fabriqué est recommandé pour une utilisation maximale. Par exemple, les bouclés et les frisés denses sont plus résistants que les luxueux velours, lesquels conviennent beaucoup mieux aux pièces de réception.

Simples soins

Le soin du tapis est aussi très simple. L'usage régulier de l'aspirateur et un shampooing périodique protégera la beauté et assurera la durée de vos tapis. Les éclaboussures accidentelles arriveront dans toutes maisons. Il suffit d'essuyer immédiatement et d'éponger l'endroit souillé avec de l'eau claire.

Des brochures de l'Institut canadien du tapis donnent plus de détails sur la façon de traiter les taches.



UN TAPIS à texture de nylon et à poil long est tout indiqué pour la salle de séjour. Les meubles simples et le décor conçu pour ses avantages pratiques invitent aux activités comme le cinéma, la musique.

Aujourd'hui

Le jeudi 25 novembre

Aujourd'hui fête de sainte Catherine d'Alexandrie née au IVe siècle. Elle était si savante qu'à dix-huit ans c'est elle qui convertit les philosophes réunis par l'empereur Maximien pour lui faire abandonner le christianisme. Les philosophes furent brûlés et Catherine déchirée par une roue aux ongles de fer avant d'être décapitée. Elle est la Patronne des jeunes filles.

Les Catherine sont gaies, impulsives, ardentes et parfois abusives. Intelligentes et solides elles se donnent entièrement à l'activité choisie.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Catherine de Médicis, trois reines d'Angleterre, deux impératrices de Russie, Katherine Mansfield, Les actrices Catherine Denuve, Catherine Rouvel, Catherine Spaak, Katherine Hepburn, Katherine Grant, etc.

de la locomotive à vapeur sans rails de Lotz (1865). Mort de l'historien français Victor DuPuy (1894).

ANNIVERSAIRES: Naissance de Lope Vegas (1562)). Essais à Paris

Aujourd'hui les actrices Rosanna Schiaffino et Katherine Grant ont respectivement 25 et 32 ans. Léon Zitrone a 51 ans. Joseph Kennedy, fils de l'ancien président des Etats-Unis a 5 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Création par la compagnie Madeleine-Renaud-Jean-Louis Barrault de la pièce de Marguerite Duras: "Des journées entières dans les arbres".. PARIS — Messe et fête des "Catherinettes". AUX ETAT-UNIS — "Thanksgiving Day".

FOGGIA — Foire du bétail.

ECRIT DANS LES ASTRES — Les personnes nées ce jour n'auront peut-être pas autant de chance qu'elles le souhaiteraient et devront à la moindre alerte surveiller attentivement leurs bronche très vulnérables.

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Hongrie et Mme Janos Bartha recevront à dîner le 7 décembre, à leur résidence en l'honneur du chef du protocole et de Mme Christopher Eberts, de l'auditeur général du Canada et de Mme E. M. Anderson du professeur Gherard Hertzberg, de la division de physique pure au Conseil national des recherches, et de son épouse, de l'ambassadeur du Japon et Mme Hisanaga Shimadzu et leur fille, et de l'ambassadeur de Tchécoslovaquie et M. et Mme Miroslav Zemla.

Société d'étude et de conférences

Mme François Howard a reçu les membres du cercle Saint-Amour de la Société d'étude et de conférences, à sa demeure du Faircrest. Le juge Avila Labelle, conférencier invité, a présenté une étude relative au travail et aux responsabilités d'un juge. La prochaine réunion aura lieu chez Mlle Laure Saint-Amour.

Association d'éducation sur l'accouchement

Le Dr Victor Szyrynsky, directeur du service de psychiatrie à l'Hôpital général d'Ottawa, est le conférencier invité à la prochaine réunion des membres de l'Association d'éducation sur l'accouchement, à 8h. 15, le lundi 29 novembre, à 142, rue Carling. Le Dr Szyrynsky parlera de la dépression après l'accouchement.

Canadian Women's Press Club

A l'issue du dîner mensuel à l'Ottawa Board of Trade, les membres du Canadian Women's Press Club d'Ottawa, sous la présidence de Mme Irene Baird,ont soumis plusieurs motions en regard d'un projet d'hospitalité pour le Centenaire. On sait que le cercle national désire inviter des femmes journalistes des pays étrangers à visiter le Canada en 1967. Le sous-comité du Centenaire de l'association est présidé par Mme Helen Marsh. Localement ce comité préparera une brochure de renseignements utiles aux journalistes étrangers et les accueillieront dans leurs foyers.

Noces d'Or

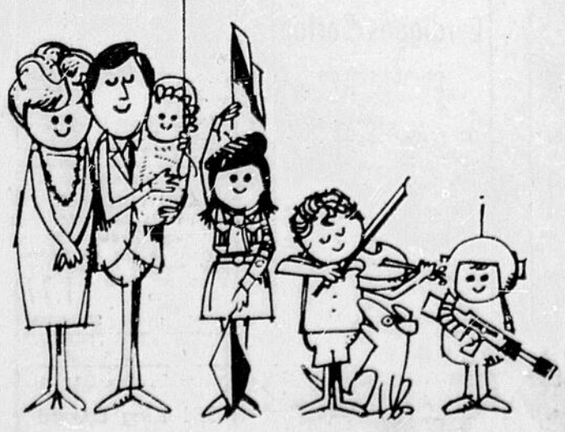
RIVIERE-AUX - CANARDS (DNC) — Une messe d'actions de grâces a été célébrée par l'abbé L.-A. Beaune en l'église Sacré-Coeur, de LaSalle, à l'occasion du cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Armand Bénéteau. Un grand nombre de parents et amis étaient présents ainsi qu'à la réception qui suivit à leur demeure à LaSalle. M. Bénéteau est né à Rivière-aux-Canards, fils de pionniers: feu M. et Mme Remi Bénéteau. Son épouse est la fille de feu M. et Mme Césaire Paré, de LaSalle. Leur mariage a eu lieu en l'église l'Assomption, de Sandwich. Ils ont eu cinq enfants et ont toujours demeuré à LaSalle.

Altrusa

Mlle Viola Allen, surintendante d'Island Lodge, et Mme Samuel Palef, présidente de l'Auxiliaire d'Island Lodge, étaient les conférencières invitées au récent dîner-causerie des membres de l'Altrusa, sous la présidence de Mme A.A.G. Corbett. Mlle Allen a parlé de l'activité et de l'administration de cette institution, et Mme Palef a insisté sur le besoin d'aides bénévoles. Elle a aussi remercié les membres de l'Altrusa pour leur intérêt dans la bibliothèque d'Island Lodge. Mlle Allen a été présentée par Mme Georges Normandin et remerciée par Mlle Isobel Gibson. Mme Palef a été présentée par Mme Corbett et remerciée par Mme Walter Leaver. Mlle Rosa Lappan présidait le dîner.

GREENSPON and Son Limited
rue PRINCIPALE
HEURES D'OUVERTURE
HAWKESBURY
Lundi, mardi, jeudi et samedi
9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Mercredi, 9 h. a.m. à
12 h. 30 p.m.
Vendredi, 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

Facelle présente le papier de toilette pour les jeunes familles!



Vous savez comment sont les enfants. Ce qu'ils peuvent en gaspiller du papier!
Voilà pourquoi chaque rouleau de papier de toilette Moderne contient plus de papier que tout autre rouleau de marque connue.
Cependant, Moderne se vend à un prix populaire.



Blanc, rose, jaune, aqua.

Fabriqué au Canada par FACELLE COMPANY LIMITED, une filiale de la COMPANIE INTERNATIONALE DE PAPIER DU CANADA.

Encore ce mal de dos lancinant?



Si vous souffrez de mal de dos, cela est peut-être dû à de l'irritation des voies urinaires et à des troubles de la vessie. Dans ce cas, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins.

BINGO
BOOSTER
$500
Paroisse St-François-d'Assise
VENDREDI
26 nov.
8 h. 30

PUR JUS D'ORANGE
CO OP
L'AITERIE DAIRY Coop OTTAWA

MAGASIN SPACIEUX - ETALAGE DES PLUS MODERNES !
VISITEZ NOTRE BOUTIQUE COLONIALE où le choix est le plus complet à Hawkesbury
ROGER TOUSIGNANT
MEUBLES - FURNITURE
402 EST, RUE PRINCIPALE, HAWKESBURY, ONT. - 632-7202

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H.
FREIMAN
EN VILLE et AU WESTGATE



Répétition d'une vente à succès
D'un confort vraiment douillet...

Chapeaux de fourrure originaux
14.98 à 30.00

Une collection d'une ampleur sans précédent . . . d'adorables capuchons à l'allure si jeune (modèles à boutons-pression comme à cordelette au menton), des tambourins, des toques-lutins, de chapeaux cosaques et des toques! Et les fourrures les plus en vogue! chat sauvage, renard, lynx, loup opossum, putois, lapin et mouton italien. Tous les modèles en fourrure pour participer aux sports ou pour y assister . . . bref, l'allure originale et nouvelle vague pour l'hiver!

Rayon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

FREIMAN
En ville et au Westgate — Ouverts tous les jours de 9 h. 30 à 6 h. — Le vendredi, de 9 h. 30 à 9 h. du soir — Le samedi, de 9 h. à 6 h. — Tous les articles annoncés aux deux magasins à moins d'avis contraire — Stationnement facile au Parking Centre en ville et au Westgate

Avant de partir en voyage, Darquise Timmerman consent à parler des pages féminines

par Paule SAINTE-MARIE

Il y a des gens dont la vie se passe à parler des autres, et cela sans jamais tenir compte ni de l'heure, ni de l'énergie dépensée. Cette fois, la situation est inversée; et l'on parlera de celle qui, depuis bientôt huit ans, trouve une place pour chacun dans cette page.

Darquise Timmerman nous quitte pour trois semaines, invitée par le gouvernement britannique à visiter la Grande-Bretagne. Ne convient-il pas de lui poser, à elle, des questions relatives à son travail, questions qu'elle a si souvent posées à d'autres? Sur le chapitre de sa vie personnelle, elle sera moins loquace.

Le voyage

En compagnie de trois autres femmes journalistes (de Winnipeg, Edmonton et Vancouver), Darquise Timmerman visitera l'Angleterre, l'Ecosse et l'Irlande. Le programme prévoit des périodes de discussion, des périodes libres et surtout nombre d'activités: visite du palais de Westminster, rencontre avec la très honorable Barbara Castle, ministre du développement d'outre-mer, représentation au "Royal Shakespeare Theatre", etc...

Le but du voyage est sans doute, dans la pensée des organisateurs, de faire connaître leur pays à la fois à celles qui le visiteront et et à ceux qui liront leurs articles subséquents. Aussi Mme Timmermann y voit-elle, en même temps qu'un loisir, une occasion de travail.

Le journalisme

Ce voyage lui a été offert en raison du poste qu'elle occupe à notre journal. "Dans le journalisme, dira-t-elle, on est à l'école tous les jours. On a sans cesse l'occasion d'élargir ses horizons. Dans les entrevues par exemple, la personne interviewée a toujours quelque chose à nous apprendre; on s'enrichit de connaissances et surtout de la connaissance de la nature humaine. Le fait d'envisager plusieurs angles à la fois contribue souvent à détruire les préjugés." Mais si le journalisme est une école, il exige beaucoup de son élève. Un esprit d'observation toujours en alerte est requis à la base, et le sens de la nouvelle qui fait d'une petite chose jaillir l'étincelle.

La page féminine

Depuis 1958, Darquise Timmerman est directrice de nos pages féminines. Qu'en pense-t-elle? Cette page a-t-elle sa raison d'être aujourd'hui? "La page féminine, dira-t-elle, c'est une nécessité, non pas tellement à cause des sujets traités, mais de l'optique proprement féminine selon laquelle tous les sujets devraient y être traités. La femme s'intéresse à tout et conséquemment tous les sujets l'intéressent." Encore une fois, c'est l'optique qui est différente, et c'est sur quoi elle veut mettre l'accent. Quant aux modes et aux recettes, "n'importe quelle femme peut se procurer des livres ou regarder les vitrines". Dans un journal, ces choses devraient avoir une place de seconde et même de troisième importance.

De par sa fonction, Mme Timmerman entend collaborer à l'oeuvre sociale, ce qui est bien autre chose que les réceptions mondaines. "L'action de la femme dans la société s'avère indispensable; sa participation peut s'étendre à des domaines comme l'industrie ou la politique". En tout cas, personnellement, j'aime bien voir une femme qui réussit comme avocate ou dans la finance."

Il y a des nouvelles qui, pour n'avoir pas proprement un contenu féminin, pourraient être traitées avec plus d'à-propos par des femmes. Le problème de la faim dans le monde, pour un exemple, aurait avantage à être abordé par l'esprit féminin. "Plus portée que l'homme à la pitié, la femme offrirait peut-être des solutions plus rapides! De toute façon, l'époque est révolue où l'on discutait des qualités intellectuelles de la femme; et, loin d'être inférieure, elle serait peut-être supérieure, ces qualités étant chez elle plus complètes."

Sa vie privée

Darquise Timmerman a étudié d'abord chez les Filles de la Sagesse. Elle a poursuivi son cours à l'Université d'Ottawa où elle a obtenu successivement un brevet d'enseignement, un baccalauréat ès arts et une maîtrise en traduction. Elle a enseigné quatre ans à son "alma mater", à Eastview, avant de passer au Service d'information de la Marine royale canadienne où elle est restée neuf ans comme traductrice. "Ses études, comme sa carrière, avouera-t elle, c'est à ses parents qu'elle les doit, M. et Mme Hector Parent.

On la connaît dans la capitale comme membre de plusieurs associations, entre autres le "Women's Press Club" dont elle est la vice-présidente. L'Amérique du Sud, le Mexique, les Etats-Unis et le Canada en entier comptent parmi ses voyages. Quant à celui d'aujourd'hui, il ne reste que des souhaits à formuler à celle dont la devise est d'informer en tâchant de faire plaisir, et qui sait accepter, avec une égale objectivité, compliments et critiques, et avec, surtout, la seule ambition de toujours recommencer.



SIR HENRY LINTOTT, haut commissaire de Grande-Bretagne et Lady Lintott souhaitent ici un bon voyage à notre journaliste, Darquise Timmerman (au centre) qui devra séjourner durant trois semaines en Angleterre, en Ecosse et en Irlande. Invitée du gouvernement britannique, Mme Timmerman représente notre journal, à titre de directrice des pages féminines.

Noël Baliff parlera du Mont-St-Michel à l'Alliance française

M. Noël Baliff, explorateur-cinéaste-écrivain, de réputation internationale, est l'invité de l'Alliance française d'Ottawa, sous la présidence de M. Marcel Ouimet, à sa prochaine réunion. Elle aura lieu à 8 h. 30, le soir du jeudi 25 novembre, en la salle des conférences de la faculté de Médecine de l'Université d'Ottawa, sous le patronage de l'ambassadeur de France et de Mme François Leduc. M. Baliff parlera du Mont-St-Michel et de l'épopée normande et illustrera sa causerie d'un film. Le public est invité.

Né à Paris en décembre 1922, Noël Baliff organise en 1946 la mission Ogooué-Congo, chez les Pygmées de la Sangha, expédition scientifique et cinématographique, composée de douze techniciens ou spécialistes scientiques, dans les cadres du ministère de l'Education nationale. En 1949, il dirige une nouvelle expédition aux Antilles, d'où il rapporte une série de films documentaires. "La montagne est verte" réalisé dans le cadre de la commémoration du centenaire de l'abolition de l'esclavage, remporte le prix Jean Vigo en 1950.

Il réalise ensuite ou participe à l'élaboration de plusieurs films de court et moyen métrage pour des sociétés privées ou des organismes publics. "Europe, humaine aventure" réalisé avec le concours du Conseil d'Europe et dont il assure la direction technique, est primé à Venise en 1956.

En 1955, au cours d'un voyage en Iran, il réalise "La Perse millénaire" dont il tire deux courts métrages: "Persépolis", prix du concours du film d'enseignement et de documentaire de la ville de Paris, en 1963, et "Ispahan", la moitié du monde" pour l'Institut pédagogique national. Auparavant, le succès de ce long métrage en couleurs présenté dans le cadre des conférences "Connaissances du monde" l'incite à réaliser "Merveilles de Venise" en 1959.

Après une enquête sur les problèmes du développement, en 1963, il produit et réalise "Terre humaine" avec le concours du Comité catholique contre la faim. Panorama des problèmes du développement dans les pays du "tiers-monde", ce film met en relief l'action entreprise par les Nations unies et les organismes officiels ou privés, dans le cadre de la campagne mondiale lancée par la FAO, en 1960.

Noël Baliff est membre de la Société des explorateurs et des voyageurs français, club des explorateurs, et de la Société de géographie. Il est l'auteur du récit de la mission Ogooué-Congo chez les Pygmées de la Sangha: "Les danseurs de Dieu" aux éditions Hachette, d'un album "La Perse millénaire" aux éditions Arthaud, et d'un ouvrage sur la Cité des Doges, "Merveilles de Venise", à la Société d'édition géographique et touristique. Il a par ailleurs, collaboré à divers journaux et revues ainsi qu'à des émissions radiodiffusées ou télévisées et a donné des conférences dans de nombreux pays.

FEUILLETON DU "DROIT"

La passagère du "SELMA"

roman par JOB DE ROINCE

48 —

Le "oui" qu'attendait Pierre, la jeune fille l'avait déjà prononcé il y a quelques jours et maintenant ils faisaient des projets pour l'avenir. La date de leur prochain mariage n'était pas encore fixée et ils attendaient pour le faire le lancement du sous-marin dont le Chantier achevait la construction. Hardange pourrait alors prendre quelques jours de vacances.

Soudain, comme ils avançaient sur le sol humide du quai, ils s'arrêtèrent à quelques mètres d'un navire. Tous les deux purent alors lire les lettres d'or qui se détachaient sur la coque noire.

— Le "Selma", murmura Madeleine.

— Oui, le "Selma", reprit Pierre avec un sourire... C'est à bord de ce bateau que je vous ai rencontrée et c'est là qu'est né notre amour.

— Je voudrais, dit la jeune fille, pouvoir revivre à bord de ce navire les heures que nous y avons vécues.

— Moi aussi... Mais cela est possible.

— Comment cela?

— Bien souvent je vous ai dit mon désir de revoir le Maroc et, de votre côté, vous seriez heureuse, je le sais, de retrouver ce pays où vous avez passé toute votre jeunesse et où vous avez laissé tant de souvenirs.

— C'est exact...

— Alors j'ai pensé qu'il vous plairait que nous fassions notre voyage de noces au Maroc... Mais ce voyage, nous le ferons à bord de ce navire. Ce n'est qu'un cargo, son confort est loin d'égaler celui des paquebots, mais nous y retrouverons le décor de notre première rencontre... Cela vous plaît-il? Vous sera-t-il agréable de redevenir pour quelques jours la passagère du "Selma"?

Madeleine ne répondit pas, mais un sourire illumina soudain son visage.

Et elle tendit ses lèvres à celui auprès duquel elle allait bientôt, en toute confiance, vivre une existence nouvelle.

FIN

ACTIVITE FFCF

FFCF Ste-Anne

Les membres de la section Ste-Anne, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, d'Ottawa, ont accueilli plusieurs centaines de personnes à leur thé-offrande en la salle Ste-Anne, décorée pour la circonstance de fleurs automnales. Les organisatrices de la réception étaient Mmes Wilfrid Cole et Alphonse Beaudet. A la ligne de réception étaient Mme Emile Charette, présidente de la section, Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale, Mgr Charles-Auguste Demers, curé et aumônier, Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g., aumônier général. Mme Lionel Vaillancourt présentait les invités.

* * *

FFCF Aylmer

Les membres de la section d'Aylmer, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, organisent des cours de confection de vêtements [illegible] à cet effet. Mme Dumouchel a repris la tâche de présidente pour la section d'Aylmer de la Foire d'hiver. Cette année, cet événement a rapporté à la section $60. Le comité du thé-inscription a également présenté son rapport lors de la récente réunion.

AVIS

L'eau de source naturelle — toujours la favorite — est maintenant disponible de Pure Spring.

Pure Spring recueille son eau d'une source profonde aux pieds des collines de la Gatineau et embouteille cette eau claire comme cristal pour l'usage domestique et pour l'exportation.

Le ministère de la Santé du Québec vérifie et certifie "CANADIAN MOUNTAIN" Spring Water.

Disponible dans des cruches non retournables d'un gallon au prix de 59¢ chez votre marchand préféré ou de la compagnie Pure Spring en téléphonant à 236-9961

Embouteillée à la source par

PURE SPRING (CANADA) LIMITED

un autre gagnant des BONIS DE PETIT DÉJEUNER du GRUAU OGILVIE



$50.00 EN ARGENT

vont à Mme Rose Pay, de Islington (Ont.), pour avoir dégusté au petit déjeuner le délicieux et nourrissant gruau Ogilvie.

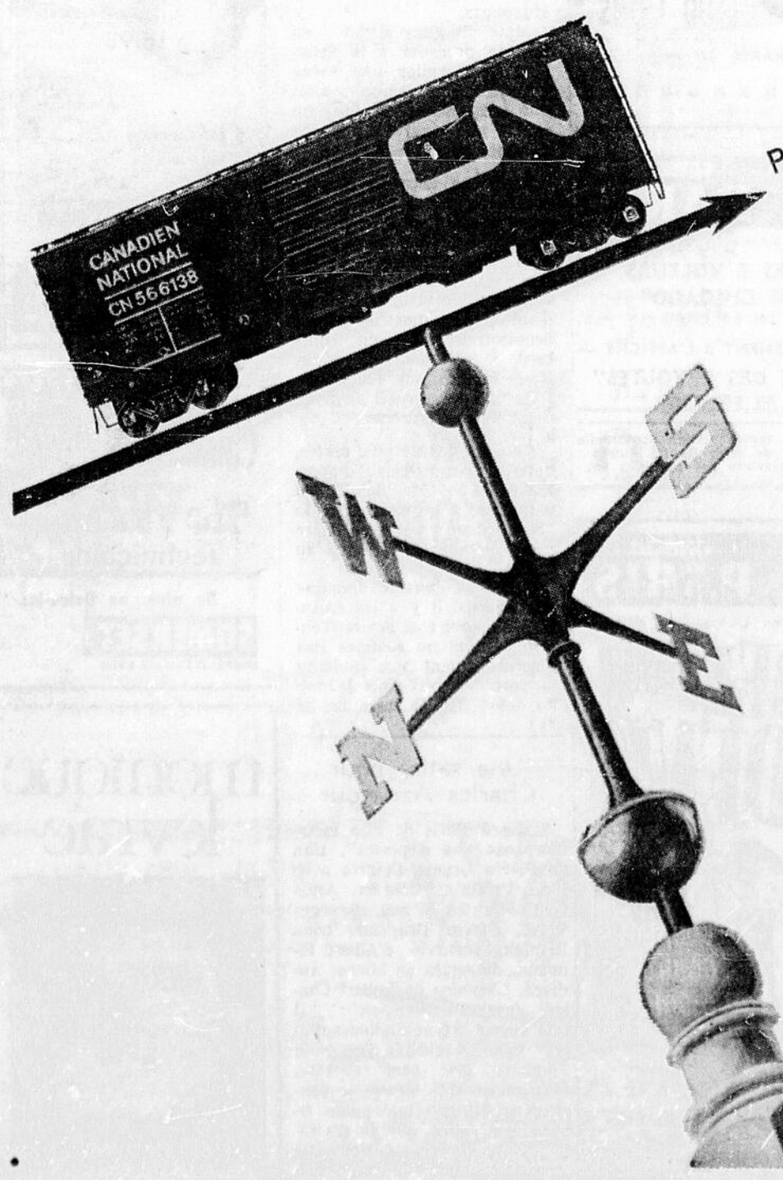
Des centaines de boîtes de gruau Ogilvie (ordinaire ou instantané) contiennent des certificats-boni de $50.00 et $100.00! Savourez le gruau Ogilvie au petit déjeuner ...vous pourriez gagner $100.00 en argent la prochaine fois que vous achèterez du gruau Ogilvie!



Un peintre et un sculpteur à "Innovation 65"

Des peintures de Cozette de Charmoy, une artiste peintre qui habite maintenant à Paris et des sculptures de Charles Daudelin, de Kirkland, ont inauguré la série "Innovation '65" au Musée des Beaux-Arts, le vendredi 19 novembre.

Cette série portait auparavant le nom d'expositions de la Galerie XII. Elle présente des expositions d'artistes canadiens contemporains. L'exposition Charmoy-Daudelin se continuera jusqu'au 5 décembre.



Pas de coin si perdu que le CN ne desserve

De votre entrepôt sur la route, de votre usine au centre de la ville ou de votre établissement en banlieue, vous n'apercevez pas de rails? Le chemin de fer n'en est pas moins à votre portée. Donnez un coup de fil au CN et ses rails se dérouleront jusqu'à votre porte, pour ainsi dire!

Profitez de nos 103,000 wagons et de nos 35,000 milles de voies qui desservent le pays et partie des États-Unis, et sont reliées à tout le réseau ferroviaire américain.

Partout vous pouvez bénéficier du service économique du CN. Le représentant de ses services marchandises vous démontrera que chaque cargaison, chaque mille, chaque jour peuvent vous faire réaliser d'importantes économies. Expédiez par le CN: c'est le moyen le plus rapide et le plus économique.

CN
expédition rapide et sûre

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

HOWARD HAWKS' RED LINE 7000 TECHNICOLOR
CAPITOL
AUJOURD'HUI
Représentations à 12:40, 2:50, 5:00, 7:10 et 9:20
DIMANCHE, à partir de 1 h. 30
ADULT ENTERTAINMENT

VERS DE NOUVEAUX SOMMETS !
RETENU POUR UNE 13e SEMAINE
20th Century-Fox presents — Time Magazine
Those Magnificent Men in their Flying Machines
En soirée, à 8 h. 30
Matinée à 2 h. p.m.
merc., sam., dim., congés
Contrôle des billets ouvert de midi à 9h.; dimanche, de 1h. à 9h. p.m.
THEATRE REGENT
Bank et Sparks — 235-5111

CARTIER HULL — 777-2322
JUSQU'A VENDREDI !
METRO GOLDWYN MAYER presents A MARTIN RITT PRODUCTION
L'OUTRAGE
...la plus grande violence qu'un homme peut faire à une femme !
STARRING PAUL NEWMAN, LAURENCE HARVEY, CLAIRE BLOOM, EDWARD G. ROBINSON.
— AUSSI EN TECHNICOLOR —
"PIMENT DE LA VIE" Doris Day James Garner

POUR INAUGURER DIGNEMENT LE NOUVEAU CINEMA VENDOME
NOUS AVONS L'HONNEUR DE PRÉSENTER LE FILM QUI TRIOMPHE PARTOUT: ANGÉLIQUE!
5e semaine extraordinaire !
Horaire : 6.32 10.03
IL N'Y A PAS UNE FEMME AU MONDE QUI N'AIT RÊVÉ D'ÊTRE ANGÉLIQUE
IL N'Y A PAS UN HOMME AU MONDE QUI N'AIT RÊVÉ D'ANGÉLIQUE
EN COULEURS
ANGÉLIQUE
Marquise des Anges
COMPLÉMENT DE PROGRAMME: À BOUT DE NERFS
CINÉMA VENDÔME Salle climatisée • STATIONNEMENT GRATUIT
CENTRE COMMERCIAL CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

20th CENTURY THEATRES
RODGERS & HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE Presents THE SOUND OF MUSIC
Produced in TODD-AO / COLOR by DE LUXE
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent
Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus!
Nelson
Rideau et Nelson, 233-8803
TOUS LES SOIRS A 8 H. MATINEES: MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2 H.

UN SUSPENSE et UN DRAME ENLEVANTS !
BUNNY LAKE IS MISSING
AN OTTO PREMINGER FILM
PANAVISION • A COLUMBIA RELEASE
ADULT ENTERTAINMENT
ELGIN
Tous les jours y compris le dimanche - 1.30 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

- A L'AFFICHE -
SHATTERING IMPACT!
ALL COLOR SHOW
Richard Sidney Widmark Poitier
The Bedford Incident
FIRST OTTAWA SHOWINGS!
go! go! see! see!
BYE BYE BIRDIE
ANN-MARGRET
CHAMPIONNAT MONDIAL DES POIDS LOURDS ! !
CASSIUS CLAY vs FLOYD PATTERSON FIGHT PICTURES!
Aujourd'hui ! Au complet filmé sur le vif!
CONT. FROM 1 pm RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
CHILDREN UNDER 12 FREE TA 8-2672 BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 IN-CAR ELECTRIC HEATERS



LA DISEUSE LISE MASSE n'oubliera pas les Catherinettes, ce soir, à 7 heures, à son émission "Fantaisie d'un soir" que réalise Guy Lagacé pour CBOF. En effet, la jeune interprète de la chansonnette interprétera au cours de cette demi-heure "Légende de Sainte-Catherine". Lise Massé n'aura pas d'invité à son émission. C'est donc dire que ses nombreux admirateurs pourront l'entendre pendant trente minutes.



Le fameux LIONEL HAMPTON
et son orchestre et spectacle de renom international
HOTEL STANDISH HALL
commençant le 26 novembre
CHAUDIERE ROSE ROOM
le 28 novembre
Réservations : 777-3801

YOLAND GUERARD
Le jeudi 2 déc., 8h. 30
Collège Marguerite-d'Youville
281, boul. Taché — Hull

PLUS DE GROS PRIX EN ARGENT
BINGO CLUB LIONS
MARDI 30 NOV.

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
Frank Sinatra — Dean Martin
"LES 7 VOLEURS DE CHICAGO"
EN COULEURS
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
"L'ILE DES REVOLTES"
EN COULEURS
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
JOEL DENIS IL S'EN VIENT!
PAS DE VACANCES POUR LES IDOLES





LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

La pièce "Saint Joan", de George Bernard Shaw, un quasi-pageant telle que présentée par Ruth Ruggles, à la cathédrale Christ Church

Ce n'est pas sur le porche de l'église que nous conviaient les Cathedral Players comme au Moyen-Age lors de la présentation des mystères qui ont marqué cette ère. C'est en plein dans la nef. Non, il ne s'agissait pas d'y voir un "Noël sur la place", de Ghéon, ou encore "A Sleep of Prisoners", de Christopher Fry, oeuvres qui se présentent bien dans une église. Mais de tous les auteurs dramatiques à jouer dans la nef, le fait que ce soit George Bernard Shaw ne manque sûrement pas d'ironie et surtout pas d'intérêt. Pourtant, la pièce s'y prête fort bien à cause de son sujet et de son héroïne: Jeanne d'Arc.

Il y avait dix ans que nous avions vu "Saint Joan" à Ottawa. Ce n'est pas une pièce que l'on joue souvent à cause du nombre de personnages et de l'effectif spectaculaire qu'exige cette fresque à la fois religieuse, politique et historique.

Les Canadian Players, qui en étaient à leurs débuts, présentèrent "Saint Joan" pendant dix jours à l'OLT, en 1955. Ils avaient choisi de le faire en costumes modernes. C'était éviter de nombreuses dépenses.

En commençant, les Cathedral Players ont deux atouts en leur faveur. D'abord, nous trouvons cette idée de donner "Saint Joan" dans une église tout à fait fascinante. A ceci, ajoutez tout le côté spectaculaire de la représentation: de superbes costumes, des bannières pleines d'atmosphère, un dispositif scénique imposant, des éclairages à point et Godfrey Hewitt touchant l'orgue. Le metteur en scène Ruth Ruggles a entrepris un travail gigantesque. Nous sommes surpris qu'elle ait réussi passablement bien dans l'ensemble.

Toutefois, le "Saint Joan" que nous donne Mme Ruggles ressemble trop à un long sermon pour soulever notre enthousiasme complètement. Ce fait provient d'une production trop statique. Shaw adorait les mots. Aussi, faisait-il discourir ses personnages comme bon il l'aurait fait lui-même. En laissant parler ses interprètes avec un minimum de mouvement, Ruth Ruggles tombait dans le pire piège de cette oeuvre.

Les gradins créés par John Arnold offraient peut-être certains désavantages par moment. Mais comme Mme Ruggles se sert si bien de ces plates-formes nous avons peine à comprendre pourquoi tant de scènes, à l'exemple de celle du procès, consistent en des répliques données par des interprètes confortablement assis. De les approcher de Jeanne rapprocherait l'auditoire de la représentation.

Ce n'est pas chose facile que de retenir l'attention du spectateur dans un décor aussi vaste que la nef de la cathédrale Christ Church. Il faut tenter l'impossible pour créer l'illusion d'une certaine intimité quand les occasions se présentent. Il faut aussi profiter des moyens à la portée de tous pour éliminer les longueurs.

Mme Ruggles aurait bien fait de procéder à la Stratford pour relier une scène à l'autre. Par exemple, sitôt une scène terminée dans un coin, une autre pourrait s'animer dans un autre.

La scène chez de Baudricourt commence bien la pièce, grâce à l'autorité du débit d'Eddie Nunn. Mais pourquoi faire attendre le public après cette scène en enlevant la table et deux chaises, d'autant plus que ces mêmes accessoires serviront plus tard à cet endroit précis. Nous sommes sûr que l'auditoire comprend qu'il s'agit de deux lieux différents.

Ce sont des détails, certes, mais d'une extrême importance. Ce sont des détails qui manquent à la production de "Saint Joan" pour en faire une véritable expérience au théâtre.

Toujours dans le domaine des détails, il y a les costumes. Ils sont très beaux. Toutefois, nous ne sommes pas d'accord quant aux couleurs — vert — choisi pour Jeanne au début. Par la suite, on ne lui fait rien porter de traditionnel comme la robe blanche à la fin.

Mais le costume ne fait pas l'interprète. Le rendement de Rachel Brameld dans le rôle de la Pucelle d'Orléans n'en demeure pas moins très bon. Il manque peut-être à Mlle Brameld un peu d'inspiration et de mysticisme par moments. Néanmoins, son interprétation est caractérisée par beaucoup de présence, de force et de vivacité. Dès qu'elle entre en scène, on est assuré que l'on suivra avec intérêt.

Ruth Ruggles a réuni une équipe fort compétente. Il y a quelques comédiens qui brillent davantage.

Mentionnons le jeu de Derek Carter en Dauphin. Trop évident dans sa stupidité au début, il se case mieux par la suite.

Paul Redhead est tout à fait imposant en archevêque de Reims et Saul Rubinek très effectif en moine fanatique. Souvenez-vous du nom de Ray Jewers. Son Dunois fait preuve de promesse.

Quant à Ian Fellows et John Fish, ils débitent leur rôle respectif de l'Inquisiteur et de Cauchon comme s'il s'agissait d'une leçon d'élocution.

Il est vrai que par moments, "Saint Joan' ne manque pas d'éloquence. Cette pièce est en montre à la cathédrale Christ Church jusqu'à samedi soir. Le tout débute à 8 heures.

Une chorale de Louisville à Ottawa

La chorale mixte de l'Université de Louisville, qui comprend une quarantaine de chantres sous la direction de W. O. Dahlin, arrive à Ottawa aujourd'hui. Cet ensemble vocal se produira par trois fois au cours de son court séjour dans la capitale. La chorale du Kentucky nous rend visite sous l'égide du Club Kiwanis d'Ottawa.

Ce soir, à 7 h. 45, les patients de la Maison St. Patrick, promenade Riverside, entendront la chorale de l'Université de Louisville dans un programme varié. Vendredi midi, les chantres seront au Château Laurier où ils donneront un divertissement lors du dîner hebdomadaire du Kiwanis. Vendredi soir, à 7 h. 45 également, l'ensemble de W. O. Dahlin chantera pour les résidants de l'hôpital Saint-Vincent-de-Paul.

Entre ces engagements, les membres de la chorale visiteront Ottawa. Par exemple, vendredi à 2 heures, le groupe sera reçu à l'hôtel de ville par le commissaire Fogarty en l'absence du maire Reid.

LINDEN Jusqu'à dimanche
"TEEN-A-RAMA"
"HOW TO STUFF A WILD BIKINI"
En couleurs
Annette Funicelli
Dwayne Hickman
"SURF PARTY"
Bobby Vinton

RETENU !
"THE KNACK ...and how to get it"
BEST PICTURE CANNES FILM FESTIVAL 1965
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
RITA TUSHINGHAM
A WOODFALL FILM
A UNITED ARTISTS-LOPERT RELEASE
ELMDALE

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI !
le Mambo-Bar avec ses danseuses et ses rythmes enflammés
Kay FISCHER
Gerlinde LOCKER
Tommy RUPP
DES FILLES pour le Mambo-Bar
— Aussi en couleurs —
"CONQUERANTS DE L'OUEST"
Rik Battaglia - Gianna-Maria Canale

Ce soir



JOAN FAIRFAX
"Etoile canadienne de la chanson de renommée internationale"
- Spectacle à 8 h. et 10 h. p.m. (le dimanche excepté)
- Musique de danse continuelle à compter de 7h. au son de l'orchestre de Len Weekes
- Réservations en composant:

232-6411

Château Laurier

A L'AFFICHE !
POUR ADULTES
CHARLTON HESTON The WAR LORD RICHARD BOONE
Technicolor Panavision
De plus, au Drive-In: "DREAM MAKER", couleurs
SOMERSET SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE 8-2333 MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Red Line 7000" (3) 12.40 - 2.50 - 5.00 - 7.10 - 9.23. Dern. 9.00.

CARTIER — "Piment de la vie" (?) 1.00 - 4.32 - 8.04. "Les Outrages" (2) 2.55 - 6.17 - 9.49. Dern. 8.04.

CENTRE — "Wild on the Beach" (1) 12.00 - 3.20 - 6.45 - 10.15. "Wild in the Country" (2R) 1.25 - 4.45 - 8.10. Dern. 8.10.

CINEMA DE PARIS — "Les 7 voleurs de Chicago" (2) 6.13 - 9.50. "L'Ile des révoltés" (2) 8.22. Dern. 8.00.

CINEMA VENDOME — "Angélique, marquise des anges" (3) 6.32 - 10.03. "A bout de nerfs" (3) 8.38. Dern. 8.28.

LITTLE ELGIN — "Il Successo" (2) 1.30 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.35. Dern. 9.15.

ELGIN (main) — "Bunny Lake is Missing" (2) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35. Dern. 9.20.

ELMDALE — "The Knack" (2) 7.00 - 9.15.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Des filles pour le Mambo-Bar" (3). "Les Conquérants de l'Orient" (2).

LINDEN — "Surf Party" (2) 2.25 - 5.30 - 8.35. "How to Stuff a Wild Bikini" (2R) 1.00 - 3.45 - 6.50 - 9.55. Dern. 8.20.

MAYFAIR — "Cheyenne Autumn" (2) 12.50 - 4.55 - 9.05. "Carry On Spying" (2R) 3.25 - 7.30. Dern. 7.30.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée merc., sam., dim. et jours de fête 2.00.

REGENT — "Those Magnificent Men in their Flying Machines" (1). Mat.: mer., sam., dim., et jours de fête 2.00. Soirées 8.30.

RIALTO — "Country Music Holiday" (1) 1.00 - 5.25 - 10.10. "Ma and Pa Kettle Go to Town" (1) 2.00 - 6.45. "Your Chatin' Heart" (1) 3.40 - 8.25. Dern. 6.45.

RIDEAU — "Clay-Patterson Fight" 1.05 - 5.25 - 9.55. "Bedford Incident" (1) - 1.20 - 5.45 - 10.10. "Bye Bye Birdie" (2) 3.35 - 8.00. Dern. 8.00.

SOMERSET — "The War Lord" (2) 1.33 - 4.11 - 6.49 - 9.28. Dern. 9.00.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Clay-Patterson Fight" "Bye Bye Birdie" (2). "Bedford Incident" (1). Guichet ouvert à 7.00.

ODEON QUEENSWAY — "The War Lord" (2). "Dream Maker" (1). Guichet ouvert à 7.00.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LE NOUVEAU GREBER HOTEL
à seulement 10 minutes d'Ottawa par le nouveau pont Macdonald-Cartier, Templeton, Qué.
La Revue sensationnelle
"VENITA and the GOLDEN FROG"
2 SPECTACLES : 10 h. et minuit — Réservation : 663-4732

EN COURS
UNE EXPOSITION DES OEUVRES DE
J. W. MORRICE
Plus de 150 tableaux et dessins empruntés à plusieurs collections publiques et privées et réunis dans cette rétrospective unique de l'oeuvre entière d'un artiste à qui on a décerné le titre de "vieux maître" de la peinture canadienne.
AU QUATRIEME ETAGE
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
(Angle Elgin et Albert)
Ouverte tous les jours — Entrée libre

TONY MASSARRELLI
Les 26, 27 et 28 novembre
Gerry Lobbe et ses musiciens
Cécile Parisien, m.c.
LES CLASSELS
les 3, 4 et 5 décembre
HOTEL ROYAL
ANGERS QUE.

LA METROPOLITAN OPERA ASSOCIATION et le JOHN F. KENNEDY CENTRE FOR PERFORMING ARTS présentent la TROUPE NATIONALE DU METROPOLITAN OPERA
La seule matinée à Ottawa aux prix les plus modiques
(Cendrillon) "Le Cenerentola" DE ROSSINI
dirigée par GUENTHER RENNERT
DECORS ET COSTUMES DE BENI MONTRESOR
DIRECTION MUSICALE: SAMUEL KRACHMALNICK
THEATRE CAPITOL — LE SAM. 4 DEC., 2 H. DE L'APRES-MIDI
Places réservées : $3.00 - $4.00 - $6.00 - $7.50 - $8.50
en vente dans l'entrée de l'Edifice canadien, 219, avenue Laurier ouest
IL RESTE ENCORE QUELQUES BONNES PLACES POUR MADAME BUTTERFLY (Le VEN. 3 DEC., A 8H. 30 DU SOIR) ET CARMEN (LE SAM. 4 DEC., A 8 H. DU SOIR): REPRESENTATIONS POUR VENIR EN AIDE A LA
FONDATION THEATRALE D'OTTAWA

monique leyrac
Vendredi, 3 déc.
à 8 h. 30
PREMIER PRIX Festival international de SOPOT/1965
PREMIER PRIX Concours international d'OSTENDE/1965
PREMIER PRIX Festival du disque de MONTRÉAL/1965
Réservations : 234-6688 — Jour 232-6570 — Soir 749-3360
LIBRAIRIE DUSAULT
LIBRAIRIE LIBRE
A L'AUDITORIUM DU GLEBE

Commençant cette semaine
SALON D'OR
JEUDI à DIMANCHE
2 spectacles tous les soirs 10.30 et 12.30
Dimanche, 4 spectacles 2:30 - 4:00 - 8:00 et 10:00
En vedette :
ARMANDE et ses chansons
comédienne, étoile de la radio et du disque.
ROLAND LEGAULT, M.C., et son trio
Musique, chants et danse
Jeudi — QUIZ MUSICAL Prix aux gagnants
Réservez maintenant pour banquets et réceptions de Noël: 777-2741
HOTEL CHEZ HENRI
RUE PRINCIPALE HULL



Une satire pour Charles Aznavour

Sortie à Paris de "La métamorphose des cloportes", film de Pierre Granier-Deferre avec Lino Ventura, Charles Aznavour, Maurice Biraud, Georges Géret, Pierre Brasseur, Irina Demick, scénario d'Albert Simonin, dialogues de Michel Audiard. L'opinion de Robert Chazal dans "France-Soir": "Il faut savoir gré aux auteurs d'avoir évité le chemin facile de l'humour gris pour aborder, avec un sourire féroce, le genre plus difficile mais plus riche de la satire. Sûr de ses interprètes, Pierre Granier-Deferre a fait une mise en scène très efficace".

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

THE WAR LORD — **Adultes**

Universal Pictures. Couleurs. Panavision. 120 minutes. Réalisateur: Walter Seltzer. Directeur: Franklin Shaffner. Scénario: Millard Kaufman et John Collier, d'après la pièce "The Lovers", de Leslie Stephens. Photographie: Russell Metty. Interprètes: Charles Heston, Rosemary Forsyth.

Revenant à sa terre natale après avoir combattu aux Croisades, un seigneur guerrier normand (Charles Heston), reçoit, soi-disant en récompense, le pouvoir sur une terre marécageuse longeant la Mer du nord, que des corsaires frisons attaquent à intervalles réguliers. Il doit à la fois protéger les habitants de cette terre et régner sur eux; mais ce sont des gens loqueteux qui croient fermement en toutes les superstitions et coutumes ancestrales, sous une mince apparence de chrétienté. Le chevalier devient bientôt aveuglé par son désir pour une jeune paysanne qui doit se marier incessamment et, après avoir en vain combattu avec sa conscience, il ordonne finalement qu'on lui livre la jeune fille, le soir de ses noces, comme le permettent les coutumes féodales et païennes. Mais, le lendemain matin, il refuse de remettre la jeune fille entre les mains de son époux: outragés, les villageois se vengent en demandant aux corsaires d'attaquer le château. Le feu, la horde forcenée et l'invasion doivent faire face à de la poix enflammée, à des grappins et à des catapultes, dans une sanglante bataille médiévale. La couleur de la photographie est excellente et les costumes de haut ton du XIe siècle, les décors et les scènes de combat prennent presque le pas sur le drame d'amour et de vengeance.

RED LINE 7000 — **A déconseiller**

Objection: Dans ce film d'action, genre qui revêt beaucoup d'attraits aux yeux des jeunes gens, on présente, sans la condamner, l'immoralité sexuelle du personnage principal.

COUNTRY MUSIC HOLIDAY — **Adultes et adolescents**

Américain. 1957. 80 min. Film musical réalisé par Alvin Ganger avec Ferlin Huskey, Rocky Graziano et Zsa Zsa Gabor.

Son service militaire terminé, un jeune guitariste retourne à ses montagnes du Tennessee et à ses anciennes amours. Un artiste local l'a supplanté et est en train de devenir célèbre. Deux des copains du jeune guitariste lui proposent alors leur aide pour le lancer à la télévision. A New York, notre homme est mêlé à une bande d'escrocs. Il finira par se dépêtrer et connaîtra le succès.

Le scénario de ce film est on ne peut plus banal et sa mise en scène ne dépasse guère le niveau d'amateurisme. La partie musicale par contre fait revivre quelques bonnes chansons de folklore, de vieilles balades et des airs de rock'n'roll à la mode du jour. L'interprétation est adéquate.

Appréciation morale: **Pour adultes et adolescents.**

Bonsoir Paris, bonjour l'amour — **Adultes**

Français. 1956. 93 min. Eastmancolor. Comédie musicale réalisée par Ralph Baum avec Dany Robin, Daniel Gélin et Adrian Hoven.

Un jeune pianiste viennois, Paul, arrive à Paris pour prendre part à un concours. Il est pris en charge, à sa descente du train, par deux jeunes gens et la soeur de l'un d'eux, Annick. Les trois bohèmes, qui voulaient d'abord l'exploiter, deviennent vite ses amis. Paul s'éprend d'Annick qui le lui rend bien. Le jour du concours arrive et Paul échoue. Pour lui redonner confiance, Annick emprunte le montant de la bourse qu'elle doit remettre ensuite en exerçant le métier d'entraîneuse. Ayant découvert la profession d'Annick, Paul décide de la quitter. Il revient toutefois sur sa décision lorsqu'il apprend toute la vérité.

Un scénario mince et assez inconsistant sert de prétexte à des numéros de chant et de chorégraphie. Inspiré de la comédie musicale américaine, ce film est finalement loin de compte. L'ensemble manque de finesse et le rythme languit souvent. Restent quelques bons moments ici et là et la présence d'interprètes sympathiques.

Appréciation morale: **La vie assez libre des protagonistes fait réserver le film aux adultes.**

Palmarès de l'École secondaire d'Eastview

Dans le cadre de la séance annuelle de promotion à l'Ecole secondaire d'Eastview, les noms des étudiants suivants étaient inscrits au palmarès académique:

— instruction religieuse: Michel Casault, Gertrude Grummisch et Gary Good;
—latin: Pauline Doré et Jacques Vachon;
—Physique et chimie: Robert Martel;
—français: Louise-Cécile Lalonde;
—français et anglais: Nicole Deslauriers;
—anglais: Laurent Goulard;
—histoire: Marcel Lafleur;
—French: Linda Kilroy;
—français parlé: Marcel Lafleur;
—sténographie bilingue: Lise Vézina;
—dactylographie: Louise-Hélène Lalonde;
—travail d'atelier: Gilles Pitre;
—cours supérieur: Louise-Hélène Lalonde;
—cours technique (12e année): Louis Goulet;
—musique: Robert Martel;
—mathématiques: Pierre Laporte;
—biologie: Louise-Cécile Lalonde et Lise Macra;
—mécanique d'automobile: Jacques Mercier;
—travail commercial: Louise-Hélène Lalonde;
—13e année: Laurent Goulard.

Bourses

—Bourses des professeurs, $100 chacune: Laurent Goulard et Robert Martel;
—Bourses de la Commission de l'Ecole secondaire d'Eastview, $200 chacune: Michael Bowland, Pauline Doré, Yolande Godbout, Louise-Cécile Lalonde, Lise Macra et Richard Morin;
—Bourse Marcel Potwin ($100): Laurent Goulard.

Honneur

On a aussi cité David Hudson, Paulette Belleau et Lise Macra pour leurs succès académiques et leur contribution exceptionnelle au bien de l'école, tandis que Jacques Guilbeault a été reconnu comme l'élève le plus utile à son école.

Le directeur de l'Ecole secondaire d'Eastview est M. Edgar Mageau et les directeurs adjoints, MM. Gérald Brûlé et Rhéo Scantland.

Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur de l'Etat, à la Tour de la Paix, le jeudi 25 novembre, de 8 à 9 heures.

1. Preiudium en sol — E. Nielson
2. Chanson arabe ("Shéhérazade") — N. Rimsky-Korsakoff
3. Toccate en ré mineur — J.S. Bach
4. Folklore:
   (a) Barbara Allen
   (b) La fille du roi d'Espagne
5. Fantasia — E. Wambach
6. Ballade — **Where my** Caravan has Rested — H. Lohr
7. Sonatine viennoise No 6 — W.A. Mozart
   Allegro
   Minuet and Trio
   Adagio
   Finale
8. Sérénade — W. Carmichael
9. Danse hongroise No 5 — J. Brahms
   "O Canada" et "Dieu protège la Reine"

Si

vous n'avez jamais dégusté le dry gin **London Club*** de Melchers, ne l'avouez pas à ceux qui s'y connaissent en dry gin...

*Il n'y a qu'un London Club, le vrai, celui de Melchers.



LES DISTILLERIES MELCHERS LIMITÉE
Berthierville, Qué.



RADIO 97
CKCH
présente
La famille PLOUFFE
ROGER LEMELIN
AVEC
DORIS LUSSIER
JULIETTE PETRIE
PAUL GUEVREMONT
BEATRICE PICARD
JULIEN BESSETTE
JANINE MIGNOLET
"La famille la mieux connue au Canada"
2 15 HEURES P.M. LUNDI AU VENDREDI
CKCH
970 AU CADRAN
5,000 WATTS

Hossein et Michèle Mercier réunis à nouveau

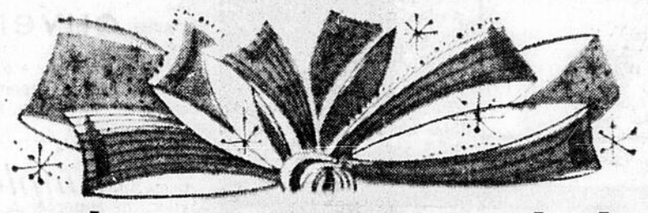
Après avoir achevé le tournage d'"Angélique et le Roy", Robert Hossein partira dans les Cévennes tourner "La longue marche" sous la direction d'Alexandre Astruc. L'action de ce filme se situe dans un maquis en 1942. Maurice Ronet et Jean-Louis Trintignant seront ses partenaires.

Après quoi Robert Hossein enchaînera avec un film de Christian-Jaque, d'après le roman de Jean Laborde, "L'Homme à part entière". Sa partenaire sera de nouveau Michèle Mercier.

Trintignant songe à la mise en scène

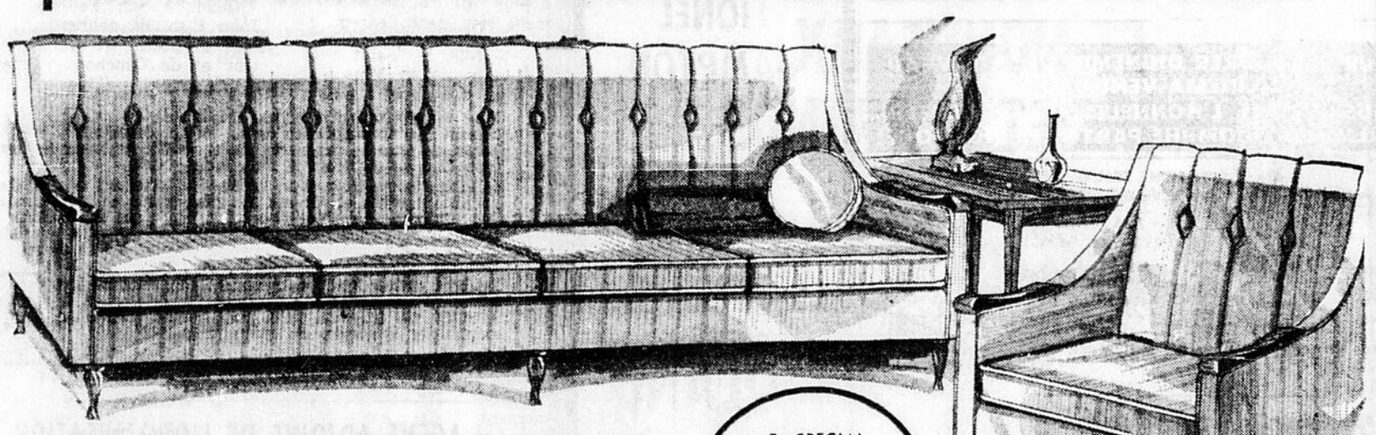
Jean-Louis Trintignant pense à son tour à la mise en scène. Il travaille à un sujet avec Serge Korber qui l'a fait tourner dans "Une page d'amour".

Achetez en toute confiance chez Woodhouse!



Utilisez notre plan de mise de côté pour Noël!

Quelques suggestions idéales pour renouveler votre salon durant la saison des Fêtes!



MOBILIER CHESTERFIELD, 2 MCX

Recouverts de bouclé disponible dans les teintes suivantes: brun doré, turquoise, or, olive, mandarine, bleu et charbrun. Coussins en poly-mousse. Sous-sièges piqués. Comprend un sofa 84½" de long à 4 coussins et un fauteuil assorti.

En SPECIAL à **219.95**

Seulement **2.25** par semaine

Venez voir notre sélection variée et complète de couvre-planchers à des bas prix!

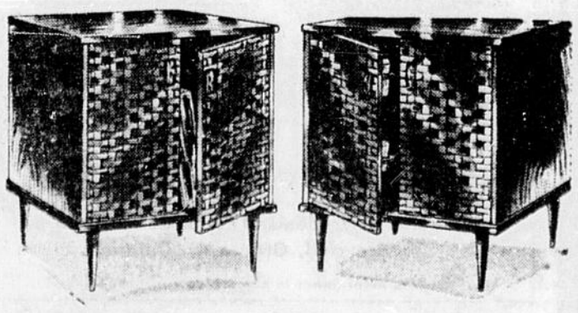


ENSEMBLE DE SOFAS SECTIONNELS, 3 MORCEAUX

Les deux demi-sofas 72" de long sont recouverts de tweed dans une sélection de teintes. S'ouvrent pour former des lits à une place et se prêtent à divers arrangements! Sièges à ressorts et remplis de poly-mousse. Bois apparent en noyer poli. Table de coin, 36", comprise.

En spécial à **139.95**

Seulement **1.50** par semaine



DISCOTHEQUE ULTRA-PRATIQUE

Complètement recouverte d'Arborite. Poignées cuivrées. Portes à fermeture magnétique. Dimensions: 16"x24"x30".

VOTRE CHOIX! **39.95** 1.75 par mois

CABINET A BOISSON

Supports pour 6 verres à l'intérieur de la porte. Complètement recouvert d'Arborite. Dimensions: 16"x24"x30".



Ensemble de tables de vivoir

VOTRE CHOIX! **24.95** 1.25 par mois

Dessus en Arborite fini noyer. Tablier alentour à décoration tressée, genre panier. Table à café: 18"x54"x16". Table-étagère: 18"x28"x22".



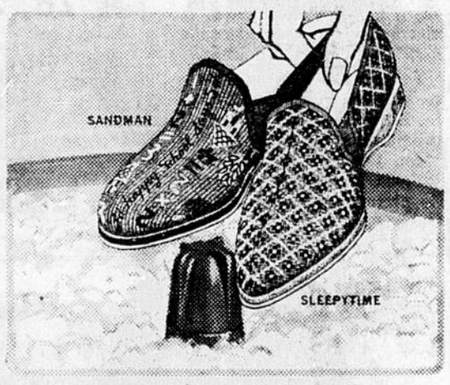
LAMPE-TORCHERE **44.95** $2 par mois

LAMPE DE TABLE **29.95** 1.50 par mois

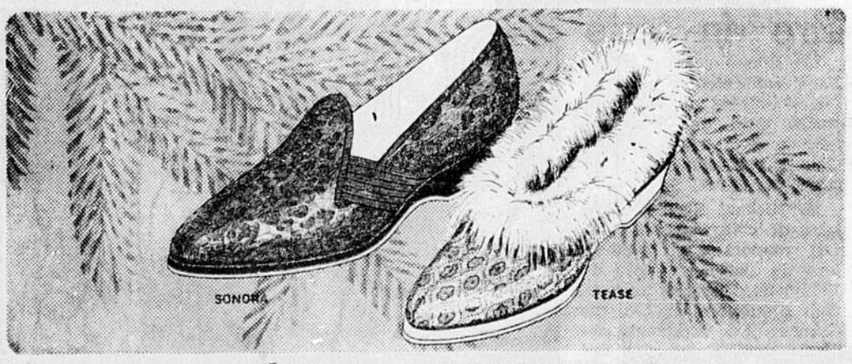
ENSEMBLE DE LAMPES

Lampe-torchère avec chainette. Abat-jour blanc avec garniture contrastante. Lampe de table, 35½" de hauteur. Ampoules comprises.





DURABLES **LAVABLES**



AGRÉABLES FOAMTREADS

Pourquoi ne pas offrir des Foamtreads pour Noël.

Nous avons vu des vendeurs de chaussures fouler du pied le contrefort d'une pantoufle Foamtreads pour faire voir à quel point elle reprend sa forme.

Nous avons aussi vu des mamans laver les pantoufles Foamtreads et celles-ci sortir de la lessive aussi fraîches que neuves.

En somme, les Foamtreads sont faites pour durer. C'est ainsi qu'une garantie vous certifie que les semelles ne se sépareront pas.

Voulez-vous d'autres raisons d'offrir des Foamtreads à Noël? Voici: elles ne coûtent pas cher, elles ont des semelles extérieures silencieuses en cuir, des talons dont les côtés ne s'écrasent pas et une ligne tout à fait élégante.

Pour enfants: $2.98—$3.98. Pour femmes: $3.98—$4.98. Pour hommes: $3.98—$5.98.

Foamtreads
Kaufman Footwear Ltd., Montréal, Kitchener

▼ LES FOAMTREADS, POUR TOUTE LA FAMILLE, SONT VENDUES DANS LES BONS MAGASINS SUIVANTS: ▼

MARCHANDS KAUFMAN FOAMTREAD

AGNEW-SURPASS SHOE STORES LTD.
Billings Bridge Plaza
733-4748
Carlingwood Plaza
728-1676
Hull — 150, rue Principale
777-1905

CAPLAN
"Département des souliers"
Rue RIDEAU
Tél.: 235-3381

A. J. FREIMAN LIMITED
EN VILLE — WESTGATE

KIDDIE KOBBLER LTD.
Place Cartier — 776-1123
211, rue Bank — 236-3322
Centre commercial Carlingwood
722-5565
Centre commercial Elmvale
733-8376

Chaussures Lacroix & Morin Ltée
3 magasins pour vous servir
Place Cartier, Hull
Centre commercial Riviera, Limbour
48 Eddy, Hull — 771-3256

LAURENT PELCHAT & FILS LTEE
151, Plaza Principale, Hull
Tél.: 777-8515

J. E. LETELLIER LTEE
Pantoufles pour hommes seulement
36, rue Rideau, Ottawa
232-6557
111, rue Hôtel-de-Ville, Hull
771-9357

E. LEVESQUE & FILS LTEE
(En face de Loblaw)
63, chemin de Montréal, Eastview
Tél.: 749-4021

CHARLES OGILVY LTD.
Rue Rideau
Centre d'achat Billing's Bridge
313, ch. Richmond

AUCUN DEPOT REQUIS
jusqu'à 36 mois pour payer, si désiré
(Taxe de vente payable au moment de l'achat)
Nous finançons notre crédit!

Woodhouse

OUVERT LES VENDREDIS JUSQU'A 9 HEURES P.M.

194, rue Rideau — Tél.: 235-5137

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS D'AMEUBLEMENT AU CANADA
TROIS ETAGES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

STATIONNEMENT GRATUIT AU TERRAIN MUNICIPALE ANGLE DE BESSERER ET NICHOLAS

La C-I-L construira une usine près de Parry Sound

M. H. J. Desbarats, directeur général de la Division des plastiques de la CIL, annonce la construction d'une usine de plusieurs millions de dollars destinée à la fabrication de feuilles thermoplastiques.

L'usine s'élèvera à Nobel, près de Parry Sound, Ontario, sur un terrain voisin de l'usine d'explosifs que possède déjà la compagnie. La construction commence immédiatement. L'outillage est déjà commandé, et on prévoit que les travaux s'achèveront à la fin de 1966.

La nouvelle usine produira la feuille acrylique coulée "Perspex", la feuille acrylique extrudée et la feuille d'acétate de cellulose extrudée. L'outillage d'extrusion peut servir également à fabriquer d'autres feuilles thermoplastiques pour répondre aux besoins du marché.

Actuellement, la CIL vend la feuille acrylique coulée "Perspex" fabriquée en Angleterre par Imperial Chemical Industries Limited. Parmi les usages de ce produit, signalons les enseignes illuminées, les appareils d'éclairage, les pare-brise d'embarcations et une grande variété d'usages dans l'industrie et la construction.

La feuille acrylique extrudée, très utilisée sous forme de diffuseurs dans les appareils d'éclairage, complétera l'assortiment des feuilles acryliques coulées "Perspex"; la feuille d'acétate de cellulose extrudée sera utilisée aux domaines de l'emballage et de l'étalage.

Au fur et à mesure que deviendra disponible cette nouvelle série de produits fabriqués au Canada, la CIL étendra son champ d'action dans le but de trouver de nouvelles applications à la feuille acrylique et de fournir des services techniques. On espère ainsi agrandir le marché et conduire à des utilisations encore inexistantes au Canada.

On prévoit de nouvelles lois de sécurité dans l'industrie du camionnage

TORONTO (PC) — L'Association ontarienne du transport motorisé a appris hier de M. John Magee, gérant général des Associations canadiennes de camionnage, que le gouvernement fédéral se propose d'adopter des nouvelles lois qui établiront de nouvelles normes de sécurité dans toutes les industries tombant sous le contrôle fédéral.

M. Magee a indiqué entre autres que ces lois imposeront un nombre maximum d'heures de travail pour les chauffeurs de camion. Les industries sous la juridiction fédérale sont les chemins de fer, les compagnies de navigation, les compagnies d'aviation, les services de camionnage entre les provinces, la radiodiffusion, les banques, les canaux, les pipe lines, les grandes compagnies de téléphone, les élévateurs à grain et les moulins à farine.

Selon M. Magee, les nouvelles lois seront dictées pour chaque industrie individuellement et seront établies après consultations auprès de ces industries.

Plus tôt, M. Ron W. Todgham, président de Chrysler du Canada Ltée, avait déclaré que le Canada avait besoin d'un système de permis multiples établissant l'expérience et l'habileté de chaquec hauffeur et lui accordant le droit de prendre le volant d'une simple camionnette de livraison ou d'un lourd camion-remorque.

Il avait insisté sur l'inspection obligatoire des véhicules de transport et sur la nécessité de donner des cours de bonne conduite aux jeunes dans les écoles.



NOUVEAU TRONÇON DU QUEENSWAY — Une nouvelle section du Queensway sera ouverte à la circulation, vendredi. Sur cette vue aérienne, on peut voir, du bas en haut, les rues O'Connor, Metcalfe, Elgin, promenade Echo, et la rue Main qui traversent la voie rapide. A gauche, longeant le Queensway, la rue Catherine, et, à droite, la rue Isabella.

Nouveau tronçon du Queensway ouvert à la circulation vendredi

Un nouveau tronçon de la voie rapide Queensway sera ouvert à la circulation, vendredi matin, à compter de 10h.

Les automobilistes qui empruntaient cette artère rapide se butaient, jusqu'à maintenant, à des barricades à la sortie de la rue O'Connor et ils devaient emprunter le vieux pont Prétoria qui a déjà vu de meilleurs jours.

Mais à compter de vendredi, ils pourront continuer leur petit bonhomme de chemin non pas jusqu'à la fin du Queensway, mais au moins de l'autre côté du canal Rideau.

En effet, le nouveau tronçon de cette voie rapide est-ouest sera ouvert jusqu'à la rue Concord dans Ottawa-Est.

Mais il faudra attendre un autre deux ans avant de pouvoir parcourir le Queensway dans sa totalité. La construction du dernier tronçon de cette artère ne pourra être commencée qu'avec l'enlèvement des voies ferrées qui longent le canal Rideau jusqu'à la gare Union. On prévoit que les rails seront enlevés d'ici deux ans lorsque la nouvelle gare, promenade Alta Vista, sera terminée.

Le nouveau tronçon traverse les rues O'Connor, Metcalfe, Elgin, le canal Rideau, la promenade Echo et la rue Main. Les rues Catherine et Isabella longent la voie rapide permettant l'accès aux intersections.

Emplois — Carrières

DIRECTEUR DU MONTAGE DES PUBLICATIONS
et
QUATRE SPECIALISTES EN ARTS GRAPHIQUES

Direction de la publicité commerciale, ministère du Commerce
OTTAWA

Jusqu'à $9,390

Pour remplir ces postes, les spécialistes en arts graphiques doivent être spécialisés en dessin ou en production et être capables de produire des opuscules, des affiches et des dépliants, unicolores ou multicolores, de grande qualité.

Qualités: bonne instruction générale et plusieurs années d'expérience pratique et récente des arts graphiques; connaissance des méthodes de production et d'imprimerie des publications. Le Directeur du montage des publications devra posséder plusieurs années d'expérience dont un certain nombre à titre de surveillant d'un personnel chargé du montage des publications.

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules de demande en s'adressant immédiatement à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4. Veuillez mentionner le numéro de concours 65-462.

AGENT ADJOINT DE L'ORGANISATION DES ACHATS

$7,890-$8,970

ministère de la Production de défense, OTTAWA

Un poste est présentement vacant à la Direction de la planification des approvisionnements d'urgence pour un agent qui possède une expérience significative de la planification relative aux achats d'une grande variété d'approvisionnements, au palier national ou régional.

La nature du travail exige un haut degré d'initiative et de jugement et offre un vaste champ d'action indépendante et créative.

Pour obtenir tout renseignement supplémentaire, écrivez aujourd'hui à la **COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4, en mentionnant le numéro de concours 65-2295.**

On a prolongé la date d'inscription à ce concours jusqu'au 3 décembre 1965.

L'OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE

A OTTAWA

A ETABLI

au sein de sa Direction des recherches sur les opérations, une Division des modèles de milieu. La fonction principale de cette Division consiste à effectuer des recherches économétriques touchant les secteurs d'énergie et d'établir en termes mathématiques les rapports qui gouvernent les effets réciproques de ce secteur et des autres secteurs de l'économie canadienne.

A BESOIN

d'un Chef de Division possédant un diplôme universitaire en économétrie, en statistiques mathématiques ou en recherches fonctionnelles, et un bon nombre d'années d'expérience en recherche économétrique et en développemnt de modèles économétriques.

TRAITEMENT JUSQU'A $15,100

Présentez votre demande à la Commisison du service civil, Ottawa 4 (Ontario).

Veuillez mentionner le numéro de concours 65-862

AGENT DES PROJETS et DES EVALUATIONS

IMPRIMERIE — (Concours 65-721)

DEUX EDITEURS DE MANUSCRITS

TYPOGRAPHIE — (Concours 65-722)

Département des Impressions et de la Papeterie publiques, Hull (P.Q.)

$6,480-$7,140

L'Agent des projets et des évaluations se charge de préparer les spécifications détaillées des publications du Gouvernement, d'évaluer le temps de production requis, et de préparer les estimations des coûts de revient. Les qualités comprennent: le niveau de la classe d'emploi de compagnon-imprimeur et six ans d'expérience connexe.

Les éditeurs de manuscrits composent les copies manuscrites, interprètent et déterminent le prix de revient, établissent et choisissent le genre des caractères typographiques à utiliser. Six ans d'expérience dans les métiers de l'imprimerie et une bonne connaissance de la typographie. Un des emplois nécessite la connaissance du français et de l'anglais.

Faites parvenir SAS EDLA! votre formule de demande à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4, sans omettre de donner un résumé complet de votre instruction et de votre expérience. Veuillez mentionner le numéro de concours indiqué.

Décorations de Noël

La rue Bank ne veut pas être en reste

Les marchands de la rue Bank s'apprêtent à enjoliver les devantures de leurs magasins ainsi que leur secteur de cette artère commerciale à l'occasion de la période des Fêtes.

M. Michael Berens, secrétaire de cette Association, a fait rapport aux membres lors du dernier souper de 1965 tenu, mercredi soir, au club Montefiore, au 152, rue Gilmour. Les présidents des divers comités ont aussi fait rapport de leurs activités, au cours de l'assemblée qui a suivi le souper.

Les membres ont présenté leurs hommages à M. H. Leslie Cumming, ancien gérant de la Banque de Nouvelle-Ecosse, rue Bank, qui a récemment pris sa retraite. M. Cumming, qui appartient à l'association des marchands depuis cinq ans en fut son trésorier. Les membres ont reconnu les nombreux services qu'il avait rendus à l'association. Son successeur au poste de gérant de la Banque de Nouvelle-Ecosse, M. Holder, a été élu sans opposition au poste de trésorier.

Au Château

Mme Francis Fagin, de l'établissement "Debuteen Fair", a présenté son rapport sur la prochaine soirée organisée par la "Catholic Women's League" qui se tiendra au Château Laurier, vendredi soir. Le spectacle de la CWL est intitulé "La mode à travers le monde". Ce sont les marchands qui ont fourni vêtements, souliers, chapeaux, fleurs et autres garnitures aux dames de la CWL, le tout sous la direction de Mme Fagin.

Les marchands se sont réjouis de la prochaine visite à Ottawa de la compagnie nationale du Metropolitan Opera de New York qui présentera ses spectacles au théâtre Capitol. C'est la Fondation John F. Kennedy qui, au début, devait faire venir le Met à Ottawa pour cette "première" canadienne.

DOMTAR

REPRESENTANT DES VENTES

Matériaux de construction

Une de nos divisions est à la recherche d'un Représentant avec expérience dans les ventes pour la région d'Ottawa-Hull. La gamme de produits est la plus importante dans ce domaine au Canada.

Le candidat à ce poste doit être bilingue, âgé de 25 à 35 ans, possédant une vaste expérience dans la promotion des ventes. Le représentant sera responsable de maintenir et de développer le marché des matériaux de construction auprès des Représentants des matériaux de construction, Architectes, Ingénieurs Conseils, et Entrepreneurs.

La Compagnie fournit une voiture et les bénéfices marginaux usuels.

Les demandes à ce poste seront reçues avec toute la discretion de l'éthique professionnelle. Le curriculum vitae devra faire état des renseignements personnels usuels relatifs à l'expérience et la formation académique.

Service du Recrutement, DOMTAR LIMITED, 2100 édifice Sun Life, Montréal, P.Q.

... JOUISSEZ DES VACANCES AVEC DE MAGNIFIQUES ET NOUVEAUX MURS ET PLAFONDS

Nouvelle série 'orientale'

Le panneau **$4.42**

Panneaux apprêtés, pâles ou foncés, de 4' x 8'. Rainures en "V".



Masonite à prix d'aubaine

"Bouleau argenté" **$4.22**

Fini similibois de 4' x 8' x ¼".

EPINETTE

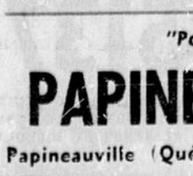


2" x 3" x 8'

40¢

la pièce

Qualité ordinaire



Imperméabilisez le béton de la cave au **BONDEX**

25 liv. **$6.40** 5 liv. **$1.70**

Tuiles à plafond ordinaires

12" x 12" ch. **10¢**

Insonorisantes, 13¢ ch.

Toutes ces aubaines à délai restreint seulement

Toute quantité au comptant et sans livraison !

OUVERTS les vendredis soir jusqu'à 9 h.
Sur semaine, de 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
Le samedi, jusqu'à midi

"Pour la meilleure qualité à meilleur compte"

BYTOWN LUMBER Co. Ltd.

Angle du ch. de Cyrville et du boul. St-Laurent 745-6825

"Pour la meilleure qualité à meilleur compte"

GATINEAU LUMBER LIMITED

Rue Principale, Gatineau, Qué. 663-5383

"Pour la meilleure qualité à meilleur compte"

MATERIAUX BONHOMME Ltée

921, boul. St-Joseph, Hull 771-3281

"Pour la meilleure qualité à meilleur compte"

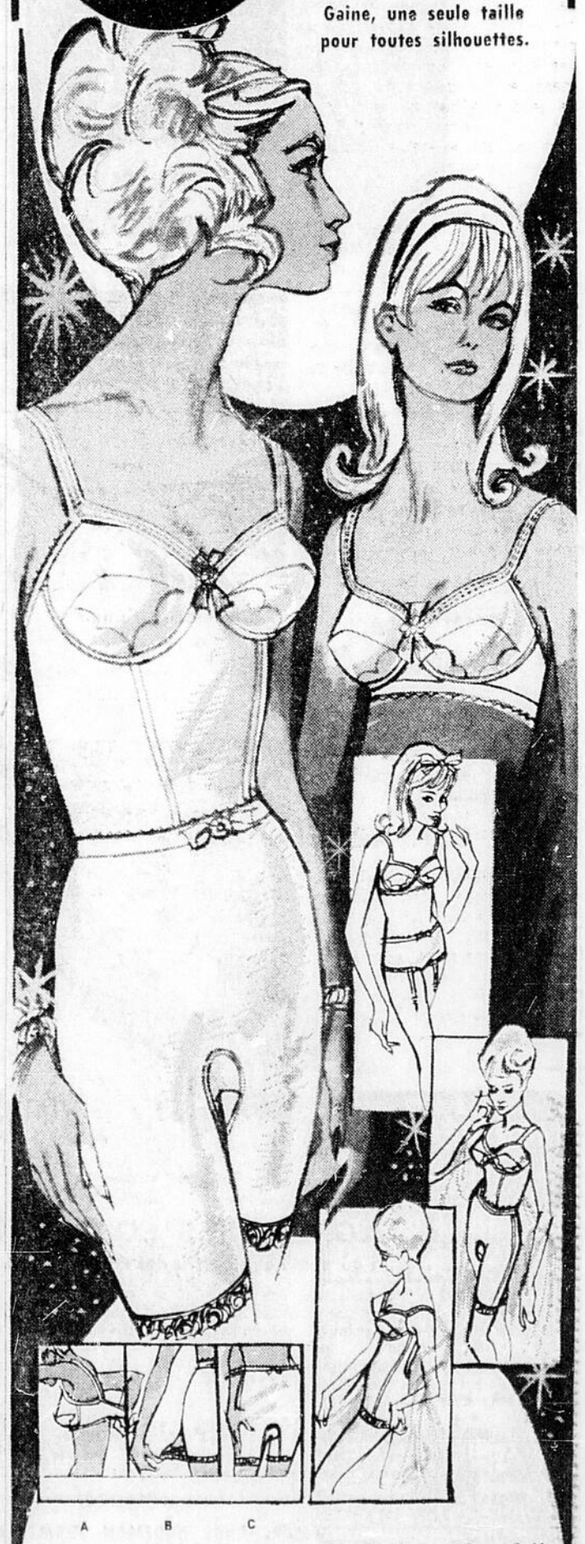
PAPINEAUVILLE LUMBER Ltd.

Papineauville (Qué.) 427-6264

STEINBERG MIRACLE MART

DAISY Fresh.

Soutien-gorge une seule taille. Gaine, une seule taille pour toutes silhouettes.



A B C

Vêtements de base "Daisy Fresh" qui épousent toutes silhouettes!

A — plus besoin d'ajustement au dos. Les goussets s'étireront pour les tailles: A — B — C.

B — la gaine-culotte est parfaitement extensible pour toutes tailles. Petite, moyenne et grande.

C — légère et transparente vous la sentez à peine, c'est la gaine qui respire avec vous.

Ce sont les nouveaux soutiens-gorge et gaines qui font partie de vous-même, qui respirent avec vous. Vous savez combien il est difficile d'avoir une taille qui vous va parfaitement chaque jour . . . Un jour vous perdrez un peu de poids, un autre jour vous en prendrez un peu . . . un jour vous souhaitez d'avoir une gaine un peu plus grande, alors que la veille elle vous seyait à merveille . . . Maintenant . . . petite, ou plus forte . . . normale ou ballonnée . . . plus de problème . . . avec les vêtements Daisy Fresh qui vont à toutes les tailles.

Disponibles dans la couleur chair ou blanc.

Bandeau **$6.95** — Soutien-gorge long **$8.95** — Soutien-gorge long avec bande de taille de 2" **$9.95** — Corselette **$12.50** — Gaine-culotte **$6.95** — Gaine-culotte à jambes longues **$7.95** — Ensemble de 4 jarretelles **$1**

Rayon de la lingerie

McNamara à Londres et Paris

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire à la Défense Robert McNamara quittera Washington ce soir à destination de Londres et de Paris afin de participer notamment dans la capitale française à la réunion du comité spécial de plusieurs ministres de la Défense de l'OTAN pour étudier la possibilité de création d'un "comité restreint" ministériel chargé de la stratégie nucléaire atlantique.

M. McNamara, qui aura à Londres des conversations avec le Premier ministre et son collègue britannique, sera de retour à Washington dimanche soir ou lundi; il retournera dans la capitale française pour la réunion annuelle du conseil de l'OTAN au milieu du mois de décembre.

Ces diverses activités de M. McNamara rendent "incertain" un voyage qu'il espère effectuer à Séoul à l'invitation du gouvernement sud-coréen vers le milieu de décembre, apprend-on de source officielle au Pentagone.

L'annonce de la visite du ministre américain a été faite mercredi à Séoul. Aucune décision définitive cependant n'a été prise à Washington malgré le désir de M. McNamara d'accepter l'invitation qui lui a été faite, en raison même de la nécessité dans laquelle il va se trouver d'être de retour aux Etats-Unis le 17. On croit savoir que le voyage à Séoul du secrétaire à la Défense se serait situé à son retour du conseil de l'OTAN de mi-décembre à Paris.

Enquête demandée sur des incidents à Livingstone

LUSAKA (AFP) — Le président Kenneth Kaunda de Zambie a ordonné une enquête complète sur les molestations dont des Européens ont été victimes mardi à Livingstone de la part de jeunes Africains, ainsi que sur un incident remontant à lundi et qui a été à l'origine de ces violences.

Des Européens, dont des femmes et des enfants, avaient été pris à partie dans la rue principale de la ville après une réunion du Parti unifié de l'indépendance au cours de laquelle une dispute à coups de poings entre le ministre-résidant, M. Sakunita, et un Européen survenue lundi dans un club de la ville avait été évoquée.

Le président Kaunda, selon un porte-parole, a également envoyé deux ministres à Livingstone, où résident 4,000 Européens et 30,000 Africains afin qu'ils lancent un appel pour éviter un conflit racial.

La conférence sur le désarmement à Vienne ?

VIENNE (AFP) — Le gouvernement autrichien proposera à l'Organisation des Nations unies de tenir à Vienne la conférence de désarmement avec la Chine populaire, dont le principe a été adopté mardi par la commission politique de l'ONU.

Selon l'agence autrichienne APA, le conseil des ministres autrichiens a autorisé mardi M. Bruno Kreisky, ministre des Affaires étrangères, à adresser à l'Organisation des Nations unies une invitation à tenir la conférence mondiale dans la capitale autrichienne.

"MONTRÉAL EST A PORTÉE DE LA MAIN quand vous séjournez à L'HÔTEL SHERATON MONT-ROYAL
— au coeur de la ville —
Tarifs raisonnables
Stationnement gratuit pour les personnes qui séjournent à l'hôtel
Le célèbre restaurant Kon-Tiki
Radio et TV dans toutes les chambres
Plan familial spécial"



Pour vos réservations par système électronique RÉSERVATRON appelez LES HÔTELS SHERATON
ZEnith 1-1035

un Noël Economique chez STEINBERG MIRACLE MART

VENTE DE POUPÉES

Les 2 petites soeurs
Monique et Angie

Nous sommes si jolies... tout le monde nous voudrait, venez vite nous chercher chez Steinberg — Miracle Mart



97¢ ch.

Le trousseau de Monique

Convient aussi à toute poupée de 11½". Venez voir ce merveilleux assortiment de robes, costumes et accessoires pour poupée. Chaque article vous est offert dans une boîte-cadeau.



87¢ ch.

Le trousseau d'Angie

Pour toute poupée de 9" également. Nous disposons d'un grand choix de vêtements luxueux et aussi d'accessoires fantaisie pour la poupée de votre fillette. Chaque article vous est présenté dans une jolie boîte-cadeau.



Leurs genoux se plient

Monique $1.97 ch.

Angie $1.87 ch.

Je m'appelle Monique et je mesure 11½"

Superbe poupée de vinyle, entièrement articulée aux genoux flexibles et aux cheveux implantés. Elle est habillée comme une grande vedette et vous est présentée dans une boîte-cadeau. Ce modèle "adolescente" illustré, est un de nos 12 ravissants modèles. Achetez-lui, en plus tout son trousseau.

C'est moi Angie la petite soeur de Monique

Cette belle poupée de 6" en vinyle, entièrement articulée, et aux genoux pliants tout comme sa grande soeur. Ses cheveux sont implantés et ses vêtements sont magnifiques. Existe aussi en 11 genres différents. Livrée avec boite.

Le coin des poupées



17.77

"Baby Boo" pleure comme un vrai bébé

Une poupée magique qui n'a besoin que de deux piles "D"

Vos petites filles seront heureuses comme des reines avec Baby Boo, la poupée qui se comporte comme un vrai bébé !

Baby Boo mesure 21" et est en vinyle au toucher très doux imitant la chair. En tenue de pompier rouge et blanche, bottes comprises ainsi qu'un petit noeud dans les cheveux et une tétine. Lorsqu'elle pleure, donnez-lui sa tétine, éteignez la lumière, prenez-la dans vos bras et elle s'arrêtera de pleurer !

Piles non incluses 17.77

Le coin des poupées



8.88

Agent secret "Sam"

Jeux d'espion international, comprend: pistolet qui lance des boulets en plastique; caméra secrète qui prend de réelles photos, périscope, émetteur de message, etc. ... l'ensemble **8.88**

3.77

Sèche-cheveux

Pour sécher les cheveux des fillettes et de leurs poupées, voici un joli séchoir qui souffle de l'air frais sans danger. Bonnet plastique, soufflerie, peigne et brosse. Le tout dans un coffret moulé. Fonctionne sur piles "D" (non comprises).

3.97

Scooter d'enfant

Ce tout nouveau scooter est si bien fait qu'on le prendrait pour un vrai ! Il est construit en acier et polyéthylène soufflé et possède de larges roues aux pneus-ballons. Dimensions 23" x 16½".

3.77

Ecran magique

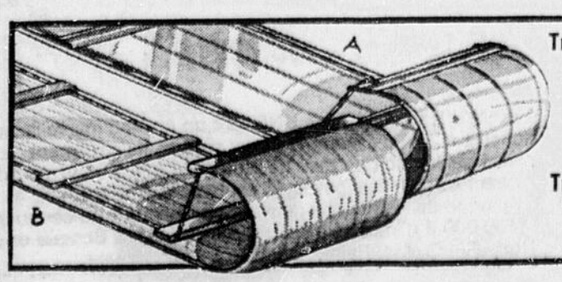
Le merveilleux écran magique "Etch a sketch" que vous utiliserez pour faire des dessins dans tous les sens et de toutes les formes. Vous effacez et vous recommencez ! Dimensions 11 x 12½".

27.77

Les casse-cou du volant

L'ensemble comprend: une voiture Dodge 440 Coronet et un camion Dodge Sweetline. Une surface de 40" par 72" de piste en 40 pièces. Les conducteurs passant à travers toutes sortes d'épreuves pour prouver leur habileté au volant. Au complet **27.77**

Rayons des jouets



Traîneaux en aluminium au choix

Modèle standard 13" au fini brillant

3' 3.97 — 4' 4.97 — 5' 5.97 — 6' 6.97

Modèles de luxe de 15" au fini étincelant.

5' 7.97 — 6' 8.97 — 7' 9.97

Traînes canadiennes en bois

bois dur au fini imperméable. Extrémité en boucle

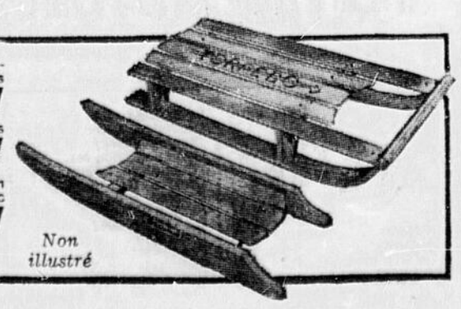
3' 3.97 — 4' 5.97 — 5' 6.97 — 6' 9.97

Traîneau type ski — Construction en bois dur, entièrement canadienne. Patins de 2½ de large. Vernis imperméable. Garnitures rouges. Modèles 30" 2.97

Traîneau 28" x 12" en bois dur verni et décoré, patins recouverts d'une lamelle d'acier très glissante 1.97

Traîneau pour bébés — Un traîneau de qualité fabriqué par un manufacturier renommé! Il est fini avec un vernis imperméable et le bas du traîneau est joliment peint en rouge 5.97

Articles de sport



Non illustré

PINKY TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

PLAZA FAIRLAWN AVE CARLING

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE MIDI
Le jeudi 25 novembre 1965

TORONTO (PC) — Les prix étaient irréguliers et le marché modérément actif aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Au tableau principal, Trans-Canada Pipeline a augmenté de 3-8 à 36 1-4, Algoma, de 1-4 à 60 et MacMillan-Bloedel and Powell River à 25 7-8 et Walker-Gooderham à 36 ont avancé de 1-8.

Aluminium et Bell ont baissé de 1-4 à 30 1-8 et 57 1-4 tandis que Stelco a baissé de 1-8 et Moore Corp. est resté à 79 3-4.

Dans les métaux primaires, Noranda a augmenté de 1-4 à 50 3-4 et Falconbridge a perdu 1-2 à 107 3-4.

Dans les pétroles de l'ouest, Canadien Export Gas a baissé de 5 cents à $2.85; il avait atteint $2.92 hier. Dynamic a augmenté de 4 à $1.21 et Place, d'un cent à $2.19.

Industrielles

A à C

Abitibi	1830	$10¾	10⅝	10⅝	— 1/8
Acklnd	100	$5⅛	5⅛	5⅛	+ 1/8
Alta Gas	665	$39½	39⅜	39⅜	+ 1/8
Alta Gas w	300	$12¼	12¼	12¼	— 1/8
Alg Cen	500	$10⅛	10⅛	10⅛	+ 1/8
Algoma	572	$60¼	60	60¼	+ 1/4
Alliance A	105	$7½	7½	7½	+ 1/2
Alumini	1748	$30⅜	30⅛	30¼	— 1/8
Alum 4¼ p	205	$40	39¾	40	+ 1/4
Alum 1pr 4	z25	$22	22	22	
Anthes A	100	$22¾	22¾	22¾	+ 1/4
Arg B pr	450	$50½	50⅜	50½	+ 1/8
Arg C Ppr	4700	$12¾	12⅜	12¾	+ 1/4
Arg 250 pr	z10	$50¼	50¼	50¼	
Asbestos C	460	$26¼	26	26	— 1/4
Atl Sugar	300	$25¼	25	25¼	+ 5/8
Bank Mont	91	$60⅜	60¼	60¼	— 1/8
Bank NS	1075	$70⅝	70¼	70½	— 1/8
Bath P w	z20	$10	10	10	
Beav Lum	50	$36¼	36¼	36¼	— 1/8
Bell Phone	2696	$57⅜	57	57	— 1/2
Bicks	150	$12	12	12	— 1/4
Bow Val p	z50	$18⅜	18⅜	18⅜	
Bow Val w	100	590	590	590	— 10
Bowater	z50	$7	7	7	
Brazil	105	$8⅛	8⅛	8⅛	— 1/8
Br Tnk	500	5	495	5	+
BA Oil	1015	$29⅛	28⅞	28⅞	
BC Forest	1570	$21¼	21	21¼	+ 1/4
BC Sugar	25	$38	38	38	
BCPh 4¾	110	$24⅝	24⅜	24⅝	— 1/8
BIFinanc	100	$9	9	9	
Burns	110	$18⅞	18⅞	18⅞	— 1/8
Burrard A	100	$8¼	8¼	8¼	+ 1/4
CAE Ind	465	$12¾	12⅝	12⅝	
Cal Pow	350	$27⅝	27⅜	27⅜	+ 1/8
Can Cem	227	$45¾	45¼	45¾	+ 1/2
CD Soup	250	$24¼	24	24¼	+ 1/2
Can Iron	210	$62	61¾	61¾	— 1/4
Can Perm	1925	$13¾	13⅝	13¾	
C Safe 4pr	z20	$99	99	99	
C Brew	13345	$7⅞	7⅝	7¾	
C Brew A	80	$43	43	43	
C Brew B	50	$51	51	51	— 1/2
CB Al A w	100	355	355	355	+ 5
C Chem w	200	740	740	740	— 5
C Dredge	200	360	360	360	
C Found p	z25	$16¼	16¼	16¼	
CGE pr	200	$51½	51½	51½	+1
C Hydro p	z50	$21	21	21	
Cimp BkC	227	$62½	62⅜	62½	+ 3/8
Clnd G O	1545	$13	12⅞	12⅞	— 1/4
CIL	290	$21⅛	21⅛	21⅛	— 1/8
C Marc	200	$6¼	6¼	6¼	+ 1/8
CPR	1173	$69⅝	69⅜	69⅝	+ 1/8
CPR Pr	1400	$9⅜	9½	9½	
Cap Bldg	1400	65	65	65	
Chemcell	1690	$14⅝	14½	14½	— 1/4
Chem 175p	z5	$37½	37½	37½	
Clairtone	726	$5⅝	5½	5½	— 1/8
Clairton w	100	250	250	250	— 5
Codville D	250	$5⅜	5⅜	5⅜	
C Savings	z10	$14	14	14	
Col Cell	330	$7	7	7	— 1/8
Col Cell pr	150	$24	24	24	— 1/4
Con Baks	100	$5½	5½	5½	— 3/8
Con Bldg	600	270	260	260	— 15
Con M S	995	$49⅞	49¾	49⅞	+ 1/2
Con Paper	510	$38½	38⅛	38⅛	— 1/4
Con Gas	2555	$14¼	14⅛	14¼	
Coronatn	z50	260	260	260	
Coron 2 pr	200	$5¼	5¼	5¼	
Crush Int	170	$14	14	14	
Cygnus A	1200	415	415	415	— 10
Cygnus B	z1	$5½	5½	5½	
Cygnus pr	100	$21½	21½	21½	+ 1/2

D à I

Delta Acc	100	$27	27	27	+1
Delta B pr	10	$130	130	130	
Dist Seag	930	$37	37	37	
D Bridge	91	$29	29	29	
Dom Elect	330	$15	15	15	+ 1/8
D Fab 2pr	100	$5½	5½	5½	+ 1/8
Dofasco	1510	$27¼	27½	27¼	
Dofasco p	100	$99	99	99	
Dom Glass	395	$15⅜	15⅜	15⅜	— 1/8
Dosco	z25	$15	15	15	
Dom Store	770	$25⅜	25	25⅜	+ 3/8
Domtar	2265	$18⅛	18	18	
Dom Text	75	$34	34	34	
Dover	z10	$19	19	19	
Du Pont	370	$44⅜	44½	44⅜	+ 1/8
East Gh Tr	406	$48	48	48	
Emp Life	55	$255	254	255	+4
Exqut A w	z100	300	300	300	
Falcon	660	$108¼	107¾	107¾	— 1/2
Fam Play	1010	$25	24⅞	24⅞	+ 1/8
Fed Farm	200	350	350	350	— 5
Fed Grain	100	$7¼	7¼	7¼	— 1/8
Fleetwood	z50	$24½	24½	24½	
FPE-Pn pr	z10	$69	69	69	
Fraser	270	$28¼	27¾	28¼	+1
Gen Bak	100	$8⅛	8⅛	8⅛	
Globe A	500	$10¾	10¾	10¾	
Goodyear	20	$215	215	215	
G Mack B	z15	$12½	12½	12½	
GL Paper	530	$20¾	21½	20¾	+ 1/8
Gr Wpg G	493	$27¼	27	27	— 3/8
Greyhnd	1400	$12½	12⅜	12⅜	— 1/8
Guar Tr	325	$12½	12½	12½	+ 1/8
Hardee	1000	81	80	80	
Hard CrpA	z15	$31	30⅞	30⅞	
Hawker S	z20	$5⅝	5⅝	5⅝	
Hawker pr	z20	$96½	96½	96½	
Hayes Stl	300	$23½	23½	23½	+ 1/2
Horne Pf	300	290	290	290	— 5
Home A	451	$18¾	18½	18½	
Home B	z25	$19¼	19¼	19¼	
Husky	275	$14⅜	14⅜	14⅜	
Husky Bpr	40	$52	52	52	
Husky D w	150	740	740	740	
HBC	100	$14	14	14	+ 1/8
HB Oil G	125	$18	18	18	— 1/4
Imp Life	z5	$280	280	280	
Imp Oil	1037	$52½	52⅜	52⅜	— 1/4
Imp Tob	z62	$14¾	14¼	14¾	
Ind Accep	765	$24¼	24⅛	24⅛	— 3/8
Ind Wire	200	250	250	250	
Inglis	450	$7⅜	7⅜	7⅜	+ 1/8
Inland Gas	z25	$10½	10¼	10½	
IMC	50	$70½	70½	70½	+ 1/4
Int Nickel	640	$99¼	99	99¼	+ 1/8
Int Util	275	$31¼	31¼	31¼	
Intpr P L	516	$86¼	86	86¼	
Int Stl P	500	$5⅛	5	5	
Inv Grp A	2055	$14¾	14⅜	14¾	

J à N

James Stl	z82	$9¾	9¼	9¼	
Jefferson	1030	$22⅞	22⅞	22⅞	+ 1/8
Jeff Bw	z50	$15	15	15	
Jockey C	2710	$5⅛	5	5⅛	
Kelly D A	600	$5⅞	5⅞	5⅞	
Kelsey Co	325	$17½	17½	17½	
Labatt	185	$17½	17½	17½	
Lafarge A	100	$11	11	11	
LOnt Cem	475	$6⅝	6⅝	6⅝	
LOCem w	900	290	290	290	
Lakeland	z75	$8¼	8¼	8¼	
Laura Sec	345	$28¼	27¾	27¾	— 1/2
Lau Fin	225	$12¼	12⅛	12⅛	
Lau F2 00	z20	$30	30	30	
Lau F 63w	300	290	290	290	
Levy	250	$15½	15⅜	15½	— 1/8
LobCo A	998	$10½	10½	10½	— 1/8
LobCo B	400	$10¾	10⅝	10¾	
LabCo pr	z5	$48	48	48	
LobG 1 pr	100	$30¼	30¼	30¼	— 1/8
LobG B pr	50	$33	33	33	— 1/2
Loeb M	465	$16	15⅞	15⅞	— 1/8
Maclean H	50	$35	35	35	— 1/8
M B P R	1670	$26	25¾	26	+ 1/4
Maher	z50	$8⅜	8⅜	8⅜	
MLf Gard	15	$114	114	114	— ¾
M Leaf Mi	200	$16⅝	16½	16⅝	
Mass-F	2447	$32⅞	32	32¼	+ 1/4
Met Stores	200	$11½	11½	11½	+ 1/2
MPG Inv p	200	$24	24	24	— 1/8
Molson B	175	$35½	35½	35½	
Monlex	620	$17¼	17¼	17¼	+ 3/8
Montex w	z75	$13	13	13	
Mont Loco	z20	$14	14	14	
Moore	700	$79¾	79¼	79¼	— 1/2
Morse A	200	$15⅞	15¾	15¾	— 1/8
Nat Drug	100	$13¼	13¼	13¼	— 1/8
Nat Trust	z5	$22	22	22	
Neon	100	$8½	8½	8½	
Noranda	815	$50⅞	50⅝	50¾	+ 1/4
NO NGas	555	$27⅜	27⅛	27⅜	— 1/8
NONGas p	200	$28	27⅞	28	
Nor TarCh	400	$6¼	6¼	6¼	+ 1/4
Nor Phone	220	$11½	11⅜	11½	+ 1/8
NW Util pr	z5	$80¾	80¾	80¾	

O à Z

Ocean Cm	100	$21	21	21	
Ogilvie	z25	$14⅜	14⅜	14⅜	
Ont Store	450	210	210	210	— 10
Oshawa A	75	$28	28	28	
Pac Pete	1970	$10½	10⅜	10⅜	— 1/8
Pembina	120	$11	11	11	
Pow Corp	1325	$13	12⅞	13	
Pow Crp p	z30	$46½	46⅜	46½	
Premium	1100	260	260	260	
Price Bros	230	$38¾	38½	38½	— 1/4
Prbuild P	1600	165	165	165	
QN Gas	1815	$13⅜	13½	13½	— 1/4
QN Gs 63w	100	700	700	700	
Rank Or A	z20	445	445	445	
Revenue pr	z1	$20	20	20	
Romfield	300	175	175	175	
Rothman	230	$23¼	23¼	23¼	+ 1/4
Royal Bnk	790	$71¼	70¾	71¼	+ 5/8
Salada	310	$11⅜	11¼	11¼	— 1/8
Savvette	200	455	455	455	
Scot YK	z25	$17	17	17	
Secur Cap	1000	405	400	400	
Selkirk A	100	$6⅜	6⅜	6⅜	+ 1/8
Seven Arts	500	$12⅛	12⅛	12⅛	— 1/8
Shell Can	1600	$19¾	19½	19½	— 1/4
Shell I pr	925	$25⅝	25½	25⅝	+ 1/8
Shell I w	800	620	610	610	
Shopper Ct	500	465	465	465	
Simpsons	402	$29¾	29¾	29¾	— 1/8
Simpson S	z30	$18	17¾	18	
Slater Stl	1200	$14¾	14⅜	14¾	
Slater A w	401	905	890	890	— 20
St Pav	510	$13⅞	13⅞	13⅞	+ 1/4
St Radio	200	$19	19	19	
Steel Can	5012	$25⅝	25⅜	25⅝	
Steinbg A	210	$49½	49¼	49¼	
Suptest od	z150	$22⅛	21½	22⅛	
Tamblyn	100	$26⅛	25⅞	26	— 1/8
Tancord	125	$9	9	9	—1
Texaco	275	$53½	53	53	— 1/4
Tex Pack	150	$12⅜	12⅜	12⅜	
TorDm Bk	195	$60¾	60¾	60¾	— 1/2
Tor Iron A	100	$23½	23½	23½	—2⅛
T Fin A	1102	$12¾	12½	12¾	
T Fin A p	100	$27¼	27¼	27¼	+ 1/4
Transair	1000	415	415	415	
Tr Can PL	1525	$36¼	36	36⅛	+ 1/4
Trans Mt	550	$19	18⅞	19	+ 1/8
Trans PPL	1000	$10½	10¼	10⅜	
Tru-Wall	200	420	420	420	— 10
Turnbull	345	$5	5	5	
Tw C Gas	z33	$7½	7½	7½	
UnAcc Clp	25	$44½	44½	44½	
Un Acc rt	425	7	7	7	— 1
Un Carbid	230	$29	29	29	— 1
Un Gas	270	$31⅜	31¼	31¼	— 1/4
U Corp A	z5	$29¾	29¾	29¾	
Versatile	240	$19¼	19¼	19¼	
Walk GW	770	$36	35¾	35¾	— 1/8
Webb Knp	1600	18	17	17	— 1
Weluwod	100	$10½	10½	10½	— 1/4
Well Fin A	z50	$6⅞	6⅞	6⅞	
West Ind	2400	260	250	260	+ 10
Westcost	865	$21⅞	21¾	21¾	— 1/8
Westeel	125	$18¾	18¾	18¾	— 1/4
Westfair p	105	$28⅝	28⅝	28⅝	
Weston A	200	$20½	20½	20½	
Weston B	945	$21	21	21	— 1/8
West A wt	z198	$12	12	12	
Yrk Knit A	200	58	8	8	
Zenith	2300	230	210	220	+ 20

Mines

A à C

Acad Uran	4600	5	4	4	
Accra	1000	18	18	18	— 1/2
Agnico	500	120	120	120	+ 5
Akaitcho	1200	60	56	60	+ 4
Am Larder	3000	21	21	21	—2
AAm Moly	2940	164	160	163	— 2
Ang Ruyn	100	233	233	233	
Ansil	5214	13	12½	12½	— 1/2
Armore	4500	22	21	21½	—2
A Arcadia	1500	18	18	18	
Argosy	6100	34	33	34	+2½
Aunor	200	340	335	335	— 5
Baska	1800	8	8	8	
B-Duq	1000	15	15	15	
Belletere	1000	28	28	28	
Bidcop	1500	7	7	7	
Big Nama	z200	50	46	50	
BL Hawk	400	300	299	299	+ 3
Bralorne	z25	480	480	480	
Broul Reef	z6	9	9	9	
Brunswk	830	$16⅜	16⅛	16⅛	— 1/4
Bunker H	4000	28	27	27	
Cam Mine	500	17½	17½	17½	— 1/2
Camflo	700	345	345	345	— 5
Camp Chib	600	625	620	620	
C Tung	2000	112	110	112	+ 6
C Dyno	200	147	147	147	+ 2
C Faraday	500	300	300	300	— 5
Cdn Keely	1500	13	13	13	
C Lencourt	z400	14½	14½	14½	
C Malart	11500	10	10	10	+ 1/2
Candore	4500	13½	13½	13½	
Cantre	12750	37½	37	37	— 1/2
Captain	3000	13	13	13	
Cassiar	350	$13¾	13½	13¾	+ 1/4
Cent Pat	2700	169	169	169	+ 1
Cheskirk	23300	15	14	15	+ 1/2
Chib Kay	1500	20	19	19	—1
Chib M	5000	53	52	53	+ 1
Chimo	24800	156	150	155	+ 5
Chrom	100 q	160	160	160	+ 5
Coch Will	1600	365	365	365	— 10
Coin Lake	1500	21½	21½	21½	+ 1/2
Comb Met	1500	22	21½	22	
Coniag Rt	11200		½	½	
Coniqa	1500	34	34	34	—2
Con-Key	3500	9	8½	8½	— 1/2
C Bellek	6000	9	8½	9	
Cons Brew	575	25	25	25	
Con Gillies	500	5½	5½	5½	+ 1/2
C Marben	1000	180	180	180	— 5
C Mogul	9967	405	395	395	— 5
C Morrisn	2000	198	195	198	+ 5
C Mosher	1000	104	104	104	— 1
Con Nichol	2000	11½	11½	11½	
C Rambler	1600	187	183	187	+ 4
C Regcour	3500	8	7½	8	+ 1/2
Conwest	1230	760	745	750	
Cop Corp	8500	66	64	64	— 2
Cop Fields	2513	114	112	113	— 1
Cop Man	6000	9	9	9	+ 1/2
Courvan	1000	20	19	19	—1½
Cowich	2000	80	80	80	
Csfland	z700	28	28	28	

D à I

Deer Horn	1000	28	28	28	
D'Eldona	8500	38	37	37	—1
Delhi Pac	1025	16	16	16	
Denison	640	$37½	37½	37½	+ 1/8
Discovry	z20	265	265	265	
Dome	150	$40⅜	40⅜	40⅜	— 1/8
Donalda	3000	16	16	16	
Duraine	2000	44½	43	43	—2
Duvan	1000	7	7	7	— 1/2
East Sull	100	815	815	815	
F'west T	46200	17	15½	17	+2
F Mar	180	505	505	505	
F Orenada	15575	57	53	57	+ 7
Francoeur	1000 k	11	11	11	— 1/2
Frobex	z24	90	90	90	
Genex	5000	35½	35	35	—1
Gnt Masct	3800	140	140	140	+ 5
Giant Yk	100	$13	13	13	— 3/8
Glenn Exp	24500	13	13	13	
Goldrim	z200	31	31	31	
Granisle	2450	300	299	299	— 1
Granduc	1150	340	335	340	
Grandroy	5725	26½	24	25½	—1½
Gunnar	1100	215	212	215	+ 5
Hard Rock	500	11	11	11	
Hastings	2020	240	235	240	
Headway	5000	11½	11½	11½	
Heath	10500	8½	8	8½	
High-Bl	700	$10⅝	10½	10⅝	— 3/8
Hollinger	300	$26¼	26½	26⅛	— 1/8
Hud Bay	z20	$75½	75½	75½	
Hydra Ex	520	21½	21½	21½	
Int Bibis T	11300	139	136	137	— 3
Int Helium	600	20	119	120	+ 1
Int Helm r	22300	½	½	½	
I Kenville	47750	35	33	34	+1
Irish Cop	2100	24	24	24	
Iron Bay	6100	198	195	195	— 4
Iso	200	203	203	203	+ 1

J à N

Jove Exp	8000	17	16½	17	+ 1/2
Jelex	6800	33	32	32	—1
Joliet	8000	26	25	25	— 1/2
Jonsmith	4000	17	16½	16½	— 1/2
Joutel Rts	29850	10½	10	10	
Joutel	1900	99	98	99	+ 1
Jowsey	z200	53	53	53	
Kerr Add	1980	805	800	805	— 5
K Anacon	1692	208	203	203	— 4
Kopan	12000	23	20	20	
Lab Min	z25	$33¼	33¼	33¼	
L Dufault	350	$13½	13⅜	13½	
Lakehead	1000	23	23	23	
L Osu	1000	13	13	13	— 1/2
L Shore	683	180	180	180	
La Luz	580	$15⅞	15¾	15¾	
Langis	500	36½	36½	36½	
Latin AM	2500	9	9	9	—1
Leitch	1400	660	655	660	
Lorado	6200	128	127	128	+ 1
Louvicrt	10000	31	30	30	— 1/2
Macassa	z15	240	240	240	
Madsen	9200	210	201	210	+ 3
Marchant	1080	248	248	248	— 2
Mattgmi	195	$17¼	17¼	17¼	+ 1/4
Maybrun	2500	24½	24	24	—1
Mc Adam	6500	96	95	96	+ 2
McWat	1000	33	33	33	
Merrill	1000	60	60	60	—8
Meta Uran	500	13½	13½	13½	
Metal Min	560	169	169	169	+ 4
Midrim	6000	40	38½	38½	—1½
Moneta	z50	70	70	70	
Mt Wright	7250	38½	36½	38	
Multi-M	22000	116	113	113	+ 1
Nealon	3500	12	11½	12	+1
Neconx	325	760	750	760	+ 15
Nconex	4500	360	340	350	+ 10
N Goldvue	4000	6½	6	6½	+ 1/2
N Harri	z125	7	7	7	
N Hosco	4930	295	291	292	— 6
N Kelore	1000	9	9	9	
Nelund	5500	19	18	18	+ 1/2
N Mylama	10500	29	28	28	
Newnor	1000	10	10	10	+1
Nisto	16200	15½	14½	15	— 1/2
Norbeau	9000	146	138	143	+ 7
Norgold	24500	16½	16	16½	+ 1/2
Norlex	28000	17	13½	16½	+3
Normetal	250	475	475	475	
Norpax	14000	18	16½	18	+1
N Bordu	625	11	11	11	
N Coldstm	z300	92	92	92	
N Rank	1000	28	28	28	
N Rock	z100	25	25	25	
Northgat	3732	770	760	765	
Nudul	z200	12	12	12	

O à Z

Obaska	4000	13	12½	13	+1
O'Brien	15800	91	90	90	— 1
Opemska	200	890	885	885	
Orchan	500	460	450	460	+ 10
Osisko	500	39	39	39	—1
Paramaq	7000	10½	10	10	
Patino	1113	$11⅛	11	11⅛	+ 1/8
Pax Int	1000	32	32	32	+1
Pce Expl	3000	17	17	17	
Peerless	6000	10	9	10	+ 1/2
Pick Crow	1105	28	28	28	+ 1/2
Pine Point	575	$78½	78¼	78¼	— 1/4
Placer	200	$25	24¾	24¾	— 1/4
Preston	845	$10¾	10⅝	10¾	+ 1/8
Probe M	2050	38	37	37	
Purdex	16000	14	13	13½	
Que Chib	1000	14½	14½	14½	— 1/2
Que Lith	700	315	300	300	— 20
Que Man	2000	21	20	21	+1
Quemont	385	$11	10⅞	10⅞	
Radiore	4500	80	77	78	+ 1
Raglan	4700	202	201	201	— 1
Rayrock	2300	103	101	101	
Rio Algom	393	$19⅛	19⅛	19⅛	
Rockwin	1500	73	73	73	+ 1
Roman	775	760	755	755	+ 10
Ryanor	3500	13	13	13	
Salem	10000	17	16	17	
San Ant	1500	17	17	17	
Sarijmco	2000	20	20	20	+1
Sherritt	2717	570	560	565	
Sigma	200	525	525	525	— 5
Sil Eureka	1430	133	132	132	+ 2
Silvrflds	2300	395	385	390	+ 5
Silvmaq	10300	35	34	35	
Sil Miller	11000	19½	18	19½	+ 1/2
Siscoe	600	235	231	231	— 8
Stanrck	1000	81	81	81	— 4
Steep R	1800	665	655	660	+ 5
Sud Cont	1000	21	21	21	+ 1/2
Sunburst	2000	11	11	11	
Teck Corp	1000	520	505	505	— 20
Territory	2540	18	17	18	+ 1/2
Texmont	6800	143	140	140	
Tombill	2700	125	120	125	+ 5
Torbrit	z100	54	54	54	
Tormont	500	14	14	14	
Tribag	700	241	240	241	+ 1
Trin Chib	500	9½	9½	9½	
U Asbestos	200	259	257	257	— 3
U Buffadn	10700	54	53	53	
UCL Mine	6000	23	22½	22½	+ 1/2
Un Keno	1400	445	435	445	+ 10
Urban Q	3500	21	21	21	
Violam	500	345	345	345	
Violam	500	345	345	345	
West Mine	300	500	495	500	+ 10
White Star	4000	34	33	34	+1
Wilco	4500	35	33	34½	+ 1/2
Willroy	1200	178	176	178	+ 3
Winch	1000	5½	5½	5½	— 1/2
Wr Harg	z100	70	70	70	
Yale Lead	500	13½	13½	13½	
Yk Bear	300	182	182	182	
Young HG	3000	5	5	5	—1
Yukeno	37500	7½	6½	7	—1
Yukon C	500	47	47	47	—3
Zenmac	z350	33	30	30	

Huiles et gas

A à L

Acme Gas	3000	17½	17½	17½	— 1/2
Alminex	630	410	400	405	+ 5
Am Leduc	17000	16½	16	16	— 1/2
Ang U Dev	6000	47	44	46	+2
Asamera	4400	184	179	184	+ 2
Banff	3100	740	730	740	+ 20
Camerna	690	265	265	265	+ 5
CS Pete	1200	210	207	208	— 2
C Dehi	500	280	280	280	
C Ex Gas	14050	285	280	281	— 9
C High Cr	800	25	25	25	—2
C Hometsd	1050	166	165	165	+ 1
Cdn Sup O	607	$21¼	21	21¼	
Cent Del	1330	$10¾	10½	10½	— 1/4
C West P	100	136	136	136	+ 1
Dome Pete	z50	$16	16	16	
Dynamic	19600	122	118	120	+ 3
Farg

Des progrès sensibles réalisés à Rio

Petit à petit, la conférence atteint ses buts, malgré les profondes divergences de vues sur les sujets à l'étude

RIO DE JANEIRO (AFP) — Alors qu'à son début, nombre d'observateurs craignaient que la conférence de Rio ne fut qu'un congrès pour rien, une tribune servant à certaines délégations pour exprimer leurs récriminations à l'égard de la politique de Washington, la conférence a, lentement mais sûrement, réalisé des progrès particulièrement importants.

Dans les diverses commissions qui paraissaient menacées de paralysie en raison des opinions divergentes de leurs membres, une tactique habile a été employée pour surmonter les difficultés: on délimite les terrains d'entente, on élimine progressivement les divergences, puis on aborde une étape suivante dans les discussions.

Deux grands groupes sont en présence: d'un côté l'Argentine, le Brésil, le Chili, le Mexique, l'Uruguay et la Colombie défendent vigoureusement trois thèses principales:

A — La conférence doit voter le principe de la réforme de l'organisation pan américaine, et fixer les délais de cette réforme.

B — Celle-ci doit comporter la décentralisation des organismes de direction du système panaméricain.

C — Les problèmes économiques doivent recevoir une attention égale à celle qui est accordée actuellement aux problèmes politiques.

L'autre bloc, composé notamment des républiques d'Amérique centrale, s'il est d'accord sur le principe de la réforme panaméricaine, est opposé à la décentralisation, et plus particulièrement à la proposition des "réformistes" voulant constituer une direction tripartite à la tête de l'OEA, afin d'en finir une fois pour toutes avec le "monolithisme immobiliste" du conseil central.

Les Etats-Unis

Quant aux Etats-Unis, ils se sont montrés moins intransigeants qu'on ne le prévoyait. S'ils insistent toujours sur les aspects militaires de la solidarité continentale, ils ne refusent pas de s'intéresser aux projets d'assistance économique présentés par les "réformistes" comme contre-partie de la solidarité politique.

C'est ainsi qu'ils ont annoncé hier leur intention de satisfaire les aspirations latino-américaines en ce qui concerne le développement économique et en particulier la stabilisation du commerce. Ils ont soumis à la commission économique un document de travail dans lequel ils manifestent leur intention de:

A — Contribuer à un système de financement compensatoire pour l'éventualité d'une chute des prix des matières premières,

B — Participer à la conclusion d'accords de stabilisation des prix des matières premières, similaires à l'accord international sur le café.

C — Coopérer pleinement à la réalisation de l'intégration économique latino-américaine,

D — Participer aux projets multilatéraux de financement du développement économique

Le document fait également état de la décision américaine de prolonger le programme de l'"Alliance pour le progrès" au delà de la durée de 10 ans fixée par la charte de Punta del Este.



Marche sur Washington

WASHINGTON (AFP) — Venant de 40 Etats de l'Union, environ 20,000 personnes participeront samedi à la "marche sur Washington pour la paix au Vietnam", selon les prévisions des organisateurs de cette vaste manifestation.

M. Sanford Gottlieb, l'un des principaux responsables de cette "marche", a annoncé hier soir que les manifestants se réuniront devant la Maison Blanche et dans les rues avoisinantes samedi matin pour signifier leur opposition à la politique de l'administration Johnson.

Rassemblés par petits groupes, les "protestataires" ont l'intention de déambuler en rond autour de la présidence avec des pancartes du style "Arrêtez les bombardements", "Négociez — rappelez les GI's", et "La guerre use la grande société".

Le président Johnson sera très prochainement encore absent. Il poursuit actuellement sa convalescence au Texas. Mais une délégation désignée par les organisateurs de la marche demandera audience auprès de divers membres de son entourage.

Discours

Après avoir défilé autour de la Maison Blanche, les manifestants se rassembleront sur la vaste esplanade de l'obélisque de la capitale pour entendre, dans une atmosphère de kermesse assortie de programmes musicaux et d'un spectacle de marionnettes, une série de discours prononcés par diverses personnalités — dont l'épouse du pasteur Martin Luther King.

Organisé à l'origine par le "comité national pour une politique nucléaire raisonnable SANE," cette marche est patronnée par d'autres leaders intégrationnistes noirs tels que James Farmer, et plusieurs personnalités célèbres telles que l'écrivain Arthur Miller.

Selon certaines indications parvenues hier soir à Washington, il semblerait que bon nombre de conducteurs de cars dans l'Etat de New York et dans le New Jersey ont refusé de s'associer au transport des manifestants jusqu'à la capitale.

Mais les organisateurs de la marche estiment qu'ils n'auront en définitive aucun mal à s'assurer tous les moyens de transport nécessaires pour garantir le succès de leur manifestation.

Un retour à l'an 1054

ISTANBUL (AFP)—Des événements survenus il y a 911 ans ont été examinés pendant trois jours sur les lieux mêmes où ils s'étaient produits par des représentants des Eglises catholique et orthodoxe, séparées depuis.

En 1054, le cardinal Humbert déposait sur l'autel de Sainte-Sophie, à Constantinople, une bulle excommuniant le patriarche orthodoxe Michel Cérulaire, qui, de son côté, excommuniait l'Eglise catholique.

C'est le problème de la "levée" de ces interdits réciproques qui a été étudié, dans la plus grande discrétion, par une "commission mixte" qui s'est réunie de dimanche à mardi à Fener, siège du patriarchat de Constantinople.

La délégation du Vatican était conduite par Mgr Jean Willebrands, secrétaire du comité sur l'unité des chrétiens, et celle du patriarchat oecuménique de Constantinople par Mgr Meliton, métropolite d'Ilioupolis et de Thyra.

Les travaux, selon un porte-parole catholique, se sont déroulés "dans une atmosphère de sérénité et de charité". "Un geste réciproque a été fait", a-t-il ajouté.

Cependant, a précisé un porte-parole orthodoxe, c'est au pape Paul VI, et au patriarche Athenagoras, auxquels le rapport de la commission sera soumis, qu'il appartiendra de définir les aspects futurs du dialogue entre les deux Eglises.

Une pièce de 10 Downing est condamnée

LONDRES (AFP)— La maladie du bois ronge et pourrit les lambris de la grande salle de réception du 10 Downing Street, la résidence officielle des Premiers ministres britanniques.

Aussi, M. Wilson a-t-il dû convoquer un groupe d'experts pour qu'ils cherchent les moyens de l'enrayer et d'éviter qu'elle ne se propage aux appartements contigus ainsi qu'à l'immeuble voisin, le numéro 11, où demeure le chancelier de l'Echiquier.

En attendant, cetie salle du premier étage, superbement décorée et réservée aux dîners officiels, ne peut plus être utilisée. Dimanche dernier, M. et Mme Wilson ont reçu le premier ministre danois, M. Jens Otto Krag, à la résidence des Chequers.

La résidence du 10 Downing Street avait été entièrement restaurée, il y a deux ans seulement, sous le gouvernement MacMillan, à grands frais, puisque le coût total des travaux avait atteint 2,500,000 livres. Alors, les réceptions officielles étaient données dans les salons de Admiralty House, mais cet immeuble est maintenant en cours de démolition.

ADAMS

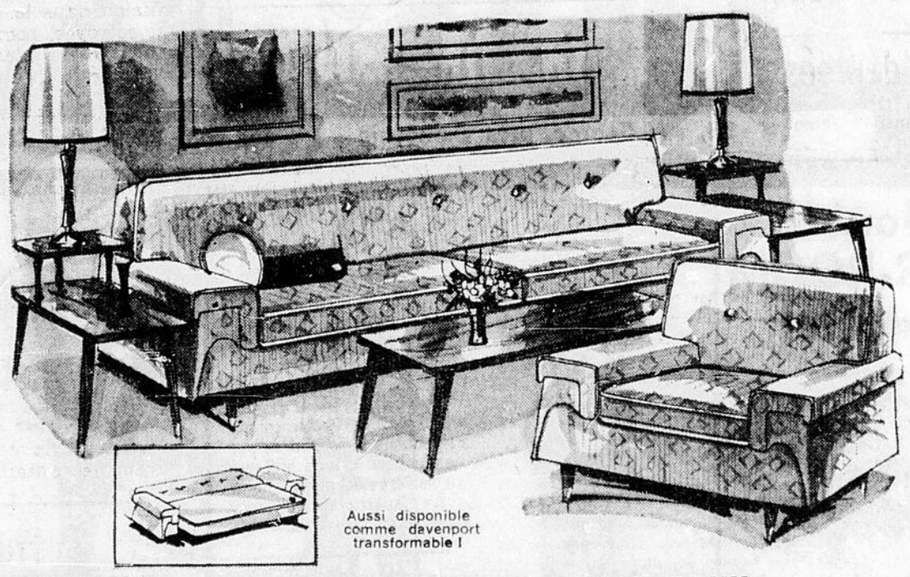
Spéciaux de 3 jours!

VENDREDI, SAMEDI ET LUNDI!

ENSEMBLES COMPLETS POUR LE SALON

4 ENSEMBLES PARMI UNE GRANDE SELECTION A DES REDUCTIONS COLOSSALES!

Ces épargnes sont possibles car nous avons fait des achats spéciaux pour la période des Fêtes. Tous ces mobiliers possèdent les caractéristiques que vous désirez. Ils sont modernes, harmonisés et à un prix unique. Utilisez notre plan de "MISE DE COTE" dès maintenant!



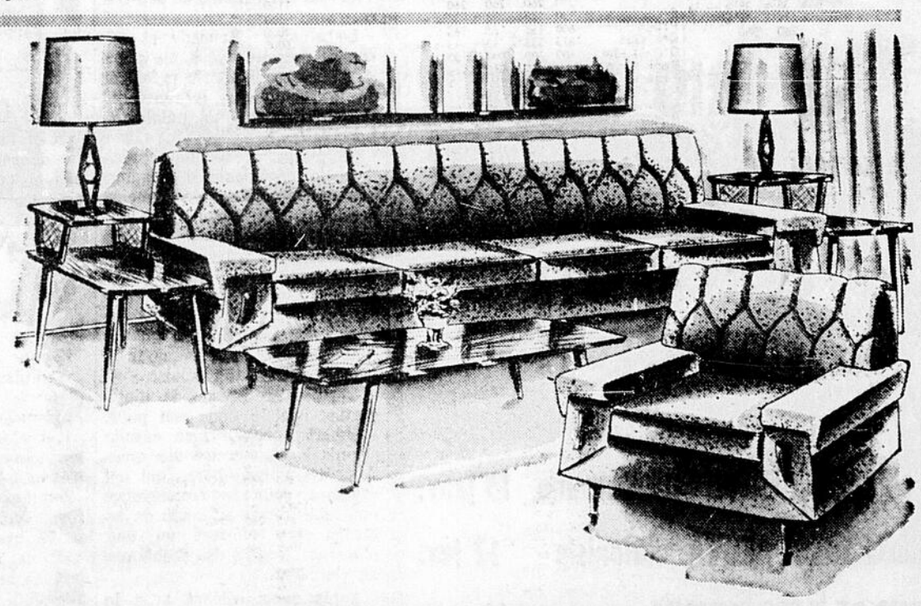
Aussi disponible comme davenport transformable!

ENSEMBLE DE VIVOIR COMPRENANT 7 MORCEAUX

Chesterfield et fauteuil assorti avec construction à ressorts indéformables. Isolation de sisal et multiples couches de feutre. Coussins avec fermeture-éclair, rembourrés de poly-mousse. Recouverts de frise d'acétate dans un choix de couleurs. INCLUSES: 2 tables-étagères et une table à café de 36". Dessus en "Formica". Deux lampes de table de 30" finies cuivre et noyer. Ampoules et abat-jour compris!

En SPECIAL à 169.95

Seulement 1.75 par semaine

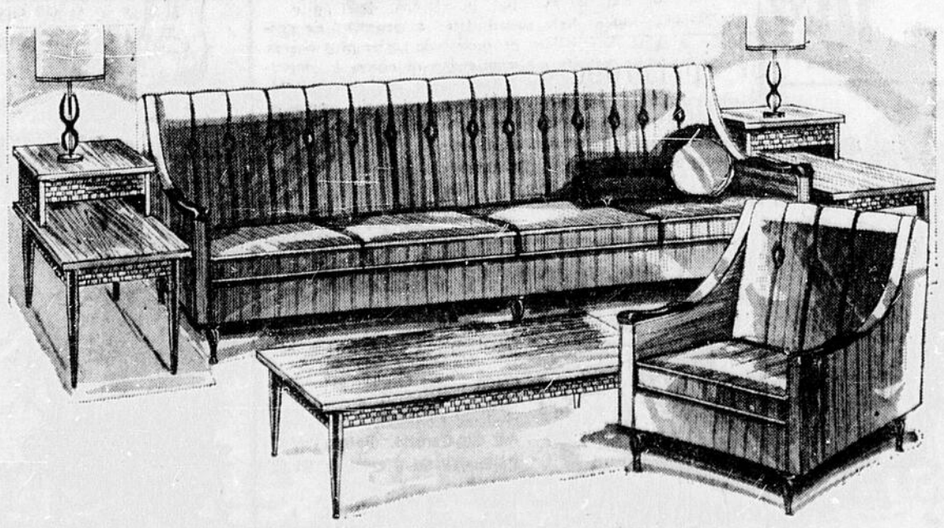


7 MORCEAUX - EN VEDETTE! CHESTERFIELD DE 90"

Grand sofa à 4 coussins, rembourrés de poly-mousse, avec fermeture-éclair — 2 réversibles. Construction à ressorts indéformables. Dossiers moulés bien rembourrés. Fauteuil assorti. Tissu de frise de nylon dans un choix de couleurs. INCLUSES: Table à café de 48" et 2 tables-étagères. Dessus en "Formica". Deux lampes avec ampoules et abat-jour.

En SPECIAL à 239.95

Seulement 2.50 par semaine

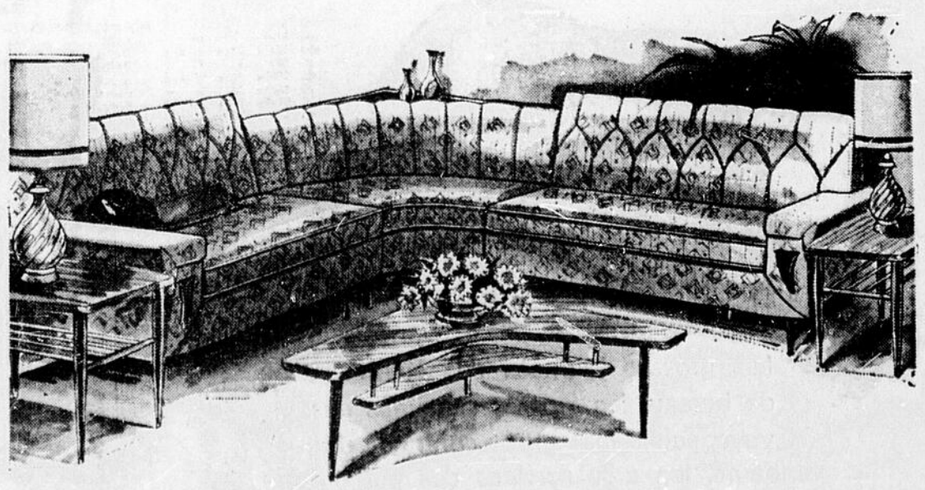


7 MORCEAUX HARMONISES DE HAUTE QUALITE

Chesterfield à 4 coussins rembourrés avec haut dossier pour plus de confort. Coussins réversibles, avec fermeture-éclair, rembourrés de poly-mousse. Sofa de 80" de long. Tissu bouclé dans un choix de 7 couleurs. Fauteuil assorti. INCLUSES: Table à café de 54" et 2 tables-étagères. Dessus en "Arborite" avec décoration tressée. Deux lampes de table de 33" en noyer sculpté et bordure.

En SPECIAL à 299.95

Seulement 3.00 par semaine



ENSEMBLE SECTIONNEL COMPRENANT 9 MORCEAUX

Mobilier élégant . . . vous disposez les morceaux selon vos goûts! Deux demi-sofas. Centre incurvé avec table de coin. Coussins réversibles, rembourrés de poly-mousse. Construction à ressorts indéformables. Recouverts de frise de nylon dans un choix de 4 couleurs. INCLUSES: Table "boomerang" de 54" et 2 lampes de table finies noyer. Dessus en "Formica". Deux lampes de table antique blanc avec base en noyer.

En SPECIAL à 369.95

Seulement 3.75 par semaine

AUCUN DEPOT, JUSUQ'A 36 MOIS POUR PAYER — NOUS FINANÇONS NOTRE CREDIT, ce qui nous permet de vous accorder une considération spéciale advenant les contretemps.

Ouvert tous les vendredis soir jusqu'à 9 heures!

ADAMS

PLUS DE 50 MAGASINS EN ONTARIO POUR MIEUX VOUS SERVIR!

STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DU MAGASIN SUR LE TERRAIN TILDEN

142, rue BANK TÉL. 233-7721

POUR RENDEZ-VOUS, LE SOIR... APPELEZ A 777-5388

Conférence à Washington

Il sera question de créer un centre mondial de l'urbanisme

WASHINGTON (AFP) — La création d'un centre mondial de l'urbanisme et la convocation d'une conférence mondiale des Nations unies sur le développement urbain figureront au nombre des recommandations qui seront soumises la semaine prochaine à la "conférence de la Maison Blanche sur la coopération internationale", a-t-on annoncé mercredi.

Ces recommandations seront présentées par une commission spéciale de la conférence, convoquée l'an dernier par le président Johnson pour marquer la participation des Etats-Unis à "l'Année de coopération internationale" proclamée par l'ONU.

Trente commissions au total, chargées d'étudier tous les grands problèmes mondiaux depuis le désarmement jusqu'à ceux de la population, ont travaillé à l'élaboration de cette conférence qui siégera à Washington du 28 novembre au premier décembre.

Dans son rapport à la conférence, la commission souligne que le développement urbain est un problème critique d'ordre universel, qui affecte aussi bien les pays industrialisés que ceux en voie de développement.

Pour illustrer cet état de fait, le rapport précise que la population mondiale a augmenté de 49 pour cent au cours de la première moitié de ce siècle alors que celle des grandes villes s'est accrue de 240 pour cent dans le même laps de temps. Le nombre des villes de plus de 100,000 habitants a, quant à lui, presque triplé entre 1900 et 1950.

Le problème est particulièrement grave en Asie où, selon les prévisions actuelles, la population des villes entrant dans cette dernière catégorie s'accroîtra de plus de 250 millions d'habitants entre 1960 et 1975.

Centre de recherche

Pour pallier divers problèmes créés par cet afflux de population vers les grands centres — et notamment celui de la multiplication des taudis — la commission propose la création d'un centre de recherche mondial consacré à l'urbanisme dont le quartier général se trouverait aux Etats-Unis.

Pour compléter ses propres travaux, ce centre, ajoute la commission, pourrait également financer des travaux de recherche spécialisés dans des universités étrangères — selon un programme analogue à celui qui est actuellement poursuivi par l'Institut national de la santé des Etats-Unis.

Le rapport de la commission préconise enfin la convocation, pour 1967 ou 1968, d'une conférence mondiale des Nations unies sur le thème: "l'urbanisme: élément majeur de la planification nationale".

Il suggère que cette conférence soit organisée, dans toute la mesure du possible, sur le modèle de "la conférence de 1963, qui a été largement couronnée de succès, consacrée aux applications de la science et de la technologie en faveur des régions en voie de développement".

La bataille d'Ia Drang a coûté la vie à 240 soldats américains

SAIGON (PC) — La bataille de la vallée d'Ia Drang a coûté la vie à 240 soldats américains, confirme-t-on au quartier général de l'armée des Etats-Unis. C'est près de trois fois que le nombre le plus élevé d'hommes tués au combat en l'espace d'une semaine depuis le début de la guerre au Vietnam.

Le commandement américain a aussi précisé que 470 Américains ont été blessés durant la semaine se terminant à minuit le 20 novembre et six sont portés disparus à la suite d'engagements. On signale aussi 2,262 morts et 136 captifs du côté communiste. Les forces sud-vietnamiennes ont rapporté 357 morts et 807 blessés, soit le double du bilan de la semaine précédente.

Le nombre exact des victimes américaines durant cette semaine serait, semble-t-il, beaucoup plus élevé que celui annoncé officiellement. Le bilan définitif ne sera pas connu avant un certain temps à cause des règlements voulant que chaque victime américaine soit identifiée avant d'être inscrite sur la liste des personnes mises hors de combat.

Les commandants supérieurs des forces américaines au Vietnam et les autorités à Washington, s'inquiètent profondément, on le sait, de l'effet de la soudaine hausse des victimes américaines au Vietnam sur le moral de la population des Etats-Unis. On considère toutefois que cette augmentation est inévitable par suite de l'intensification des combats et du nombre accru des combattants américains.

Le nombre d'Américains tués durant la guerre de Corée était en moyenne de 210, mais ce nombre était parfois beaucoup plus élevé.

Dans le rapport publié aujourd'hui, on note que le nombre total des victimes américaines au Vietnam depuis le début des hostilités il y a près de cinq ans, s'élève à 1,300 morts et à 6,000 blessés.

Durant les trois derniers mois, on a rapporté la moitié des morts et le tiers des blessés depuis le début de la guerre.

Le général William C. Westmorland, commandant des forces américaines au Sud-Vietnam, a averti le peuple américain qu'en dépit des succès tactiques des derniers mois, le conflit serait long. "Nous devons nous préparer à accepter ce fait," a-t-il ajouté.

Le général a noté au cours d'une entrevue que le réseau de communications du Nord-Vietnam a été désorganisé par les bombardements américains et que cela a eu des répercussions sur l'économie de ce territoire, mais n'a pas fait cesser l'infiltration quotidienne des troupes nord-vietnamiennes.

Robert Kennedy reçoit un bel accueil à Rio

RIO DE JANEIRO (AFP) — "Merci, messieurs. Vous êtes en train de faire ma propagande", s'est exclamé le sénateur Robert Kennedy devant la petite foule de reporters et de photographes qui l'attendaient, malgré l'heure tardive à l'aéroport de Rio de Janeiro. Robert Kennedy est en effet arrivé dans l'ancienne capitale fédérale, en provenance de Recife, vers deux heures du matin, 12 heures avant l'horaire prévu par le programme établi par l'ambassade des Etats-Unis pour son séjour à Rio de Janeiro.

Se déclarant absolument enchanté de sa tournée en Amérique latine, et notamment dans la région aride du nord-est brésilien, le fameux quadrilatère de la soif, le sénateur a fait savoir qu'il avait été ému par le véritable culte que portent les peuples du continent en général, et les Brésiliens en particulier, à la mémoire de son frère.

Le sénateur Kennedy et son épouse ont été reçus au cours de l'après-midi par le président de la République, le maréchal Castelo Branco, au palais de Laranjeiras.

Ce matin, le sénateur présidera la cérémonie d'inauguration d'une statue de l'ancien président John Kennedy, à l'Université catholique de Rio de Janeiro. A cette occasion, il recevra le titre de docteur honoris causa, le conseil de l'université ayant décidé de lui décerner cette distinction en reconnaissance du rôle qu'il a joué quand il était ministre de la Justice en faveur de l'intégration raciale dans son pays.

Robert Kennedy sera ensuite soumis au feu croisé des questions des universitaires qui ont organisé pour la circonstance une table ronde au cours de laquelle sera effectué un tour d'horizon général des problèmes du continent.

Après avoir célébré avec la colonie américaine de Rio de Janeiro le jour national d'Action de Grâces, Robert Kennedy donnera une conférence de presse.

Vendredi, il quittera Rio de Janeiro à destination de l'Amazonie qu'il a décidé de visiter avant de se rendre au Venezuela.

L'URSS n'aurait pas réduit sa production de matières fissiles

Khrouchtchev avait pourtant promis de réduire la production d'énergie atomique à des fins militaires.

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis ont jeté un certain doute mercredi soir sur la manière dont l'URSS s'est acquittée jusqu'à présent des engagements annoncés par M. Nikita Khrouchtchev l'an dernier concernant une réduction dans la production soviétique de matières fissiles à des fins militaires.

Un porte-parole de la Commission de l'énergie atomique (AEC) a déclaré à cet égard que les Etats-Unis se sont rigoureusement pliés à des mesures dans ce sens annoncées par le président Johnson le 20 avril 1964.

Il a ajouté que le gouvernement américain n'a reçu jusqu'à présent "aucune indication permettant de croire que les Soviets ont effectivement fait ce qu'ils avaient promis de faire".

Le sénateur Jackson

Cette mise au point de l'AEC fait suite à de récentes déclarations du sénateur Henry Jackson, démocrate de l'Etat de Washington et président d'une sous-commission de la "Commission mixte du Congrès sur l'énergie atomique".

Le sénateur Jackson a en substance déclaré que l'URSS, loin de se conformer aux mesures annoncées par M. Khrouchtchev l'an dernier, n'a cessé depuis lors "d'accroître son potentiel à la fois offensif et défensif — notamment dans le domaine de la production et de la mise au point de missiles balistiques et de têtes nucléaires".

La sous-commission que le sénateur préside s'occupe principalement des applications militaires de l'énergie atomique. A ce titre, il est considéré comme une des personnalités parlementaires les mieux informées sur le chapitre des armements nucléaires.

Quoiqu'annoncées simultanément, les décisions de MM. Johnson et Khrouchtchev relatives à une réduction de la production de matières fissiles de leurs pays respectifs étaient strictement unilatérales et n'ont jamais fait l'objet d'un accord signé par les gouvernements soviétique et américain.

Mise en garde

Insistant sur ce dernier aspect de la question, le porte-parole de l'AEC a également voulu, semble-t-il, lancer une discrète mise en garde en déclarant que:

"Le gouvernement (américain) procède constamment à un examen détaillé de nos besoins en matières fissiles, et apporte toutes les modifications nécessaires à la production (de matières fissiles) en fonction des besoins de notre sécurité nationale".

Le porte-parole de l'AEC a rappelé que M. Khrouchtchev s'était engagé l'an dernier à mettre un terme immédiat à la construction de deux "énormes" réacteurs nucléaires destinés à la production de plutonium; à réduire "de façon substantielle" au cours des prochaines années la production soviétique d'uranium-235 destiné à des armes nucléaires; et à consacrer un pourcentage accru de matières fissiles à des fins exclusivement pacifiques.

De leur côté, a-t-il ajouté, les Etats-Unis ont depuis lors fermé quatre gros réacteurs destinés à la production de plutonium, commencé à réduire leur production d'uranium-235 selon les normes annoncées par M. Johnson, et réduit de 1,300 mégawatts la puissance du courant électrique destiné à faire fonctionner des usines de diffusion gazeuse.

KAY DENISON



à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

Concerts de chambre de Carleton

Premier concert

LE TRIO ALMA

le samedi soir 27 novembre, à 8h. 30

Amphithéâtre des anciens

UNIVERSITE CARLETON

Autres concerts:

ELIZABETH BENSON GUY, soprano 15 janv.
NELLI SHKOLNIKOVA, violoniste 12 fév.
DUO DE FLUTE et PIANO 12 mars

Carte de membre: $6.00 (étudiants: $2.50) au bureau du secrétaire-archiviste, université Carleton ou à la porte.



Les grosses journées des employés de bureau, les grosses semaines des voyageurs, les gros contrats des vendeurs, les gros services des professionnels... renforcissent l'économie québécoise□ Par ce message, l'équipe totalement canadienne-française des Distilleries Marchand conseille à tous les hommes à la "valise", la persévérance dans l'effort.□ La valeur de votre apport à la prospérité du Québec est à la mesure du plaisir qui vous attend en savourant un Gros Gin Marchand.

LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE
véritablement canadiennes-françaises

SATISFACTION GARANTIE ou NOUS REMBOURSERONS VOLONTIERS !

GIANT TIGER



98, rue George, près Dalhousie . . . un coin de la rue Rideau

Jouets V-R-ROOM Mattel



Camion à bascule V-R-Room

● Malaxeur à ciment
● Chargeur à benne

Le jouet qui imite le bruit d'un véritable moteur! Alimenté par deux piles. On peut le contrôler. Le moteur tourne et gronde tout en travaillant.

Comparez-le à ceux de $21.00.

Prix Giant Tiger 10.99 chacun



Les "premiers pas" de bébé par Mattel

"Bien sûr que je sais marcher! Plantez-moi debout et appuyez sur le bouton "On". Pour m'arrêter, appuyez de nouveau sur le bouton". Cette poupée "des premiers pas" s'arrête automatiquement de marcher lorsqu'on la couche sur le dos ou sur le ventre.

Comparez-la à celles de $22.00

Prix Giant Tiger 12.99



Vente de costumes à neige!

Venez fixer votre choix parmi notre assortiment de costumes à neige deux pièces provenant de séries plus chères. Deux modèles: robuste mélange nylon et coton à l'épreuve de l'eau. Toutes les pièces sont parfaitement lavables à la machine. Vous apprécierez la confection très soignée de ces costumes à neige qui en assure le confort et l'ajustage précis. Se comparent à ceux jusqu'à $19.95. Prix Giant Tiger 7.77

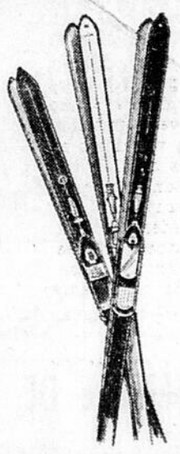
Sous-vêtement Thermal pour hommes



Camisoles et caleçons de qualité supérieure en tricot de coton doux; étudiés pour éloigner le froid et conserver la chaleur. Confectionnés ici même, au Canada. Point. P.M.G.

Comparez-les à ceux de $1.95

Prix Giant Tiger 99¢



Skis pour adultes

Fabriqués en Yougoslavie, de bois dur de qualité. Barres en acier. Rouge seulement.

Comparez-les à ceux de $19.95

Prix Giant Tiger 12.88

Patins artistiques pour fillettes



Bottines en cuir blanc de qualité supérieure et confortable doublure ouatée. Patins en acier trempé de qualité. Pointures 11 à 3.

Comparez-les à ceux de $8.95

Prix Giant Tiger 5.99



Pyjamas pour enfants

Douce flanellette de coton à jolis motifs imprimés, pour garçonnets et pour fillettes. Grandeurs 4 à 6.

Se comparent à ceux de $1.25

Prix Giant Tiger 69¢

RADIOS à 6 transistors

Etui en cuir véritable. Au complet avec la pile et l'écouteur.

Comparez-les à ceux de $14.95.

Prix Giant Tiger 6.99

Complets avec les écouteurs



"Giant Tiger" Découpez et conservez BON DE VALEUR

AVEC CE COUPON, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

PAPIER D'EMBALLAGE DE NOEL

5 gros rouleaux
Comparez-les à $1
Avec ce coupon

43¢

Offre valable les 26 et 27 novembre 1965 seulement.
Un seul coupon par client.

98, RUE GEORGE

Ouvert tous les jours de 9 h. du matin à 6 h. du soir; vendredi jusqu'à 9 h.

LE DROIT — Hull et la région...



C'EST UNE AUBAINE, semble dire M. Alfred Boisvenu, gérant du Comptoir St-Vincent-de-Paul de Hull, en montrant cette robe que la cliente achètera pour une modique somme. Cet organisme lance un appel à la générosité de la population pour que tous, riches et pauvres, aient un joyeux Noël. Les dons de toutes sortes sont reçus au Comptoir de la St-Vincent-de-Paul, rue Eddy.

(Photo Champlain Marcil)

A l'approche des fêtes

La St-Vincent-de-Paul lance un appel à la générosité du public

par Philippe GAGNON

Il est vrai que la misère humaine existe au tiers monde! Mais plus près de nous, à Hull, des gens souffrent de faim et de froid. La misère nous côtoie et le luxe qui entoure certaines gens les empêche de la voir. Et pourtant, on crie "j'ai faim..! j'ai soif..! j'ai froid..!"

L'hiver nous a déjà "envoyé sa carte de visite". La neige, qui fait le bonheur des uns, apporte le malheur chez d'autres. La neige, qui symbolise la réjouissance, la Grande nuit, la Noël scintillante, rend bien des âmes tristes. Nombre de parents ne peuvent voir briller de joie les yeux de leurs enfants! Et cela, parce qu'ils sont dans l'impossibilité de leur offrir quelques gâteries, le 25 décembre... Un espoir: la charité des autres...

Donnez, donnez, vous qui avez plus qu'il ne vous en faut pour vivre heureux! Du neuf? Non, pas nécessairement. Du vieux encore propre, pas trop défraîchi, c'est ce qu'il faut. Le Comptoir St-Vincent-de-Paul, rue Eddy, à Hull, recevra les dons (les vôtres) avec chaleur.

Le Comptoir St-Vincent-de-Paul est un organisme régional qui se penche sur la misère des pauvres. C'est l'intermédiaire entre les gens à l'aise et les gens peu fortunés. Il a été fondé en mars dernier par M. Eugène Tassé, président du conseil particulier, et par M. Jean-Louis Garneau, vice-président du même conseil. Ces deux hommes s'étaient rendu compte que certaines paroisses ne pouvaient prendre facilement contact avec "leurs" pauvres. Ils nommèrent alors un représentant dans chaque quartier pour s'occuper activement des paroissiens dans le besoin. Le directeur de chaque section recueille les dons offerts, et les fait parvenir au Comptoir St-Vincent-de-Paul.

Les gens dans le besoin qui veulent se procurer le nécessaire, se rendent au Comptoir où ils peuvent gratuitement trouver des vêtements et autres articles dont ils ont un besoin pressant. Mais pour cela, ils doivent, lors de leur visite, posséder une "attestation de pauvreté" signée par le curé de leur paroisse respective ou par un représentant autorisé du Comptoir. Et il arrive souvent que l'on paie les comptes d'épicerie, d'électricité et de chauffage.

Au Comptoir, le bas prix est roi. Les vêtements, les jouets, la vaisselle et autres accessoires que les gens envoient à la St-Vincent-de-Paul, sont vendus à des prix ridiculement bas. Ce sont les gens qui n'ont pas "d'attestation de pauvreté" qui achètent à cet endroit. Le profit de ces ventes est distribué à part égale à la dizaine de conférences de Hull. Celles-ci accommodent ensuite les pauvres en payant leurs comptes d'électricité, d'épicerie ou de chauffage. Ainsi, elles font des heureux.

Le gérant du Comptoir, M. Alfred Boisvenu, est un homme accueillant, au geste sûr, et qui semble avoir les bras toujours ouverts aux pauvres. C'est un homme qui connait la misère des pauvres, travaillant depuis trente ans au service de la St-Vincent-de-Paul. C'est un apôtre. Son épouse et un autre employé travaillent avec lui. Personne n'est rémunéré... Tous travaillent bénévolement.

"Si chacun voulait mettre l'épaule à la roue, nous a confié M. Boisvenu, Noël serait une fête de réjouissances pour tous les pauvres. "Si la population pouvait nous faire parvenir des jouets, des aliments et des vêtements pour préparer des paniers de Noël, que de coeurs seraient réjouis!" Enthousiaste, pressé de faire entendre son message, il continue en nous disant: "Mon rêve, ce serait d'avoir un local plus grand où nous pourrions entreposer tous les vêtements et aussi les meubles qu'on nous fait parvenir, mais que l'on ne peut pas mettre en montre, en vente. Ici, l'espace nous limite". Et avec un sourire timide, il nous confesse: "J'en veux des choses, n'est-ce pas?"

A Toronto, on a déjà entrepris un comptoir semblable à celui de la St-Vincent-de-Paul et les succès sont retentissants. Au départ, on n'avait qu'un petit local, mais maintenant on dispose de 7 magasins qui réalisent un profit de plus de $100,000 par an.

En plus des employés du Comptoir qui donnent leurs services gratuitement, il y a le conseil du Comptoir, formé du président, M. Jean-Louis Garneau, du vice-président, M. Paul Langlais, du secrétaire-trésorier, M. Paul-Emile Lauzon, et du gérant, M. Boisvenu.

Si le coeur vous en dit de donner quelque chose à cette oeuvre de bienfaisance, vous n'avez qu'à vous adresser aux représentants de la St-Vincent-de-Paul de votre paroisse.

Les étudiants en autobus

Le Transport urbain de Hull obtient le contrat

Les membres de la Commission des écoles catholiques de Hull ont décidé au cours d'une réunion hier soir, d'accorder le contrat du transport des élèves qui demeurent à plus d'un mille de l'école qu'ils fréquentent au Transport urbain de Hull, la seule compagnie qui ait soumissionné au moment des appels d'offres.

Un peu plus de 600 élèves seront transportés de chez eux à leurs écoles respectives par une dizaine d'autobus de la Cie de Transport urbain au coût de $32,000. Le ministère de l'Education défrayera 75 p. cent de cette somme. La Commission scolaire payera la différence.

Le système de transport est entré en vigueur hier, pour essai. Sauf quelques retards, tout s'est très bien déroulé. Les écoliers possèdent une carte d'identité sur laquelle on peut lire leurs nom et adresse, de même que le numéro du circuit d'autobus qui les dessert. Les parents des élèves qui se promènent à bord des autobus ont reçu une copie de l'itinéraire et de l'horaire des véhicules.

Les commissaires ont insisté sur le fait qu'ils n'accorderont pas de privilèges aux personnes qui habitent à huit ou neuf dizièmes de mille de l'école: le bill 71 et la résolution adoptée par la Commission prévoient que le transport ne sera accordé qu'aux écoliers qui habitent à un mille et plus de leur école. Les contribuables de Hull qui habitent à Lucerne, Hull-Sud ou Pointe-Gatineau, et qui envoient leurs enfants aux écoles de Hull n'auront pas la possibilité de faire voyager ceux-ci aux frais de la Commission scolaire de Hull.

Les contribuables de Hull qui désirent obtenir des renseignements supplémentaires sur le système de transport peuvent le faire en s'adressant au principal ou à la directrice de l'école que leurs enfants fréquentent.

Des maternelles

Les membres de la Commission scolaire ont adopté hier soir, une résolution à l'effet d'envoyer six institutrices suivre des cours de pédagogie pré-scolaire, durant l'été prochain, à Montréal.

C'est le directeur général des études, M. Elzéar Sarrazin, qui a suggéré cette mesure, qui coûtera de $1,500 à $1,800, dans le but, a-t-il souligné, d'ouvrir des maternelles ou jardinières d'enfants, à l'automne 1966, si cela est possible.

Lorsque l'école polyvalente de Hull sera construite, plusieurs locaux actuellement occupés par les élèves de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais seront vacants et pourront servir à loger des maternelles. On ne s'attend pas cependant, à l'heure actuelle, que l'école polyvalente de Hull soit prête à recevoir des élèves avant février 1967...

Au moment de présenter son rapport à la Commission, M. Sarrazin a mentionné que les professeurs se sont réunis mardi, pour discuter du projet SEMEA et qu'ils se sont montrés enthousiastes et intéressés à la question des nouvelles méthodes dites "d'enseignement actif".

Les professeurs s'inscriront au projet SEMEA d'ici le 29 novembre. La Commission déterminera le choix des 15 professeurs, du coordonnateur du groupe et du délégué au stage de base le 6 décembre. M. Sarrazin a laissé entendre que si la demande des intéressés dépassait les prévisions, la Commission enverra peut-être deux groupes de 15 professeurs au lieu d'un seul pour participer au projet SEMEA.

L'Association de Hull pour les enfants arriérés a présenté hier soir, une demande de subvention pour venir en aide à l'école Laurentienne. Cette école est logée dans l'édifice de l'école Ste-Bernadette, gratuitement, par la Commission scolaire de Hull.

L'Association désire une contribution de $200 par élève. Ceux-ci sont au nombre de 51. La demande précise que la Commission scolaire de Gatineau a accordé $2,000, l'an dernier, avec l'approbation du ministère de l'Education, pour les 10 élèves arriérés de cette ville.

Les membres de la Commission des écoles de Hull s'informeront auprès des autorités provinciales pour savoir s'il est possible d'obtenir un octroi, par son intermédiaire, et ainsi résoudre le problème de l'école Laurentienne.

L'ARICO et la CSRO

Les commissaires veulent conclure l'entente avec les professeurs avant décembre

La première séance de conciliation entre les membres de l'Association régionale des instituteurs catholiques et la Commission scolaire régionale de l'Outaouais a commencé à 2 h. 30, cet après-midi, au Palais de justice de Hull.

M. Charles-Edouard Monbleau agit comme conciliateur du ministère du Travail au cours de ces séances. Les négociations entre l'ARICO et la Régionale n'ont jamais été rompues. De part et d'autre, on est confiant du bon résultat de ces séances qui se poursuivront ce soir et demain. Il s'agit de la première convention collective des professeurs de la Régionale. L'an dernier, première année d'opération de la Régionale de l'Outaouais, c'est par une entente à l'amiable que les instituteurs et la Régionale ont déterminé les conditions du contrat collectif.

Les professeurs et la CSRO ont déjà paraphé 70 des 150 articles de la prochaine convention collective. Seules les questions d'ordre monétaire demeurent en litige. Un porte-parole autorisé de la CSRO a déclaré que les commissaires sont très désireux de conclure l'entente avec les professeurs avant le 1er décembre, de sorte que leurs salaires soient réajustés avant Noël.

Les policiers de Hull obtiennent une hausse de salaires substantielle

Le juge Onorius Michaud vient de rendre une sentence arbitrale en faveur des policiers de la Sûreté municipale de Hull, leur accordant une hausse substantielle de salaires, ainsi que certains bénéfices marginaux. Ces bénéfices sont rétroactifs au 1er mai 1965. Le nouveau contrat expirera le 30 avril 1967.

Les augmentations de salaires varieront entre $350 et $1,000 par an, selon la catégorie et le nombre d'années de service des policiers. De plus, après cinq ans de service, les agents recevront un boni annuel de $52; après 10 ans, $104, et après 15 ans, $156.

Leur semaine de travail demeurera de 40 heures et sera répartie sur cinq jours. Ces 40 heures comprendront le temps accordé pour le dîner, temps pour lequel ils seront payés. Auparavant, les heures de dîner n'étaient pas comprises dans les 40 heures de travail par semaine.

Quant aux bénéfices marginaux, les agents profiteront de neuf congés statutaires par année; les congés de maladie seront cumulatifs jusqu'à 180 au lieu de 150; à compter du 1er janvier 1966, les détectives devront débourser en entier le coût de leurs vêtements. La ville pourra les dédommager à raison de $200 par année pour ces vêtements, si elle le juge à propos. L'horaire de travail sera préparé 15 jours à l'avance.

Selon la nouvelle échelle de salaires qui a été réduite de six ans à cinq ans, les policiers recevront une augmentation après six mois de service. Auparavant, il leur fallait attendre un an pour toucher une augmentation.

Voici la nouvelle échelle de salaires:

(Tableau)

Policiers	30 avril 1965	1er mai 1965	1er mai 1966
Première année	$3,650	$3,900	$4,200
Deuxième année	$3,900	$4,050	$4,550
Troisième année	$4,150	$4,450	$4,950
Quatrième année	$4,400	$4,800	$5,400
Cinquième année	$4,650	$5,300	$5,800
Sergents	$5,375	$5,800	$6,300
Détectives	$5,525	$5,800	$6,300
Sergents-détectives	$5,675	$6,000	$6,650
Sergents-majors	$5,700	$6,200	$6,700

Le Père Provost au Forum Matt Talbot

Le Forum Matt Talbot organise un souper-causerie à prix populaire pour le dimanche 5 décembre, à 6 h., au centre récréatif St-Joseph, rue Berri, à Hull.

Le conférencier sera alors le Père Albany Provost, o.m.i., de Notre-Dame de Hull, qui est reconnu comme un spécialiste des problèmes alcooliques.

A Rapide-des-Chênes

On prévoit une hausse de la taxe scolaire

La taxe scolaire serait haussée de $5.24 du mille dollars d'évaluation à Rapide-des-Chênes, selon des sources généralement bien informées. Actuellement, les contribuables de cette même municipalité scolaire déboursent $11.76 du mille dollars d'évaluation foncière.

Interrogé sur ce sujet, le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire, M. Raymond Chalifoux, a déclaré qu'il est encore trop tôt pour déterminer à combien s'élèvera la hausse de la taxe scolaire à Rapide-des-Chênes. Il a cependant admis qu'effectivement il y aura augmentation de taxes, et qu'on inscrira celle-ci au budget.

Le budget doit être envoyé à Québec, pour approbation, avant le 1er décembre. M. Chalifoux nous a laissé entendre que c'est le ministère de l'Education qui réclame la hausse des taxes scolaires à Rapide-des-Chênes.

Il ne semble pas que la réévaluation foncière, effectuée récemment à Lucerne, ait quelque rapport avec l'augmentation des taxes scolaires de Rapide-des-Chênes, qui s'étend sur une bonne partie du territoire de Lucerne.

Lucerne crée sa propre Commission d'urbanisme

M. Golden Sunderland a été embauché comme urbaniste de Lucerne, lors d'une réunion de la Commission municipale d'urbanisme tenue, mercredi soir.

M. Sunderland, de Montréal, touchera un salaire de $8,500 pour les travaux qu'il est appelé à effectuer dans la municipalité. Il devra effectuer un travail de planification dans Lucerne et soumettre ses recommandations à la Commission.

La Commission est prête à accepter un regroupement municipal avec les municipalités de Deschênes et d'Aylmer, mais par contre, elle s'oppose catégoriquement à une annexion avec la ville de Hull.

"D'après certaines rumeurs, ont déclaré les membres de la Commission, M. Pierre Laporte, ministre provincial des Affaires municipales, aurait l'intention de former deux villes distinctes, soit une à l'est de Gatineau et l'autre à l'ouest. Par contre, la Commission ne désire pas se grouper avec Hull, parce qu'elle désire conserver son parc industriel en plus de vouloir se financer et s'administrer par elle-même.

En plus, les dirigeants de Lucerne veulent conserver deux zones bien distinctes dans leur municipalité, soit une à caractère urbaine et l'autre semi-urbaine. Ils craignent que l'annexion à Hull fera disparaître ce secteur semi-urbain.

La Commission a ensuite accepté une proposition du conseiller A. R. Bailey pour faire parvenir une lettre au ministre Laporte l'informant de son opposition à une annexion possible avec la ville de Hull.

Un complexe minier de quelque $7½ millions pour Hull-Ouest

Au cours de son assemblée annuelle tenue à Montréal, cette semaine, la Société Corgemines Limitée a manifesté son intention de construire une usine de traitement de minerai de fer au coût éventuel de plus de $7,500,000, près du gisement de fer Forsyth, à l'intersection des chemins Freiman et de La mine, à Hull-Ouest.

Le vice-président de la Corgemines, M. Lucien Massé, de Hull, a déclaré que cette usine pourrait fournir quelque 300,000 tonnes de boulettes (pellets) dont chacune contiendrait 68 p. 100 de fer, et ce pour une période de dix ans.

Le complexe minier comprendrait le moulin de traitement, qui coûterait à lui seul $4,500,000, un vaste puits et des immeubles connexes. Un tiers des travaux, selon M. Rosario Messier, président de la Corgemines, sont déjà payés et la compagnie prévoit un emprunt de $4,500,000. L'usine représentera un investissement total de $25 par tonne de capacité.

Selon Corgemines, SIDBEC sera un acheteur de ce minerai de fer au Québec. De l'avis de M. Messier, l'industrie de minerai de fer connaîtra un brillant avenir au pays parce que les réserves disponibles aux Etats-Unis s'écoulent graduellement, étant donné que la production d'acier augmente sans cesse.

L'essor connu par cette industrie est déjà amorcé depuis longtemps puisque au cours des douze dernières années, la production de minerai de fer, au Canada, est passée d'un volume annuel de cinq millions de tonnes à 34 millions. On prévoit que d'ici 1970, le volume des expéditions dépassera 45 millions afin de satisfaire aux exigences accrues du marché.

Exploitation en profondeur

Selon les conseillers de la société, la réserve de minerai de Hull-Ouest est loin d'être complètement connue.

Les géologues de la Corgemines sont convaincus que c'est en profondeur que l'on trouvera le minerai. "Nos géologues et notre conseiller général, a expliqué M. Messier, sont d'opinion qu'au lieu de dépenser l'argent de la compagnie pour forer des trous en partant de la surface du terrain, il serait plus économique d'effectuer des sondages en partant de l'intérieur des galeries du gisement Forsyth."

La Corgemines prévoit que la construction de l'usine pourra se faire dans un délai d'environ vingt mois après que le contrat de construction aura été accordé.

Le 1er octobre 1964 la société Corgemines Limitée a fait l'acquisition des actifs de Quebec South Shore Steel Corporation. La compagnie groupe des actionnaires répartis à travers tout le pays. L'usine de traitement de Hull-Ouest serait une continuation de l'ancienne mine de fer de Hull ("Hull Iron Mine"), inopérante depuis quelques années déjà.



UNE PORTE DE VOUTE DE 11 TONNES — A l'aide d'une puissante grue mécanique, les employés de la compagnie Hurdman, d'Ottawa, n'ont mis qu'une quinzaine de minutes à monter à l'étage de la Caisse populaire de Hull, rue Victoria, une porte de voûte pesant au delà de onze tonnes. Pour ce faire, on a dû enlever un rideau de verre sur la façade de l'édifice. Rappelons que depuis le 1er octobre, on est à construire un rajout de 18 pieds sur 75 pieds à la bâtisse, ainsi qu'à refaire l'étage. Lorsque ces travaux seront parachevés, le 1er février prochain, la Caisse disposera de 9,000 pieds carrés de plancher au lieu de 4,000. Le gérant, M. Victor Falardeau, estime à environ un demi-million de dollars le montant qu'on dépensera pour le réaménagement complet de la caisse.

(Photo Champlain Marcil)

Déficit de $69,100 à la Commission scolaire catholique de Buckingham

BUCKINGHAM — La Commission scolaire catholique de Buckingham a terminé son dernier exercice financier avec un déficit administratif de $69,100 selon le rapport du vérificateur, M. Jean-Marie Bertrand, qui a été accepté par les commissaires au cours de la réunion de mercredi soir.

Toutefois, à cause du surplus de l'exercice financier précédent, le déficit réel est de $40,219.

La plus lourde part du déficit est implicable au coût que la Commission scolaire locale a été obligée de verser à la Commission scolaire régionale Papineau. Le coût devait être de $158,282 alors qu'il a atteint $191,307. Cette différence est survenue à la suite d'une erreur qui s'était glissée dans le nombre d'élèves de Buckingham qui fréquentent les écoles de la Régionale et pour lesquels on paie au pro-rata.

Le traitement du personnel académique a dépassé de $7,849 les prévisions budgétaires et les dépenses pour les propriétés scolaires ont excédé de $5,701 la somme prévue. Le tableau comparatif ci-joint expliquera les surplus et déficits à chaque poste.

On remarque dans le rapport que l'école secondaire St-Michel et l'académie St-Laurent sont respectivement évaluées à $745,035 et $660,-511, alors que l'école Our Lady of Victory a une évaluation de $367,339.

La taxe générale a rapporté $177,982; la taxe spéciale, $54,383; la taxe régionale, $160,678; le tout donnant $393,045.

L'évaluation imposable des sociétés de la Couronne est de $555 et celle des autres compagnies locales atteint $12,936,606. Les particuliers ont une évaluation de $11,-782,676.

Les taxes foncières à recevoir atteignaient au 30 juin 1965, la somme de $56,-942, dont $44,393 pour la dernière année.

Hausse de taxes

Pour l'exercice financier 1965-66 il est à prévoir que la Commission scolaire locale devra augmenter les taxes pour atteindre le taux normalisé en espérant qu'ils n'auront pas à imposer une taxe spéciale pour combler le déficit qui pourrait être causé par les dépenses jugées non admissibles par les autorités du ministère de l'Education.

Les dépenses non admissibles sont des dépenses réelles auxquelles doit faire face la Commission scolaire, acceptées par Québec dans le budget mais sur lesquelles on ne verse pas de subventions.

Bien que le nouveau budget soit actuellement à Québec pour y être approuvé par les autorités du ministère et que les chiffres n'ont pas encore été donnés publiquement, ce n'est pas spéculer que de dire que le taux de la taxe passera du $15.90 du $1,000 d'évaluation au taux normalisé de $17.20 du $1,000 ce qui représentera pour le contribuable une augmentation de $1.30 du $1,000.

Ce prochain budget atteindrait presque les $800,000 et le déficit administratif prévu serait de quelque $89,000. Dans ce budget la contribution à la Régionale Papineau sera de quelque $254,-000.

Il n'est pas impossible que l'on doive également imposer une taxe spéciale. Cette décision dépendra de l'adoption par Québec du budget présenté et de la partie qui sera jugée non admissible. A ceci viendra s'ajouter la répartition finale des dépenses de la Régionale Papineau. La variation de la répartition de ces dépenses dépend beaucoup du contrat collectif qui sera signé entre la Régionale Papineau et le Syndicat des instituteurs.

Il faut ajouter que certains commissaires ne veulent absolument pas dépasser le taux normalisé pour aucune considération. Il sera intéressant de voir les développements qui surviendront lors de l'adoption du budget pour 1965-66.

Etat comparatif des revenus et dépenses

REVENUS

	Budget	Revenu réel	Surplus	Déficit
Taxes foncières	$ 390,262	$ 393,045	$ 2,783	
Subventions	168,247	173,973	5,726	
Autres revenus	63,211	62,113		$ 1,097
	$ 621,720	$ 629,133	$ 8,509	$ 1,097

DÉPENSES

	Prévu	Réel	Surplus	Déficit
Administration générale	$ 15,356	$ 16,768		$ 1,412
Administration - enseignement	4,300	5,678		1,378
Traitement du personnel	255,098	262,947		7,849
Dépenses pour élèves et personnel académique	15,155	13,051	$ 2,103	
Régionale Papineau	158,282	191,307		33,025
Propriétés scolaires	42,130	47,831		5,701
Immobilisations	6,100	6,492		392
Divers	5,100	2,908	2,191	
Service de la dette	125,441	124,824	616	
	$ 652,833	$ 698,233	$ 4,810	$ 49,757

(Ces chiffres ne tiennent pas compte des cents).

Démarches commencées

CKCH est intéressé à aménager un poste de radio à Maniwaki

MANIWAKI — Le gérant du poste CKCH de Hull, M. Jean-Paul Lemire, a fait savoir aux membres du Conseil de ville de Maniwaki, au cours de leur dernière réunion, que l'entreprise qu'il représente est vivement intéressée à aménager un poste de radio dans cette ville afin de mieux desservir la population de cette région de l'ouest québecois.

M. Lemire a précisé que CKCH a retenu les services d'un ingénieur-conseil qui effectuera des recherches techniques afin de déterminer s'il y a une fréquence adéquate et en connaître son rayonnement.

Si l'étude révèle qu'une telle fréquence existe. CKCH pourrait alors, selon M. Lemire, entreprendre des démarches auprès du ministère fédéral des Transports et Communications et auprès du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion en vue d'obtenir un permis d'exploitation.

Rappelons qu'à sa réunion du 15 novembre courant, le Conseil de ville de Maniwaki a adopté deux résolutions. La première demandait à CKCH s'il serait possible d'aménager un poste de radio à Maniwaki. La deuxième demandait au ministère des Transports et Communications d'autoriser CKCH à aménager un tel poste dans leur ville.

Par ailleurs, le Conseil municipal a fait parvenir une autre résolution, celle-ci au député de Gatineau, le Dr Gaston Isabelle, lui demandant d'entreprendre des démarches pour l'érection d'une tour de relais qui permettrait à la population de Maniwaki de capter les émissions des postes de télévision d'Ottawa, de préférence à ceux de Montréal.

Du 1er au 7 décembre

Programme de la Semaine de la sécurité routière

Les membres du comité régional Prudentia ont tracé leur programme, hier soir, en prévision de la Semaine de la sécurité routière qui aura lieu cette année du 1er au 7 décembre inclusivement.

Le président de l'organisme, M. Maurice Marcotte, a déclaré que cette campagne de prise de conscience servira à rappeler à l'automobiliste et au piéton l'attention personnelle que chacun doit accorder à la responsabilité qui lui incombe de prévenir les mortalités et les blessures corporelles de la route.

La Semaine débutera par une grande manifestation au Centre récréatif St-Joseph, au cours de laquelle les quelque 100 brigadiers scolaires de Hull recevront leurs vêtements distinctifs et prononceront une promesse d'honneur.

A chaque jour de la Semaine, la Sûreté provinciale (détachement de Hull) et les Sûretés municipales de Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Aylmer et Lucerne, feront part à la population, par le truchement des divers média d'information, du nombre d'accidents qui se seront produits dans leurs secteurs respectifs et formuleront aux gens des conseils appropriés sur la sécurité routière.

A Hull, des officiers de la Sûreté municipale, dont le lieutenant Robert Laramée, se rendront aux écoles secondaires St-Jean-Baptiste (garçons) et Immaculée-Conception (filles) où ils prononceront des causeries afin d'inciter les jeunes à la prudence.

Le comité régional Prudentia demandera à tous les média d'information de prêter leur concours afin de s'assurer que cette campagne de sécurité routière dans l'ouest du Québec soit couronnée d'un véritable succès.

La Semaine se terminera par une conférence de presse qui aura lieu au poste de police de Hull et à laquelle seront invités les maires de Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Aylmer et Lucerne.

Les premiers magistrats de ces villes seront appelés à commenter, à l'aide des statistiques que l'on aura recueillies, le résultat de cette campagne de sécurité.

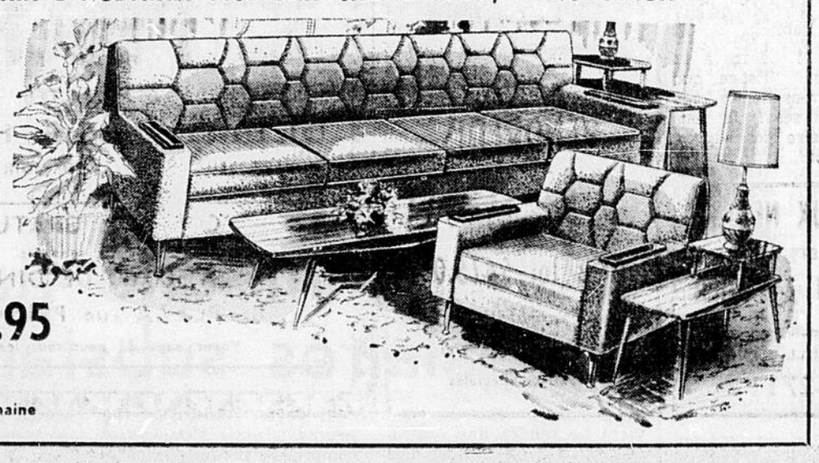
Des représentants des cinq principales villes de la région immédiate de Hull étaient présents à cette réunion spéciale du comité régional. Le directeur adjoint des relations extérieures du Conseil canadien de la sécurité routière, M. Yves Mondoux, était du groupe.

M. Mondoux a profité de l'occasion pour rappeler que l'accent de la prochaine campagne de sécurité sera la conduite présentive.

Legaré
... fondée en 1877

UTILISEZ NOTRE PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ DÈS MAINTENANT pour NOËL

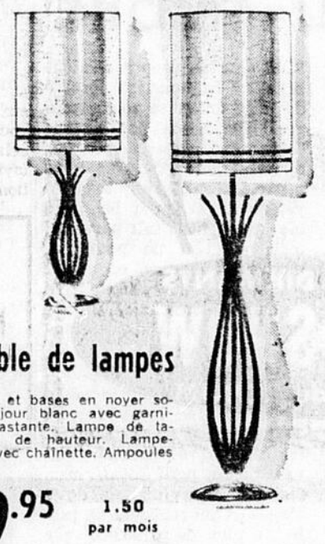
A PRIX D'AUBAINE! MOBILIER CHESTERFIELD, 2 MORCEAUX



Recouvert d'un bouclé aux rayures blanches harmonisées avec le choix de 5 teintes. Dossiers et sièges rembourrés de polymousse. Fabrication à ressorts indéformables avec rembourrage de feutre et sisal éliminant la sensation des ressorts.

En SPECIAL à 219.95

2.25 par semaine



Ensemble de lampes

Décoration et bases en noyer solide. Abat-jour blanc avec garniture contrastante. Lampe de table: 35½" de hauteur. Lampe-torchère avec chaînette. Ampoules comprises.

29.95 1.50 par mois

Marque "SIMMONS" de renom national!



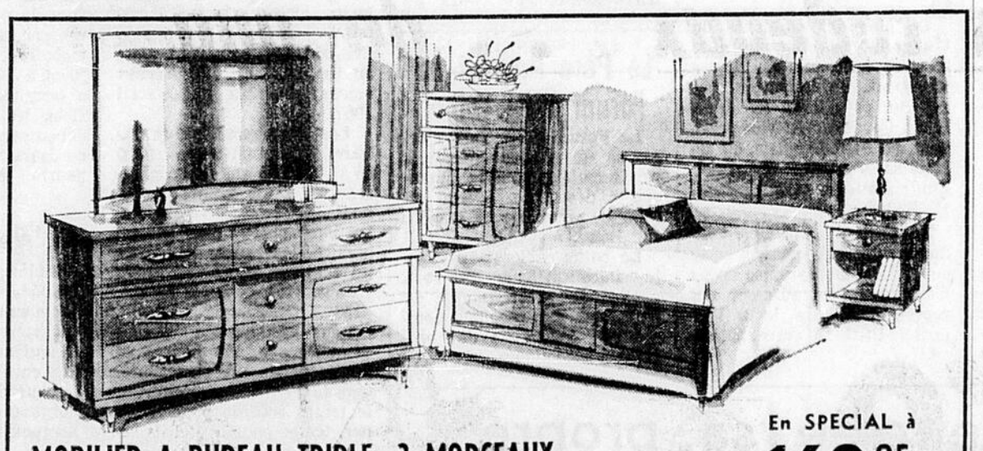
Matelas à 220 ressorts spiraux

Modèle "Imperial"! Nombreuses couches de feutre. Ganses et orifices d'aération. Dessus lisse ou capitonné. (Sommier-boite au même bas prix que le matelas.)

En SPECIAL à 39.95

Seulement 1.75 par mois

Venez voir notre sélection variée et complète de couvre-planchers à des prix défiant toute concurrence!

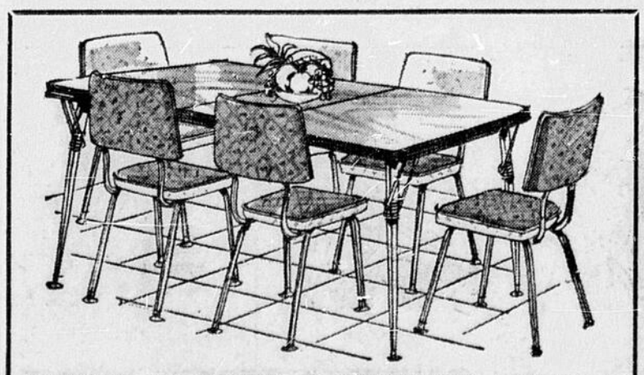


MOBILIER A BUREAU TRIPLE, 3 MORCEAUX

Comprend un grand bureau triple à 9 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant à bord biseauté, commode 41" de long à 4 tiroirs et lit à panneaux de 4'6". Tiroirs glissant sur guides centraux de nylon.

En SPECIAL à 169.95

Seulement 1.75 par semaine



MOBILIER DE CUISINE, 7 MORCEAUX

Fini chrome ou phénol (bronze). Six chaises rembourrées de feutre. Table mesurant 36" x 48" s'allongeant jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Dessus en "Arborite". Grand choix de motifs et couleurs.

En SPECIAL à 99.95

Seulement $1 par semaine



Marque "Fleetwood"!

RADIO-PHONO STEREO AM/FM

Radio AM/FM et FM/stéréo. Changeur stéréophonique, automatique, à 4 vitesses. Deux haut-parleurs de 6". Cadran illuminé. Compartiment pour disques. Cabinet en fini noyer.

En spécial à 229.95

Seulement 2.50 par semaine

TELEVISEUR "PHILCO", 23"

Rendement équivalant à 24 lampes véritables. Haut-parleur de 5" x 3" monté à l'avant. Puissance d'image de 20,000 volts assurant des contrastes plus frappants.

En spécial à 259.95

Seulement 2.75 par semaine



AUCUN VERSEMENT COMPTANT

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER, SI DESIRE

(Taxe de vente payable au moment de l'achat) Nous finançons notre crédit!

REGENTONE

TABLES DE VIVOIR

En véritable contre-placage de noyer

Pattes finies noyer. Porte-revue. Table à café, 52½" de long et 16" de haut; table de bout, 30" de long et 21" de haut.



Table à café

En SPECIAL à 36.75

1.75 par mois

Table de bout

24.95

Seulement 1.25 par mois

Legaré

PLUS DE 90 MAGASINS DANS LE QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR.

75, RUE PRINCIPALE

Tél. 777-1222 ou 1593

Quatre étages pour faciliter vos achats!

FAITES VOS EMPLETTES EN TOUTE AISANCE LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9 H. 30 P.M.

PLAYBOYS BY HEWETSON



Bottes d'hiver "Living Leather"

Les bottes d'hiver "Living Leather" Playboy conservent leur belle apparence cinq fois plus longtemps que les autres. Le fini spécial est aéré et conserve les bottes plus souples, tout en étant réfractaire aux taches, aux égratignures; il en prolonge également la durée. Doublure de mouton. Semelles de caoutchouc-mousse flexible.

Brun ou noir 13.95

L. PELCHAT ET FILS, LTEE

151, PLAZA rue PRINCIPALE

HULL — 777-8515

COUPONS GRATUITS pour le concours $1,500.00 de dindes de PLAZA rue PRINCIPALE

Voyez en page 21 pour tous les renseignements

PATRICK GAGNON

NOTAIRE

HULL — 777-8025

5, rue LAVAL

Edifice Mousseau

GAVARD LTEE

votre marchand "PAL"

35, rue Mangin, HULL

Matériau de construction

QUARTIER GENERAL DES PRODUITS WELWOOD A HULL

PLYWOOD PRE-FINI VARIETE EXCLUSIVE EN EXPOSITION CONTINUELLE

SOUFFLEUSE A NEIGE ET TRACTEUR INTERNATIONAL

777-1681

Pour les Fêtes

COMMANDEZ MAINTENANT VOTRE HABIT sur MESURES

Tissus importés de France — Angleterre — Italie.



69.50 ET PLUS

Commandez dès maintenant pour livraison des Fêtes — Mise de côté

Nous honorons la carte credico

BASIL CHARLEBOIS

MON TAILLEUR

22, rue Eddy, Hull 777-6492

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Selon Jean Lesage

Aucune date limite pour la récupération du programme d'allocations familiales

QUEBEC (PC) — A l'issue d'une réunion de son cabinet, M. Jean Lesage, Premier ministre du Québec, a déclaré que son gouvernement "n'a établi aucune date limite" pour la récupération par la province de l'administration du programme d'allocations familiales, bien qu'il soit dans la politique du gouvernement québecois de la récupérer.

M. Lesage était interrogé au cours d'une conférence de presse sur des déclarations faites à des journaux par M. René Lévesque, ministre de la Famille et du Bien-Etre social, selon lesquelles M. Lévesque entendait obtenir d'Ottawa pour le Québec l'administration du régime d'allocations familiales.

Dans ses déclarations, M. Lévesque a mentionné un délai d'un an durant lequel la récupération de ce régime pourrait être complétée.

Un journaliste a demandé au Premier ministre si le gouvernement appuyait "le deadline" mentionné par M. Lévesque.

"Je ne suis pas au courant, a répondu M. Lesage, que M. Lévesque ait fixé un "deadline". Il a parlé seulement d'un délai-limite, ce n'est pas un ultimatum!"

Affirmant que M. Lévesque, membre du cabinet, n'aurait pas parlé de la récupération du régime d'allocations familiales s'il n'avait l'appui du cabinet entier, M. Lesage a souligné toutefois "qu'un délai - limite d'un an ne nous mène pas à avril 1967", date à laquelle prennent fin les arrangements fiscaux actuels entre Ottawa et les provinces.

Les arrangements fiscaux de la période de 1967-1972 sont préparés actuellement par le comité canadien du régime fiscal, qui tiendra une réunion à Ottawa le 10 décembre prochain. Le 9 décembre aura lieu, dans la capitale fédérale, une conférence des ministres canadiens et provinciaux des Finances, et une conférence fédérale-provinciale sur la pauvreté est prévue pour les 7 et 8 décembre.

M. Lesage a déclaré que le Québec "attache une grande importance à ces trois conférences et à chacune d'elle".

"La répartition fiscale pour la période de 1967-1972 est certainement un sujet vital pour le Québec", a-t-il dit.

"On connaît, a ajouté le Premier ministre québecois, l'importance que le Québec attache au principe du financement par le Québec des programmes d'action qui sont de sa juridiction constitutionnelle".

M. Lesage a ajouté que, pour la conférence sur la pauvreté, un mémoire "volumineux" avait été préparé et qu'il serait présenté à la conférence par M. Lévesque. Il a dit qu'il ne pouvait en révéler ni "la nature, ni les détails", mais les observateurs à Québec sont d'avis qu'il proposera notamment une politique québecoise sur le reclassement des travailleurs.

Par ailleurs, le Premier ministre a annoncé une autre séance du cabinet qui sera tenue dans la soirée, jeudi, au cours de laquelle le cabinet québecois décidera de la date de l'ouverture de la prochaine session de l'Assemblée législative. La session de l'an dernier avait débuté le 21 janvier et on prévoit que la nouvelle session commencera peu de temps après la période des fêtes.

Interrogé, d'autre part, sur une rumeur publiée dans un quotidien de la métropole selon laquelle les prochaines élections provinciales auraient lieu le 22 avril prochain, M. Lesage a dit aux journalistes: "Est-ce que vous trouvez, vous-mêmes, que cela a du bon sens? Je vous invite à me faire des suggestions à ce sujet".

A l'hôtel de ville de Hull

L'ingénieur Kierans explique son projet du "Grand canal"

Un ingénieur-conseil, M. Thomas W. Kierans, de Sudbury, qui préconise un projet de canalisation de la baie James depuis plus de cinq ans, est venu l'expliquer à l'hôtel de ville de Hull, mercredi soir, à des personnalités réunies par le conseil économique de l'Ouest du Québec. Il a intitulé son projet le "Grand canal".

"Le Grand canal, qui aurait sa source dans la baie James et suivrait la rivière Harricana, puis la rivière Outaouais, déverserait son eau au niveau de la ville de Mattawa, en direction des Grands Lacs et du fleuve St-Laurent, a déclaré M. Kierans.

On sait que ce projet fut présenté pour la première fois au public en 1960. Depuis ce temps, M. Kierans parcourt la partie est du Canada et des Etats-Unis, donnant des conférences sur le sujet.

Selon M. Kierans, ce projet solutionnerait les problèmes du niveau de l'eau à Montréal. Conséquemment tous les ports le long du fleuve St-Laurent verraient leur commerce s'accroitre.

A une question de l'assemblée, M. Kierans a déclaré que l'étude seule de ce projet coûterait dans les environs de $10,000,000.

Parmi les avantages qu'apporterait ce projet, M. Kierans a mis en relief celui de la diminution de la pollution dans la rivière Outaouais par la récupération d'eaux neuves près de la baie James.

"Le Grand canal, a-t-il ajouté, vise essentiellement à répondre aux nombreux et pressants besoins d'eau dont souffre le centre du continent nord-américain."

Au cours de la même réunion, M. Albert J. Meserow, président de la Commission des Grands Lacs de l'Illinois, a déclaré aux Canadiens que cette richesse naturelle, l'eau, appartenait aux Canadiens et que les Américains ne voulaient pas la leur enlever.

"Si ce Grand canal était réalisé, a-t-il ajouté, les Américains fourniraient au Canada une compensation en argent ou en traités commerciaux en retour des services qui seraient rendus."

Parmi les personnalités qui assistaient à cette réunion, on a pu remarquer, le Dr Gaston Isabelle, député élu de Gatineau, M. Len Hopkins, député de Renfrew-Sud, et M. Raymond Johnston, député provincial du comté de Pontiac.

Vente avant Noel

SUPERBE
BAGUE A DIAMANT
véritable d'un éclat incomparable sur anneaux en or de 14 carats. (Jonc en supplément).
39.95
1.00 par semaine

RADIO A TRANSISTORS
Puissant — Tonalité superbe — Beau boîtier.
9.88
50¢ par semaine

PILES 9 VOLTS POUR TRANSISTORS . . . 19¢
Pas plus que deux par client

MONTRES TIMEX
pour garçons et filles
7.88 et plus

Bracelets en cuir, importés d'Angleterre, pour toutes les montres ..... 39¢

GRATIS
COUPONS POUR LE CONCOURS DE DINDES
"PLAZA rue PRINCIPALE"

Voyez page 21 pour nos autres spéciaux

143 Plaza Principale, Hull 777-4916

MAISON de DIAMANTS
RICHER SNOW LTEE
BIJOUTIERS de RENOM

BUREAUX NEUFS
ET
MAGASIN A LOUER
176-178, boul. St-Joseph
HULL
771-2711

BINGO
Légion Canadienne
86, rue Champlain
Pte-Gatineau
Tous les
VENDREDIS
8.00 p.m.
entrée $1.00
Gros lot $475.00
57 numéros
21 parties régulières
4 parties spéciales

SPECIAL
FIN DE SEMAINE

BOTTES À NEIGE
DOUBLEES
Doublure molletonnée — Entièrement à l'épreuve de l'eau.
Fillettes 11 à 4
4.97
Dames et demoiselles 5 à 10
5.97
Servez-vous de notre plan MISE DE COTE
credico

L. PELCHAT
& FILS LTEE
151, Plaza rue Principale, Hull 777-8515
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

COUPONS GRATUITS
pour le concours
$1,500.00 DE DINDES
de PLAZA rue PRINCIPALE
Voyez page 21 pour tous les détails

Fernand Mousseau LIMITEE . . . Pour vos cadeaux . . . de qualité . . . Fernand Mousseau LIMITEE

Pour "LUI"

Pour "EUX"

VASTE CHOIX DE DECORATIONS DE NOEL

Pour "ELLE"

Fernand Mousseau LIMITEE
135 "Plaza rue Principale" — Hull — 771-7741

VOTRE CREDIT EST BON
STATIONNEMENT GRATUIT

Fernand Mousseau LIMITEE
COUPONS GRATUITS POUR LE CONCOURS DE DINDES

Sa vie constamment en danger

Constantin quitte le Palais de justice par une fenêtre

QUEBEC (PC)—C'est exclusivement pour des raisons de sécurité que Gaston Constantin a dû quitter le Palais de justice de Québec par une fenêtre, lundi soir dernier, après avoir obtenu sa liberté provisoire, moyennant un cautionnement personnel de $2,000.

Constantin est accusé, au même titre que Moïse Darabaner, de complot pour fraude et de fraude pour $115,000 aux dépens de la Junor Holding et de sa présidente, Mlle Rachel Smiley.

Constantin, témoin-vedette de la Couronne, a comparu lundi soir devant le juge Simard, qui lui a accordé un cautionnement personnel, quelques minutes seulement après la fermeture du greffe.

Des journalistes, qui ont eu vent que quelque chose se passait, sont demeurés dans le corridor pendant plusieurs minutes, jusqu'à ce qu'un courant d'air fasse penser à l'un d'eux d'aller faire un tour à l'extérieur.

Constantin et un officier en civil quittaient à ce moment le Palais de justice par une fenêtre située à une douzaine de pieds du sol.

A la suite de représentations qui leur ont été faites par les deux représentants du ministère public qui dirigent l'enquête sur les incendies criminels et les faillites frauduleuses, Me Roch Lefrançois et Mme Anatole Corriveau, les journalistes s'étaient engagés à passer sous silence le fait que Constantin avait bénéficié d'un cautionnement.

Ils ont expliqué aux journalistes que la vie de Constantin serait continuellement en danger, à la suite de sa mise en liberté provisoire.

Sept personnes ont d'ailleurs été liquidées par la pègre, dont un ancien associé de Darabaner, Paul Chandonnet. De ces personnes, cinq ont été retrouvées, recouvertes d'une matière caustique dont la propriété était de hâter la décomposition des corps, à la suite de l'enquête qui est actuellement menée et dont Constantin a été une des figures-clef.

Protection nécessaire

La nouvelle de l'élargissement de Constantin a cependant été diffusée dans la vieille capitale par un poste de télévision, forçant ainsi les autres journalistes à la publier à leur tour.

"Des éléments de la pègre montréalaise se sont promenés dans le Palais de justice pendant que se déroulait le procès de Darabaner", a déclaré Me Lefrançois à un journaliste, laissant entendre que Constantin pouvait être en danger.

Le procès de Darabaner, qui s'est terminé la semaine dernière, s'est d'ailleurs déroulé à huis clos, sauf pour les journalistes, de façon à protéger certains témoins.

En plus d'obtenir son cautionnement, Constantin s'est soulagé la conscience en reconnaissant sa culpabilité à une accusation de fraude de $2,000. Le juge Simard a ajourné sa sentence au mois de février, soit après que Constantin aura subi, aux Assises criminelles, son procès sous l'accusation de la fraude aux dépens de Mlle Smiley.

La mise en liberté provisoire de Constantin lui a été accordée à la condition expresse qu'il se rapporte à un officier de police, une fois la semaine, et que, de plus, il demeure, en tout temps, à la dispositon de la Justice.

C'est à l'instigation d'un policier que Constantin a quitté le Palais de justice via une fenêtre. Au moment où l'incident s'est produit, les procureurs de la Couronne et le juge avaient quitté la chambre où s'était déroulée la comparution.

Après être sorti du palais de justice, Constantin et le policier se sont dirigés vers une automobile stationnée tout près et ils ont quitté les lieux.

VILLE de BUCKINGHAM

SERVICE DE LA POLICE

AVIS PUBLIC

Durant la saison d'hiver, soit à partir du premier décembre jusqu'au 31 mars suivant, il est défendu de laisser un véhicule automobile en état permanent de stationnement, la nuit, sur les rues et chemins publics de cette municipalité, entre minuit et sept heures du matin.

Les personnes trouvées en défaut verront leur véhicule toué à leurs propres frais.

Semaine de la sécurité routière du 1er au 7 décembre

Le chef demande aux automobilistes ainsi qu'aux piétons de doubler de prudence.

ALBERT DIDIER,
chef de police.

Clinique "New System" pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau, Hull — App. 3 — **777-7914** — Ouvert de 10.00 a.m à 7.00 p.m.

AVIS

Membres du
"Royal 22e Régiment"
anciens et nouveaux
REUNION
Le vendredi 26 nov., 1965, à 8 h. 30 p.m., au Manège du Régiment de HULL
TOUS SONT INVITES

BINGO

Amicale Cauvin

ECOLE ST-REDEMPTEUR

(39 St-Florent)
8 p.m.

TOUS LES **JEUDIS**

- Parties régulières
- Parties spéciales

Gros lot

$200

A ETRE GAGNE TOUS LES JEUDIS

Soyez dans l'vent...
chez Bélanger — Achetez maintenant
et épargnez de l'argent évidemment

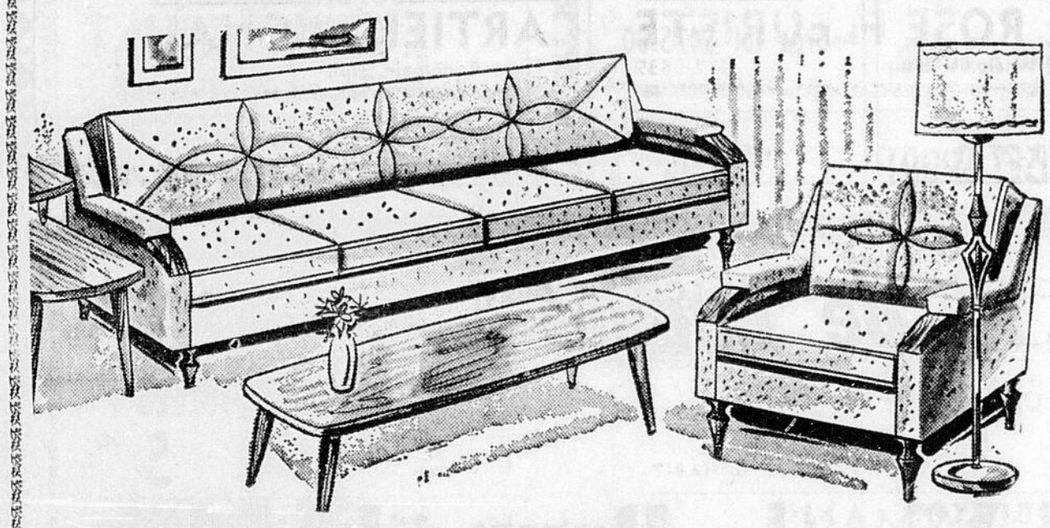
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h., samedi jusqu'à 6 h.

Bélanger

217 MONTCALM, HULL — **771-6611**

Vente avant Noël

POUR LE SALON



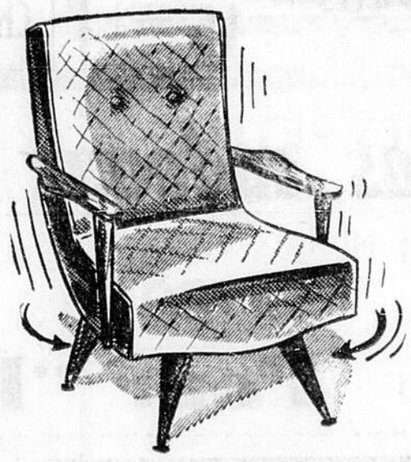
Confortable mobilier recouvert de nylon de teintes en vogue comprenant un sofa 4 places (87" de long) avec coussins réversibles en caotuchouc-mousse et un fauteuil de même modèle.

Rég. $229

Vente avant Noël **179.00**

FAUTEUIL PIVOTANT et BERÇANT

Choix de couleurs et de tissus.



Vente avant Noël **24.95**

GRATIS 1 CHIEN EN PELUCHE à l'achat d'un **COFFRE EN CÈDRE**

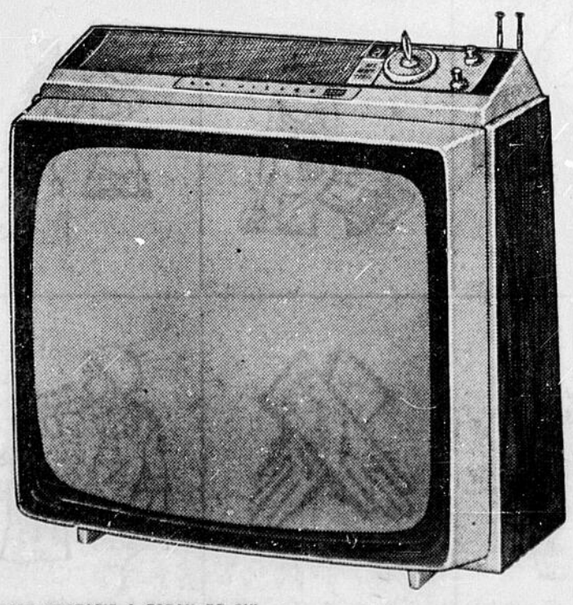
Le plus beau choix de la région



GRAND CHOIX DE MODELES A PARTIR DE 88.00

NOUVEAU! NOUVEAU!

Portatif 21" RCA Victor

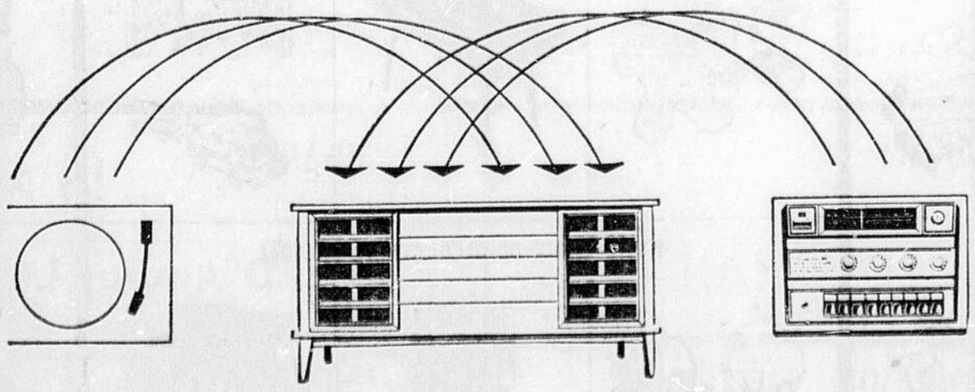


MODELE PORTATIF A ECRAN DE 21"
• Syntonisateur surpuissant "New Vista" • Lampe-écran aluminisée de 21" à long foyer • Image de 212 po. ca. • Châssis de 3 FI développe 20,000 volts • Réglage de précision préétabli • Circuits scellés "Ere spatiale" garantis à vie • Ecouteurs et 15' de fil • Antenne dipolaire en "V" encastrée • Bornes d'attache pour antenne extérieure • Poignée escamotable • Meuble en plastique et vinyle noisetier et gris coquille, ou sable et blanc iceberg • Dimensions: H. 19¾", L. 20¾", P. 14".

239.95 AVEC ECHANGE

RCA VICTOR Stéréo "sur demande"

ASSEMBLEZ VOTRE PROPRE APPAREIL STEREOPHONIQUE — N'IMPORTE QUEL CHASSIS AVEC N'IMPORTE QUEL TOURNE-DISQUES DANS N'IMPORTE QUEL MEUBLE.



Selon votre désir
vous pouvez choisir entre . . . 9 meubles Victorcraft
...6 tourne-disques automatiques
. . . 4 syntonisateurs-amplificateurs

299.00 et plus
Prix complet



ÉCRAN 23" RCA VICTOR

23". Meuble compact agréablement proportionné et muni du châssis "New Vista Special". Fini noyer. Dimensions: hauteur 32¾", largeur 31", profondeur 16".

Vente **208.88** AVEC ECHANGE

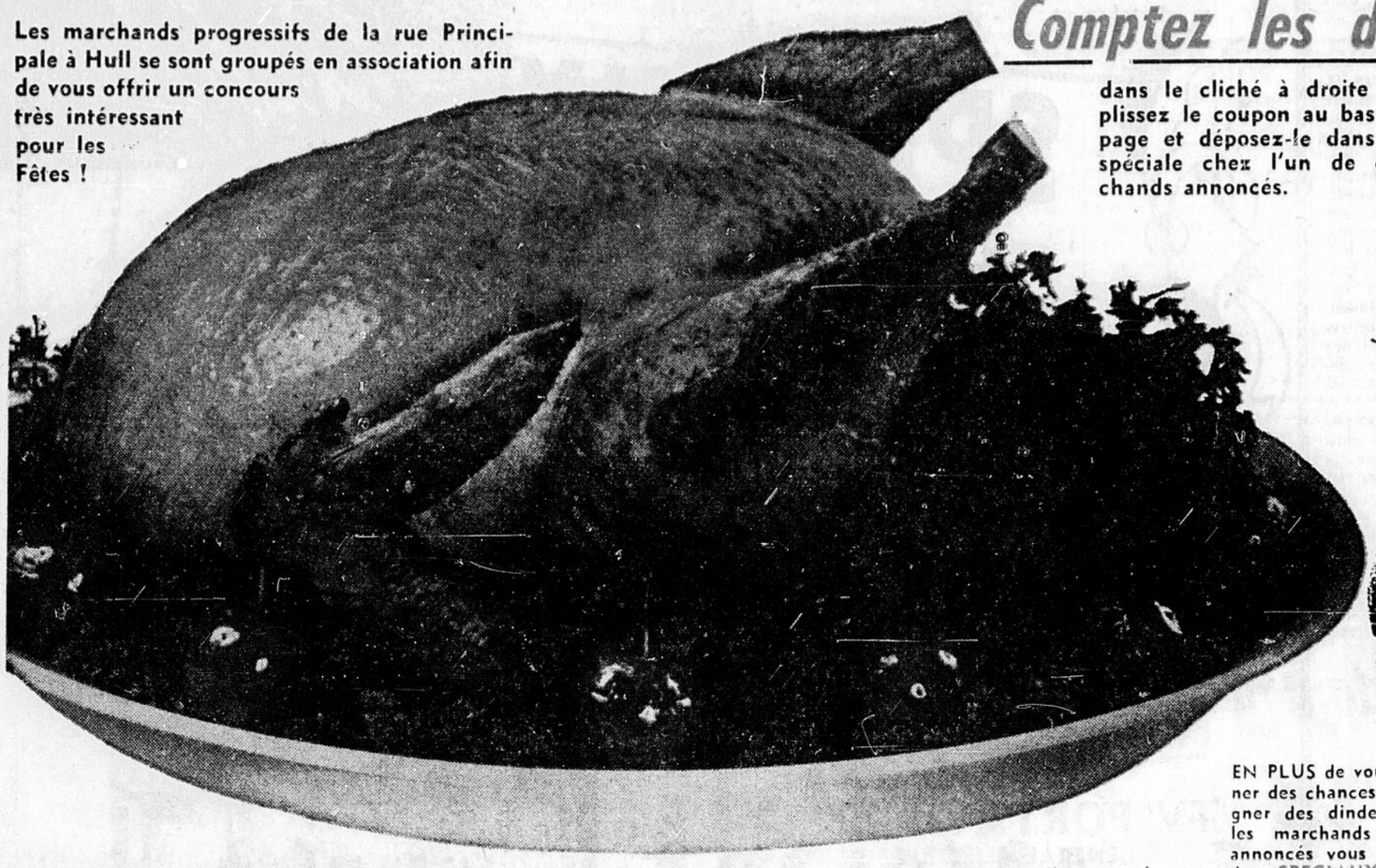
AUCUN DÉPÔT *jusqu'à* 36 MOIS POUR PAYER

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE

$1500.00 de DINDES à GAGNER

"PLAZA, rue PRINCIPALE"

Les marchands progressifs de la rue Principale à Hull se sont groupés en association afin de vous offrir un concours très intéressant pour les Fêtes !



Comptez les dindes...

dans le cliché à droite... remplissez le coupon au bas de cette page et déposez-le dans la boîte spéciale chez l'un de ces marchands annoncés.





EN PLUS de vous donner des chances de gagner des dindes, tous les marchands ci-bas annoncés vous offrent des SPECIAUX FORMIDABLES !

COUPON GRATUIT visitez tous ces magasins pour vous procurer des coupons gratuits et profitez en même temps des SPECIAUX qu'ils vous offrent toutes les semaines... Jeudi, vendredi, samedi!

POUFS Choix de couleurs et formes — Valeurs jusqu'à 6.95 — **2.77**

A. L. ACHBAR LTEE
Meubles et accessoires électriques
85 Plaza Principale, Hull 777-4321

BREUVAGE GRATUIT
AVEC TOUT REPAS OU COLLATION

Restaurant Le Bocage
101 Plaza Principale, Hull 771-1911

ROSES DOUZ. **2.99**

Chez ROSE FLEURISTE
175 Plaza Principale, Hull 777-3839

LIVRES DE POCHES
Rég. 75c **50c** — Rég. 1.25 **85c** — Rég. 1.50 **1.00**

CARTIER MIGNAULT
153 Plaza Principale, Hull 777-0221

BAGUES A DIAMANTS Rabais de **20%**

ALPH. COUTURE & Cie
BIJOUTIERS
51 Plaza Principale, Hull 777-9388

ENSEMBLE 3 PIECES Pour fillettes — 4, 5, 6, 6x — Rég. 35.00 — **15.88**

COIN DES PETITS
49 Plaza Principale, Hull 771-3733

CHEMISES SPORT Rég. 5.00 — 6.00 — 7.00 — **2.95**

Fernand Mousseau Ltée
135 Plaza Principale, Hull 771-7741

COLLIERS DE PERLES Rég. 30.00 Perles de culture — **16.95**

Bijouterie Guindon
127 Plaza Principale, Hull 777-6162

GRATIS - UNE PAIRE DE BAS
Val. 1.50 — AVEC ACHAT DE CHAQUE CHEMISE

François Martin
Merceries pour hommes
107 Plaza Principale, Hull 771-5891

MANTEAU DE MOUTON RASE
Teint brun — garni vison pastel — **$199**

Maurice Roger & Cie
175 Plaza Principale, Hull 777-2707

GRATIS - CHAPEAU
"ROYAL STETSON"
Val. 12.95 — AVEC TOUT PALETOT ou HABIT

NEWMAN'S
SPECIALITES POUR HOMMES
92 Plaza Principale, Hull 777-6283

BOTTES A NEIGE DOUBLEES
Fillettes 11 à 4 **4.99** — Dames 5 à 10 **5.99**

L. Pelchat & Fils Ltée
Chaussures de qualité pour toute la famille
151 Plaza Principale, Hull 777-8515

SKIS ET BATONS-FIXATION
"Arlberg" & "Fisher" Rég. 43.00 **31.95** Rég. 50.00 **37.95**

Rhéal Séguin Sport Inc.
Pierre Paré, gérant
169 Plaza Principale, Hull 771-5482

GRATIS — NETTOYAGE & INSPECTION
BAGUES A DIAMANTS Réparations et nouvelles griffes à bas prix. Nouvelle monture or jaune 14 k — **11.88**

RICHER & SNOW
Bijoutiers à diamants
143 Plaza Principale, Hull 777-4916

ROBES Nouvelles modes d'automne. Rég. jusqu'à 12.98 — **5.00**

REITMAN'S
"Le magasin des femmes élégantes"
67 Plaza Principale, Hull 771-5411

TENTURES Rég. 10.95 — 1 lé x 63" — Idéales pour chambre à coucher — **6.95**

A. R. Tremblay Ltée
86 Plaza Principale, Hull 777-2172

PORTEFEUILLES Véritable cuir — Initiales gratuites — porte-clefs gratuit — **1.00**

The Towne Cobbler
45 Plaza Principale, Hull 777-1114

CORDUROY 36" Cote fine — **86c**

Centre du Textile
147 Plaza Principale, Hull 777-1213

---

51 CARTES DE NOEL Boîte de 51 belles cartes. Rég. 1.00 — **77c**

WOOLWORTH
160 Plaza Principale HULL

PYJAMAS "BABY DOLL" Rég. jusqu'à 5.95 — **3.29**

LA CHATELAINE
"Le rendez-vous de la femme élégante"
148 Plaza Principale, Hull 777-9220

BAS DE NYLON Pour dames — 1ère qualité — **17c**

Magasin BEAMISH
117 Plaza Principale, Hull 777-0305

BOURSES Choisissez parmi notre vaste choix. — **1/3** de rabais

LA BOUTIQUE *Salon de chaussures*
145 Plaza Principale, Hull 771-5778

CARDIGANS Filles et garçons — pointures 6 à 18 ans. Rég. 2.98 à 6.98. — **1/2 PRIX**

Marcel D'Amour Ltée
152 Plaza Principale, Hull 777-3879

SOUPES HEINZ Toutes les variétés. — **8/99c**

A. L. Raymond Ltée
210 Champlain, Hull 777-2766

PALETOTS 4 SAISONS POUR HOMMES — Laminés — Rég. jusqu'à 44.50 — **19.99**

Maurice Munroe Ltd.
"Le magasin pour hommes"
146 Plaza Principale, Hull 777-2386

RASOIRS ELECTRIQUES "Philishave Speed-Shaver" — Gratis, lotion à barbe avec tout resoir électrique. — **14.95**

BIJOUTERIE SARRA-BOURNET
183 Plaza Principale, Hull 771-4364

BOTTINES DE SKI pour jeunes, pointures 3, 4, 5. Cuir épais. Tanné chrome. Rég. 9.95. — **5.77**

STADE LTEE
Articles de sport
157 Plaza Principale, Hull 777-6076

CHEMISES POLO Manches longues — Rég. 5.00 à 6.95. — **3.79**

J. B. PHARAND
Merceries pour hommes
77 Plaza Principale, Hull 777-1934

★ Les gagnants seront choisis le mercredi, 15 décembre
(Les employés, et membres immédiats de leur famille, ne sont pas éligibles au concours)

★ Magasins OUVERTS tous les JEUDIS et VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

★ Stationnement facile
3 parcs de stationnement à votre disposition

GINGER ALE
"ICE CASTLE" DE STEINBERG
12 grosses bouteilles de 30 on. **1.79**

STEINBERG'S
15, rue Leduc HULL

PYJAMAS "SLEEP-LOUNGE" 2 pièces — en Cordana — Haut piqué avec garniture de Cordana. *Pour un beau cadeau des Fêtes !* — **5.95**

DEPARTEMENT DE LINGERIE
NANETTE LTEE
41 Plaza Principale (coin Eddy), Hull 777-1074

COUPON GRATUIT
PLAZA, rue PRINCIPALE

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... Tél. .....
J'estime le nombre de dindes à

Le Collège des chiropraticiens demande de donner suite aux recommandations du rapport Lacroix

MONTREAL (PC) — Les dirigeants du collège des chiropraticiens de la province de Québec ont souhaité, hier, au cours d'une conférence de presse, qu'une loi soit adoptée dès la prochaine session, en vue de donner suite aux principales recommandations du rapport Lacroix, rendu public la semaine dernière, concernant la chiropraxie au Québec. En particulier, cette législation devrait, comme le recommande le rapport, légaliser et réglementer la pratique de la chiropraxie dans la province.

Ils ont tout particulièrement insisté sur un point: cette législation doit respecter les droits acquis des chiros. Partout dans le monde, quand une loi légalise et réglemente l'exercice d'une profession, les droits acquis sont respectés. Il en a été de même jusqu'ici au Québec; cette règle de conduite s'est appliquée, entre autres, dans le cas des dentistes, des optométristes et des comptables.

Le président du collège, M. Jean LaRoche, et son conseiller juridique, Me Pothier Ferland, ont fait valoir qu'on ne peut pas empêcher des gens d'exercer une profession parce que les exigences académiques requises se sont élevées au cours des années. Plusieurs chiropraticiens, ont-ils expliqué, n'ont pas les qualifications académiques qui sont exigées présentement. Il ne faut pas oublier, cependant, qu'ils ont fait les études qui étaient exigées au moment où ils ont commencé de pratiquer.

Le collège ne s'oppose pas à la création d'une commission qui étudierait chaque cas et déciderait si tel ou tel chiro peut ou non pratiquer la chiropraxie, comme le recommande le rapport Lacroix. Elle insiste cependant pour que cette commission soit principalement composée de chiropraticiens et pour que les droits acquis soient respectés.

Un emprunt de $60 millions

La nouvelle émission d'obligations est bien accueillie sur le marché

QUEBEC (PC)—M. Jean Lesage, Premier ministre et ministe des Finances du Québec, a souligné mercredi que la nouvelle émission d'obligations du Québec, au montant de $60 millions, "est bien reçue par le marché canadien".

Soulignant que la nouvelle émission était cotée à 100 1-8 à la fermeture des bourses, mercredi, M. Lesage a dit: "C'est un signe que la vente est excellente".

L'émission a été acquise par un syndicat réunissant, a dit M. Lesage, Wood-Gundy Co., René-T. Leclerc, la Banque Royale, Greenshields Inc., Fittsfield and Co. et James Richardson and Sons.

L'émission, acquise au pair, porte un intérêt de 6 pour cent. Elle échoit le 15 décembre 1979, mais elle peut être convertie avant le 15 décembre 1978, pour échoir en 1993.

M. Lesage a souligné qu'il s'agit donc d'une émission d'obligations pour 28 ans. "C'est son aspect de convertibilité, a ajouté le ministre, qui a rendu l'émission assez attrayante pour nous éviter de payer plus cher".

M. Lesage a noté que ce nouvel emprunt de $60 millions s'inscrit dans le programme régulier des emprunts du gouvernement et qu'il doit assurer des dépenses en immobilisations.

Il a précisé que, depuis le début du présent exercice financier du gouvernement québecois, ses emprunts totalisaient "249 millions, dont $89 millions d'obligations d'épargne".

Par ailleurs, interrogé au sujet de Brinco et de la mise en valeur des chutes Churchill, dans le Labrador, M. Lesage a déclaré qu'il y avait eu "du progrès" dans les négociations entre le gouvernement de Terre-Neuve, l'Hydro-Québec et la British Newfoundland Corporation. Interrogé pour savoir si un règlement concernant les chutes Churchill pourrait intervenir à temps pour constituer "un cadeau de Noël", M. Lesage a répondu: "Je l'ignore. Tout ce que je sais, c'est que des progrès ont été accomplis".

Les négociations se poursuivent à l'Hydro-Québec

MONTREAL (PC)—Les chefs du Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) se sont entretenus longuement mercredi avec la direction de l'Hydro Québec, espérant empêcher une grève qui pourrait priver d'électricité une partie de al province.

Les négociations se pousuivaient encore hier soir alors qu'aucune déclaratioin n'avait encore été faite sur l'état des discussions.

L'enquête à la Cour municipale de Québec

Les 18 accusés protestent de leur innocence

QUEBEC (PC)—Les 18 personnes que le ministère de la Justice a sommées de comparaître devant les tribunaux, à la suite d'une enquête sur l'administration de la justice à la Cour municipale de Québec, ont toutes protesté de leur innocence.

Les quatre derniers du groupe ont comparu, hier, devant le juge Paul Roy, de la Cour des sessions de la paix.

Ce sont MM. Damase Blais, 66 ans, Joseph Conseiller, 60 ans, Arthur Juneau, 68 ans, et Paul Mecteau, 57 ans.

Pour enquête préliminare a été fixée au 24 janvier et un cautionnement de $1,000 a été exigé pour leur mise en liberté provisoire.

Tous quatre sont accusés d'avoir conspiré pour frauder et de conspiration pour entraver le cours de la justice.

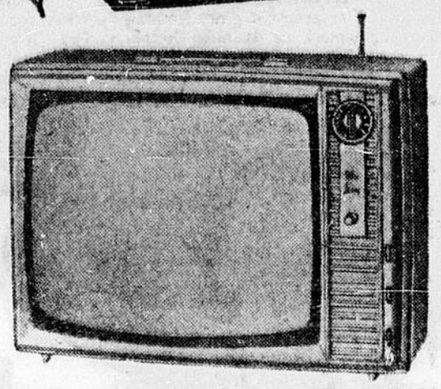
On leur reproche d'avoir conspiré pour classer des billets d'infraction, des avis d'infraction aux règlements municipaux de la circulation et du stationnement et des sommations de la Cour municipale dans le but d'entraver le cours de la justice et de frauder la ville de Québec et le public en général d'une somme de $151,876.

Dans le groupe de personnes qui ont comparu depuis la semaine dernière, on compte 13 ex-échevins, un échevin actuel, des fonctionnaires anciens et actuels de la Cour municipale et un ex-juge de la cour municipale, Me Rodolphe DeBlois.

L'enquête conduite par une Commission royale a conclu à l'existence d'un système d'irrégularités à la Cour municipale.

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

SPECIAUX EXCEPTIONNELS POUR NOEL

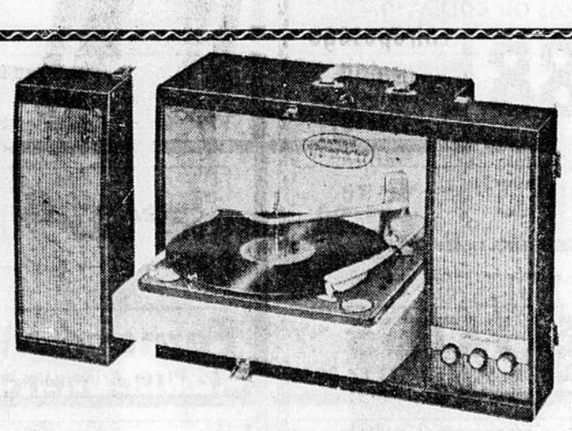


TV PORTATIF 19"
GENERAL ELECTRIC
- Châssis M.D.X.
- Antenne simple télescopique
- Poignée en vinyle
- Haut-parleur de 6" x 2"

Spécial pour Noël . . . 178.88

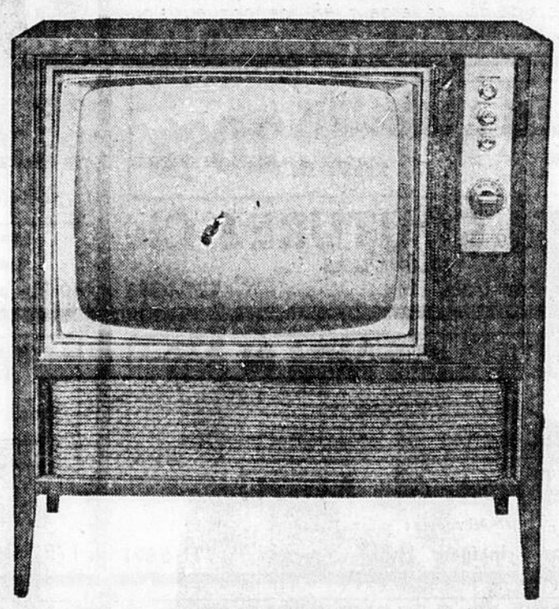


Hi-Fi AM/FM
"MARCONI"
Radio Marconi à 8 lampes et 6 diodes fonction AM-FM AFC adaptables à FM stéréo. Puissance de 10 watts par canal. Tourne-disque à 4 vitesses, 2 haut-parleurs de 8".
Spécial pour Noël 168.88



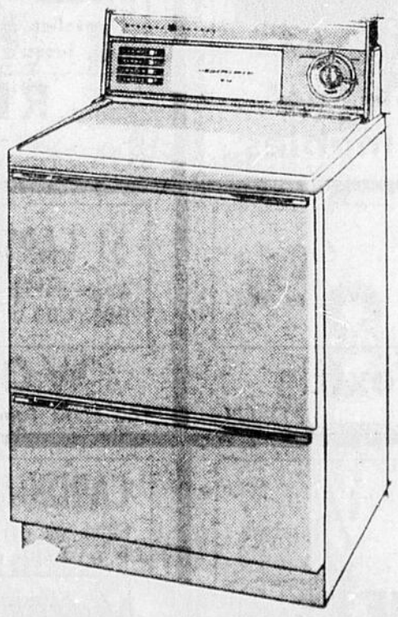
Tourne-disques automatique
"MARCONI"
- 2 haut-parleurs de grande puissance
- Contrôle de tonalité et du volume
- Tourne-disque automatique à 4 vitesses

Spécial pour Noël 58.88



TV CONSOLE 23"
"MARCONI"
- 19 tubes • 4 diodes
- Haut-parleur à l'avant
- Fini noyer ou acajou
- Service gratuit de 90 jours à domicile

Spécial pour Noël . . . 218.88

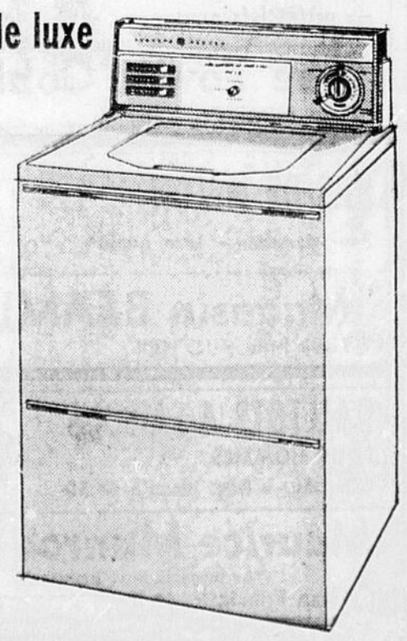


SECHEUSE AUTOMATIQUE DELUXE
GENERAL ELECTRIC
- Système automatique de séchage ultra rapide
- Contrôle automatique — s'arrête lorsque le linge est sec
- Défroisseur automatique
- Opération en 3 cycles

Spécial pour Noël 198.88

Laveuse automatique de luxe
"Filter-Flo"
GENERAL ELECTRIC
- 2 vitesses
- 3 cycles
- Grande capacité de 12 liv.
- Economiseur d'eau réglable
- Rinçage par jet et action profonde.

Spécial pour Noël 298.88



TERMES TRES FACILES
- ENTREPOSAGE GRATUIT jusqu'au temps désiré
- Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 heures.
- Gratis — Coupons pour le concours de dindes "Plaza rue Principale"

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

Bols, bon, pas cher!



De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! V'là toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la partie. Bols, un vrai de vrai!

Format Pratique: 10 oz
aussi en formats de 25 et 40 oz
10 oz (no 165-F de la Régie): $2.10
25 oz (no 165-G de la Régie): $4.90
40 oz (no 165-H de la Régie): $7.40

ATTENTION
Nouveau
No de téléphone
pour le fameuses
CHIPS "FIESTA"
771-7161
LIVRAISON A DOMICILE

SPECIAL FIN DE SEMAINE
BOTTES À NEIGE
1ère QUALITE



Couvre-chaussures en caoutchouc, se repliant avec courroie ajustable, doublure molletonnée, revers intérieur en mouton, fausse semelle en feutre.

Enfants 6-12 — 2.47
Garçonnets 13 à 3 — 3.47
Garçons 2 à 5 — 4.47
Hommes 6 à 12 — 5.47

L. PELCHAT & FILS LTEE
151, Plaza rue Principale, Hull 777-8515
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HRES

COUPONS GRATUITS pour le concours $1,500.00 DE DINDES de PLAZA rue PRINCIPALE
Voyez page 21 pour tous les détails

Nous honorons la carte credico

BINGO
NOTRE-DAME-DE-GRACE
DE HULL
105, rue VICTORIA
JEUDI
8 P.M.
PARTIE FACHANTE
Petit lot $190
Gros lot $700
56 numéros
ENTREE: 50c
"Petite croix comprise"
— 26 parties en tout —

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTÉE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC. ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
OUVERT SAMEDI JUSUQ'A 6 H.
67 Wellington HULL
777-1641

Lesage annonce un vaste programme de développement de la compagnie Price

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre du Québec a annoncé hier que la compagnie Price Limitée mettrait en oeuvre, d'ici deux ans, "un vaste programme d'expansion et de développement" de ses usines de la région du Saguenay - Lac-Saint-Jean, programme dont le coût est estimé à $42 millions.

M. Jean Lesage a dit se réjouir de cette décision de la compagnie, soulignant qu'elle "donnera un nouvel essor économique à tout ce secteur de la province, assurant quantité de nouveaux emplois".

Il a précisé que ce programme d'expansion et de développement comprend notamment:

1. La construction d'une scierie et d'installations de rabotage, dans la région de Shipshaw. Cette usine coûtera $7 millions et pourra produire 45 millions de pieds-planche par an.

2. L'acquisition d'une nouvelle machine à papier - journal à grande vitesse, coûtant $18 millions, pour l'usine d'Alma.

3. L'installation, au coût de $4 millions, d'un turbogénérateur et d'une chaudière à l'usine de papier-journal de Kénogami.

4. L'installation d'un séchoir à pâte de $3 millions à l'usine de pâte kraft et de carton de Jonquière.

5. Une mise de fonds de $10 millions pour la modernisation des installations actuelles, l'accélération de la production et l'amélioration de la qualité des produits.

M. Alexandre Labreque, vice-président de la compagnie Price, qui est l'une des plus anciennes entreprises du Québec ayant été fondée en 1816, a annoncé que ce programme d'expansion augmentera de $4 millions par année le volume des salaires que la compagnie paye à ses employés. M. Labrecque a ajouté que du fait de ce programme, 900 nouveaux emplois permanents seront créés.

M. Lesage a souligné par ailleurs que l'établissement de nouvelles industries dans la province au cours des derniers mois "a eu une importance capitale sur le niveau de l'embauche au Québec".

Il a ajouté que le nombre de nouveaux emplois au Québec, durant le mois de septembre, "a été, par rapport à celui de l'Ontario, de 100 pour cent supérieur, soit 94,000 au Québec comparativement à 47,000 en Ontario".

"Le taux de chômage, a dit le Premier ministre, n'a été durant ce même mois que de 3.4 pour cent de la main-d'oeuvre, soit le taux mensuel le plus bas depuis 1956, pour septembre".

M. Lesage a ajouté par ailleurs que la compagnie Price étudie actuellement d'autres projets d'expansion "de l'ordre de $50 millions".



ACCORD FRANCE-QUEBEC — L'ambassadeur français au Canada, M. François Leduc, à gauche, et le ministre québecois des Affaires culturelles, M. Pierre Laporte, ont signé un accord culturel entre la province de Québec et France, mercredi. L'accord prévoit un échange culturel et artistique entre le Québec et la France.

(Photofax PC)

"Nombre de bondieuseries"

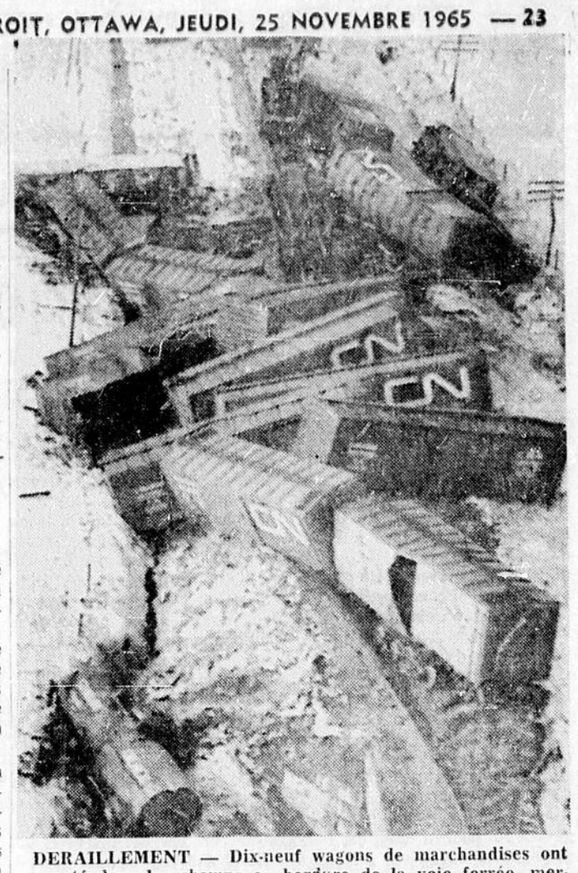
LEVIS (PC) — Les modifications qui ont été apportées aux manuels de lecture de première et deuxième année et qui ont été dénoncées hier par le juge en chef de la Cour supérieure, M. Frédéric Dorion, ont été faites à la demande des responsables de l'Office catéchistique du diocèse de Montréal et ont eu pour résultat de supprimer bon nombre de bondieuseries et de textes à l'eau de rose en contradiction avec l'enseignement du nouveau catéchisme.

C'est ce qu'a déclaré hier soir, Mgr Roland Potvin, aumônier national de l'Action catholique canadienne alors qu'il commentait les propos du juge Dorion.

Il avait alors fait une violente sortie contre "une poignée d'agnostiques qui tentent de faire oublier aux enfants tout ce qui a trait à la religion et à l'existence de Dieu".

Pour sa part, Mgr Potvin ne croit aucunement à l'influence clandestine d'éléments laïcisants ou agnostiques et il affirme que la demande de transformation a été faite en hauts lieux.

Mgr Potvin admet que l'on a pu remplacer les représentations de curés, madonnes et objets du culte par d'autres objets parfois cocasses et hétéroclites mais il attribue la chose à la hâte avec laquelle on a préparé les manuels scolaires pour que les enfants puissent les avoir en mains dès le début de septembre.

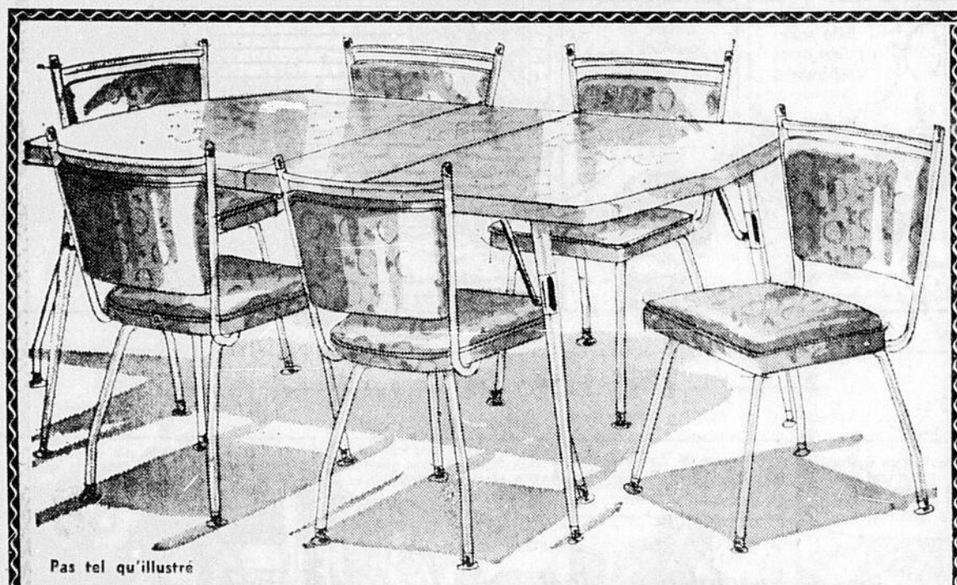


DERAILLEMENT — Dix-neuf wagons de marchandises ont capoté dans les champs en bordure de la voie ferrée, mercredi, lorsque le convoi a déraillé près d'Actonvale, non loin de Montréal. Personne n'a été blessé, mais la voie principale entre Montréal et Sherbrooke a été bloquée pour plusieurs heures.

(Photofax PC)

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

SPECIAUX EXCEPTIONNELS POUR NOEL



Pas tel qu'illustré

Ensemble chromé, 7 morceaux

Grande table de 36" de largeur, 48" de longueur s'ouvrant à 60" avec extension — dessus en "arborite" — 6 grosses chaises bien rembourrées avec cadres tubulaires — choix de couleurs.

Spécial pour Noël

99.88

Entreposage gratuit jusqu'au temps désiré



Chaise berçante et pivotante
Mobilier Davenport 2 mcx

Recouvert de vinyle durable qui se nettoie facilement. Le divan s'ouvre pour coucher deux personnes. Le fauteuil assorti berçant. Dossier en mousse piqué et capitonné.

- **Choix de couleurs: beige, brun, tangerine et turquoise**

Spécial pour Noël

138.88



Berceuse plate-forme

Recouverte de tissu frisé garni de vinyle de très haute qualité et de longue durée, dans un choix de couleurs décoratives. Construction solide, bras en bois noyer.

Spécial pour Noël

48.88

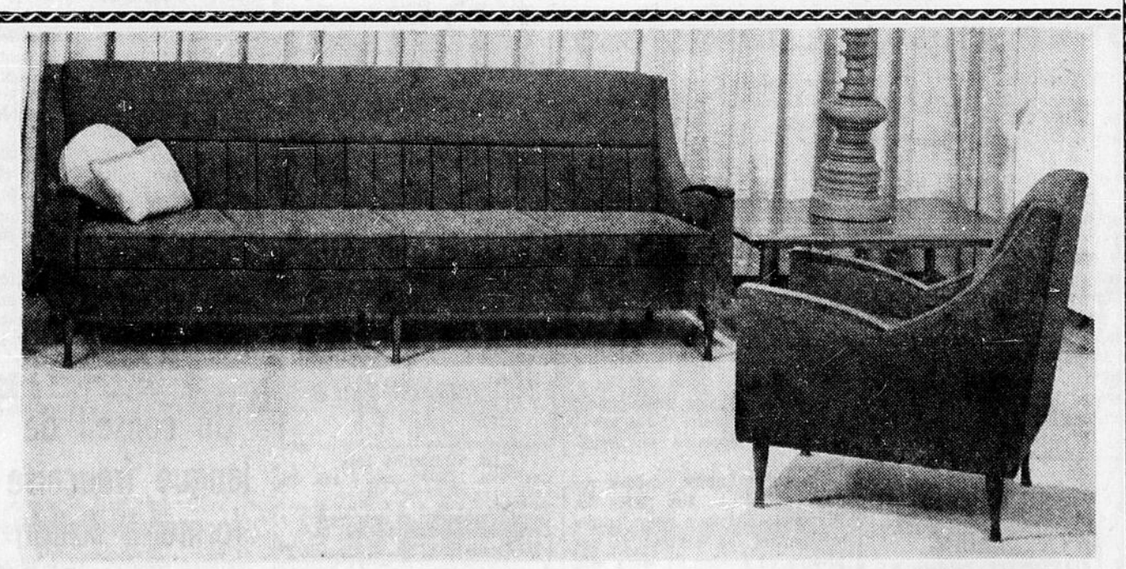


Fauteuils inclinables

Recouverts de frisé de haute qualité et garnis de cuirette ou complètement en cuirette — Construction à bascule très solide — Choix de jolies couleurs décoratives.

Spécial pour Noël

68.88



Mobilier de salon "Sklar"

- **coussins en foam**
- **ensemble 2 morceaux**
- **recouvrement de tweed**

En effet, c'est à un très bas prix que vous pouvez obtenir sofa et fauteuil aux lignes modernes. Les coussins remplis de foam et réversibles.

Choix de couleurs

Spécial pour Noël

198.88



Mobilier sectionnel, 3 mcx

Recouvert de tissu nylon de longue durée garni de peluche. Coussins remplis de caoutchouc-mousse. Dossier à coussins détachables. 2 sofas de bout incurvé avec table d'arborite attaché. Une section de coin avec tablette tournante à dessus d'arborite. Choix de teintes.

Spécial pour Noël

388.88



TERMES TRES FACILES

Ouvert jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9 h.

A.L. Achbar LTÉE
185, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

L'aujourd'hui de la Parole à l'école St-Jacques de Hanmer

Oncl Gérald,

L'école Saint-Jacques, de Hanmer, pétille d'activité parce que les adolescents ont besoin d'extérioriser leur vie, débordante de jeunesse. Cependant, ils semblent se spécialiser dans la maîtrise de la parole.

Pour la quatrième fois, ils réussissent à captiver l'attention d'un auditoire. Cette fois, c'est à la salle paroissiale qu'ils s'exécutent. Pour participer à un concert organisé par les élèves es écoles pour les parents, un groupe d'élèves présentent des considérations sur des thèmes précis du renouve au liturgique.

M. Rhéal Pitre, qui agissait comme président, a parlé au nom de tous ses compagnons en disant: "Les adolescents s'intéressent à tout, même à la religion .... pourvu que ça bouge et parce qu'ils ont leur part à jouer:" Il a terminé en s'exclamant: "Hélas! trop longtemps on a eu à assister en dormant à des rites sans réalité. On veut des réalités. . ."

D'abord, Mlle Simone Denis a précisé l'origine et la signification du mot liturgie: "Si, l'Ancien Testament est la préparation du grand plan de salut, le Nouveau Testament en est la réalisation, mais c'est à la liturgie, que revient le rôle d'actualiser ce salut à toutes les âmes. C'est aujourd'hui que nous sommes sauvés . . . Elle a ajouté en terminant: "La liturgie c'est le culte du Christ continué, prolongé, actualisé dans et par l'Eglise". Ces sentiments venaient d'un coeur sincère car tous l'écoutaient avec respect.

Chant de l'Eglise

Il revenait à M. Denis, Commandeur, d'expliquer le rôle du chant à l'Eglise parce qu'il est doué d'un sens musical raffiné. Il a réussi à faire chanter l'auditoire mais ce n'était pas selon son idéal. "Les neuf invocations sous forme de litanie sont", dit-il: un cri de détresse qui nous étreint tous en tant que pécheurs . . . il faut commencer doucement, puis se faire suppliants, enfin crier notre audace pour prier ce chant".

Depuis le début du 2e Concile du Vatican nous ne finissons plus de nous demander pourquoi ci, pourquoi ça. . . D'abord, entendons- nous: la religion n'a pas changé, elle ne change pas, elle ne changera jamais. . ." C'est Mlle Raymonde Denis qui veut expliquer le symbolisme de certaines adaptations liturgiques.

Michel Démoré, à sont tour, fait remarquer l'universalité de la Parole de Dieu, aujourd'hui, en rappelant combien toutes les nations étaient unies au moment de l'oraison des fidèles lors de la messe, de sa sainteté Paul VI à l'O.N.U.

Amen

Emballée par son exposé, Mlle Denise Proulx a accumulé ce que Amen signifie, ce que ce petit mot doit signifier pour les chrétiens. A la communion, par exemple quand le prêtre nous présente l'hostie en disant: "Le Corps du Christ, notre Amen devrait dire, selon Denise, "O.K. c'est Lui. . . D'accord, Il est Dieu, j'accepte de passer en Lui."

La paix

Pour Georges Harrison c'est la paix qui compte, "La paix du coeur, la paix avec les membres de notre famille, la paix avec les voisins et la paix dans le monde," tout cela c'est compris dans le souhait final du prêtre. "Allez dans la paix du Christ" auquel nous devons répondre. "Nous rendons grâce à Dieu" parce que notre vie doit être une continuelle action de grâce à Dieu le Père, par le Christ.

Espérons que ces paroles porteront du fruit en abondance...

Raymonde Denis, secrétaire de la section juvénile St-Jacques, de Hanmer.

Grâce à une secrétaire énergique, l'école Saint-Jacques de Hanmer présente un magnifique rapport sur l'esprit des jeunes devant la religion. Nous commençons à comprendre que la nouvelle liturgie porte des fruits.

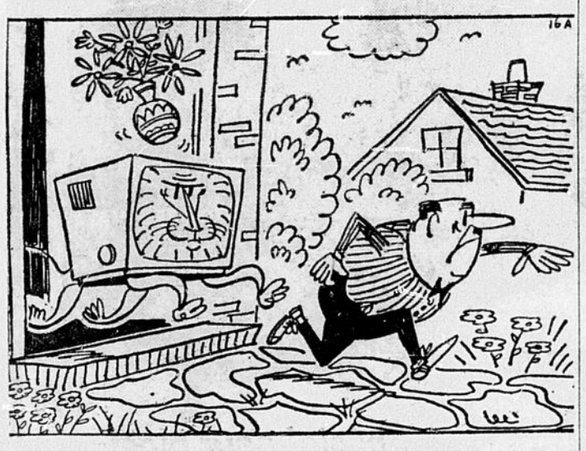
Vous croyez à Dieu, en ce temps bouleversé, parce que la liturgie bouge; elle vous invite à participer d'une façon active aux rites de l'Eglise. Vous en apprennez le sens, la raison et les conséquences heureuses de la foi en Dieu.

J'espère que les autres sections juvéniles liront ce rapport, écrit avec conviction.

Oncle Gérald

Trouvez les erreurs





Examinez les deux dessins attentivement. Ils semblent identiques et pourtant il y a plusieurs erreurs. Pouvez-vous les trouver. Il en existe huit. Voir solution ailleurs dans cette page.

Belle réunion à la section St-Charles de Chelmsford

Oncle Gérald,

La réunion de la section juvénile Saint-Charles, de l'école Saint-Joseph, de Chelmsford, du mois de novembre a été fort fructueuse.

Nos invités étaient notre curé, l'abbé Lucien Cholette, notre directrice, Mère Jacques-Marie, et les élèves de 7e et 8e années avec leur instituteur.

Après la prière d'ouverture et le serment d'honneur à la patrie, la présidente, nous adresse le mot de bienvenue et nous explique en quelques belles phrases les mots d'ordre d'une section juvénile.

Nous avons ensuite fait la lecture du rapport, celle d'une composition sur "Mon village", écrite par Claudette Touchette.

Les filles chantent "Les enfants du Pyrée". Puis, nous avons un débat de grammaire sur le féminin des noms et des adjectifs.

Robert Bald nous joue un morceau de piano "Night On The River".

Un sketch nous renseigne sur les voyages et la vie des premiers missionnaires au Manitoba.

Puis les garçons questionnent les filles en histoire. Neuf sur 17 supportent lépreuve en érudites.

Madeleine Labine propose que nous écrivions aux RR. SS. Blanches d'Afrique pour les remercier et les assurer de nos prières en faveur de leurs missions. Richad Piché appuie.

Bernard Roy propose que nous pensions aux âmes du purgatoire durant le mois de novembre en allant à la messe pour elles. Il est appuyé par Gérald Dubois.

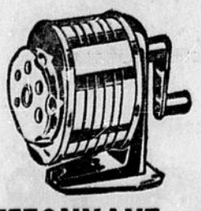
Notre curé nous adresse la parole. Il nous exhorte à être fiers de ce que nous sommes "car, dit-il, nos noms, notre langue, notre foi sont des dons reçus de Dieu. C'est à Lui que nous en sommes redevables et ce doit être là notre raison d'être fiers".

Nous remercions notre curé de ses bonnes paroles et nous terminons notre réunion par l'hymne national "O Canada".

Suzanne Trottier, secrétaire.

On semble, aujourd'hui oublier les âmes du purgatoire. Cependant dans nos écoles franco-ontariennes, et tout spécialement à votre école, nous songeons à nos chers disparus. Le mois de novembre n'est pas un temps triste, c'est une période d'espérance pour chacun de nous. En priant pour nos morts, nous prions pour nous-mêmes. Nous amassons des grâces pour nous. C'est une marque de charité digne des jeunes de Chelmsford...

Oncle Gérald



L'ETONNANT taille-crayon de marque BOSTON

Il taille les crayons de jour en jour, de semaine en semaine, année après année sans jamais se détériorer. On peut le fixer à une table, à un bureau et même sur un mur, en quelques secondes.

Plusieurs modèles au choix

Imprimerie Leclerc
LIMITEE
138, rue Maisonneuve
HULL
777-3858

Vive la Ste-Catherine!

Sainte Catherine fait plaisir aux enfants
le 25 novembre
De la tire ! De la tire !

On tremble de tous ses membres
Et la tire ! Et la tire !

Vive sainte Catherine, la reine de la tire
Et la fête est très belle;
Et puis la tire s'étire
Et on la coupe de plus belle.

Oh ! Oh ! La bonne tire !
C'est la tire de Catherine,
La bonne sainte Catherine !

Nicole Jauvin, 4e année,
école Ste-Geneviève, Ottawa

Cinq compositions de l'école Ste-Anne

Il me fait plaisir de répondre à la demande d'une jeune lectrice d'Ottawa, Mlle Lucie Landriault, en publiant quelques compositions d'élèves de 8e année de l'école Sainte-Anne, d'Ottawa.

Je sais que ces compositions seront lues avec intérêt par tous les jeunes lecteurs du "Monde des jeunes". Les cinq élèves ont rédigé de beaux paragraphes sur "Le soir".

Le ciel s'est obscurci et dans peu de temps il fera noir. Et voilà, on distingue maintenant les étoiles qui apparaissent une à une dans le firmament, telles des bougies dans une chambre obscure.

L'astre blanc de la nuit projette ses rayons faibles mais lumineux sur la terre endormie. Le calme règne partout comme un roi sur son domaine. Les passants se font moins nombreux dans les rues désertes du village paisible.

Johane Boulais

L'obscurité a envahi la terre. Une à une, les étoiles s'allument au firmament. Ensuite la reine des nuits apparaît à l'horizon et répand ses faibles rayons sur le paysage.

Dans les rues illuminées, le silence domine tout. De temps en temps, quelques passants traversent les rues désertes. Partout, le soir règne en maître!

Lucie Landriault

Aussitôt que le soleil est disparu tout semble se retirer dans l'ombre. Quel contraste! Tout à l'heure, il faisait si clair et maintenant il fait si noir! Les étoiles scintillent et semblent me faire desc lins-d'oeil. La lune se met à la tâche et répand une magnifique clarté sur la nature. Tout est si calme!

Hélène Rivet

Il fait un noir d'encre, ce soir. Les étoiles brillantes scintillent nerveusement dans le ciel. Le flambeau de la nuit projette des ombres étranges sur la terre.

Tout est calme. Aucun bruit ne peut être perçu. Dans les rues désertiques, les passants sont moins nombreux. Le soir est venu!

Suzanne Aubin

La nuit recouvre la terre de son manteau noir. L'éclat de millions, de petits diamants perce la couverture nocturne. Sur la terre, la clarté lunaire révèle les objets avec netteté.

Même les plus petits insectes se sont tus et ces ilence est impressionnant. Seuls quelques rares passants font résonner la nuit de leurs pas hâtifs.

Marie-Andrée Boyer

Bonne fête

25 NOVEMBRE 1965

Chartrand, Jean-Philippe, 4 ans, Ott.
Leblanc, Paul, 8 ans, Hull
Cardinal, Carol, 4 ans, Aymer
Dalpé, Claudette, 15 ans, Hull
Ladouceur, Jocelyn, 14 ans, Cart.
Ladouceur, Jocelyne, 15 ans, Cartier
Lefebvre, Lise, 14 ans, Eastview
Boisvert, Eugène, 11 ans, East-Ald.
Vien, Aurèle, 15 ans, Cornwall
Dumouchel, Marthe, 15 ans, Warren
Bédard, Rolland, 8 ans, Blezard V.
Sauvé, Josée, 3 ans, Hull
Rosa, Richard, 12 ans, Verner
St-Jules, Robert, 7 ans, Blez. Val.
Loranger, Michel, 9 ans, Earlton
Vient, Christian, 15 ans, Eastview
Garand, Micheline, 7 ans, Earlton
Gladu, Sylvie, 6 ans, Pte-Gatineau
Aubin, Louise, 5 ans, Hanmer
Forget, Mario, 6 ans, Earlton

26 NOVEMBRE 1965

Dalpé, Claudette, 15 ans, Hull
Trottier, Lise, 15 ans, Hull
Beausoleil, Chantal, 11 ans, Azilda
Bélanger, M.-Hélène, 11 ans, P.-C.
Dumouchel, Roseline, 15 ans, Thur.
Francoeur, Réjean, 13 ans, Fort-C.
Proulx, Pierre, 6 ans, Limoges
Raymond, Manon, 11 ans, Thurso
Amyot, Roger, 15 ans, Bourget
Guénette, Jocelyn, 8 ans, Verner
Vincent, Rachelle, 10 ans, Verner
Daigle, Marcel, 15 ans, Verner
Lavigne, Lise, 12 ans, Earlton
Rivard, Jean-Maurice, 8 ans, Earlton
Deslauriers, Claire, 13 ans, Eastview
Payer, Jean-Pierre, 7 ans, Rockland
Proulx, Lyne, 8 ans, Thurso
Green, Colette, 9 ans, Blezard-Val.
Rochon, Francine, 9 ans, Hawkesb.
Brunet, Suzanne, 9 ans, Gatineau
Denis, Colette, 10 ans, Hanmer
Benoit, Monique, 9 ans, Hanmer

REPONSES A "TROUVEZ LES ERREURS

1. **Vase à fleurs.**
2. **Deuxième bouton appareil TV.**
3. **Pieds d'appareil TV.**
4. **Antenne sur le toit.**
5. **Fumée cheminée.**
6. **Moustache de l'homme.**
7. **Une fleur de plus.**
8. **Pantalon jambe gauche.**

Un conseil de langue française formé à Azilda

AZILDA (DNC) — C'est la semaine dernière qu'un conseil d'étudiants fut élu par les diverses organismes de l'école.

M. Raymond Chénier, B.A. et chef du département de français, présida l'élection. Michel Gravel, fut élu président avec Nicole Ayotte, vice-présidente et Pauline Gauthier, secrétaire. Tous sont des élèves de 12e année.

En plus, deux autres membres des organismes sénior seront nommés conseillés. Ces groupements séniors sont: Art dramatique, le Club de français, le journal français et le club littéraire.

Mme Lucille Richard, professeur à l'école, agira comme modératrice.

Le but de ce nouveau conseil est d'être le porte-parole des étudiants de langue française auprès des autorités scolaires ou autres. Ils organiseront des activités conduites en français.

On déplore actuellement le fait que dans les réunions, autres que celles du groupe français, les délibérations se déroulent en langue anglaise seulement.

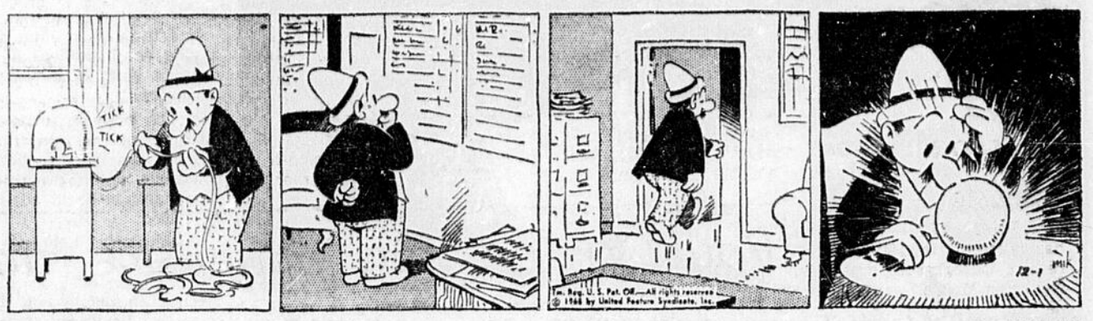
On prévoit présenter prochainement une soirée récréative.

JL 23 nov.

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



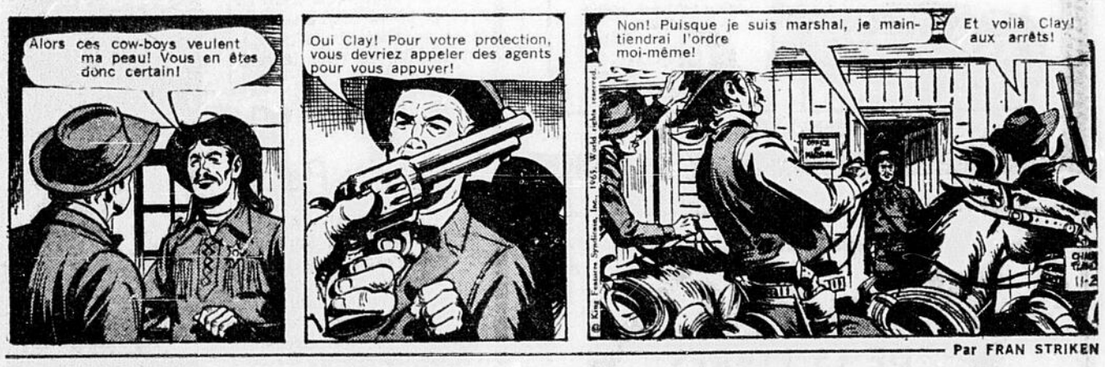
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Washington trouve sévère la peine imposée à Newcomb Mott

WASHINGTON (AFP) — Le département d'Etat a manifesté mercredi son inquiétude à la suite de la condamnation d'un touriste américain par les autorités soviétiques qu'il a qualifiée de particulièrement sévère et a indiqué en même temps que cette mesure pourrait affecter à l'avenir les contacts entre les peuples soviétique et américain.

Le ressortissant américain, M. Newcomb Mott, s'est vu infliger par un tribunal de Mourmansk une peine de 18 mois de "travail correctif" pour avoir traversé la frontière russo-finlandaise à Boris Gleb alors qu'il ne possédait pas de visa soviétique. Le porte-parole du département d'Etat, M. Robert McCloskey, a exprimé "l'inquiétude" de son ministère et a qualifié la décision du tribunal soviétique d'"extrême" et de "particulièrement sévère". L'incident s'était déroulé le 4 septembre dernier.

Soulignant que le traitement réservé à ce jeune Américain constituait par sa sévérité un précédent en soi, le porte-parole a déclaré: "Ceci ne peut manquer de susciter une grave inquiétude de la part du gouvernement des Etats-Unis et pourrait compromettre à l'avenir les développements de contacts entre les peuples soviétique et américain".

Un précédent

M. McCloskey a précisé qu'aucune initiative sur le plan diplomatique n'avait encore été prise mais que les autorités américaines étaient entrées en contact avec des officiels soviétiques pour leur exprimer l'espoir que le condamné pourra retrouver sa famille et son emploi aussitôt que possible.

Le porte-parole du département d'Etat, en faisant remarquer que le traitement infligé à Mott avait, de toute évidence, été plus rigoureux que celui réservé à d'autres personnes à qui il était également arrivé de franchir la frontière soviétique sans visa, a cité plusieurs cas à l'appui de cette affirmation. C'est ainsi qu'en 1947, au dire des autorités norvégiennes, trois ressortissants français et un Suisse avaient traversé par mégarde la frontière soviétique à Pasvik mais ils avaient été remis promptement en liberté et confiés aux autorités norvégiennes. La même année, plusieurs autres ressortissants étrangers dont un Américain s'étaient trouvés dans le même cas; ils furent chaque fois relâchés après des périodes de détention allant de quelques jours à un mois au grand maximum.

Durant l'été de 1965, a encore fait remarquer M. McCloskey, le gouvernement soviétique avait autorisé des touristes norvégiens et islandais à visiter librement la station touristique de Boris Gleb sans exiger de visa.

Enfin, le porte-parole a pris note d'informations de presse selon lesquelles un témoin au procès de M. Mott avait affirmé au juge qu'il était le premier étranger à violer la frontière soviétique à Boris Gleb. Lorsque son avocat a cherché à rectifier cette accusation, la Cour a refusé d'insérer sa déclaration dans le procès-verbal.

Les milieux officiels américains soulignent à propos de cet incident l'avantage que présenterait l'existence d'un accord consulaire américano-soviétique qui permettrait, s'il était conclu, aux représentants diplomatiques des deux pays de s'entretenir avec les prévenus.

"Condamnation injuste" — Mott

MOSCOU (AFP)—"Cette condamnation est injuste" a déclaré aux journalistes l'Américain Newcomb Mott, 27 ans, condamné hier matin par un tribunal soviétique de Murmansk à passer 18 mois dans une colonie pénitentiaire parce qu'il avait franchi sans visa en septembre la frontière soviéto-norvégienne.

"Mon fils meurt de peur", a déclaré sa mère, qui a pu voir Newcomb Mott pendant quatre heures. "Nous nous sommes embrassés et nous avons pleuré", a-t-elle ajouté.

Le jeune Américain, comme ses parents, venus des Etats-Unis pour le procès, ignorent tout du lieu où il purgera sa peine et des conditions de détention qui l'attendent.

Au moment où le jeune homme, encadré par ses gardes, quittait le tribunal après le verdict, un fonctionnaire de l'ambassade des Etats-Unis, M. William Shinn, lui a crié: "Nous ferons tout ce que nous pourrons pour vous sortir de là".

Paul VI dit son optimisme dans l'avenir de l'Amérique latine

CITE DU VATICAN (AFP) — "Dans l'ensemble l'Eglise vit dans une atmosphère de liberté et de paix propice pour un travail fécond. Elle représente la force la plus efficace pouvant sauver le continent par le prestige social et moral qu'elle possède", a déclaré le Pape en recevant les évêques de l'Amérique latine participant au Concile.

Paul VI s'est dit optimiste pour l'avenir de l'Amérique latine en relevant de nombreux éléments positifs dans la situation.

Après avoir relevé que le peuple en Amérique latine est profondément religieux, qu'il est bien disposé à l'égard du message évangélique et qu'il est fier d'appartenir à l'Eglise, le Pape a poursuivi:

"L'Eglise existe et elle a des structures séculaires, solides et respectables. Si elle se meut elle est encore largement suivie, si elle fait entendre sa voix elle est encore largement écoutée, elle doit par conséquent manifester sa vitalité et se valoir en plein de ses grandes possibilités d'action par une pastorale dynamique, s'adaptant au rythme des transformations en cours. Ainsi l'Eglise ne se trouvera jamais écartée de la vie de la société dans laquelle elle est appelée à oeuvrer par mandat divin.

Moment propice

"Sans timidité mais avec confiance en elle-même et en ses enfants, a ajouté en substance le Pape, l'Eglise devra profiter du moment propice créé par le Concile pour préparer les hommes ecclésiastiques ou laïques qui lui permettront de faire face à la transformation qui s'opère dans la société. Pour ce faire il faudra que les laïques soient investis des responsabilités que leur a reconnues le Concile afin de favoriser à la fois le progrès de la personne humaine et de la société et le développement du règne de Dieu. Paul VI a félicité les catholiques de ce qu'ils ont fait notamment dans le domaine de la radio-télévision et de la presse.

Exprimant ensuite la compréhension, la confiance et l'amour de l'Eglise pour le monde du travail, le Pape a engagé les évêques à mieux connaître les problèmes des travailleurs et à les aider dans leur aspiration vers une plus équitable promotion sociale.

Evoquant les paroles qu'il prononça à son retour de New York pour répéter que la justice est à la base de la paix, le Pape a dit enfin:

"Le monde a grandement besoin de justice, et, de cette justice l'aspect social est celui qui frappe le plus et qui intéresse davantage le monde en général et le monde latino-américain en particulier où les contrastes sont intenses et profonds. L'invocation poignante de tant de gens qui vivent dans des conditions indignes d'êtres humains ne peut pas ne pas nous frapper et nous laisser inactifs. Nous devons prendre l'engagement solennel que l'Eglise, poussée toujours par la charité du Christ, opposée aux solutions de désordre et de violence, prenne ses responsabilités pour la réalisation d'un sain ordre de justice sociale à l'égard de tous."

Une mise en garde du Pape

CITE DU VATICAN (AFP)— Le Pape a réprouvé implicitement hier l'expérience tentée par le supérieur d'une communauté religieuse d'Amérique latine qui, rappelle-t-on, avait soumis ses novices à la psychanalyse.

Dans l'allocution qu'il a prononcée en recevant les évêques latino-américains, Paul VI, parlant des séminaristes et des vocations sacerdotales, a dit:

"Nous nous devons de souligner le grand amour et la sollicitude que le pasteur doit prodiguer au séminaire. Il sera très prudent lorsqu'il s'agit d'introduire de nouvelles méthodes d'éducation et de formation qui ont été jusqu'à présent étrangères à l'expérience de l'Eglise et à l'exemple des saints et, sans tenter de dangereuses expériences qui pourraient compromettre l'heureux aboutissement de précieuses vocations, il saura donner aux candidats la formation apostolique spécifique qu'exige le milieu dans lequel s'exercera leur futur ministère".

Le Japon étudie l'offre russe

TOKYO (AFP) — Les milieux compétents japonais étudient l'offre qui vient de leur être faite par l'URSS pour la vente d'avions de transport TU-144 et IL-62. Cette offre a été formulée au cours des conversations russo-japonaises sur l'aviation civile qui se tiennent actuellement à Tokyo.

Les Soviétiques ont affirmé que le Tupolev-144, qui pourra relier Moscou à Tokyo en trois heures avec 120 passagers à bord sera prêt dans deux ans, et coûtera $20 millions, soit la moitié moins que le prix fixé par les Américains pour leur SST, concurrent du Concorde franco-anglais. Ce dernier ne sera prêt qu'en 1970, et sa vitesse sera légèrement inférieure à celle du TU-144.

Quant à l'Ilyouchine-62, analogue au VC britannique, il peut transporter 182 passagers sur 5,000 milles sans escale à une vitesse de croisière de 575 milles à l'heure.

Pour
un JOYEUX NOEL
IL VOUS FAUT UN STEREO DE
GUY DESJARDINS Ltée
• CLAIRTONE
• WESTINGHOUSE
• ADMIRAL
• PHILCO
20% d'ESCOMPTE
SUR CERTAINS MODELES
Exemple: Appareil Admiral, bois solide fini à l'huile, table Garard type A, un joyau.
Il était $495 — En spécial à... $295.00 (quantité limitée)
Venez voir le plus beau magasin de Hull
VOTRE DECORATEUR MADAME
Guy Desjardins
TAPIS HARDING, TENTURES, MEUBLES, ACCESSOIRES ELECTRIQUES, PEINTURES A L'HUILE, ETC....
69, boul. ST-JOSEPH, HULL 771-9202

Venez fêter la
STE-CATHERINE
Samedi soir, 27 novembre
CABANE A SUCRE
Chez Brazeau
Rang St-Charles — Papineauville
ORCHESTRE — DANSE
Admission $1.00

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

DINDE
DE 15 LIVRES
A GAGNER
CHAQUE JOUR
Ecoutez...
CKCH
RADIO 97

MARTELL
MÉDAILLON
V.S.O.P.
FINE CHAMPAGNE
COGNAC
Un cognac fine champagne de qualité supérieure

COGNAC
★★★
MARTELL
Un des plus célèbres cognacs de France
MIS EN BOUTEILLES À COGNAC, FRANCE



Pour vous, mesdames, un régime de rentes généreux

Le Régime de rentes du Québec est généreux pour la femme, se disent plusieurs hommes. Et ils ont raison.

Lorsqu'un homme prend sa retraite, lorsqu'il décède ou lorsqu'il devient invalide, son épouse et ses enfants ont particulièrement besoin de protection.

6 PRESTATIONS SUR 7

Parmi les sept prestations prévues par le Régime de rentes, au moins six protègent l'épouse directement ou indirectement.

DIRECTEMENT

La femme peut bénéficier directement de:
• la rente de veuve
• la rente d'orphelin
• la prestation de décès

INDIRECTEMENT

L'épouse peut bénéficier indirectement des prestations suivantes, payables à son mari:
• la rente de retraite
• la rente d'invalidité
• la rente d'enfant d'un cotisant invalide

SI VOUS TRAVAILLEZ

La femme qui travaille et paie des contributions au Régime de rentes a droit, bien entendu, aux mêmes avantages que le cotisant masculin.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Suivez attentivement les explications préparées à votre intention et transmises par les journaux, la radio et la télévision.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, adressez-vous à la Régie des rentes.

Le président,
Robert De Coster, c.a.



RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC
CASE POSTALE 5200, QUÉBEC 2, P.Q.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix
LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!



Paletot d'hiver de coupe impeccable

Des tissus pure laine de haute qualité provenant des meilleures filatures et un fini main remarquable dans les détails. Des tissus fini cachemire converti en d'élégants paletots. Superbes teintes unies ou motifs discrets. Tailles: 36 à 46.

48.88



LE "BANLIEUE" TROIS-QUARTS FAIT DE PELUCHE ORLON

A GAUCHE: C'est le "Banlieue" spécialement conçu pour le sportif qui désire le confort et l'originalité. Capuchon à même, doublure matelassée, glissière 2 façons. En noir avec contraste de blanc. Tailles: 34 à 44.

23.88

PALETOT "BANLIEUE" corduroy double ½ peluche, ½ matelassé

A DROITE: Doublure du haut en Orlon et celle du bas matelassée. Nervure de cuir à l'empiècement et aux poches. Corduroy de qualité. Choix de brun ou noir. 36 à 46.

19.88





COMPLETS WORSTED TOUT LAINE 2 PANTALONS

Valeur $74.95

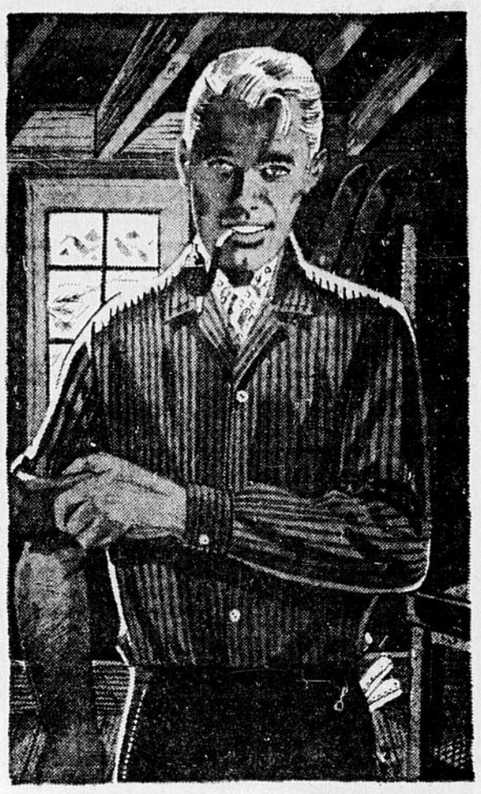
Economisez $20.00

54.95

Ces complets, de qualité contrôlée, sont confectionnés dans nos ateliers modernes et faits de précieux tissus provenant des meilleures filatures. Choix de plaids discrets, fines rayures ou de teintes unies. Modèles à devant droit et finis main dans les détails. Tailles normales, grandes, courtes ou fortes. 35 à 46.

LE DEUXIEME PANTALON EN DOUBLE LA DUREE

UTILISEZ NOTRE SERVICE "MISE DE COTÉ"



CHEMISES SPORT DE FIN CORDUROY

Tissu de filés de coton prérétrécis, soigneusement cousu, convertis en un souple corduroy à fines côtes vous offrant une chemise élégante dans les nuances brun, beige, bourgogne ou marine. P.M.G.

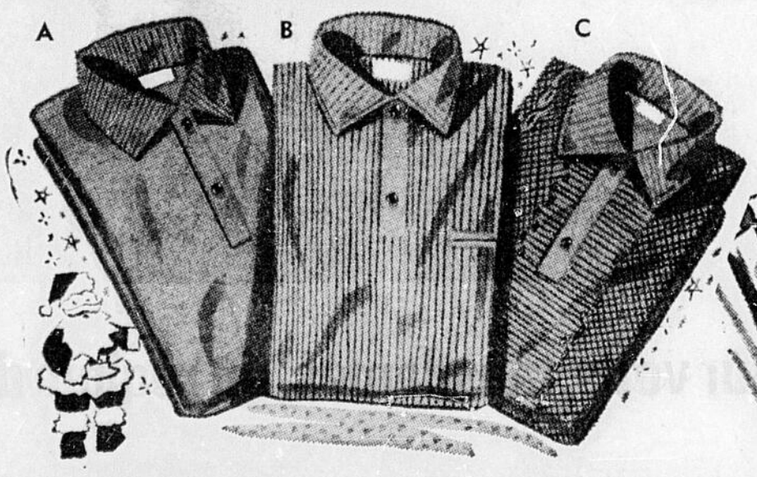
5.44



GILETS SPORT EN CORDUROY

Un vêtement qui sied à l'homme bien mis. Excellente coupe corduroy de coton de belle qualité et choix de teintes de rouge, noir ou beige. Tailles: P.M.G. et xG.

5.88



CHEMISES POLO – TRICOT "MIRACLE"

Un tricot indéformable, lavable à la machine, modèle à manches longues. Tricot "Miracle" lustré, tricot à côtes à la taille, aux poignets et au col.

a) Teintes automnales unies. P.M.G. et xG. **4.88**

b) Nouveaux motifs à rayures. P.M.G. **5.88**

c) Motifs jacquard deux tons. P.M.G. **7.22**



PYJAMAS DE FLANELLETTE IMPRIMEE pour garçons

Tailles: 8 à 16. Une fine flanellette de coton facilement lavable, une bonne coupe et un fini soigné. Choix de motifs et de couleurs.

1.12



PALETOT "DUFFLE" CORDUROY pour garçons

11.88

Un paletot fait de solide corduroy, d'allure sportive avec boutons cylindriques et glissière. Doublure matelassée. En brun ou olive. Tailles: 8 à 16.

13 CENTRES D'ECONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

123, rue EDDY — HULL

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS
JEUDI & VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

Magasins à Hawkesbury et Lachute

BELL'S CORNERS
(15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA ET HULL)
SUR LA ROUTE 15 — VIS-A-VIS DE LYNWOOD VILLAGE — TROIS MILLES A L'OUEST DE L'INTERSECTION CARLING ET CHEMIN RICHMOND

OUVERT: 12.30 P.M. à 10 P.M. du LUNDI au VENDREDI
SAMEDI — 9 A.M. A 6 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

MANUFACTURES LTÉE.
La Salle
FACTORIES LTD.

Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix

LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!



ECONOMIES SENSATIONNELLES SUR MANTEAUX DE FILLETTES

12.68 16.88 19.88

Les plus nouvelles modes. Ceintures au dos, coutures sellier, modèles à devant croisé, ligne "A", circulaire, garnitures peluche et bien d'autres — tissus tout laine de tinte unie et tweeds tout laine laminés. Venez tôt pour un meilleur choix — trois groupes de prix.



VOUS AIMEREZ CES RAVISSANTS CACHE-POUSSIERE

ils vous offrent le confort d'une robe d'intérieur matelassée

9.88

Tailles pour dames. Satin noir aux motifs gais relevé d'un col Peter Pan, boucle de satin et manches 3/4 à revers.

8.88

Modèle de nylon/acétate matelassé de type classique. Une autre version du modèle de gauche dans les tons de rose, bleu Wedgwood. Poches avec dentelle et boucle. P., M., G.

8.88

Cache-poussière de nylon/acétate aux nuances de rose, Wedgwood ou aqua. Col Peter Pan avec dentelle, poches en forme de coeur et boucles. P., M., G.

8.88

Un modèle d'une véritable élégance avec encolure ronde, manches raglan et deux poches. Nylon/acétate matelassé en bleu, rose, Wedgwood. P., M., G.



VETEMENTS D'EXTERIEUR HAUTE MODE A VERITABLES PRIX DE RABAIS

a) Veste de nylon matelassé de teinte unie avec capuchon se roulant, glissière, isolée contre le froid. Choix de couleurs. P., M., G.

6.88

b) Pantalon ski tissu diagonal extensible. Bande de taille "Griptex", poche à glissière, sous-pieds lycra élasticisé. Noir, brun, marine, sarcelle, royal. 10 à 20.

4.88

c) "Banlieue" Corduroy double peluche

Corduroy à grosses côtes laminé, entièrement doublé de peluche orlon, demi-ceinture. En noir, rouge, fusain ou vert. Tailles: 10 à 18.

16.88

d) Luxueuse veste de ski

Tissu 65% Viscose et 35% Nylon trame tapisserie aux motifs floraux. Excellente coupe. Longueur en bas des hanches, doublure nylon matelassé et col de véritable mouton à long poil (teint). Ceinture lanière de vinyle et poche à glissière. Tailles: P.M.G.

26.88



COUPE-VENT

BAMBINS

6.88

Tissu suédine, garniture vinyle, col et poignets tricot. Glissière, doublé 3/4 peluche, 1/4 rayonne. Loden ou antilope. 3-4-5.



TOQUE EN GROS TRICOT

1.66

Avec gros pompon, 100% acrylic, en blanc, brun, noir, rouge ou royal. Ages: 7 à 12.

PASSE-MONTAGNE ORLON

Nuances unies, fermeture ajustable.

1.97

Nous honorons la carte credico

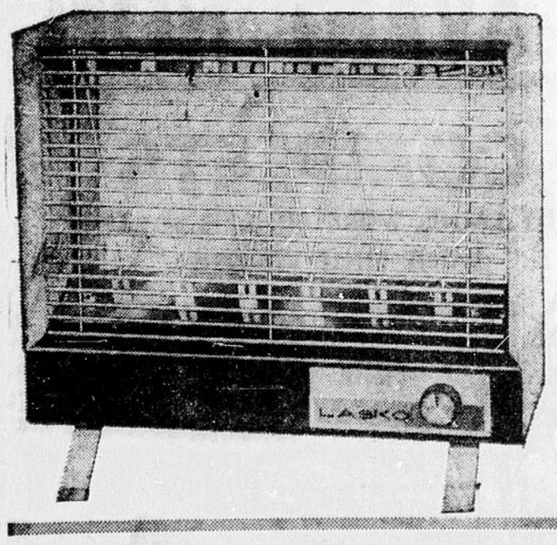


PYJAMAS

BAMBINS et BAMBINES

97c

Modèles 2 pièces en flanellette de coton de qualité. Pré-rétrécis, motifs et couleurs assorties. Taille élasticisée. Lavables à la machine. 2 à 6x.



CHAUFFERETTE ELECTRIQUE PORTATIVE "LASKO"

Val. $19.95

15.44

MODELE 92 — Contrôle thermostatique de la chaleur, système air forcé par éventail. Poignée se repliant, 1450 watts, 120 volts, C.A. — 4610 BTU. Pattes à bout protégé.



LA CARABINE-SENSATION

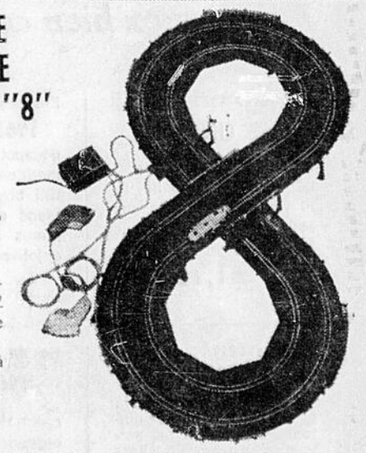
Pressez la gachette et la grenade sifflante sort de votre Mee-Mee. Tire également 5 grosses balles rapides. Déverrouillez et vous avez un pistolet qui lance aussi la grenade sifflante. **Val. $8.95**

5.52

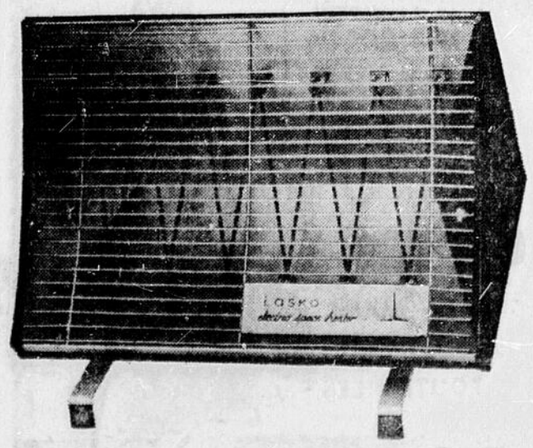
JEU DE COURSE MOTORISE "8"

Val. $19.95

12.54



Avec transformateur — 2 voitures type Indianapolis avec moteur à pré-filature, pneus caoutchouc, 2 interrupteurs à rhéostat avec vélocimètre, ensemble de pont 8 morceaux, 2 sections de clôture de pont, 6 pièces de voie motorisée, 12 courbes et 5 droites. Manuel.

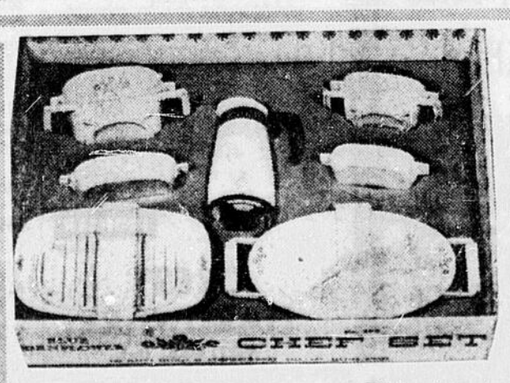


CHAUFFERETTE ELECTRIQUE PORTATIVE "LASKO"

Val. $13.95

9.88

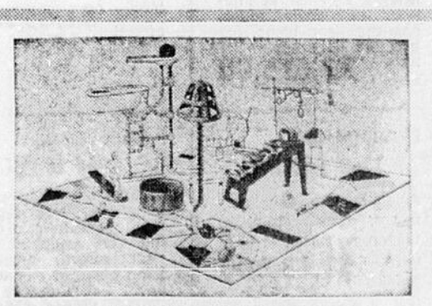
MODELE 91 — Chaleur radiante instantanée. 1350 watts, 120 volts, C.A. — 4610 BTU. Réflecteur à angle, bien poli. Interrupteur de sécurité. Grille plaquée chrome.



Ensemble de 19 morceaux — Rôtissoire et grilleur et plateau de service avec base. Percolateur et poêlons, lèchefrite, couvercles et poignées. **Val. $4.95**

Service du chef "Corning Ware"

2.88



JEU DE LA SOURICIERE

Se joue à 2 ou à 4. Vous tentez de capturer la souris de l'adversaire. Tournez la manivelle et surveillez ce merveilleux mécanisme: Bang! Paf! Houp! Tic Tac! Plouf! VOUS L'AVEZ! DISPONIBLE EN FRANCAIS OU EN ANGLAIS. VAL. $9.95

5.99

15 CENTRES D'ECONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

MANUFACTURES LTÉE.
La Salle
FACTORIES LTD.

123, rue EDDY — HULL

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS

JEUDI & VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

Magasins à Hawkesbury et Lachute

BELL'S CORNERS

(15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA ET HULL)
SUR LA ROUTE 15 — VIS-A-VIS DE LYNWOOD VILLAGE — TROIS MILLES A L'OUEST DE L'INTERSECTION CARLING ET CHEMIN RICHMOND

OUVERT: 12.30 P.M. à 10 P.M. du LUNDI au VENDREDI
SAMEDI — 9 A.M. A 6 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

LE DROIT ★★ SPORTS ★★

Les Bombers devront surveiller Grant et Patterson s'ils veulent l'emporter

par la PRESSE CANADIENNE

Les Blue Bombers de Winnipeg surveilleront Tommy Grant et Hal Patterson de près lors de la 38è reprise de la classique de la coupe Grey à Toronto samedi.

"Je suis surtout inquiet au sujet de Patterson et Grant", a admis le demi défensif Ernie Pitts hier alors que les Bombers se préparaient à leur première séance d'entraînement au stade Varsity.

"Patterson et Grant sont leurs plus grandes menaces", selon Dick Thornton, un autre demi défensif des Bombers, qui croit que Patterson sera le joueur-clé des Tiger-Cats de Hamilton lors de la finale canadienne.

Patterson, qui a mis fin à sa retraite lors des quatre derniers matches réguliers des Cats et a contribué à autant de gains des siens, en sera à sa 6è participation dans la classique, où il a récolté un record de cinq touchés, dont quatre sur des passes, soit un autre record.

"La présence d'une tel receveur de passes s'est avérée une grosse différence chez les Cats et oblige la défensive à le respecter", a ajouté Pitts.

Ce dernier évolue maintenant à la défensive après avoir brillé à l'offensive pendant huit ans avec les Bombers.

Pour sa part, Thornton désire toujours évoluer au quart et il a remplacé Kenny Ploen pendant quatre parties où le quart régulier était blessé.

Les deux étoiles défensives préfèrent le système "d'homme pour homme" à celui de "zone".

Comparaison

De son côté, Ploen compare l'équipe actuelle des Bombers à celle de 1957, qui avait concédé 32-7 devant Hamilton.

"Tout comme en 1957, l'équipe compte beaucoup de recrues, mais surveillez bien cette formation au cours des deux ou trois prochaines années".

Enfin, Pitts, qui en sera à sa 6è participation à la finale canadienne, en sera aussi à sa première expérience dans la classique comme joueur défensif, rôle que lui a imposé le pilote Bud Grant à la suite de la saison désastreuse qu'ont connue les Bombers en 1964.

Bombers

Deux joueurs, remerciés par les Cats, tenteront de se venger de leurs anciens employés lors de la joute en vue de la coupe Grey.

Il s'agit du secondeur intérieur Al Miller et de l'ailier Ken Nielsen.

"J'ai toujours pensé à cette vengeance lors de notre série contre Calgary", a révélé Miller, remercié par les Cats en juillet dernier.

"C'est magnifique de participer à ce match, surtout contre Hamilton", a déclaré Nielsen, qui a aidé les Bombers à atteindre cet objectif en captant des passes importantes. Il est venu aux Bombers des Cats en retour de Floyd Webb en août dernier.

Selon Grant, Nielsen "sera une étoile", ce que Ralph Sazio, pilote des Cats, ne croyait certes pas lorsqu'il l'a échangé aux Bombers en retour de Webb, qui a été remercié par Hamilton après seulement six matches réguliers cette saison.

Nielsen

Selon Miller, Nielsen, qui est très reconnaissant à Grant "de lui avoir procuré l'opportunité de jouer régulièrement", atteindra rapidement le statut d'étoiles.

Nielsen, qui a aimé son séjour à Hamilton, est heureux d'être passé à une "bonne équipe".

Miller, pour sa part, est passé au Hamilton des Redskins de Washington en 1964 lors de l'arrivée de Sam Huff. Il n'a pas voulu demeurer à Washington et n'était guère plus heureux de se joindre aux Bombers, qu'il considérait alors comme "une autre Toronto".

Par contre, il a découvert à Hamilton une organisation très efficace à Winnipeg, "où on était beaucoup plus décisif qu'à Hamilton".

Miller s'attend à ce que les Cats jouent beaucoup au sol samedi.

Par contre, il admet que les Bombers, après études des films, n'ont trouvé aucune faille à la défensive des Cats. Quant à l'offensive de leurs rivaux, les Bombers seront plus sur leurs gardes avec Joe Zuger au quart des Cats que Frank Cosentino, se promettant d'exercer une forte pression lorsque ce dernier dirigera l'offensive des champions de l'Est.

Tiger-Cats

Selon John Barrow, "il n'est pas difficile d'atteindre l'état d'esprit nécessaire" pour la classique de la coupe Grey.

"C'est ce à quoi vous visez depuis le début de la saison, a ajouté le capitaine défensif des Tiger-Cats lors d'une entrevue hier. L'âge et l'expérience n'ont rien à voir dans cette attitude, car le même phénomène existe chez les recrues et les vétérans."

Toutefois, le bloqueur de 245 livres, qui en sera à sa 8è participation à la finale canadienne samedi, a admis que celle-ci comportait quelque chose de spécial.

Les Cats ont affronté les Bombers à cinq reprises dans la classique depuis 1957 et ne l'ont remporté qu'une fois sur les hommes de Bud Grant. Entretemps, ils ont divisé les honneurs avec les Lions de la Colombie-Britannique.

Règlement de compte

Au fait, les Cats ont un règlement de compte avec les Bombers depuis la venue de Barrow il y a neuf ans. Les Cats ont d'abord écrasé des Bombers fort éclopés en 1957 par le compte de 32-7, mais des Bombers en bonne santé se sont vengés en 1958, 59, 61 et 62.

Au sujet de cette saison, Barrow a dit: "Nous savions qu'il s'agissait d'une année de reconstruction.

"Nous doutions, au début de la saison, si la défensive pourrait tenir l'équipe pendant que les nouveaux venus s'ajusteraient à notre système. Les instructeurs ont effectué continuellement des changements et nous sommes maintenant prêts à accueillir les Bombers.

"Tout le monde a prêté son aide, donnant à notre offensive le temps de s'affirmer vers la fin du calendrier régulier."

Barrow

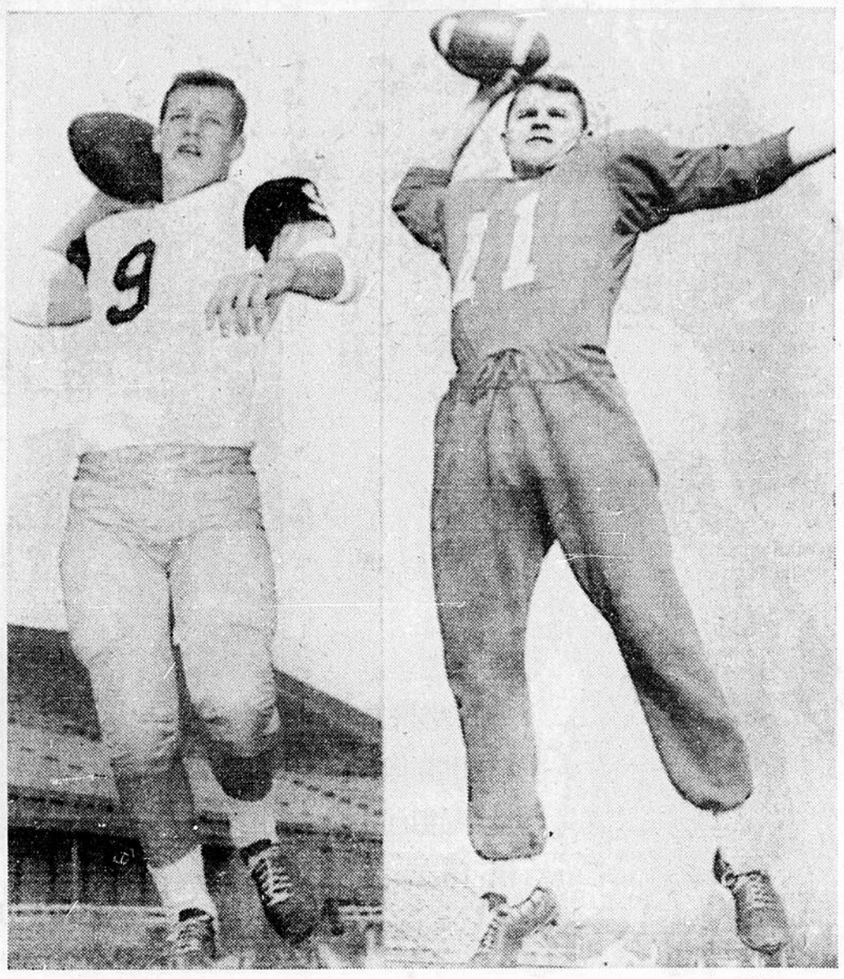
Barrow est maintenant un citoyen canadien fort prospère en charge de l'entraînement d'une brasserie, en plus de diriger sa propre salle de quilles et sa compagnie de publicité.

Au jeu, Barrow est le pilier de la meilleure unité défensive au Canada, laquelle a compté sept élus sur l'équipe d'étoiles de la CFE.

Il a déjà remporté les honneurs de meilleur joueur de ligne canadien en 1962, en plus de se classer deuxième au cours des deux dernières saisons.

Il crédite l'efficacité de son rendement à sa condition physique. Grâce à son esprit d'observation, il sert d'intermédiaire entre les joueurs et les instructeurs.

Tout en rappelant sans méchanceté à l'équipe défensive qu'il était temps "de faire quelque chose dans la classique après avoir été supportée par la défensive pendant toute la saison", il a ajouté sérieusement que "la clef véritable du succès de l'équipe avait été son esprit de corps".



Les deux quarts-arrières, JOE ZUGER et KENNY PLOEN (Photofax PC)

Cohee et Anthony ont ajouté un peu plus de puissance à l'offensive des Tiger-Cats

HAMILTON (PC) — Dick Cohee et Mel Anthony, deux joueurs qui ont déjà été renvoyés par des équipes de la Conférence de football de l'Ouest, ont beaucoup contribué à l'offensive des Tiger-Cats qui a retrouvé son aplomb vers la fin de la présente saison.

Et pour les Tiger-Cats, qui affronteront les Blue Bombers de Winnipeg samedi après-midi, cela ne pouvait pas se produire à un meilleur temps. Il s'agira de la sixième rencontre entre les Tiger-Cats et les Blue Bombers durant les neuf dernières saisons et les Bombers possèdent actuellement un record de 4-1.

L'instructeur Ralph Sazio, des Tiger-Cats, espère que ces deux joueurs conserveront leur allure et aideront à rendre encore plus puissante une offensive, qui a fonctionné au ralenti durant presque toute la saison. Comme on le sait, la puissante défensive des Tiger-Cats a été responsable de presque tous les succès remportés par l'équipe cette saison.

Anthony, une étoile de la joute du Rose Bowl il y a un an alors qu'il portait les couleurs du Michigan State (il compta trois touchés contre l'Oregon), est heureux de simplement pouvoir jouer cette saison.

Un essai

Après avoir échoué dans sa tentative pour mériter un poste régulier avec les Browns de Cleveland, de la Ligue nationale de football des Etats-Unis, Anthony vint au Canada pour tenter sa chance avec les Eskimos d'Edmonton. Il ne fut pas trop fructueux avec les Eskimos, qui voulaient s'en servir comme bloqueur et receveur.

Sazio, qui avait un pressent besoin d'un robuste joueur de champ-arrière, décida d'accorder un essai à l'athlète de Cincinnati. "Immédiatement, Sazio découvrit que Anthony était un joueur de centre arrière et qu'il n'avait jamais joué comme demi. L'on décida alors de le laisser aller".

Cinq jours plus tard, le centre-arrière Art Baker se fractura une jambe et fut obligé de demeurer inactif pour le reste de la saison. Encore une fois, l'on fit appel à Anthony.

"Actuellement, de dire Anthony, je savais que je retournerais à Hamilton parce que j'avais signé un contrat pour 1966. Mais, j'étais convaincu que le football professionnel était terminé pour moi cette saison et c'est alors que je décidai de trouver du travail pour me permettre de poursuivre mes études à l'université Michigan State".

Il a sa chance

C'est cette décision de trouver un puissant demi, qui força Sazio à accorder un essai à Cohee et une chance de se faire valoir comme demi durant la finale de l'Est contre les Rough Riders d'Ottawa.

Dick, un rapide joueur de 190 livres et qui fut obtenu des Roughriders de Saskatchewan vers le milieu de la saison 1964, a compté un touché important durant chaque joute de la finale, qui fut gagnée au compte de 35-20 par les Tiger-Cats.

"Je préfère l'offensive", de dire ce joueur importé de 26 ans, qui a également porté les couleurs des Alouettes de Montréal pendant cinq années et qui a aussi joué avec Ottawa. Cohee a été surpris en passant aux Tiger-Cats, mais il avoue qu'il a toujours désiré jouer avec ce club.

Grant dévoile son alignement pour la rencontre de samedi

TORONTO (PC) — Les instructeurs qui participent à la grande classique de la coupe Grey préfèrent ordinairement présenter leur alignement qu'à la toute dernière minute, mais Bub Grant, des Blue Bombers de Winnipeg a complètement ignoré cette tradition cette année.

Grant a dit mercredi, alors que les Blue Bombers tenaient leur premier exercice à Toronto, qu'il n'avait aucune raison d'hésiter pour présenter l'alignement qui affrontera les Tiger-Cats de Hamilton samedi après-midi au stadium Varsity, de Toronto.

Offensive: Demis — Leo Lewis, Dave Raimey; centre-arrière — Art Perkins; flanqueur — Billy Cooper; arrière-quart — Kenny Ploen; centre — Paul Desjardins; gardes — Herb Gray, Sherwyn Thorson; bloqueurs — Cornel Piper, Frank Rigney; extérieurs — Farrell Funston, Ken Nielsen.

Défensive: extérieurs — Mario Mariani, Bob Taylor; bloqueurs — Norm Winton, Roger Hamelin; secondeurs de ligne — Al Miller, Phil Minnick, Paul Robson; demis — Dick Thornton, Henry Janzen, Ed Ulmer, Ernie Pitts, Barrie Hansen.

LE TEMPS DES AUBAINES

EN FAIT DE VOITURES D'OCCASION

chez

TURPIN

...C'EST LE TEMPS DE L'ANNEE OU LE TERRAIN S'AMONCELLE D'ECHANGES. NOUS AVONS REVISE CES VOITURES A LA FAÇON TURPIN ET NOUS VOUS LES OFFRONS EN VENTE. FRANCHEMENT, NOUS AIMERIONS LES VOIR DANS VOS GARAGES; ALORS NOUS SOMMES DANS L'HUMEUR IDEALE POUR PARLER D'"AUBAINES"!

Remarquez bien celles-ci:

Plaques J78555 — 1963 CHEVROLET — sedan Impala, quatre portières, trans. ordinaire, fini vert verdure métalleux et intérieur assorti, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. $1,750.00

Plaques J74437 — 1963 CHEVROLET — décapotable Impala, automatique, radio hors série, fini blanc hermine à toit blanc et intérieur rouge, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues $2,195.00

Plaques K64134 — 1961 CHRYSLER — Windsor, deux portières, toit rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini blanc glacier à toit rouge et intérieur rouge, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. $1,450.00

Plaques 2827A — 1964 PONTIAC — décapotable custom sport, automatique, moteur V8, servo-freins, servo-direction, radio hors série, commandes au plancher et sélecteur de vitesse, fini rouge romain à toit noir et intérieur de vinyle rouge, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues hors série $2,675.00

No de série 47111094301 — 1964 PONTIAC — coach Strato-Chief, trans. ordinaire, essuie-glace et lave-pare-brise électriques à deux vitesses, fini bronze aztèque et intérieur assorti $1,650.00

Plaques J73684 — 1962 BUICK — Le Sabre, quatre portières, toit rigide, automatique, servo-direction, radio, fini beige amande et intérieur tan $1,750.00

Plaques 5444D — 1962 FALCON — sedan custom, deux portières, trans. ordinaire, fini crème safran et intérieur tan $1,135.00

Plaques 48004A — 1964 BUICK — décapotable LeSabre, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini vert saule et intérieur assorti, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues $2,950.00

Plaques K38592 — 1965 PONTIAC — sedan Laurentian, deux portières, automatique, radio hors série, fini bleu bruine métalleux et intérieur assorti $2,350.00

C'EST LE TEMPS DE VENIR VOIR

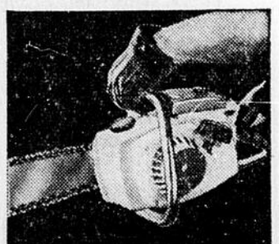
TURPIN

PONTIAC · BUICK LTD.

424, CHEMIN DE RICHMOND

TEL.: 728-1901

LA PIONEER 11-10



la scie à chaîne légère aux qualités professionnelles éprouvées

Présentée au printemps 1965, la légère 11-10 a déjà démontré abondamment qu'elle était une travailleuse rapide et sûre et de grand rendement. Il n'existe aucune autre scie à chaîne légère pouvant rivaliser avec elle.

PIONEER

65-9-5F

CREST HARDWARE
MATTAWA, Ont.

SUDBURY SAW & MARINE
R.R. #1, Boite 11,
SUDBURY, Ont.

HEY'S MARINE
TEMISKAMING, Qué.

HILSTAD DISTRIBUTORS (1961) LTD.
1315, rue Main-Ouest,
NORTH BAY, Ont.

VENTE AVANT NOËL



COMPLETS

TOUT LAINE, WORSTED, SOIE et LAINE, LAINE FINIE VENITIEN.

Rég. $79.95 VENTE 49.00

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30



Paletots d'hiver

PURE LAINE, TAILLES A LA MAIN, CACHEMIRE et LAINE, CHOIX DE MATERIEL et COULEURS. TOUTES LES GRANDEURS.

Rég. 79.95 VENTE $49.00

MERCERIE Cartier

PLACE CARTIER, boul. St-Joseph, HULL



Coup d'oeil DES GRADINS PAR Marcel Fortin

LA DEFENSIVE DOMINERA

Pour une sixième fois, les Tiger-Cats de Hamilton et les Blue Bombers de Winnipeg en viendront aux prises lors de la grande classique canadienne de la coupe Grey. Et c'est à se demander si les Tiger-Cats pourront enfin mettre un terme à la domination des Blue Bombers. Comme on le sait, depuis qu'ils sont sous la direction de l'instructeur Bud Grant, les Bombers ont toujours connu d'éclatants succès contre les puissants Tiger-Cats. Après un premier revers en 1957 alors que les Bombers étaient décimés par les blessures, l'instructeur Grant n'a jamais subi la défaite contre les Tiger-Cats par la suite.

Pendant que Grant a presque toujours remporté d'éclatants succès, l'on ne peut en dire autant de Ralph Sazio à l'occasion de cette classique. Mais, cette année, les rôles pourraient fort bien être renversés. Sazio a connu une saison extraordinaire, même après avoir effectué de nombreux changements dans son alignement et même si les Tiger-Cats n'étaient pas considérés aussi puissants à cause de leur piètre tenue à l'offensive.

Cette joute de samedi après-midi au stadium Varsity de Toronto permettra aux nombreux amateurs de football de voir deux des meilleurs instructeurs au pays en venir aux prises et également les deux plus puissants clubs défensifs s'affronter. Il est plus évident que jamais que l'on assistera à une remarquable lutte défensive et que ce sera le facteur dominant de cette joute.

LEGEREMENT SUPERIEUR

Comme on le sait, les Tiger-Cats de Hamilton ont connu une bonne saison grâce surtout à leur solide défensive, qui s'est avérée presque impénétrable durant presque toutes les joutes qui ont été disputées par cette équipe. Très souvent, ce fut la défensive qui a permis aux Tiger-Cats de remporter la victoire. Des joueurs comme Locklin, Viti, Mosca, Barrow, Henley, Wayte, Page et Sutherin ont réussi un travail de géants comme défenseurs des Tiger-Cats.

Mais en s'attaquant aux Blue Bombers, les Tiger-Cats feront face à une autre excellente équipe défensive qui pourrait fort bien avoir le dessus sur l'offensive des Tiger-Cats, même si les champions de l'Est semblent s'être considérablement améliorés à cet effet depuis le retour du brillant vétéran Hal Patterson et le regain de vie de Joe Zuger.

La défensive des Blue Bombers qui, à certains moments durant la saison régulière, a tout de même retrouvé son aplomb lorsque l'instructeur Bud Grant a réussi à trouver des remplaçants adéquats. En effet, des joueurs comme Ken Maglicic, Mario Mariani, Bob Taylor, tous des joueurs qui furent congédiés par des équipes de la Ligue nationale; Phil Minnick et Norm Winton ont beaucoup contribué à faire des Bombers une puissante équipe défensive. La défensive des Bombers s'est tout particulièrement affirmé durant les deux dernières joutes de la finale de l'Ouest lorsque l'on a parfaitement réussi à maîtriser l'arrière-quart Eagle Day et le puissant centre-arrière Lovell Coleman. Les Blue Bombers sont peut-être légèrement supérieurs aux Tiger-Cats offensivement, mais tout laisse prévoir que l'issue de la joute se décidera par le travail des deux clubs défensifs.

ICI ET LA

C'est vendredi soir à Montréal que le R.P. Médéric Montpetit, o.m.i., sera honoré à l'occasion de la présentation des Jeux gymniques... Le R.P. Montpetit, qui a fondé l'Ecole d'éducation physique de l'Université d'Ottawa et qui s'est toujours dévoué pour la cause des loisirs et de la récréation, mérite certainement un tel honneur... Fernand Laurier, l'un des dévoués organisateurs des loisirs pour les jeunes de St-Jean-Bosco, est des plus heureux depuis quelques semaines... Et il a parfaitement raison puisque l'on a réussi à organiser quatre équipes de hockey de calibre pee wee pour cette paroisse... Encore une fois cette année, la brasserie Molson possède un magnifique film des faits saillants des séries éliminatoires de la coupe Stanley de la saison dernière... Grâce à l'invitation de M. Gérard Moreault nous avons eu l'occasion d'être témoin de ce film mardi soir et c'en est un de toute beauté... Toutes les associations sportives ou organisations de la région qui voudraient faire la présentation de ce film à l'occasion d'une soirée spéciale pourraient facilement le faire en communiquant avec M. Roger Le-Bourdais ou encore en téléphonant au bureau de la brasserie Molson à Hull... Tous les préparatifs ont été complétés pour la grande assemblée générale des trophées Julien-Daoust et qui aura lieu le 16 décembre... Il serait cependant bon de rappeler aux associations de faire parvenir les noms de leurs délégués le plus rapidement possible...

Cannel Coal
POUR LE FOYER



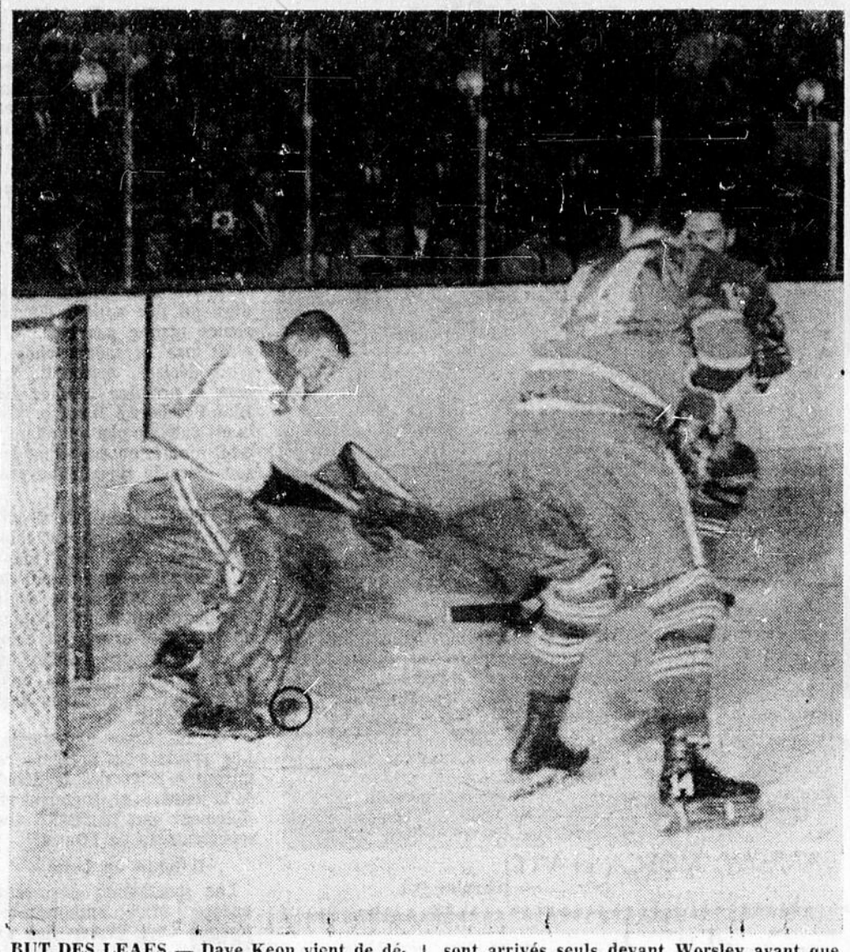
Pour un confort à l'ancienne, alimentez votre foyer avec du Cannel Coal

$2.50 le sac, livré

722-3481

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
1950 SCOTT ST. • OTTAWA • PHONE PA 2-3481
1950, rue SCOTT OTTAWA
Maison indépendante depuis 1903

Victoires des Canadiens et Rangers



BUT DES LEAFS — Dave Keon vient de déjouer Lorne Worsley pour le seul but des Leafs de Toronto hier soir. Keon et George Armstrong, que l'on voit à l'arrière plan, sont arrivés seuls devant Worsley avant que Keon ne le déjoue. Les Canadiens l'ont emporté au compte de 2-1.

(Photofax PC)

TORONTO (PC)—Un but de Henri Richard au tout début de la dernière période, son quatrième de la saison, a permis aux Canadiens de Montréal de vaincre les Maple Leafs de Toronto 2-1 hier soir dans la LNH.

Le gain a laissé les Canadiens seuls en première place du circuit tandis que les Leafs demeuraient en troisième position, à trois points des Hawks de Chicago.

Yvan Cournoyer a réussi l'autre but des vainqueurs pendant un jeu de puissance et Dave Keon l'a imité pour égaler le compte, tous deux comptant leur but pendant la deuxième reprise après un premier engagement sans point.

A la suite du but des Canadiens, les Leafs n'ont eu guère de chance de compter parce que les visiteurs ont gardé la possession de la rondelle pendant 15 des 20 minutes de jeu du dernier engagement grâce à leur offensive-avant, si bien que Punch Imlach, pilote des locaux, n'a pu retirer son gardien du jeu même dans la dernière minute de la partie.

Terry Sawchuk a sauvé les Leafs d'un plus grand désastre en effectuant 31 arrêts tandis que Lorne Worsley brillait également avec 32 arrêts.

SOMMAIRE
PREMIERE PERIODE
Aucun point.
Punitions: Ferguson 7,41, 18:51.
DEUXIEME PERIODE
1—Toronto, Keon 6 (Mahovlich, Walton) 9:13;
2—Montréal, Cournoyer 4 (Laperrière, Rousseau) ..... 19:08.
Punitions: Jeffrey 3:18, Laperrière 8:17, Selby 10:15, Kurtenbach 11:01, Harper 13:38, Shack 17:14.
TROISIEME PERIODE
3—Montréal, Richard 4 (G. Tremblay, Provost) ..... 1:15.
Punitions: Horton 3:17, Balon 9:17.
LANCERS

Montréal	13	10	10	—33
Toronto	10	12	11	—33

Assistance: 14,460.

NEW YORK (PC)—Les Rangers ont compté à trois reprises dans la dernière période hier soir en triomphant des Bruins de Boston 4-1 dans la LNH.

Le Montréalais Bernard Parent, protégé par trois défenses régulières, a tenu les locaux à 1-1 au cours des deux premiers engagements, mais Don Marshall, Jean Ratelle et Bob Nevin ont dominé le corps défensif des visiteurs dans la dernière reprise.

Marshall a d'abord pris le retour d'un lancer local, puis Ratelle et Nevin l'ont imité plus tard.

L'Américain Tommy Williams avait donné une avance de 1-0 aux Bruins en prenant Ed Giacomin en défaut au début du match.

Earl Ingarfield avait égalé le compte un peu plus d'une minute après le premier but de la partie.

Ted Green n'a pu participer au match en raison d'un malaise à l'estomac et Al Langlois l'a rejoint sur la liste des absents dans la première période lorsqu'il s'est blessé à l'aine.

Le pilote Milt Schmidt, des Bruins, a par la suite été obligé de convertir l'ailier Ed Westfall, ancien défenseur, en joueur d'arrière-garde.

SOMMAIRE
PREMIERE PERIODE
1—Boston, Williams 4 (Kennedy, Langlois) 4:48;
2—New York, Ingarfield 5 (McKenzie, Hadfield) ..... 5:49.
Punitions: Ingarfield 1:51, Kennedy 7:01, McKenzie 9:22, Kennedy, double mineure, 9:22, Brown 17:54, Bucyk 19:08.
DEUXIEME PERIODE
Aucun point.
Aucune punition.
TROISIEME PERIODE
3—New York, Marshall 7 (Howell, Goyette) 1:22;
4—New York, Ratelle 4 (Angotti) 10:22;
5—New York, Nevin 9 (Goyette, Marshall) ..... 15:33.
Punitions: Woytowich 2:18, McMahon et Westfall majeures 2:57, Hillman 16:03, Peters 17:13.
LANCERS

Boston	11	12	12	—35
New York	16	10	14	—40

Assistance: 15,222.

Qui est actuellement capable de mettre Cassius Clay à l'épreuve?

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — Cassius Clay n'est-il finalement qu'un boxeur malchanceux? Quel étrange hasard s'acharne sur lui? Devenu champion du monde des poids lourds après un abandon douteux et contesté de Sonny Liston, il ne put, une seule fois en deux occasions, défendre sa couronne avec le panache que devrait lui valoir ses extraordinaires qualités physiques et pugilistiques.

La première fois, Liston s'est écroulé en une minute, sur le premier coup appuyé. Ensuite, Patterson, le seul Américain actuellement qui ait une réelle valeur de boxeur, terrassé par une douleur dorsale, ne fut que l'ombre de lui-même et fut archidominé.

A Lewiston, ce fut l'affolement de l'arbitre Jersey Joe Walcott qui, dit-on, lui a permis de conserver son titre. A Las Vegas, Patterson fut avant tout battu par son mal. Jamais il n'a été véritablement question d'une victoire de Clay. "On ne l'a pas encore vu à l'épreuve", "Il n'a jamais reçu un vrai coup de poing", "Il ne fait que ce qu'il veut et quand il le veut", telles étaient les réflexions qui meublaient les conversations autour des tables de jeu à Las Vegas où tout était redevenu normal.

Terrell

Mais qui, actuellement, est capable de mettre à l'épreuve ce diable de Muhammad Ali, l'insaisissable?

Les yeux et les espoirs sont maintenant tournés vers Ernie Terrell, l'enfant de Chicago, détenteur du titre toutes catégories par la "World Boxing Association". Il est désormais le challenger logique, imposé par la hiérarchie, ce qui aura d'autre part l'avantage de réunifier la catégorie.

Les qualités essentielles d'Ernie Terrell sont d'abord d'être grand et d'être ensuite doté d'un bon direct du gauche qu'il utilisa à bon escient pour éliminer de la course au titre le Canadien George Chuvalo.

Sera-ce suffisant pour éprouver, voire même inquiéter Clay? Certes pas, car Ernie Terrell a l'énorme défaut d'être un boxeur brouillon désordonné ce qui, finalement, fera parfaitement l'affaire de Clay, lequel le surclassera inévitablement.

Alors qui? Les espoirs viennent de l'Europe qui possède en l'Allemand Karl Mildenberger, le challenger probable lorsque Clay en aura fini avec Terrell. Ceci ne saurait tarder, car le champion a l'intention de défendre son titre le plus souvent possible, à l'image de son ami Joe Louis au moment de sa gloire.

Les journalistes britanniques, présents à Las Vegas, n'ont évidemment pas manqué de leur côté de mentionner les noms de deux de leurs compatriotes Brian London et Henry Cooper, l'un des rares à avoir réussi à envoyer Clay à terre.

L'Intercontinental Promotions Inc., qui organise les combats de Clay comme au temps de Liston, lequel en est toujours actionnaire, a bien l'intention de monter un championnat du monde en Europe. Sur le plan recette, Londres serait évidemment la ville la mieux placée.

Ligue américaine

Alain Caron récolte quatre points et les Bisons l'emportent par 5-1

BUFFALO (PA) — Alain Caron a récolté deux buts et deux aides en conduisant les Bisons de Buffalo, de la Ligue américaine de hockey, à un gain de 5-1 sur les Buckaroos de Portland de la Ligue de l'Ouest, dans une joute au calendrier mixte des deux circuits hier soir.

Gerry Ouellette, Jerry Melnyk et Billy Dea ont complété le total des vainqueurs tandis que Arnie Schmautz privait Roy Edwards d'un blanchissage à mi-chemin de la dernière période.

HERSHEY (PA) — George Gardner a enregistré son troisième blanchissage en 14 parties hier soir en aidant les Hornets de Pittsburgh à l'emporter 1-0 sur les Bears de Hershey dans la Ligue américaine de hockey.

Bob Cunningham a réussi l'unique but du match sur un lancer de 40 pieds qui a dévié sur un joueur rival.

Gardner a effectué 33 arrêts, dont le plus important a été réussi sur un lancer à cinq pieds de distance par Wayne Rivers dans le dernier engagement.

Le gain des Hornets a mis fin à une série de quatre victoires des Bears.

CLEVELAND (PA) — Les Barons de Cleveland ont triomphé des Indiens de Springfield 4-1 dans la Ligue américaine de hockey hier soir.

Robert Courcy et Keith McCreary ont d'abord donné une avance de 2-0 aux locaux dans la deuxième période, mais Bill Sweeney a pris Les Binkley en défaut dans la troisième reprise, où Ron Attwell et Tom McCarthy ont complété le total des vainqueurs.

Deux blanchissages, hier soir, chez les juniors de Hull

Deux blanchissages ont été enregistrés mercredi soir lors des quatre parties régulières de la Ligue junior de la Commission des loisirs de Hull.

Jean Benoît a blanchi le St-Joseph au profit du St-Raymond qui l'a emporté au compte de 3-0. Marcel Carrière, Jean-Claude Tessier et Guy Desjardins ont compté les buts des gagnants.

Puis Robert Monfils, dans la cage du St-Jean-Bosco, a blanchi le Sacré-Coeur au compte de 2-0. Jacques Fournier et Roland Joubert ont enfilé les buts des gagnants.

Dans les autres parties, le St-Rédempteur a défait le Notre-Dame-de-Grâce au compte de 3-2, tandis que le Ste-Bernadette a triomphé du Guadeloupe au compte de 5-2, grâce surtout aux deux buts de Michel Dompierre.

ST-REDEMPTEUR 3 — M. Lemieux, W. Majeau, C. Renaud.
NOTRE-DAME-DE-GRACE 2 — R. Mainville, P. Groulx.
STE-BERNADETTE 5 — M. Dompierre 2, A. May, B. Garioch, J.-M. Blais.
GUADELOUPE 2 — P. Grondin 2.
ST-RAYMOND 3 — M. Carrière, J.-C. Tessier, G. Desjardins.
GARDIENS: Jean Benoît.
ST-JOSEPH 0 —
ST-JEAN-BOSCO 2 — J. Fournier, R. Joubert. GARDIENS: R. Monfils.
SACRE-COEUR 0 —

Toe Blake n'a pas compris l'attitude des Leafs hier

TORONTO (PC) — Le pilote Toe Blake a déclaré que les Meaple Leafs de Toronto avaient obligé ses Canadiens de Montréal à faire des jeux hier soir "mais nous avons été heureux de les accommoder".

"Je ne puis comprendre qu'ils nous aient donné la rondelle pendant tout le match, a ajouté Blake dans le vestiaire des siens après la joute, mais j'en suis heureux."

Pour leur part, les Leafs ont semblé flancher dans les deux dernières périodes.

"Nous avons arrêté de patiner pour une raison ou une autre, a dit King Clancy, l'assistant gérant des Leafs, et les Canadiens ont eu le haut du pavé."

Pour sa part, Lorne Worsley, gardien des Canadiens, ne pouvait comprendre comment certains journalistes locaux avaient trouvé la partie monotone, sans doute parce que leur équipe avait perdu le match, "car, je ne l'ai pas trouvé ennuyant du tout".

Henri Richard, qui a compté son premier but victorieux de l'année en a donné tout le crédit à ses ailiers Claude Provost et Gilles Tremblay.

Richard s'est ainsi consolé de la chance en or procurée par Jean Béliveau lors d'un jeu de puissance dans la 2e période, où il "était trop près du gardien pour le déjouer".

Partie nulle entre Perth-Smiths Falls et Maroons; joute, ce soir, à Hull à 8h. 30

PERTH (Spéciale) — Les Rideaus de Perth-Smiths Falls se sont ralliés hier soir pour finalement annuler avec les Maroons de Carleton dans une joute régulière de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent. Le compte final était 3-3.

Les Maroons ont compté tous leurs points dans la période initiale et les Rideaus ont continué leurs attaques pour finalement niveler les chances tard dans la partie.

Serge Talbot, Gaetan Secours et Jacques Valiquette ont été les compteurs des Maroons. Les filets des Rideaus ont été enregistrés par Lyle Ellis, Gordie Brown et Ted Taylor.

La joute a été passablement rude et les arbitres ont été tenus en alerte du commencement à la fin.

Ce soir

Une seule joute est à l'affiche ce soir alors que les Meteors de Hawkesbury affrontent les Mustangs de Hull. Les deux clubs se font face à l'aréna de Hull à compter de 8 h. 30 précises.

Ces deux clubs n'ont pas encore connu trop de succès cette saison et ils espèrent tous deux pouvoir reprendre le chemin de la victoire.

Le hockey

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	8	4	3	57	38	19
Chicago	8	4	1	53	35	17
New York	5	5	4	47	46	14
Toronto	6	7	2	33	45	14
Detroit	3	6	4	36	41	10
Boston	3	7	2	23	44	8

MERCREDI
Montréal 2 Toronto 1
Boston 1 New York 4
CE SOIR
New York à Boston
Detroit à Chicago

LIGUE AMERICAINE
DIVISION EST

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	12	3	2	84	50	26
Hershey	7	8	1	52	42	15
Baltimore	7	8	0	46	48	14
Providence	6	6	1	35	42	13
Springfield	5	12	0	41	73	10

DIVISION OUEST

Rochester	11	2	1	64	38	23
Pittsburgh	7	7	1	61	51	15
Cleveland	6	7	0	42	43	12
Buffalo	4	11	0	41	62	8

MERCREDI
Portland LHO 1 Buffalo 5
Springfield 1 Cleveland 4
Pittsburgh 1 Hershey 0
CE SOIR
Cleveland à Baltimore
Buffalo à Providence
Québec à Rochester

OHA JUNIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Niag. Falls	10	1	3	64	38	23
Oshawa	9	4	3	74	49	21
Peterborough	6	5	3	61	54	15
Toronto	6	5	3	63	62	15
Montréal	5	4	3	43	40	13
St. Catharines	6	7	1	54	77	13
Hamilton	4	9	2	68	89	10
London	4	10	1	50	72	9
Kitchener	3	8	3	48	58	9

MERCREDI
St. Catharines 2 Oshawa 10
CE SOIR
Niagara Falls à Hamilton
London à Peterborough
LIGUE DE L'OUEST
Vancouver 3 San Francisco 1
PROFESSIONNELLE CENTRALE
Oklahoma City 2 Minnesota 6
Houston 3 St-Louis 5
Tulsa 4 Memphis 4
LIGUE DE L'EST
New Jersey 2 Clinton 4
Long Island 3 New Haven 5
Charlotte 2 Johnstown 9
Nashville 3 Greensboro 3
Knoxville 9 Jacksonville 5
LIGUE INTERNATIONALE
Toledo 1 Dayton 7
OTTAWA-ST-LAURENT SENIOR
Ottawa-Carleton 3 Perth-Smiths Falls 3
CANADA SENIOR DE L'OUEST
Moose Jaw 4 Saskatoon 8
SASKATCHEWAN JUNIOR
Weyburn 5 Flin Flon 2
ONTARIO JUNIOR "B"
Cobourg 7 Kingston 11
HORS CONCOURS
Michigan Tech. 8 Laurentian University 4



Plus que léger! Plus que parfait!
IMPERIAL
LE WHISKY CANADIEN par HIRAM WALKER



OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Assemblée, ce soir, de la Ligue Sportsmen

Une assemblée importante de la Ligue de ballon sur glace Sportsmen est à l'affiche pour ce soir. Elle aura lieu en la salle de la taverne Texas, de Hull, et elle se mettra en branle à compter de 7h. 30 précises.

Le président Cliff Lacelle désire également annoncer le calendrier des joutes de mardi prochain, à l'aréna de Hull:

7h.: Asselin vs Leduc; 8h.: Lanoue vs Sportifs; 9h.: Texas vs P'tit Canot; 10h.: Fern vs Capitals.

Les arbitres d'Amos fondent une association

AMOS (DNC) — Jean-Gilles Racine, étudiant au Collège d'Amos, co-fondateur de l'Association d'arbitres d'Amos avec Jean-Roch Marcotte, et arbitre-en-chef de cette association vient de donner les raisons de la fondation de cette association.

"Nous voulons réunir les arbitres de la ville, a-t-il déclaré, afin d'assurer une meilleure connaissance entre eux et aussi parce que ceux-ci étant groupés, ils jouiront d'une meilleure protection".

Dix arbitres ou juges de lignes et cinq marqueurs en font actuellement partie et de ce nombre, précise-t-on, la moitié aurait une assez grande expérience, pendant que l'autre moitié répondrait aux principales exigences.

C'est pourquoi, dit-on, l'on compte énormément avoir une clinique d'arbitres le plus tôt possible.

Cette Association d'arbitres d'Amos a sous sa juridiction tout le hockey mineur, i.e., de la Ligue moustique à la Ligue juvénile et elle fait directement rapport à l'AHMA.

Tous les arbitres sont rémunérés cette année, ce qui permet une meilleure sélection et de fait une meilleure compétence.



Trois défenseurs des Tiger-Cats, BARROW, MOSCA et VITI

(Photofax PC)

Le vétéran Norm Rauhaus prédit une victoire facile pour les Blue Bombers

TORONTO (PC) — Norm Rauhaus, qui a mené les Blue Bombers de Winnipeg à une victoire durant la classique de la coupe Grey en 1958 en bloquant un botté pour réussir un touché et en réussissant une importante interception, ne sera pas de l'alignement du début lors de la joute de samedi. Il en sera à sa sixième finale de la coupe Grey.

Ce vétéran joueur canadien de dix années d'expérience n'aime pas cela. "Ce n'est pas la même chose," a-t-il déclaré, mercredi, durant le premier exercice des Blue Bombers à Toronto. "Cela est quelque peu humiliant," a-t-il ajouté, en rappelant les souvenirs de cinq finales précédentes.

Ce demi défensif de 29 ans et de 190 livres, qui fut choisi recrue de l'année dans la Conférence de football de l'Ouest en 1956 après avoir gradué d'une équipe junior de Winnipeg et qui fut choisi sur l'équipe d'étoile en 1961, se souvient très bien de ses jours de gloire de 1958 à Vancouver.

"Ce fut toute une partie. Les spectateurs présents se mirent à crier dès le début de la joute . . . et ils étaient visiblement des partisans des représentants de l'Ouest."

Il tente un botté

Les spectateurs devinrent encore plus enthousiastes lorsque Cam Fraser, des Tiger-Cats, tenta un botté de sa première verge. Rauhaus réussit à percer la ligne défensive et bloqua le botté. Il repris rapidement le ballon pour un touché sur le dernier jeu avant la mi-temps. Le converti permettait aux Blue Bombers d'égaliser les chances à 14-14.

Tard durant le quatrième quart, alors que les Bombers semblaient être maîtrisés par la puissance défensive des Tiger-Cats, Rauhaus intercepta une passe à la 35e verge des Bombers et retourna le ballon à la 42e verge permettant à son équipe de conserver une victoire de 35-28.

Par la suite, les Blue Bombers sous la direction de Bud Grant ont remporté les honneurs de quatre grandes finales disputées contre les Tiger-Cats.

En 1959, les Blue Bombers ont compté 18 points durant le dernier quart pour vaincre les Tiger-Cats, 21-7. En 1961, l'arrière-quart Kenny Ploen a compté le touché gagnant pour permettre aux Bue Bombers de vaincre les Tiger-Cats, 21-14 dans la première joute, qui a nécessité du surtemps. Et en 1962, lorsque le brouillard força une finale de deux jours, les Bombers l'emportaient par 28-27.

Rauhaus ne fut employé qu'à certaines occasions cette année lorsque Bud Grant fit l'acquisition de Ed Ulmer, des Rough Riders d'Ottawa et Barrie Hansen, des Alouettes de Montréal et décida de se servir du vétéran joueur d'extérieur Ernie Pitts comme demi défensif.

Il admet qu'il a été fort désappointé de cette démotion, mais Rauhaus n'a pas laissé cela intervenir à chaque fois que Grant avait un grand besoin d'un défenseur expérimenté. Il a participé à quatre joutes comme extérieur offensif avant qu'un impressionnant jeune joueur du nom de Ken Neilsen ne soit obtenu des Tiger-Cats de Hamilton à la suite d'une transaction. Rauhaus a alors accepté sept passes pour 119 verges.

Lorsque Herman Harrison, des Stampeders, devint menaçant en finale de l'Ouest, encore une fois Grant fit appel à Rauhaus. Harrison, qui avait accepté deux passes plus tôt, fut complètement maîtrisé et les Bombers gagnèrent le titre en trois joutes. Rauhaus a prédit une victoire pour les Blue Bombers, ce qui serait la 13e pour l'Ouest, la 8e pour Winnipeg et la cinquième pour Grant. "La marge pourrait être de trois touchés." Rauhaus a ajouté que l'offensive des Bombers surprendra considérablement la défensive des Tiger-Cats. "Nous avons affronté de très solides défensives dans l'Ouest, de dire Rauhaus, signalant tout particulièrement Calgary et Saskatchewan.

Roman Brother, choisi le cheval de l'année

NEW YORK (PA) — Roman Brother, propriété de Louis E. Wolfson, de la ferme Harbor View, a été nommé le cheval de l'année hier à la suite du 30e vote mené par The Morning Telegraph et Racing Form.

Ce cheval de quatre ans, qui a gagné cinq courses en 14 départs cette année et qui a permis à son propriétaire de toucher une bourse totale de près d'un million, a tout juste été préféré à Tom Rolfe, un pur-sang de trois ans, propriété de Raymond Guest, des écuries Powhatan. 37 experts à l'emploie de ce journal ont participé au choix. Le résultat a été de 12-11 alors que les votes ont été repartis sur une base de cinq, deux et un.

Roman Brother, qui a terminé en troisième position en arrière de deux pur-sang français lors du Washington, D.C., International, à la suite de victoires consécutives durant le Woodward, le Manhattan Handicap et le Jockey Club Gold Cup à la piste Aqueduct, remplace maintenant Kelso, maintenant inactif à cause d'une blessure et qui avait gagné ce titre durant les cinq années précédentes. Kelso a mérité trois votes.

Ici et là dans le monde du sport

PITTSBURGH (PA) — Les Hornets de Pittsburgh, de la ligue Américaine de hockey, ont envoyé le joueur de défense Irv Spencer au Memphis, de la ligue Centrale, hier. Spencer avait récolté quatre buts et neuf aides en 14 parties avec les Hornets cette saison.

— — —

OTTAWA (PC) — Une demande, en vue "de rapports plus honnêtes de ski" de la part des centres canadiens a été faite hier par la Conférence touristique fédérale-provinciale.

KANSAS CITY (PA)—Mickey Vernon, ex-joueur, instructeur et gérant des majeures, a été nommé hier pilote du Vancouver, filiale AAA des As de Kansas City.

— — —

SYDNEY (AFP)—Les joueurs espagnols de coupe Davis sont arrivés à Sydney hier par avion et leur porte-parole Manuel Santana prévoit que ses co-équipiers et lui - même battront l'Australie le mois prochain dans le challenge round par trois victoires à deux. Santana a affirmé qu'il éviterait de rencontrer l'Australien Roy Emerson, vainqueur de Wimbledon avant les matches de coupe Davis.

— — —

MELBOURNE (AFP) — Ron Clarke a décidé de refuser toutes les invitations à courir hors d'Australie pendant plusieurs mois. Il justifie ce refus par le fait qu'il commence à ressentir les effets des dures épreuves auxquelles il a participé dans le monde entier: Clarke s'est déplacé à l'étranger plusieurs fois cette année et durant cette période il a pris part à 78 épreuves, battant ou approchant les meilleurs temps mondiaux.

— — —

NEW YORK (PA) — Sandy Koufax, héros des Dodgers de Los Angeles dans la série mondiale, a été choisi, hier, vainqueur du trophée S. Rae Hickok pour le mois octobre, soit pour la troisième reprise cette année, ce qui égale un record établi par Ben Hogan en 1953. Koufax a devancé le champion poids moyen Dick Tiger par la marge de 236-60.

— — —

LAS VEGAS (PA)—On a révélé hier que Floyd Patterson s'était soumis à des séances d'hypnotisme pendant sept ou huit jours avant son match titulaire avec Cassius Clay, mais il n'était pas sous l'effet de l'hypnotisme lorsqu'il est monté dans l'arène.

— — —

BALTIMORE (PA)—Les Orioles de Baltimore ont envoyé hier le lanceur gaucher Ted Miller à leur filiale de Rochester, de la ligue Internationale.

— — —

PITTSBURGH (PA) — Une trentaine d'hommes d'affaires de Pittsburgh ont fait hier une demande dans le but d'obtenir une franchise dans la ligue Nationale de hockey. On sait que quatre des six franchises ouvertes sont déjà accordées.

— — —

NEW YORK (AFP)—Les représentants américains du boxeur nigérien Dick Tiger ont reçu une offre de l'organisateur britannique Mickey Duff pour que le champion du monde des poids moyens mette son titre en jeu en Angleterre, face à l'Américain Emile Griffith, champion du monde des poids mi-moyens. Dick Tiger exigerait une garantie de $100,000 pour combattre en Grande-Bretagne.

Les compteurs

Robert Rousseau a récolté une passe mercredi soir pour porter son avance en tête des compteurs à trois points sur Bobby Hull. Rousseau a maintenant un total de 24 points, soit 10 buts et 14 passes. Hull a 15 buts et six passes.

Rousseau, Montréal	10	14	24
Hull, Chicago	15	6	21
Béliveau, Montréal	6	13	19
Mikita, Chicago	6	11	17
Nevin, New York	9	7	16
Marshall, New York	7	9	16
Mohns, Chicago	7	8	15

La boxe professionnelle "n'est pas un sport"

NEW YORK (AFP)—Dans un éditorial intitulé "Ce n'est pas un sport, ce n'est pas un noble art" le New York Times critique sévèrement l'exhibition de sadisme du championnat du monde des poids lourds au cours duquel Cassius Clay intligea lundi soir, à Las Vegas, une effroyable punition à Floyd Patterson et conclut:

"La boxe professionnelle n'est pas un sport; c'est un spectacle brutal où un être humain est payé pour battre un autre jusqu'à lui faire perdre les sens. Une fois de plus nous en demandons l'interdiction."

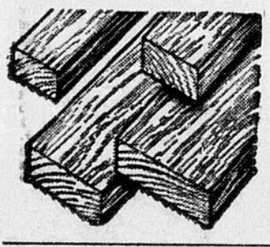
HODGINS LUMBER

Route #15 juste à l'ouest de Bells Corners

828-5161

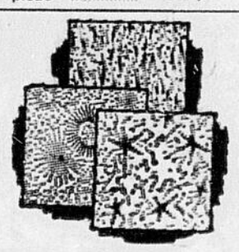
HEURES D'AFFAIRES : La semaine, de 8 h. a.m. à 9 h. p.m. Le samedi, de 8 h. à 5 h. p.m.

Facilités budgétaires



BOIS DE CHARPENTE
Epinette no 1
2" x 3" x 7 pieds ..... 35¢ ch.
2" x 3" x 8 pieds ..... 40¢ ch.
2" x 4" x 7 pieds ..... 46¢ ch.
2" x 4" x 8 pieds ..... 52¢ ch.

Tuiles à plafond
12" x 12"
Blanc uni
"Spécial" 9c ch.
Bien d'autres motifs de tuiles décoratives et insonorisantes en stock.

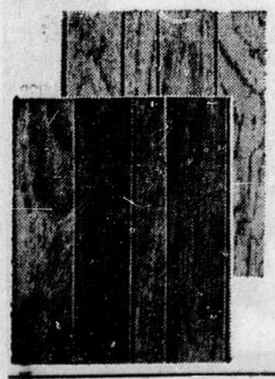




CONTRE-PLAQUE
en Sylvaply
Qualité charpente
4' x 8' x 5/16" $2.85
4' x 8' x 8/8" $5.65
Bien sablé et bon 1 côté
4' x 8' x 1/4" $3.85
4' x 8' x 3/4" $8.95

ISOLATION
Laine minérale Red Top en vrac ..... 99¢
le sac de 5 pieds cubes
En coussins
2" x 15" x 60 pi. ca.
3" x 15" x 90 pi. ca. $3.52





Panneaux muraux à prix d'aubaines
MASONITE
SIMILIBOIS
RAINURES EN V
QUANTITE RESTREINTE
Bouleau cérusé
4' x 7' $3.69
Cerisier teint miel
4' x 7' $3.69

Achetez maintenant!
Ne craignez rien ! Vous n'aurez pas à acheter à la caisse ou en grandes quantités ! Achetez peu ou achetez beaucoup selon vos besoins tout en profitant de ces prix spéciaux Hodgins !



Interlux
PEINTURE A PRIX D'AUBAINES



Pour marquer notre nouvelle association avec International Paints (Canada) Ltée, il nous fait plaisir de vous offrir ces SPECIAUX.

Peinture INTERLUX SATIN LATEX
Prix régulier 9.60 le gallon.
SPECIAL, le gallon 4.77

Peinture INTERLUX SEMI-LUSTRE
Prix régulier 10.45 le gallon.
SPECIAL, le gallon 4.88

Profitez-en dès aujourdh'ui — la quantité est limitée

QUINCAILLERIE
DESJARDINS
• Location d'outils • Service de serrurerie
276, boul. ST-JOSEPH, HULL



ALLEZ-Y ET PEINTUREZ AVEC COEUR!

Nous vous offrons maintenant les meilleures peintures qui soient:

INTERLUX

Nous sommes en liesse, et vous en profitez! Les peintures International (qui, jusqu'ici fabriquaient les peintures Pilkington) mettent maintenant à notre disposition leur propre série des peintures Interlux, de qualité supérieure. Vous en bénéficiez, car nous offrons les produits de qualité Interlux et l'exclusif service de consultation Interlux aux fameux prix modiques Interlux! Confiez-nous vos problèmes de peinture; nous vous recommanderons les produits Interlux répondant le mieux à vos besoins, car nous en gardons en stock la gamme entière . . . peinture latex pour l'intérieur, aux finis satiné, semi-lustré et lustré; peintures aikyd pour l'extérieur; nouvelle peinture révolutionnaire latex à anti-cloquage, pour l'extérieur, et tous les produits spéciaux Interlux. Laissez-nous vous aider dans le choix des couleurs. Notre malaxeur Intermatic mélange instantanément n'importe qu'elle de 1,000 couleurs.



POUR COMMENCER AVEC LES PEINTURES INTERLUX ET FINIR EN BEAUTÉ . . . CONSULTEZ D'ABORD . . .

QUINCAILLERIE DESJARDINS
LOCATION D'OUTILS — SERVICE DE SERRURERIE
276, boul. St-Joseph HULL, QUE.

OFFREZ DES APPAREILS CTC!

Comme cadeau, rien ne saurait être mieux apprécié qu'un appareil électrique de qualité de chez Canadian Tire! Où que demeure la récipiendaire au Canada, il y aura près de chez elle un magasin Canadian Tire pour honorer la garantie. A Noël, faites-lui parvenir un appareil électrique de chez Canadian Tire!

Appareils électriques CTC pour la maison!

Si vous songez à l'achat d'un appareil de marque réputée pour égayer votre foyer à l'occasion des fêtes, passez D'ABORD chez Canadian Tire! Notre garantie n'est pas un vain mot et vous pouvez compter sur un appareil de chez Canadian Tire! Nos prix modiques exceptionnels et la diversité du choix ne sont que deux des raisons pour lesquelles vous devriez d'abord passer au magasin Canadian Tire de votre arrondissement à l'occasion des fêtes!

BLEN-DIT

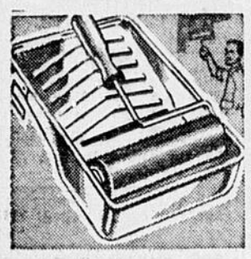
D'INTERIEUR
LAVABLE et DURABLE!



Pour conférer au foyer cet avant-goût du printemps . . . servez-vous de la BLEN-DIT satinée au latex. Décorez et accueillez vos hôtes — dans la même pièce — le jour même — La BLEN-DIT SATINEE AU LATEX se pose si facilement — sèche si rapidement! Les accessoires comme les taches se nettoient facilement à l'eau. 72 teintes ravissantes.

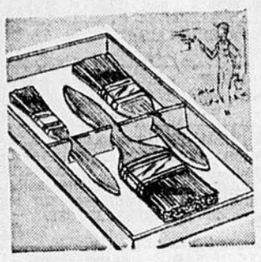
BASE A COLORER **5.40** 1.65 la pinte

BLANC APPRETE **5.80** 1.75 la pinte



PLATEAU et ROULEAU A PEINTURE

A prix modique exceptionnel! Plateau de métal pratique de 9" x 13"; comprend le rouleau de 7½" en mélange de mohair au roulement doux et à manche en bois dur. ..... **.98**



ENSEMBLE DE TROIS PINCEAUX

Pinceaux de 1, 2 et 3 pouces pour disposer de la largeur convenant à toute tâche. Longues soies durables de 2 pouces enracinées dans du caoutchouc. Manches en bois dur et bien équilibrés. **1.29**



EMAIL AEROSOL EASI-SPRAY

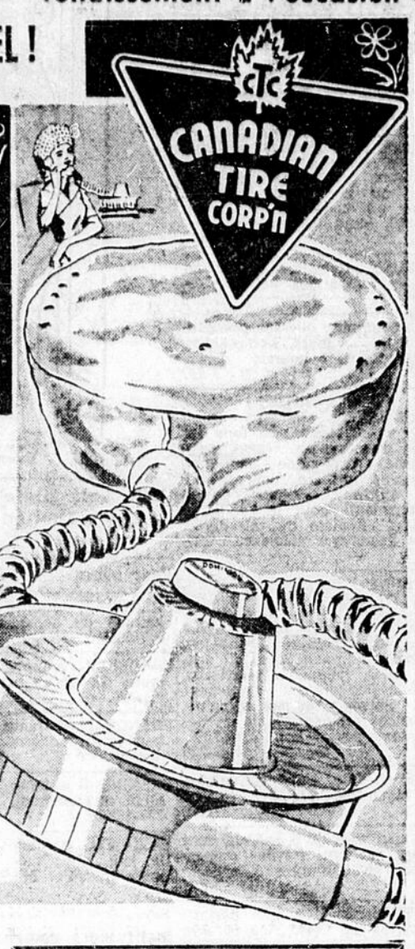
A présent, vous pouvez accomplir à la moderne vos travaux de décoration domestique. Un coup de pouce sur le bouton suffit à redonner de l'éclat aux finis usés et mats. Aérosols de 16 on. **1.29**

UNE AUBAINE POUR NOEL!

Luxueux
SÈCHE-CHEVEUX

8.88

Pour obtenir une coiffure professionnelle à domicile. Se vendait plusieurs dollars de plus! Thermorégulateur d'air à rhéostat. Grand capuchon aéré pour ajouter au confort. Moteur puissant et tellement silencieux qu'elle pourra regarder la télévision. Garantie intégrale d'un an.



Offrez un "K-Bike" à votre fils pour Noël . . . et faites-le-lui gagner!

Comment!

Versez ½, ⅓ ou ¼ du prix d'achat du nouveau "K-Bike"

Votre fils en prendra livraison à Noël ou au printemps

Votre fils n'aura qu'à verser les mensualités ($15 par mois ou le montant que vous suggérerez)

Non seulement votre fils gagnera son propre "K-Bike" mais il apprendra la valeur de l'argent!

Consultez le gérant de votre magasin C.T.C.

Prix à partir de 379.00

Facilités budgétaires



Le souper est servi! Et en 90 secondes!

CUISEUR A HOT DOGS

Se vendait $7.98! Des hot dogs tendres et délicieux en 90 secondes à peine! Et les saucisses conservent toute leur saveur . . . car elles ne peuvent braiser ni bouillir! On peut y faire cuire jusqu'à 6 saucisses simultanément. Couvercle en plastique très robuste; socle en plastique lavable. L'accessoire idéal pour le casse-croûte, les collations, etc. 120 volts. Approuvé par la C.S.A. Avec cordon de 6 pieds **4.88**

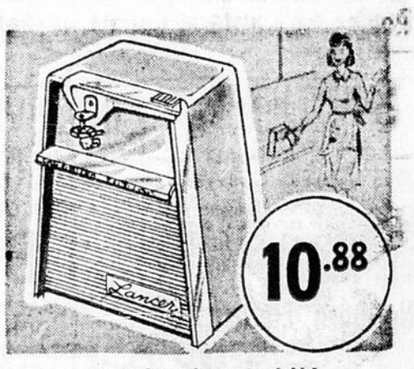


Des délices . . . en un clin d'oeil!

GRIL-GAUFRIER

Se vendait $11.79! Pour griller sandwiches, steaks, gaufres — à la perfection! Pour le casse-croûte du soir, pour cuisson épicée sur la table! Fini en chrome luisant; poignées en érable blond; thermomètre et plateau incorporés; gaufriers démontables. 115 volts **7.98**

MODELE ORDINAIRE — sans gaufriers ni thermomètre. Valait $7.49 ..... **5.49**



Un cadeau fort apprécié!

OUVRE-BOITES ELECTRIQUE

Prix suggéré au détail: $14.95! Probablement un des cadeaux de Noël les plus convoités! Superbe fini à l'émail recuit agencé à la décoration de la cuisine. Très facile à employer! . . . Il coupe en appuyant et s'arrête en retirant la boîte. Ouvre toute boîte rapidement, donnant un fil parfait. Un aimant retient fermement le couvercle. Moteur puissant et silencieux pour vous assurer des années de rendement de tout repos. Une aubaine exceptionnelle! **10.88**

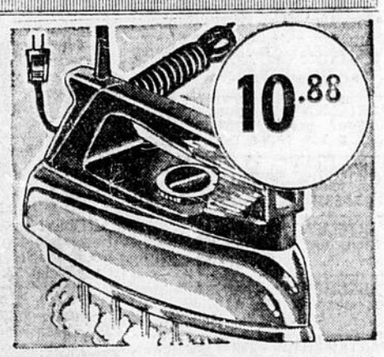


Une saveur que vous apprécierez!

Percolateur automatique

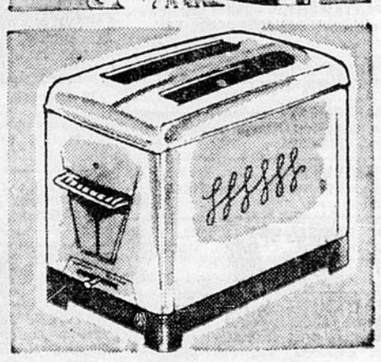
Prix suggéré au détail: $13.95! La percolation commence au bout de 30 secondes; prépare de 4 à 8 tasses de café savoureux, aromatique et bien corsé. S'arrête automatiquement lorsque le café est à point et le garde chaud sans bouillir. En aluminium durable et d'un éclat permanent. Socle et poignée en plastique noir. Avec les filtres **8.99**

Beau modèle au repassage facile
FER A SEC ET A VAPEUR

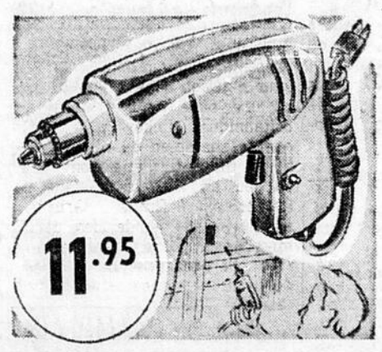


Grand socle bien lisse pourvu de bec à vapeur supplémentaire pour vous assurer un repassage facile, rapide et sans ennuis. Le commutateur d'accès facile permet de passer du repassage à sec au repassage à vapeur. Bouton de réglage du degré de chaleur approprié aux divers tissus. Un très bel accessoire à poignée en plastique noir calorifugé. Cordon et fiche. **10.88**

En chrome étincelant!
GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE



Un grille-pain "deux-tranches" aux pleines dimensions. Grille le pain à votre goût! S'éteint automatiquement après l'éjection. Un accessoire élégant et moderne en chrome au fini miroitant. Base et garnitures luxueuses en bakélite. Plateau à miettes facile à nettoyer. Cordon et fiche. **8.88**



PERCEUSE ELECTRIQUE ¼"

L'outil de précision le plus pratique qui soit pour les travaux de réfection et de réparations. Capacité de ¼" dans l'acier, ½" dans le bois dur. Moteur 115 volts, 2 ampères. Bâti léger. Mandrin à clé, cordon et fiche.

Achetez vos appareils en profitant des
FACILITES BUDGETAIRES

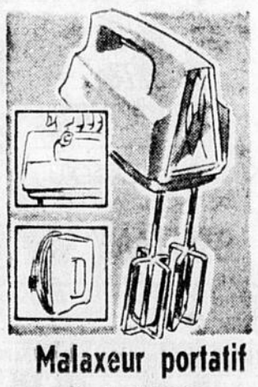
EXTRA!
4% EN BILLETS-BONIS

ACHETEZ A CREDIT!

Qu'il s'agisse d'un article d'un prix considérable ou de plusieurs petits articles, vous pourrez mieux intégrer vos achats à votre budget si vous profitez de votre crédit!

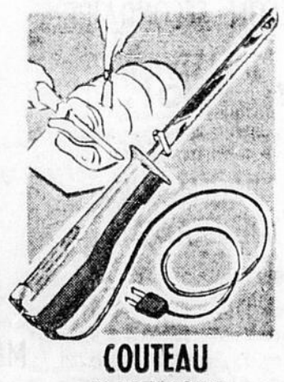
Tous les magasins Canadian Tire mettent à votre disposition un mode de crédit très pratique. Demandez une fiche de crédit au magasin Canadian Tire de votre arrondissement. Dès que votre demande aura été approuvée, vous pourrez répartir le montant de vos emplettes sur la période qui vous convient le mieux. Portez tous vos achats de cadeaux de Noël à votre compte budgétaire. C'est la solution la plus logique qui soit! Et les frais de crédit en sont très modiques!

Profitez des prix de vente avantageux en profitant de votre compte budgétaire . . . c'est la façon moderne de faire ses emplettes! Facilités de crédit offertes au magasin Canadian Tire du voisinage . . . Allez-y bientôt!



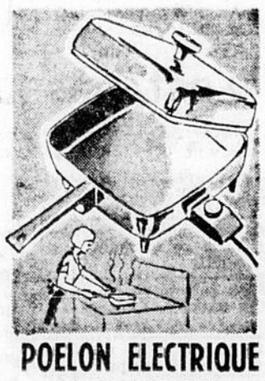
Malaxeur portatif
à 3 vitesses

Un très bel appareil, puissant, léger et compact. Ses très gros fouets vous facilitent tous vos travaux culinaires. Ejecteur à poussoir en facilite le nettoyage. Avec cordon et fiche. **8.99**



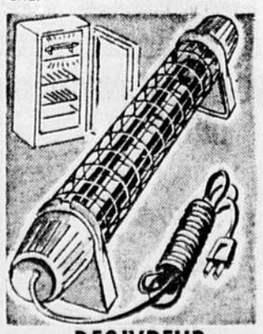
COUTEAU ELECTRIQUE

Pour découper et trancher avec un art consommé! Des portions uniformes au goût de chacun! Moteur électrique puissant et durable. Deux lames d'acier inoxydable bien tranchantes. **17.88**



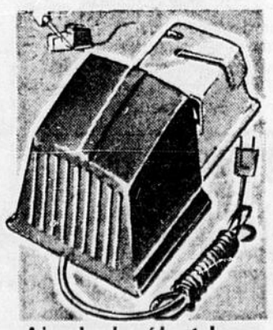
POELON ELECTRIQUE AUTOMATIQUE

Un cadeau qui sera fort apprécié! On y fait cuire du petit déjeuner au dîner! Parfaitement submersible pour en faciliter le récurage. Thermorégulateur incorporé et guide de cuisson. 10½" de côté, 1½" de creux. **8.98**



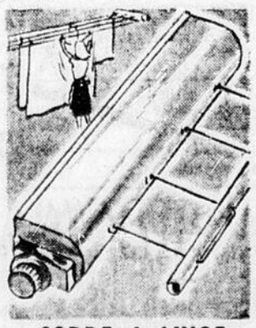
DEGIVREUR A REFRIGERATEUR

Pour épargner bien du temps à la maman! Il suffit de le brancher, de le placer dans le compartiment frigorifique et de refermer la porte. Des rayons infrarouges dégivrent rapidement et efficacement le réfrigérateur. Approuvé par la C.S.A. **5.77**



Aiguisoir électrique
à couteaux et à ciseaux

Un cadeau qu'elle appréciera à sa valeur! Pour redonner aux couteaux et aux ciseaux leur tranchant d'origine, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur de sûreté. Un accessoire très pratique qui épargne bien du temps! **9.99**



CORDE A LINGE AUTOMATIQUE

Un accessoire fort utile! Donne 50 pieds de corde! Cordes escamotables ne pouvant s'étirer. Rangement compact après l'usage. Dans support enduit d'un superbe fini plastique. **5.69**

Voyez à ce qu'il y ait un "Hoover" au pied de l'arbre de Noël!

HOOVER
LAVEUSE-ESSOREUSE

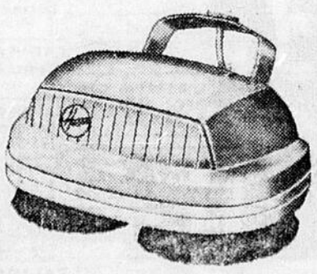


- Rapide
- Compacte
- Portative
- Efficace

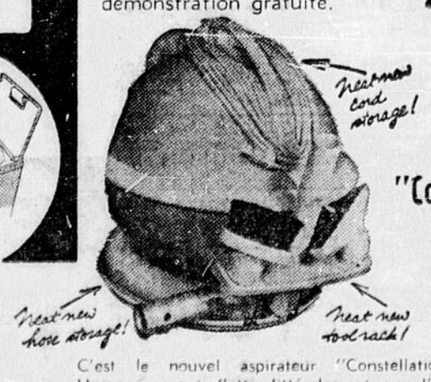
Laveuse-essoreuse Hoover. Un appareil efficace, compact, portatif et rapide. Voici la qualité réputée Hoover ajoutée à la confiance que vous avez en la Canadian Tire!

199.95

CIREUSE A DEUX BROSSES "HOOVER"



Qualité réputée Hoover. Simplifie grandement l'entretien de la maison. Demandez une démonstration gratuite. **28.88**



Aspirateur "Constellation" Hoover

C'est le nouvel aspirateur "Constellation" Hoover . . . qui flotte littéralement sur l'air. Et la célèbre qualité Hoover à prix d'aubaine! **49.95**

GRATIS! Provision d'un an de sacs à jeter.

Lorsque vous passerez au magasin Canadian Tire, demandez à voir la gamme complète des appareils Hoover . . . grille-pain, poêlons électriques, ouvre-boîtes électriques, fers à vapeur, sèche-cheveux, etc.

Extra! 4% en billets-bonis
pour vos achats au comptant et sans livraison

ACHETEZ A CREDIT!

Facilités budgétaires

CANADIAN TIRE CORP'n

CANADIAN TIRE 14 MAGASINS ASSOCIES

Ottawa 176 Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. de Richmond 722-6577	Hull 92 Wellington 777-4381	Eastv 248 Mc 745-15	Ottawa 1170, ch. Heron 733-6776	Arnprior 42-44 Elgin 623-4890	Carleton Place 77 Bridge 257-3188
Perth 11 Wilson 267-3412	Smiths Falls 38-40 Main-E. 283-3906	Buckingham 381, rue Principale YU. 6-2844	Shawville Rue Principale 647-2733	Williamsburg Rue Church 535-2845	Hawkesbury 215 est, Principale 632-7063	Kemptville Rue Prescott 258-3561

TOUS OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. Eastview — jusqu'à 9h., lundi au vendredi
Hull — jusqu'à 9h. jeudis et vendredis

4% en billets-bonis pour vos achats au comptant

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

VOTRE ANIMAL chové est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

PERDUES — Lunettes, dame, rue Cumberland, semaine dernière. — 232-6872 soir. 3-275

2 CLEFS trouvées dimanche rue Henderson, entre Somerset et Templeton. 235-3246. 3-275

TROUVE: chaton gris, rue Caron, Hull. 777-4809 après 5 h. 30. 3-276

PERDUES le 20 novembre: 2 femelles labrador (retrievers) jaunes; une adulte, l'autre 6 mois. Récompense. Ramsayville 822-2480. 3-276

PIPE trouvée dimanche, rue St-Henri, Hull. 777-5896. 3-277

TROUVEE, montre-bracelet d'homme, centre commercial Cartier, semaine dernière, 777-5343. 3-276

Agents demandés (4)

DEVENEZ patron. Pas d'horologe à poinçonner. Gagnez jusqu'à $100 par semaine en distribuant 250 produits: remèdes, articles de toilette, savons, nettoyeurs, vaisselle anglaise, cartes de Noël, etc., à des clients établis dans votre voisinage. Ecrivez immédiatement: Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-6, 11, 25 nov.

Hommes demandés (5)

JEUNE garçon pour livraison, le soir. 15 Labelle, Hull. 5-275

SOUDEURS d'expérience. 729-0151. 5-279

2 MECANICIENS classe A, avec expérience sur camions General Motor et Ford, pour la Standard Bread. 728-3731. A. Wright. 5-278

HOMMES de 21 à 45 ans, comme représentants pour firme de promotion de ventes. Temps plein ou partiel. Pas de ventes. 745-3440. M. Ivans. 5-276

"UNDERWRITER"
EXPERIMENTE, bilingue, ayant bonne connaissance de tous les genres d'assurances (sauf assurance-vie) demandé par une compagnie tarifaire pour le bureau d'Ottawa. Belle occasion d'avancement pour le candidat sérieux. Régime de retraite et autres bénéfices connexes. 232-4859. 5-280

CAMIONNEUR et journaliers. Se présenter au chantier, 2475, chemin Sheffield. 745-9437. 5-276

GRANDE SOCIETE de transport a besoin de jeunes gens pour entrainement à titre d'apprentis-télégraphistes; bons salaires. Après l'entrainement, on les utilisera à titre d'opérateurs de télégraphes de station. Les candidats doivent avoir de 18 à 25 ans, au moins une 10e année scolaire et une bonne santé. Répondre de sa propre main à case 238, Le Droit, en mentionnant tous les renseignements personnels. 5-276

JEUNE HOMME
BILINGUE
POUR BUREAU
DES VENTES OTTAWA

Instruction: Ecole secondaire, école technique ou mieux encore. Connaissance de plans électriques pour entreprises et travail général un atout. Pour interview, prière d'écrire à:

Northern Electric Co.
C.P. 237, Ottawa,
au soin de M. G. R. MORRIS
5

AJUSTEUR DE SKIS
Doit être expérimenté.
Temps plein ou partiel.
S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
EN VILLE
5

AVENIR ASSURE
Pour l'homme qui sera choisi notre compagnie offre pour débuter:

1—Revenus mensuels de $500
2—Dépenses d'auto payées et bonis additionnels chaque semaine.
3—Assurances groupe
4—Entraînement payé par nous.

Nous cherchons un homme honnête et travailleur. Nous lui enseignerons comment vendre notre produit.

Il suffit d'avoir une auto et être âgé de 25 ans ou plus.

P.S.: Tous les rendez-vous sont fournis par notre département d'annonces.

Pour entrevue téléphonez à:
745-3082
entre 9 a.m. et 3 p.m.
5

Agent technique de la navigabilité
$4,260-$4,860
Division de la technique aéronautique, ministère des Transports, OTTAWA

Plusieurs années d'expérience en travaux généraux de bureau ou en travaux techniques connexes aux opérations, à l'inpection, aux réparations, à l'entretien et à la réfection des aéronefs.

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules de demande à un bureau de poste ou du Service national de placement et à la Commission du service civil, à Ottawa.

Faites parvenir vos formules de demande à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA.
5

Hommes demandés (5)

TEMPS PARTIEL
LE MEILLEUR salaire pour travail dur avec chances d'avancement. Une compagnie canadienne de langue anglaise a besoin d'un représentant bilingue pour entraînement à titre de futur distributeur dans la province de Québec. Doit être marié et posséder une voiture fiable. 725-1040. 5-277

CHAUFFEUR-VENDEUR DEMANDE
pour
route de pain établie

Route par commission ou par concession, régions de Sturgeon Falls et de Sudbury.

Répondre par écrit en mentionnant l'expérience à
Cecutti's Bakery Ltd.
34 Fir Lane,
Sudbury, Ontario
5

Artisan d'entretien 4
$5,455-$5,995
Direction de la recherche ministère de l'Agriculture OTTAWA

Concours accessible aux personnes domiciliées dans la région d'Ottawa-Hull.

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules de demande à un bureau de poste, au Service national de placement et à la Commission du service civil du Canada, Ottawa.

Faites parvenir vos formules de demande à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4.

Veuillez mentionner le numéro de concours 65-0-851.
5

Hommes-femmes demandés (6)

CONCIERGE-SURVEILLANT, couple adulte seulement. Homme à tout faire de préférence. Emploi à l'année longue. Salaire basé sur expérience. S'adresser chez S. G. Macy and Son, courtier et assurances générales, 265 est, avenue Laurier, 237-1595. 6-277

CAISSIER COMPTABLE demandé immédiatement
Ecrire en donnant l'expérience et le salaire désiré, doit être bilingue, emploi stable.

Ecrire donnant tous les détails à:
Case 132, Le Droit
6

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
POUR LES COURS
I B M
ANALYSE DES DONNEES
MECANOGRAPHIE
DACTYLO DE SECRETAIRE ET COURS DE PROGRAMMEUR DE SERVO ELECTRONIQUE
POUR HOMMES ET FEMMES
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133
6

Femmes demandées (7)

REGION D'EASTVIEW: dame ou fille, légers travaux domestiques, 2 enfants. Logera ici; 5 jours par semaine, $15 ou plus selon compétence. 777-8473 demander Mme Lapointe. 7-277

FILLE ou femme pour travaux domestiques, 5 enfants, âge scolaire. 771-6442. 7-277

DANS ALTA VISTA, dame, âge moyen, pour travaux domestiques et repassage; très bon salaire. — 733-9317 après 4 h. 7-276

FEMME bilingue, âge moyen, ouvrage général. Logée, nourrie, salaire. Après 6 h. soir 236-3316. 7-280

VENDEUSE bilingue, célibataire, pour magasin de vêtements pour toute la famille; expérience un atout mais non essentielle. Faire demande au 347 Dalhousie. 7-278

DAMES-DEMOISELLES
AVEC AUTOS

Nous recherchons 3 représentantes désirant concentrer leur avenir et améliorer leur sort avec une compagnie internationale.

C'est un travail qui convient très bien aux dames, car il ne demande pas d'effort physique, mais plutôt intellectuels.

Nos représentantes ont un revenu de $110 par semaine et plus, et comptes de dépenses.

- Assurances groupe
- Vacances payées
- Clientele établie

Rendez-vous fixé par la compagnie

Pour entrevue téléphonez à:
745-3082
entre 9 a.m. et 3 p.m.
5

Femmes demandées (7)

FILLE ou femme; ouvrage général; références. 771-2967. 7-277

SERVEUSE de tables, avec expérience seulement. S'adresser: Le Gourmet Restaurant, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-275

DAME sérieuse pour partager appartement avec une autre. Case 149, Le Droit. 7-276

JEUNE fille pour travaux domestiques. 771-5340. 7-276

JEUNES FILLES pour travailler au téléphone pour compagnie s'occupant de vente et de publicité. Expérience non nécessaire. Plein temps ou temps partiel. $1.25 l'heure ou commission. Appeler 745-3440, Mme Parker. 7-278

COIFFEUSE intéressée à faire argent, le temps des Fêtes. 749-6396. 7-279

FILLE ou femme, ouvrage domestique, logée, 5 jours, bon salaire. 684-6395 après 5 heures. 7-277

"UNDERWRITER"
EXPERIMENTEE, bilingue, ayant bonne connaissance de tous les genres d'assurances (sauf assurance-vie) demandée par une compagnie tarifaire, pour le bureau d'Ottawa. Belle occasion d'avancement pour la candidate sérieuse. Régime de retraite et autres bénéfices connexes. 232-4859. 7-280

GARDIENNE pour soin de 3 enfants. 777-8195. 7-276

FEMME de ménage pour couple demeurant au Nouveau-Brunswick. Age de préférence 30 à 45 ans. Logis privé, baignoire, téléviseur, etc. Le français est également parlé. Salaire $40 par semaine. Références requises. Frais de déplacement payés. Soir 234-5709. 7-276

FEMME ou fille, aide de cuisine pour restaurant. 777-0313. 7-275

FILLE pour soin de 3 enfants dont 2 d'âge scolaire; travaux domestiques. 745-3170 après 6 h. 7-275

FEMMES demandées pour partage des cartes de Noël, 16 à 60 ans. Au moins 5' 2". Se présenter immédiatement au Bureau national de placement, 385, rue Slater, Ottawa. 7-275

JEUNES filles ou dames pour magasin de chaussures. Ecrire: Case 217, Le Droit. 7-276

FEMME ou fille, ouvrage domestique. 15 Labelle, Hull. 7-278

FILLE-MERE demandée; chambre et pension en échange soin d'enfants. Petit salaire. 663-6501. 7-275

PERSONNE fiable, garder bébé pendant que mère travaille. Légers travaux domestiques. Rue Champagne, près Isabelle. 771-9051. 7-275

RAYON de vêtements sport et habillés, temps plein ou partiel, travail pour saison des Fêtes. Bilingue. Se présenter chez Sol Max, 100, rue Rideau. 7-278

ON DEMANDE
SECRETAIRE FRANÇAISE
pour travail de bureau
Doit posséder:
- Certificat de 12e année
- Quelques années d'expérience dans le travail de bureau
- Dactylographie — vitesse et exactitude requises
- Bonnes connaissances du français.

Salaire: $2,800 à $4,000
Faire parvenir demandes avant le 3 décembre, à:
L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTS FRANCO-ONTARIENS
60, rue Boteler,
Ottawa 2
7

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension, ie jour, lundi au vendredi, Eastview. 746-0911. 8-278

GARDERAIS enfants en pension, 2 ans plus, semaine. Eastview 745-3247. 8-275

PRENDRAIS enfant en pension, semaine ou mois, Wrightville. — 777-8023. 8-275

PRENDRAIS enfants en pension. 777-1705. 8-276

PRENDRAIS enfants en pension, jour ou semaine, salle de jeux. 771-4698. 8-276

GARDERAIS enfants, semaine ou mois. 776-1850. 8-279

GARDERAIS enfant, 2 à 5 ans, chez moi, pendant que mère travaille. 746-8084. 8-276

GARDERAIS enfants chez vous, jour ou soir et travail temps partiel. 777-2276. 8-276

Position vacante (9)

VILLE D'OTTAWA
SURINTENDANT DES CAS PARTICULIERS
Traitement:
$6,980-$8,180
Emploi disponible à la Cour juvénile et familiale de la ville d'Ottawa.

FONCTIONS:

Mettre au point et diriger un programme de formation du personnel en assistance sociale à l'intention des préposés à la libération surveillée et pour fournir des conseils en matière de cas difficiles ou compliqués.

DEGRE DE COMPETENCE:

Diplôme en service social et expérience dans un service de libération surveillée ou dans une agence familiale ou de bien-être social et responsabilité dans la direction des cas particuliers.

S'adresser au:
Directeur du personnel,
Pièce 406, 4e étage,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa 2e (Ontario).
9

NON CLASSE — par Larry Hurb



"Elle sera prête dans quelques minutes ! En attendant, pourquoi ne pas consulter ces offres d'emplois à l'étranger."

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension, journée ou semaine. Bon foyer. 777-8056. 8-280

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours, $8 par semaine. 232-2933. "Daly". 8-280

PRENDRAIS enfants en pension; bon foyer moderne. 827-0749. 8-280

PRENDRAIS enfants 2 ans et plus lundi au vendredi, 8h. à 5h. — 777-2885. 8-277

EASTVIEW, garderais petit bébé, le jour, chez moi, pendant que mère travaille. 749-9452. 8-280

Instituteurs demandés (10)

ECOLE SEPAREE no 3, Cumberland, demande instituteur ou institutrice qualifié pour 1er janvier 1966. Bonne échelle de salaire. S'adresser: M. Claude Proulx, sec.-trés., 402, boul. Allen, Eastview. 10-279

ECOLE SECONDAIRE REGIONALE HAWKESBURY
requiert pour janvier 1966
- professeur de français — 9e année
- professeur d'atelier: cours pratique de 2 ans ou cours de mécanicien automobiliste
- professeur histoire et géographie — 9e année

Echelle de salaires:
minima $4,900 — $5,100
minima $5,600 — $6,000
minima $8,500 — $8,700
minima $9,600 — $10,000

Adresser demande à
Royal Comtois, princ.
Ecole secondaire régionale
572, rue Garden,
Hawkesbury, Ont.
10

L'ECOLE SECONDAIRE D'EASTVIEW
requiert, à compter de JANVIER, les services à plein temps d'un
PROFESSEUR DE FRANÇAIS

ECHELLE
groupe 1 — $5,000 à $ 8,700
groupe 2 — $5,300 à $ 9,000
groupe 3 — $6,000 à $10,200
groupe 4 — $6,400 à $10,700

On vous prie d'adresser votre demande écrite:
Le secrétaire-trésorier
Ecole secondaire d'Eastview
345, rue Olmstead,
Eastview, Ontario

Pour demandes de renseignements et pour rendez-vous, on vous prie de composer 746-3113 et de demander le directeur M. E. Mageau.

PROFESSEUR SUPPLEANTS
On demande aussi aux professeurs intéressés à faire de la SUPPLEANCE d'indiquer: leur compétence académique la (les) matière(s) de leur choix, leur disponibilité, leur numéro de téléphone.
10

Emplois demandés (11)

FERAIS repassages à domicile. — 771-7826. 11-275

PRENDRAIS ouvrage à la journée. $1.25 l'heure. 777-1191. 11-277

PROFESSIONNELLE
DAME âge moyen garderait enfants chez vous, jour ou soir. Expérience, références. 777-9556. 11-280

FERAIS ouvrage à la journée et bureaux le soir. 777-5550. 11-276

Propriétés demandées (15A)

ETES-VOUS INTERESSE à vendre votre propriété? Pour un service rapide et courtois consultez la Maison Conrad Sigouin Ltée, courtier, 126 Hôtel-de-Ville, Hull, 771-6266. 15A-300

Divers demandés (21)

PIANO demandé immédiatement tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

Divers demandés (21)

PEAUX de chevreuil, nous offrons les meilleurs prix. 377, rue Murray, Manotick 692-3074. 21-278

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer 234-6737 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

ON DEMANDE un arbre de Noël de 30 à 40 pieds. 233-0404. 21-278

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

Logements à louer (22)

A LOUER: 2 logis, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, toilette dans chaque logis. $50 et $55. Libres 1er décembre. 291-293 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. — 777-6253. 22-279

PETIT appartement près Hôpital général. 158 St-André. 22-280

APPARTEMENT, 2e étage, 3 pièces $60; chauffé. 143 Laurier, Hull, face au parc. Adultes. 771-1868. 22-j. v. s.

VILLA DE CHAMPLAIN
rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE
Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.
Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.
234-3228
777-6859
22

UN AUTRE CADEAU DE NOEL AU
BRITTANY

2 CHAMBRES à coucher	$135
Cadeau de	$23
Maintenant	**$112**
1 CHAMBRE à COUCHER	$118
Cadeau de	$20
Maintenant	**$ 98**

(chauffé, eau chaude, électricité fournie)
Composer 749-5643
230, promenade BRITTANY

POURQUOI PAYER UN LOYER ?
PAS
D'ACOMPTE
Oui, c'est la vérité
Emménagez dans votre propre
MAISON TREND
toute nouvelle
comprenant
abri d'auto, terrain paysagé, frais légaux, le tout
sans acompte.
Incroyable mais vrai !
Légères mensualités, taxes comprises, adaptées à votre budget.
684-5361
entre 2 h. et 9 h. p.m.
22

Logements à louer (22)

A LOUER dans Urbandale, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, grande cuisine. Possession immédiate. I. Latrémouille chez R. Pigeon & Lavoie Ltée, 745-1521 ou 733-2958. 22-275

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de lavage, cuisinière, stationnement. Duplex près Place Cartier. $120. 771-4118. 22-278

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, propre, stationnement. $68. 777-3576. 22-278

APPARTEMENT chauffé, propre, stationnement, près autobus, centre Cartier. 777-6462. 22-278

APPARTEMENT non chauffé (bas) 5 pièces, 1er décembre. Bassesville. 235-4465. 22-277

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meuble $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-7684. 22-281

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bains. $73. 749-0181. 22-275

UN MOIS GRATUIT
APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, laveuse, sécheuse, stationnement gratuit; près Place Cartier, école, église. $110 et $120. 777-6985. 22-

Imprimerie nationale de Hull
APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement hors-rue; libre. 728-4748. 22-287

APPARTEMENT BIEN SITUE, chauffé, 4 pièces, rue Notre-Dame, près hôtel de ville; libre 1er décembre, $70. 777-6953. 22-280

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, rue Vaudreuil. Hull. $75. Libre. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, $80. Logis 5 pièces, $55. 746-8201 22-282

APPARTEMENT, basse-ville, chauffé, 2 chambres à coucher. $70. 234-4708. 22-277

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, réfrigérateur disponible. 232-6957. 22-278

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, novembre gratuit. 109, rue Guigues. 22-284

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé; un enfant accepté. 232-8859 soir. 22-278

APPARTEMENT 2 pièces, meublé ou non, rue St-Patrice. 234-0857. 22-278

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $90. 184 Murray. 22-278

APPARTEMENT, 239 Columbus, Overbrook. 749-3993. 22-277

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, 157 Dollard, Hull. 22-275

APPARTEMENT chauffé, maison non chauffé, Ottawa, duplex Eastview. 234-0646. 22-276

APPARTEMENTS, 209 York, 2043 boul. St-Laurent, chauffés. 731-5156. 22-279

APP. trois grandes pièces, meublé ou non, chauffé, stationnement. 777-8808, 771-4766. 22-279

APPARTEMENT 5 pièces, nouvellement décoré, équipé, chauffé. Clarence près Dalhousie. $75. Libre. 235-3582, soir 236-5269. 22-279

APPARTEMENT trois pièces. $70. Chauffé, eau chaude, tuiles, bois dur, stationnement. 771-1963. 22-297

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, grand salon, salle de bains complète, balcon, entrée privée. 68 Maisonneuve, Hull. 777-6504 après 3 h. 22-282

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains, chauffé, éclairé, $65. 777-1912. 22-279

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salle, cuisine, salle de bains. 285 Guigues, app. 1. 22-276

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. 307 Lévis, Eastview. 745-7722. 22-279

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains privée; chauffé. Adultes, 1er décembre. 777 9164. 22-285

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé. Wrightville. $75. 777-7670. 22-276

AYLMER, maison 2 chambres à coucher. 777-1681; 777-5881. 22-j.n.o.

PRES BOULEVARD TACHE
APPARTEMENTS modernes, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, accessoires électrique, stationnement; $75 à $95. S'adresser au concierge, 28, rue St-Louis, Hull ou 776-1243. 22-276

APPARTEMENT 1 chambre, poêle, réfrigérateur, sous-sol, $72. — 749-7686. 22-291

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement
APPARTEMENTS
SELKIRK

Garçonnières à compter de	$77
1 chambre à coucher à compter de	$82
2 chambres à coucher à compter de	$112

MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de raisonnables et économiques l'aisance, grâce à des loyers aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
749-7755
22

Logements à louer (22)

AVENUE DES OBLATS, logis de 3 pièces. Possession immédiate. $55 par mois. 745-1521. 22-278

AYLMER, rue Principale, appartement 3 pièces, $45. 777-0702. 22-280

BASSE-VILLE, logis 6 pièces, non chauffé. 15 décembre. 236-3025. 22-272

AYLMER, logis 3 chambres à coucher. 684-3158. 22-274

BAS, 4 pièces, chauffé, éclairé, $80. Hull, 749-4802. 22-278

3 CHAMBRES A COUCHER
BUNGALOW neuf situé au projet Riviera. S'adresser: 49 Vendôme. 777-7203. 22-276

CENTRE de Hull, 5 pièces, chauffé. 777-8352. 22-278

CENTRE DE HULL, logis 3 pièces, (haut), libre. 777-1358. 22-280

1 CHAMBRE à coucher; de $50 à $80; basse-ville; ce n'est pas moderne ou décoré à neuf mais le prix saura peut-être vous intéresser. Appelez S. G. Macy and Son, courtier et assurances générales, 265 est, avenue Laurier, 237-1595. 22-277

1 CHAMBRE, équipé, buanderie, stationnement, rue Bruyère. $85. 235-3537. 22-j.n.o.

1 CHAMBRE, chauffé, $60. 72 St-Redmpteur. 771-9484. 22-281

CHAMBRE pour homme seulement. Hull. 777-3337. 22-279

$75 CHAUFFE, demi-sous-sol; occupation immédiate. Pointe-Gatineau, 15 Rodolphe, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, stationnement. S'adresser sur les lieux ou 771-4500; 777-6383. 22-276

COTE-DE-SABLE, grand logis, 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur; stationnement gratuit; frais peinture, possession immédiate, $85. 233-1168; soir: 731-6502. 22-j.n.o.

CYRVILLE, 5 grandes pièces, nouvellement décoré, chauffé. 746-0372. 22-279

1er DECEMBRE, 1 chambre à coucher, réfrigératuer et poêle fournis; chauffé. 376 Brant, Eastview, 745-1025. 22-278

DESCHENES: grande maison confortable, 4 chambres à coucher, système central; 1½ salle de bains; fini contre-plaqué; installation pour laveuse, sécheuse automatiques. Libre. $85. Après 6 h. 30, 85 St-Jean-Baptiste. 684-5339. 22-277

DUPLEX (haut), 6 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, balcons. 233-9690. 22-276

2 CHAMBRES, $90
EASTVIEW, près chemin Montréal, très grande cuisine; décoré à neuf; stationnement. 1er décembre. 746-8703. 22-276

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, moderne; poêle, réfrigérateur. — $70; $75. 746-1167. 22-279

EASTVIEW, moderne, 2 chambres à coucher, équipé, $90. 749-6636 après 4h. 30. 22-279

EASTVIEW, 2 pièces, chauffé, $40. 230 Hannah. 749-4152; 733-5297. 22-280

EASTVIEW, logis, haut, 3 pièces, $55. 749-1556. 22-276

EASTVIEW, appartement moderne, 3 chambres à coucher; cuisinière et sécheuse, $115. 745-4598. 22-276

EASTVIEW, logis de 2 et 3 pièces, chauffé, $45 et $55. 749-1966 22-279

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. $85. 749-3116 après 6 p.m. 22-278

EASTVIEW, résidentiel, chauffé, éclairé, 2 personnes. $65. 749-1013. 22-277

EASTVIEW (haut) duplex, 3 chambres à coucher, éclairé, $65. — 746-0963. 22-275

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, très propre, entrée privée; stationnement; libre; $55. 746-6536. 22-277

GATINEAU, 7 pièces plus salle de bains. $55. 663-6036. 22-280

GATINEAU, moderne, 3 pièces, stationnement. $60. 1er décembre. 771-8750. 22-279

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1er décembre, $105. 745-4384 après 6 p.m. 22-285

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, $50. 777-5176. 22-289

GATINEAU, côté de maison. — 82 Glaude: 2 chambres à coucher, 5 pièces, $40. 663-5545. 22-275

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher. 663-4780. 22-280

GATINEAU, 3 pièces, très moderne, chauffé, éclairé si désiré. 357 Raymond, 663-3063. 22-j.n.o.

GARÇONNIERE non meublée, entrée privée, $50. 225 St-Patrice. 233-6998. 22-275

GATINEAU, 221 Oak, haut, une chambre à coucher; chauffé, décembre. $65. 663-6954. 22-278

GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, 1er décembre. 663-2224. 22-276

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-294

GATINEAU, logis 5 pièces, 3e étage, chauffé, très propre. $55. — 663-3510. 22-276

GATINEAU, bas, chauffé, 2 chambres à coucher. 771-2373. 22-276

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, salle de bains, chauffé, eau chaude fournie. JJour: Marquette 237-2686; soir: 663-2907. 22-280

GARCONNIERE, Wrightville, chauffée, éclairée .777-7980. 22-280

GATINEAU, logis 5 pièces (bas) 3 chambres, tuile, 1er décembre. 663-3075. 22-278

GATINEAU, logis 4 pièces, éclairé, eau chaude. 663-6069. 22-278

GATINEAU, logis deux chambres à coucher. 663-3082. 22-279

GATINEAU 3 pièces, salle de bains, tuiles; chauffé, eau chaude. 663-4937. 22-278

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, éclairé (haut). 663-3270. 22-278

GATINEAU, 2 logis, libres 1er décembre: 1 et 2 chambres à coucher; central. Jour 663-7063; 663-4972 soir. 22-278

Logements à louer (22)

3 GRANDES pièces, propre, central. $55. 771-8445. 22-280

GRAND 5-pièces, moderne, neuf, chauffé, stationnement. $80. 12 Rodolphe, Pointe-Gatineau. 771-5292. 22-278

GARCONNIERES, une de 2 chambres à coucher, $65, $80 et $95. Appartements modernes avec accessoires électriques; lessiveuses et sécheuses disponibles; près du centre commercial du chemin McArthur. S'adresser à 379 Lafontaine, app. 2, ou téléphonez à S. G. Macy and Son, courtiers, 237-1595 265 est, rue Laurier. 22-277

GARCONNIERE chauffée, non meublée, $45. 269 Clarence, app. 9. Ottawa. 22-284

HAUT, 5 pièces, salle de bains complète, $65. Libre. 776-1152. 22-276

HULL, logis libre, 3 pièces (bas), $45. Central, très propre. 777-4195 22-280

HULL, logis 4 pièces, $55. Rue Charlevoix. 777-5176. 22-280

HAUT, rénové, 2 chambres à coucher, tuile, stationnement, 777-1893. 22-j.n.o.

84 ISABELLE, maison neuve, très moderne, 3 chambres à coucher, cuisine, dînette, foyer, abri d'auto; $140. Pour rendez-vous: — 771-1434. 22-j.n.o.

HULL, 2 chambres à coucher, cuisinières électriques; chauffés; $65 à $75. 777-4106. 22-286

HULL, duplex, (haut), 5 pièces, $55. Un enfant accepté. 777-0800. 22-277

HULL (haut), 2 chambres à coucher, eau chaude; libre. 777-6880. 22-278

LIBRE, petit appartement moderne, Hull, $85. 232-4069. 22-276

LOGIS moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, concierge, laveuse, sécheuse, $90. Hull, 777-0681. 22-279

LOGIS 3 pièces, $65. Chauffé, stationnement gratuit. 777-5547. 22-j.n.o.

LOGIS chauffé, 3 pièces, libre, Pointe-Gatineau. 777-7074. 22-291

LOGIS 3 pièces, refait à neuf, chauffé, éclairé, rue Montcalm, $75. Jour: 777-4757; soir: 777-6070. 22-277

LOGIS, 3 chambres à coucher, salle de bains. 777-0986. 22-275

LOGIS 5 pièces, chauffé, courant 220. 151 Harold, Gatineau. 663-6486. 22-278

LOGIS, 52 Sacré-Coeur, Hull. 771-2748 après 5 h. 22-278

LOGIS 2 pièces, libre. $30. 777-5196. 22-278

LOGIS 3 pièces, chauffé, garage, Gatineau. 663-5147; soir: 663-3995. 22-278

LOGIS fraîchement rénové, deux chambres à coucher, garage, près église. $65. 227 St-Rédempteur, Hull. 235-0456. 22-278

LOGIS chauffé, 3 pièces. 663-4435. 22-278

LOGIS chauffé, $60. Couple, un enfant. Libre. 771-3696. 22-279

LOGIS 3 pièces, 4 Parker, Lucerne. $30. 776-2656 entre 4 et 7, soir. 22-277

LOGIS, nouvellement rénové, chauffé, courant 220. 777-5048. 22-277

LOGIS, 1 chambre à coucher, très propre, stationnement. 235-8397. 22-285

LOGIS 3 chambres à coucher, $60. Rue Clarence. 749-3893. 22-280

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 776-2807. 22-280

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandés	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Ferme à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Roulottes à vendre	(36A)
Terrain pour roulottes	(36B)
Divers à vendre	(37)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Funéristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et unit. Pièces, service. G-300

Planchers

G. PROVOST ENRG.

BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Rénovation — Décoration

R.A.B. CONSTRUCTION LTEE, Hull, 777-5923, spécialiste en rénovation ou décoration. Salles de jeux, logis additionnels. Vos conditions sont nos conditions. Ouvrage garanti. G-275

RENOVATION et réparations de tous genres. Estimations gratuites. 777-3412; 776-2056. Du Barry Construction.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Télévision-réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Vente et service

AUTO-NEIGE "Moto Ski"; pas d'acompte; jusqu'à 3 ans pour payer. Migneault Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. — 663-2043 — 663-5885. G-275

MAASS BROTHERS LIMITED
22, avenue Irving, Ottawa
MACHINISTES réparations générales. Nous pouvons donner un service rapide. Nous sommes à cinq minutes de Hull. G-287

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull 771-3653

Portes — Fenêtres

SPECIAL D'HIVER — pour $3 par mois, achetez directement de la manufacture, 2 portes en aluminum, 1½" (ou fenêtres). Garantie de 5 ans. 777-5923. G-275

Arbres de Noël

ARBRES DE NOEL au voyage, livrés. $85 le 100. 771-9925 — 722-3781. G-277

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, reparations de meubles de tous genres. antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Réparation et service

NETTOYAGE de fournaises à l'huile et carburateurs, par experts. 777-0477. G-274

POUR PEINTURAGE, joints de gyproc, tous genres de réparations. 777-5948. G-276

OUVRAGE général et réparation en menuiserie et maçonnerie. Peinture. Estimations gratuites. 663-6350. G-298

NETTOYAGE de fournaises à l'huile et carburateurs, par experts. 777-0477. G-298

Logements à louer ..... (22)

LOGIS dans Hull, 2 chambres à coucher, eau chaude. 777-9473. 22-280

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé. 38 Verdun, Hull. 777-1143. 22-280

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, 5 Demontigny, Wrightville. 777-4100. 22-280

LOGIS 3 pièces, 4 Galipeau, Pointe-Gatineau. 777-3018. 22-280

LOGIS 3 pièces, propre, chauffé. 169 Bolton. 235-5305. 22-277

LOGIS 2 pièces, $35. 1er décembre. 148 Kent, Hull. 22-280

LOGIS (bas) 5 pièces, $55. 777-4857 22-277

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, cuisine meublée. 771-8844. 22-280

LOGIS 3 pièces, 20 Ste-Hélène, Hull. 771-2373. 22-279

LOGIS au 61½ Garneau, Hull, quatre pièces plus salle de bains. 22-276

LOGIS, Pointe-Gatineau, 2 chambres à coucher, moderne, $65. — 776-2352. 22-276

LOGIS, 3 pièces, courant 220, eau chaude. 777-7698. 22-282

LOGIS 2 pièces, entrée privée; chauffé au gaz. $40. Hull 684-4917. 22-275

LOGIS 3 pièces, eau chaude. S'adresser: 82 St-Florent, Hull. 22-275

LOGIS neuf, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, entrée et stationnement privés. 1er décembre. 771-8818. 18 Richard, Hull. 22-275

LOGIS 4 pièces, non chauffé, $45. Boul. St-Joseph. Après 4 h. 777-6870. 22-275

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, eau chaude. 15 Langevin, Ottawa. 749-9567. 22-275

2 LOGIS, 1 chambre à coucher, $60 et $50. 771-3803. 22-275

MAISON à louer $25 par mois ou à vendre, un mille de Thurso, rang 5. Tél.: Thurso 985-2772. 22-277

MAISON 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, salle de bains complète, éclairée, $70. 745-4421. 22-277

MAISON à louer, chemin Navan, 6 pièces, 746-6476. 22-277

MAISON seule, 221½ Kent, Hull, libre 1er décembre, $35. 233-3089 22-279

MAISON seule, 3 pièces, 1 ou 2 personnes; garage. Deschênes, 777-1187. 22-275

ORLEANS, 3 chambres, salon, salle à manger, moderne, très grand, chauffé, sécheuse, près école, $90 et $85. 746-4315. 22-278

ORLEANS, 2 chambres à coucher, haut, chauffé, baignoire, eau chaude. $65. 746-4315. 22-290

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, logis moderne très propre, chauffé, salle de lavage. 771-4155. 22-280

2 PIECES, salle de bains, chauffé, $40. S'adresser: 96A St-Jacques, Hull. 22-277

PAROISSE St-Raymond, 3 pièces, salle de bains céramique. 777-0888. 22-276

$65, 3ième plancher, 3 pièces, salle de bains nouvellement décoré, privé, poêle, réfrigérateur, chauffé, tuiles, rideaux, stationnement. 178 Cambridge près Somerset. 232-5963. 22-285

PETIT logis à louer. 109 Leduc. 777-9119; 771-2496. 22-280

2 PIECES, salle de bains complète, chauffé, $45. 777-1168. 22-287

POINTE-GATINEAU, logis haut, 5 pièces, très propre. Libre. 771-8293. 22-278

POINTE-GATINEAU, petit logis 3 pièces, 1er décembre. 777-5729. 22-290

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude et cuisinière fournies. 771-1660. 22-290

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, $40. 663-6311. 22-276

PTE-GATINEAU, (sous-sol), chauffé, 3 pièces, tuile; un enfant accepté; $57; libre 1er décembre. 771-9294. 22-282

Logements à louer ..... (22)

POINTE-GATINEAU, logis 6 pièces, eau chaude. 771-5394. 22-279

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 4 pièces, chauffé. Libre. 771-4679 22-275

POSSESSION immédiate, Wrightville, près église, école, centre commercial, appartement de trois chambres à coucher, chauffé, $100 par mois. — Edgar Chénier, courtier. 777-1198. 22-j.n.o.

POUR ADULTES seulement: logis 3 pièces, salle de bains complète, chauffé eau chaude, $65. 38 Sherbrooke, Hull. 22-276

PRES cathédrale St-Rédempteur; libre 1er décembre; logis neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains tuile céramique; chauffé; $100. 777-1198 — 777-3379. 22-j.n.o.

POUR couple seul; 3 pièces; 1er décembre. Hull, 771-9283. 22-278

PROJET RIVIERA, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, $105. — Après 4 h. 746-6123. 22-279

109, RUE LAURIER, Hull, 5 pièces et salle de bains. $65. 771-5751. 22-279

130 EDDY, 4 pièces, $50 par mois. 777-8517. 22-280

STE-ROSE, 3 pièces, chauffé, éclairé, tuile. 663-6290. 22-277

STE-ROSE-DE-LIMA, logis 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, chauffé, $55. 663-5468. 22-278

TEMPLETON, 2 chambres à coucher, sur chemin Riverside. Maison libre 1er décembre. 663-2984. 22-276

THURSO, maison seule, 5 pièces, salle de bains complète; garage. 985-2800 ou 663-6653. 22-278

RUE GAGNON, salon, cuisine, une chambre à coucher, non chauffé. $35.

RUE EDDY, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher; chauffé. $80.

RUE PRINCIPALE, salon, cuisine, grande chambre à coucher, balcon vitré, chauffé. $70.

RUE ST-LAURENT, très grand logis, non chauffé, $75.

RUE PRINCIPALE, appartement genre "pent-house", chauffé, très moderne. $80.

RUE PRINCIPALE, rez-de-chaussée pour bureau, salon de coiffure; très moderne.

RUE HOTEL-DE-VILLE, 2 chambres à coucher, très moderne. $95.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655

22-276

VAL-TETREAU, 9B Ste-Ursule, logis 5 pièces, chauffé. $75. 771-4509. 22-278

WEST END, duplex, 5 chambres à coucher, $110; locataire peut sous-louer un appartement; 1er décembre. 728-8550. 22-275

WRIGHTVILLE, logis chauffé, une chambre à coucher, $65. 777-1110 22-280

WRIGHTVILLE, près hôpital, 2 chambres à coucher, accessoires électriques, stationnement disponible. 771-3722 après 6 p.m. 22-275

WRIGHTVILLE — Logis moderne, chauffé, 1 chambre à coucher; stationnement, $75. 777-4618. 22-275

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, non chauffé, courant 220. 4 Caron, 777-1930. 22-276

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, réfrigérateur, poêle, 2 chambres à coucher, rez-dechaussée, 777-0797. 22-276

WRIGHTVILLE, 1 ou 2 personnes; chauffé, éclairé, courant 220, près hôpital. 771-3954. 22-280

WRIGHTVILLE, logis très propre, idéal pour jeunes mariés. — 55 Sherbrooke. 771-3402. 22-277

WRIGHTVILLE, maison 5 pièces, 1er décembre. Adultes. Références. 663-6932. 22-280

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher. 41, boul. St-Joseph, 771-7935 22-277

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, $45. 771-1108. 22-279

WRIGHTVILLE, appartement chauffé. 2 chambres, salon, cuisine, (2e), $85. 771-9345. 22-276

WRIGHTVILLE, chauffé, $105; trois chambres à coucher. Libre. 771-9097. 22-278

Logements à louer ..... (22)

WRIGHTVILLE, proximité Place Cartier, appartement moderne (haut) chauffé, adultes; 2 chambres à coucher, $87. 777-8547. 22-278

Appartements meublés .. (22A)

GARÇONNIERE, cuisinette, salle de bains privée. $90. 257 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. $70. 746-4563. 22A-279

EASTVIEW, logis meublé, chauffé, $75. Libre. 749-1161. 22A-279

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, rue Millar. $75. 777-9111. 22A-276

MAISON meublée, 2 pièces, à Templeton. 663-3563. 22A-275

LOGIS meublé, 2 pièces. S'adresser: 27 Iberville (haut), après 6 h. 22A-275

LOGIS meublé, chauffé, entrée privée, pour couple. 15 décembre. S'adresser 40 St-Jean-Bosco, Hull. 22A-275

CHAMBRE-vivoir, cuisine, fille, entrée privée. $55. 236-2718. 22A-279

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRES, 1 et 2 personnes, téléphone, réfrigérateur, lavage, tous privilèges, stationnement, près autobus. 777-0537. 23-283

CHAMBRE, salle de bains privée, rue Millar. 777-9111. 23-ma. me. je. 293

GRANDE chambre, en avant, pension si désirée; homme seulement. 77 Sweetland, 234-0341. 23-278

TRES grandes chambres meublées à neuf. 18 Courcelette, près Principale. R. Sabourin, 777-8351 jour 9 à 3 ou après 6 p.m. 23-284

BASSE-VILLE, chambre meublée, réfrigérateur. 235-3724; 317 St-Patrice. 23-278

WRIGHTVILLE, chambre meublée, privée, stationnement; privilèges. 771-8095. 23-278

CHAMBRE meublée à louer, près rue Principale, Hull. 771-3017. 23-278

CHAMBRE meublée, pour 2 personnes. 106 Genest. 745-6115. 23-278

CHAMBRE, pension si désirée; foyer tranquille, propre. 539 Watt, Gatineau. 663-5819. 23-278

CHAMBRE-CUISINE meublée. 206 Besserer. 237-0050. 23-278

CHAMBRE meublée, près Université. Stationnement; téléphone. 522 King Edward. 23-278

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, toutes commodités; idéale pour dame âgée. 771-2380. 23-278

RUE BESSERER, grande chambre meublée, pour homme. 233-2197. 23-280

CHAMBRE meublée pour homme. 525 St-Patrice, après 9 h. 23-280

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 777-0463, près Place Cartier. 23-277

GRANDE chambre meublée pour monsieur, belle résidence; références. 32, boul. Taché, 777-9605. 23-275

CHAMBRE à louer, stationnement, centre de Hull. 771-5190. 23-277

CHAMBRE, privilèges, stationnement. 746-6195. 432 Côté, après 2 heures. 23-275

CHAMBRE, endroit tranquille, central, près autobus. 106 Leduc, Hull. 23-277

GRANDE chambre dans maison moderne, entrée privée, près autobus. 777-6276. 23-276

CHAMBRES meublées, $30 à $50. 219 Daly. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE, privilèges, stationnement, 771-6170. 61 Demontigny, Hull. 23-289

FEMMES, 2 chambres, entrée, cuisine, salle de bains partagées. Maison moderne, près autobus et centre commercial. 374 Richelieu, Eastview. 749-1037. 23-279

CHAMBRE meublée, stationnement, boulevard Hadley, Hull. 771-5759. 23-276

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre et grande cuisine entièrement meublées, chauffées, éclairées, propres, foyer tranquille; poêle, courant 220; privé; lavabo privé, laveuse, sécheuse, téléphone, entrée privée. Site central. Stationnement. 777-7878. 23-275

Chambres et pension ..... (24)

CHAMBRE, pension, lavage, $15. 43½ Charron, Wrightville, 777-1376 24-275

CHAMBRE, pension pour hommes, $14 par semaine. Central. 233-9768. 24-276

CHAMBRES et pension pour hommes. Centre de Hull. 771-2275. 24-280

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement; entrée privée, Wrightville. 777-5780. 24-280

EASTVIEW, chambre et pension; personne âge moyen; privilèges. 749-2313. 24-277

CHAMBRE et pension pour jeune homme, près nouveau centre commercial Cartier. 776-2675. 24-277

CHAMBRE et pension, près Place Cartier, privilèges salon et téléviseur. 771-8749. 24-278

CHAMBRE et pension, bon chez-soi, privilèges. 34, boul. Brunet, app. 8. 777-3389. 24-278

CHAMBRE et pension, 19 Michaud, Pte-Gatineau. 771-8015. 24-278

CHAMBRE, pension pour fille modeste, près hôpital. 157 Fontaine. 771-2905. 24-279

CHAMBRE et pension pour dame d'âge mûr. 776-1654. 24-276

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429. 24-276

CHAMBRE et pension pour homme. Wrightville. 777-6759. 24-276

CHAMBRE et pension pour homme. J. Régimbald, 102 Leduc, Hull 24-276

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-282

POUR jeune homme, excellente pension, endroit tranquille. 777-6078. 24-275

CHAMBRE et pension pour deux hommes. Ste-Rose-de-Lima. 663-3785. 24-280

Bureaux à louer ..... (25)

HULL, centre de la ville. 192 Principale, 400 pieds carrés approximativement; rez-de-chaussée; entrée privée; planches murales exquises; libre 1er octobre; aussi: 250 pieds carrés au 1er étage. 771-7321; le soir: 684-3481. 25-300

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

AU CENTRE de Hull, 1,500 pieds carrés; tuile, tapis, air climatisé, stationnement. 771-7411. 25-300

MAGASIN sous-sol moderne ou bureau. Occupation immédiate; trois espaces différents pour accommoder selon besoin. Entrée privée. S'adresser: gérant du Magasin Beamish, 89, chemin de Montréal. 25-276

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30j.n.o.

COSTUMES de Père Noël à louer ou à vendre. Slipper & Mask, 186, rue Slater, 233-4659. 30-280

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières et de soirées, faites sur mesures. A vendre ou à louer si désiré. 771-0882. 30-290

A louer ou à échanger .. (31)

LOCATION de téléviseurs; nous louons avec option d'achat. Nous reprenons votre appareil en échange. 234-8929. 31-j.n.o.

A vendre ou échanger ... (31A)

MAISON, 4 chambres à coucher, 47 Kent. 771-5507. 31A-279

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

VENTE PRIVEE: Orléans, bungalow 3 chambres à coucher. Terrain 100x200. 746-4307 après 7 h. 32-292 Ont.

PROPRIETAIRE transféré; il faut vendre bungalow de 10 ans, 2 chambres à coucher, 5 milles à l'est de Cyrville sur le chemin de Navan. $9,500. 745-3820. 32-280-Ont.

167 IRVING — Propriété, brique, 3 étages, très propre, 5 chambres à coucher; $16,000.

867 PLEASANT PARK ROAD — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher; à proximité des écoles et église; $15,900. Joseph Leblanc courtier, 746-8242. 32-278-Ont.

ALTA VISTA

7 maisons de modèles tout nouveaux sont maintenant ouvertes pour votre inspection, avenue Arizona, près du chemin Heron.

733-1738

CAPITAL QUALITY HOMES LTD.

32

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

OVERBROOK — bungalow en brique, très spacieux, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, offert à $15,900. Léo Dubuc, 749-5517.

COTE-DE-SABLE — rue Wilbrod, triplex en stuc, 1 logis meublé, offert à $13,900. Noël Potvin, 234-3426.

RUE HANNAH, angle Carillon — Eastview, 5 logis en brique et stuc, 3, 4 et 5 pièces par appartement, chauffage eau chaude, revenu brut $4,740 par année, offert avec $5,000 acompte seulement. Léo Dubuc, 749-5517.

CONFIEZ-NOUS tous vos problèmes d'assurance.
R. QUESNEL — 749-6177
R. LAVIGNE — 749-7778
32-300-Ont.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

$1,000 ACOMPTE — Triplex à Eastview, revenu mensuel $285. Guénette, 745-6429.

EASTVIEW — $900 en acompte, duplex, 1 logis libre pour l'acheteur, l'autre loué à $85, meublé. Aubaine $15,500. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW — $1,500 en acompte, 3 logis loués à $65, $85, $95. Seulement $19,800. Labranche, 745-3753.

$1,000 COMPTANT, Alta Vista, 1½ étage, grande cuisine, $14,000. Guénette, 745-6429.

EASTVIEW, 4 logis, stuc, central, rapporte $260 mensuel, prix exceptionnel $14,500 conditionnel. Acompte de $7,300. Gauvin, 745-6145.

COTE DE SABLE, retraite pour personne âgée, hommes seulement. Revenu $1,000 net. Renseignements complets par entrevue seulement. Gauvin, 745-6145.

EPICERIE, rue St. Patrick, chiffre d'affaires $50,000. Prendrais un trois logis ou un duplex en échange. Simard, 749-1966.

120, RUE ALICE — 7 logis, brique et plâtre, 6 de 2 chambres à coucher, tous loués pour 1 an, Simard, 749-1966.

LOUIS TITLEY LTEE, IMMEUBLE

Eastview — 745-6801
Ottawa — 233-1168

MANOR PARK — résidence 4 chambres à coucher, salle de jeu $1,000, à compte, aucune offre refusée. — Léo Beauséjour, 731-3285.

RUE GLADSTONE, $2,000 à compte achète résidence commerciale, excellent pour commerce de tout genre, $14,900. Roland Bigras, 749-2374.

ALTA VISTA, 2 terrains 57' x 90'. $8,000 avec termes. 745-6801.

288 SHAKESPEARE, duplex 2 chambres à coucher par logis, gros filage, réduit à $8,500 avec $1,000 à compte. 745-6801.

304 SAVARD, entrepôt 1,100 pieds carrés, chauffage à l'huile, contenant grand congélateur pour viande, bureau, terrain 44' x 96', $12,900, termes. Jean Belisle, 749-3362.

EASTVIEW, résidence 4 chambres à coucher, 2 salle de bains, salle de jeu, abri d'auto, $16,000, votre offre avec vos termes considérés. Léo Grégoire, 745-1331.

RUE WILBROD, résidence 11 chambres, chauffage à l'huile, revenus $205 mensuel — réduit à $13,500. Noël Potvin, 234-3426. 32-278

PIGEON & LAVOIE

Ltée — 569 McArthur
745-1521
Courtage

CARDINAL HEIGHTS — Urgent — Besoin immédiate de bungalows de 3 chambres à coucher — Superficie minimum 1,000 pieds carrés. Acompte disponible $2,500. Appelez R. Lepage, 749-0528.

BASSE-VILLE — Région Hôpital général — Rue Bruyère — Propriété de 4 logis; 4 chambres à coucher par logis, tous loués à $70 par mois. Terrain 66' x 108'. Revenus annuels $3,360. Prix $25,000. R. LeBon, 233-6531.

PROPRIETE A VENDRE!

EASTVIEW — 145 Ste-Cécile — Très jolie propriété de 2 étages en stuc, 3 chambres à coucher, solarium chauffé. Très beau terrain 40' x 100'. Passage privé. Prix $15,500. R. LeBon, 233-6531.

170 ALICE — Triplex — Deux chambres à coucher par logis. Prix $17,000. I. Latrémouille, 733-2958.

APPELEZ-NOUS

McARTHUR près de River Rd., duplex en brique avec garage. Peut être transformé en magasin. $19,000, acompte $4,000. A. Richard, 233-5343.

RUE DONALD, Overbrook — 3 logis de 3 chambres à coucher. Grand terrain à zonage commercial. $30,000, acompte $5,000. A. Richard, 233-5343.

OVERBROOKE — Duplex de 5 ans en brique, sous-sol libre, chaque logis comprend 2 chambres à coucher. $24,000 avec $2,000 acompte. H. Malouin, 745-7351.

ET DORMEZ TRANQUILLE

32

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

92 BEECHWOOD — Propriété commerciale de choix; vaste terrain 66 x 99; $27,500. George Howith, courtier, assurance. 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

MAISON à vendre ou à louer à Bourget, Ontario, rue Montcalm. S'adresser: Louis d'Or Houle. 32-275

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE: duplex, Pointe-Gatineau. $1,000 à compte; revenu mensuel $150. 771-7622. 32-276 Qué.

DEVONS vendre à $11,900, bungalow de 3 ans, en brique. Pointe-Gatineau. 771-0728. 32-280 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, terrain paysagé. 771-9542. 32-278 Qué.

J.-R. DESCHENES

COURTIER — REALTOR
771-2605

2 TERRAINS — 1 acre chacun, rue des Pommiers, près boul. Gamelin.

PTE-GATINEAU — bungalow construit en 1959, fini stuc, 30 x 38, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Prix demandé $11,500. Termes.

RUE D'ORSONNENS — Bungalow en brique de 6 pièces, système de chauffage eau chaude. Prix demandé, $14,410. Acompte $2,000. Balance termes. 32-300

IMMEUBLE REGIONAL 771-7411

Courtiers Ltée, 16 Langevin

WRIGHTVILLE — rue Ste-Marie, joli bungalow, stuc, 3 chambres cave, garage, acompte et termes à discuter.

GATINEAU — rue Glaude — duplex, stuc et pierre, léger acompte.

WRIGHTVILLE — rue Archambault, 3 logis, stuc, terrain 100 x 120', termes faciles.

HULL — rue Notre-Dame, 4 logis, stuc, revenu $280, acompte et termes faciles.

TERRAIN

WRIGHTVILLE — près du boulevard St-Joseph, 8 lots de 50 x 100, peuvent être vendus séparément, nouvelle section, bonnes conditions!

IMMEUBLES JACQUES

Courtier-Realtor
58 Lois, Hull
777-3860 — Soir 776-1629

HULL, 50, rue Marengère, 6 logis neufs. $46,000. Acompte à discuter.

15 RUE WRIGHT, duplex $9,500. acompte à discuter.

STE-ROSE, joli bungalow neuf, acompte $1,000. Prix $13,000.

POINTE-GATINEAU, 93 St-Jean-Baptiste, 2 chambres à coucher, sur terrain 40 x 150 longeant la rivière. $5,500. 32-Qué.

HULL EST — Terrain commercial ou résidentiel, 19,625 pieds carrés. $4,200.

R. COURCHESNE

courtier en immeubles
771-1873

RUE BRODEUR — 4 chambres à coucher avec garage, $12,000.

148 BOURQUE — 4 chambres à coucher, garage, $13,000.

DUGAL ET LAROCHE — Bungalow-duplex neuf, 3 et 2 chambres à coucher, prêt pour le 1er janvier, paiements commençant le 1er avril, $21,500.

HULL — 6 logis et commerce d'épicerie licenciée, $32,000.

LOT, RUE VALIN — $3 300. 32-300-Qué.

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
SYLVIO HUNEAULT

136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

BUNGALOW de construction très moderne, 3 chambres à coucher, cuisine 11.8 x 12.3 avec éventail, salon 10.2 x 15.6, plancher en chêne, salle de bains 4 morceaux, sous-sol pleine grandeur, acompte $500, mensualités $95, éligible à la ristourne, demandez Armand Couture, jour 663-3903, soir, 663-4991.

GATINEAU, rue St-Marc, bungalow fini brique, 3 ch. à coucher, cuisine, cuisinette, lot 60 x 100, tourbé, clôturé, toute offre raisonnable acceptée — 430

HULL, 5 Isabelle, bungalow fini brique, 3 ch. à coucher.

142 ISABELLE, bungalow, fini brique, 3 ch. à coucher.

GATINEAU, rue North, bungalow 3 ch. à coucher.

GATINEAU, rue Sanscartier, bungalow fini stuc, 2 ch. à coucher.

WRIGHTVILLE, 53 Fréchette — Bungalow 3 chambres à coucher.

WRIGHTVILLE, 82 Boucher — Semi split-level, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 chambre à coucher au sous-sol. Partie de la cave presque finie. Terrain 60 x 146, tourbé, paysagé, piscine 16 x 32, clôturé et patio. M.L.S. Jacques Fournier, 777-0367.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

$82.00

par mois

(si éligible à la ristourne provinciale)

ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW ....NEUF A....

RIVIERA

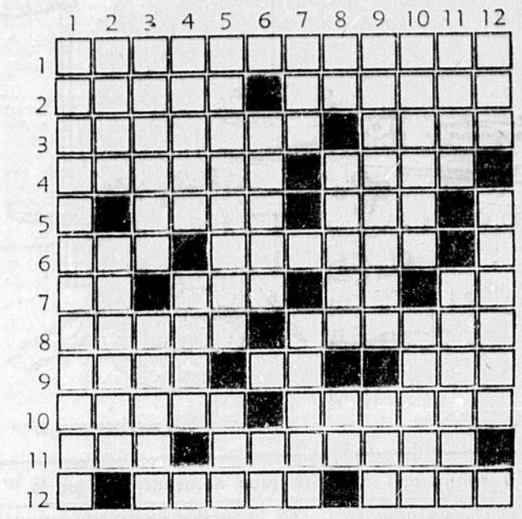
Prix à partir de
$12,695.00
771-6694

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE

32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2347 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui exprime d'une manière manifeste une pensée, une intention.
2—Canal. — Lava une deuxième fois.
3—Peu fréquentée. — Ministre de la religion mahométane.
4—Ornes de métaphores. — Suivi de "que", marque l'intention, le but.
5—Venues au monde. — Possessif.
6—Affaibli. — Qui a du savoir.
7—Sienne. — Pronom personnel. — Avant-midi. — Marque le conditionnel.
8—Dont la couleur pâle semble avoir déteint par suite d'un lavage. — Sans activité.
9—Se transformer. — Pronom. — Vent.
10—Vagabonder. — Outil de forgeron.
11—Venue en vie. — Têtue.
12—Te jetais impétueusement sur. — Qui a de gros os.

VERTICALEMENT

1—Sans plaisanterie.
2—En outre. — Qualité que le sel communique.
3—Bohémienne. — Donner de l'air.
4—Fréquente l'hiver. — Gris.
5—Pas vraie. — Roue à gorge de poulies.
6—Crochets doubles. — Négation.
7—Colère. — Très petites îles.
8—Démonstratif. — L'année précédente. — Règle double.
9—Qui a la forme d'une aile. — Enleva (renversé).
10—Laisse passer en adoucissant. — Avirons.
11—Grand-prince de Moscovie. — Troncs non ramifiés.
12—Partisan non français. — Invitation polie.

SOLUTION DU PROBLEME No 2346

■ **Horizontalement:** 1. Inimaginable; 2. Nover — Tonal; 3. Firmament — As; 4. Osée — Rêne; 5. Ré — Nourri — Os; 6. Otarie — Vs; 7. Autotrophe; 8. TNT — Eétion; 9. II — PS — Ictère; 10. Orna — En — Tris; 11. Na — Lettrée; 12. Silex — Où — Eté.

■ **Verticalement:** 1. Informations; 2. Noise — Unirai; 3. Ivre — Ott; 4. Memento — Pâle; 5. Ara — Oates — Ex; 6. Mourre — Et; 7. Ite — RioTinto; 8. Non — Répic — Ru; 9. AnTri — Hotte; 10. Ba — Vénérée; 11. Llanos — Ri; 12 Ses — Blessé.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

TRUST GENERAL DU CANADA

120, RUE PRINCIPALE — 771-3227
B. BARRETTE, après 5 h. — 684-6362

VOUS QUI DESIREZ CONSTRUIRE à votre goût, nous vous offrons le dernier lot vacant dans Jardin Mackenzie King. Prix demandé $4,900.00.

DE MEME BEAU CHOIX de lots au Parc Champlain, Lucerne, tous aussi beaux les uns que les autres. Prix de $5,900.00 et plus.

32-Qué.

CONRAD SIGOUIN Ltée

COURTIER, REALTOR — 126 HOTEL-DE-VILLE

771-6266

JEUNE MARIE OU COUPLE AGE, bungalow idéal pour vous. 2 c. à coucher, belle cuisine moderne. Prix total seulement $11,500. Faites vos conditions d'achat.

RUE LAVALLEE, COTE DU NORD, possession immédiate, choix de 2 bungalows, 5 grandes pièces, 2 salles de bains, vaste entrée, abri d'auto. Très beau site. Venez visiter sans obligation.

$7,500 PRIX TOTAL pour ce grand duplex rénové en 1961 au 63 Bancroft. Seulement $1,000 comptant requis.

OCCASION EXTRAORDINAIRE, vend à cause de santé. Revenu exceptionnel. Restaurant avec propriété près de l'hôtel de ville. Echangerait. Prix réduit. Une offre est à faire.

APPELEZ UN DE NOS REPRESENTANTS

H. Marsolais, 777-3494 — Val. Chénier, 771-7697
R. Bellemare, 776-2319 — F. Dion, 771-6010

32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.

Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull

771-7333

RUE THERRIEN, joli bungalow, très propre, brique et pierre, 3 chambres, cuisine avec dinette, grand salon, sous-sol partiellement fini. $15,700. Termes. C. TESSIER, 771-6372

TERRAIN 75 x 104.8 pour construction logis multiples (12 ou plus) boul. Gamelin, près Place Cartier. $14,000. A. DUPUIS, 663-3474

MAGNIFIQUE DUPLEX rue Bourque. Spacieux logis 3 et 4 chambres avec salles à manger. Fenêtres aluminium, draperies, tapis, auvents inclus. $19,000. Termes. J. Laflamme, 771-7334

GLENWOOD DOMAINE, $12,900. Bungalow 6 pièces, salle à manger, foyer naturel, abri d'auto, entrée pavée, patio. Acompte $2,900. Discutable. A. CHARRON, 777-7174

RUE CHOLETTE, spacieux bungalow, brique, 3 chambres de belle grandeur, cuisine avec dinette. $15,000. Acompte $2,000. F. MATHIEU, 771-2773

ACOMPTE $700. Aylmer, 17 Centre, maison 2 étages, 6 pièces, chambre de bains complète, grand terrain. $6,500. Mensualités $75. U. CLEMENT, 771-7334 32-Qué.

TESSIER

courtiers en immeubles

771-5867
ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph
Hull, P.Q.

RUE MAURICE, face au parc, grande propriété en pierre, 6 pièces, salle de jeux, tapis mur à mur, vénétiens, laveuse à vaisselle, etc. $30,000.00, très bons termes. A. TESSIER, 771-3689

HULL, duplex fini stuc, revenu mensuel de $130.00 par mois, garage pouvant servir de boutique à l'arrière, seulement $2,000.00 comptant. J. CYR, 777-6743

LUSKVILLE, chalet meublé comprenant poêle, refrigérateur, mobilier de cuisine, lits, divan, rideaux, vaisselle, table à pique-nique, balançoires; une aubaine à $1,700.00.

CANTLEY, petite maison, terrain 1 acre, seulement $500.00 à compte, balance $52.02 par mois. G. TESSIER, 776-2233

HULL, quincaillerie très bien situé, stationnement, bon chiffre d'affaires, il faut vendre cause de maladie. Mme J. PARADIS, 684-6644

TEMPLETON EST, limite de Gatineau, chic bungalow sur terrain 150 x 150, fini brique et pierre, 7 chambres, garage, aucune hypothèque. Prendrait 2e jusqu'à $5,000.00 7% 10 ans. C. GIROUX, 771-1101

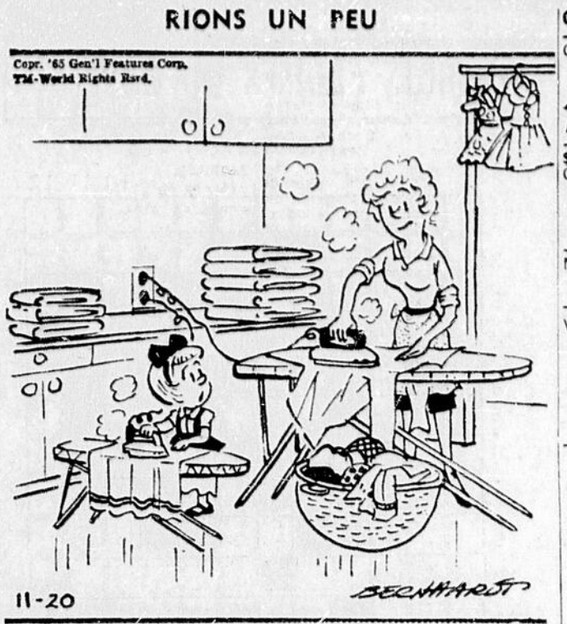
MAISON DE GUERRE (Wartime) 1½ étage, rue Ste-Marie, près du nouveau centre d'achat et future route du nouveau pont. $9,000.00. Garage, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains. A. TESSIER, 771-3886

RUE HOTEL-DE-VILLE près d'Eddy, duplex en très bon ordre, revenus $1,560.00 par année, sans chauffage, place idéale pour ceux qui veulent une place centrale. $13,500.00. A. GUENETTE, 771-4561

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

RIONS UN PEU



"Ca commence à n'être plus amusant, ce jeu-là !"

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE
MAISON de 8 logis neufs, tous loués. Revenu annuel brut $10,000. Près Place Cartier, Hull. Jour 235-7203; soir 777-6985.
32-j.n.o., Qué.

DENYSE LEGAULT Courtier
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow à sacrifier ou à louer; 3 chambres à coucher, très propre. 777-2684. 32-Qué.

EDGAR CHENIER COURTIER — 777-1198
PAROISSE Sacré-Coeur, épicerie-boucherie licenciée; excellent chiffre d'affaires; une aubaine à $7,500.
IL FAUT VENDRE; un acompte de $1,000 achète ce bungalow récemment construit, 3 chambres à coucher. Mme T. Gandy, 771-2927.
BOUL. SACRE-COEUR, maison de rapport, revenu alléchant; acompte $2,000. Edgar Chénier, 777-1198. 32-300-Qué.

MAISON 2 étages, Wrightville, nouvellement décorée, avec revenu; système central, tuiles, stores vénitiens, garage. $14,800; à compte $4,800. 46 Jogues.
32-284 Qué.

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
LAKEVIEW TERRACE (Québec) — Superbe maison de 3 chambres à coucher sur terrain d'une demi-acre. Emménagement immédiat. Une aubaine à $14,500. Téléphonez-nous au 684-6891 ou au 827-0621. 32-275 Qué.

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777 1681; 777-5881.
32-j.n.o. Qué.

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925.
32-j.n.o. Qué.

JULIEN GROULX
COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR
32 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
RUE MONTCALM, bâtisse à revenu, 56 x 140, incluant magasin, bureaux, entrepôt. Terrain de stationnement, chauffage eau chaude, revenu annuel environ $15,000. Prix de vente $125,000, acompte à discuter.

Vous avez une propriété à vendre? Nous l'évaluerons sans aucun frais

JACQUES TOMARO
courtier en immeubles
771-5280 — 663-4528
ZOEL LEBLANC
198 CARON — Bungalow pour professionnels. Très bien situé dans un site résidentiel, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer naturel. Prix à discuter. Mensualités de $135 capital intérêts et taxes. Seulement $800 acompte.
RUE ST-JEAN, bungalow, 3 chambres à coucher. Prix exceptionnel, sans aucun acompte.
RUE LEGAULT — bungalow en brique avec abri d'auto, très grand terrain, $13,900.

RENE CHENIER
COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
Edmond Wielgo — 771-5646
RUE CHARRON — Bungalow neuf de 3 chambres à coucher, foyer, abri d'auto, terrain paysagé, acompte $3,000.
VAL-TETREAU, boulevard Brunet — Appartement de 6 unités, en brique, très propre, construction récente, revenu $570 par mois, acompte $10,000, solde en une seule hypothèque.
RUE PAPINEAU — Commerce de barbier, équipé, 3 chaises, établi depuis 20 ans, avec triplex de 1 et 2 chambres à coucher, très propre, acompte $10,000; solde une seule hypothèque. Edmond Wielgo, 771-5646.
RUE CHAMPLAIN — Triplex de 2 et 5 chambres, chauffage eau chaude, garage, revenu de $230, pour seulement $15,000. Edmond Wielgo, 771-5646.
32-300-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

WRIGHTVILLE, 3-logis, genre split-level; revenu $3,720; stationnement pavé; acompte $3,000. — 771-9983. 32-275-Qué.

GLENWOOD DOMAINE
PRIX de vente: $13,500; acompte: $2,300; $110 par mois achètent cette jolie maison de 2 étages, construite il y a 4 ans; 3 chambres à coucher, cuisinière encastrée; 1½ salle de bains; située sur terrain spacieux entièrement paysagé; près des écoles, terrain de jeux, centre commercial et autobus. 684-3054.
32-277-Qué.

GRANDE maison, 4 chambres à coucher, grand salon et grande cuisine; très basses taxes. 777-2184, soir. 32-275 Qué.

JARDINS Mackenzie King, propriétaire transféré: magnifique "split-level", 4 chambres à coucher, cuisine; poêle encastré, salle à manger, salon, tapis plinthe à plinthe, 1½ salle de bains; système intercommunication complet; garage attenant. Construction 3 ans. Prix $25,000 — 777-5986. 32-276

DUSSAULT
PRETS HYPOTHECAIRES
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211
SOIR 777-6075 — 777-3983
WRIGHTVILLE, 173, rue Durocher — Maison de 6 pièces, 2 salles de bains, et une salle de toilette supplémentaire au sous-sol. Cette propriété est très propre et vous y trouverez beaucoup de commodités que l'on ne rencontre pas dans une propriété à un prix aussi bas que $15,900. J. P. Querry, 776-2990.
PARC DE LA MONTAGNE — Pour aussi bas que $800, obtenez un bungalow en brique de $1,050 pieds carrés, 3 grandes chambres à coucher pour $12,000. Une hypothèque dont paiements mensuels, taxes incluses, sont de $106. Voyez 111, rue Isabelle. J. P. Querry, 776-2990.
275, BOUL. RIEL — Très beau bungalow, comprenant salle à divers, bonne grande cuisine, 3 chambres à coucher, sous-sol fini en plus d'une quatrième chambre supplémentaire. Ce bungalow au prix demandé n'a pas son égal. René Landry, 777-6075.
CENTRE DE HULL — Zone commerciale, duplex en brique, très propre, avec 2 logis de 5 pièces, chauffage central, situé tout près des écoles, églises, etc. René Landry, 777-6075.
32-Qué.

Terrains à vendre .... (32A)

TERRAIN, rue Elizabeth, Thurso. Tél.: Thurso 985-2772.
32A-277

LOT 45x95. Prix $1,000; à Pointe-Gatineau; tous les services. 663-3734. 32A-278

Commerces à vendre .... (33)

SPECIALITE pour dames, bon revenu; cause maladie; 9 ans en affaires. Mme Moisan, 205 est, Principale, Hawkesbury.
33-278

MAGASIN vêtements pour dames, établi depuis 39 ans; bon chiffre d'affaires, bonne clientèle établie. Cause de vente: désire se retirer d'affaires. Option louer ou acheter. Pour renseignements: 175 Laurier, Maniwaki, tél: 449-3684. 33-278

PETIT COMMERCE à vendre. Bonne offre acceptée. 777-9749.
33-275

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT, hôtel Central, commerce très intéressant pour homme actif. Joseph Leblanc, courtier, 746-8242.
33-278

COMMERCE — Epicerie licenciée avec 2 logis, à Gatineau. $27,000. Résidence, duplex, magasin de variété, restaurant, poste d'essence, 200 pieds de façade. Jour: 777-3860; soir: 776-1629.
33-j.n.o.

Fermes à vendre .... (34)

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT, ferme à vendre, 100 acres, avec maison moderne, $13,000. Joseph Leblanc, courtier, 746-8242. 34-278

Chalets à vendre .... (35)

CHALET, lac McGregor, idéal pour sports d'hiver. 777-3005.
35-275

Automobiles à vendre .... (36)

$10 D'ACOMPTE; $5 PAR SEMAINE
CHEVROLET Biscayne 1960, 4 portières, 6 cylindres, transmission automatique, état d'origine, pneus à neige. Prix total $977. Plaques 20849-A. 36-275

METEOR 1959, très propre, $395. 771-4976. 36-275

VOLKSWAGEN 1962, parfait état, moteur remis à neuf avec garantie d'un garage spécialisé; chaufferette neuve à gaz instantané. Meilleure offre à partir de $1,000. Voir no 3, Place Bélisle, Hull.
36-275

CHEVY II — 1962
2 portes, parfait état, 17,000 milles. Un propriétaire.
80, rue Crémazie, Hull
771-6601
36

1961 CORVAIR
livraison demi-tonne, radio, très bon état. Matricules V-31789. Une vraie aubaine **$995**
S.L.B. MOTORS Co.
895, boul. St-Laurent
746-4674
36

Achetez de celui qui bat la marche parce que les
VOITURES D'OCCASION de SURGENOR
sont de la
MEILLEURE QUALITE
et vous sont offertes aux
PRIX LES PLUS MODIQUES
Regardez . . .
Un vaste assortiment d'échanges de modèles récents fait maintenant partie de notre stock.
Chaque voiture d'occasion
porte une
étiquette au prix réel dans le pare-brise

$4495 1965 BUICK Wilcat, quatre portières, toit rigide, r, a, sd, sf, sg, banquettes automatiques, climatisée. Plaques 215178.
$3495 1964 BUICK coupé sport Invicta, deux portières, a, sd, sf. No de série 44647054145.
$3195 1965 PONTIAC familiale Laurentian, neuf places, r, a, sd. Plaques X-20519.
$3195 1965 PONTIAC Parisienne, quatre portières, toit rigide, r, a, sd. Plaques 16612-A.
$2895 1964 PONTIAC Parisienne, deux portières, toit rigide, r, a, sd, sf. Plaques J-780 60.

Vendeurs bilingues en fonction en tout temps
A—automatique
R—radio
C—chaufferette
SD—servo-direction
SF—servo-freins
SG—servo-g'aces

SURGENOR MOTORS
LIMITED
(autrefois Cabeldu Motors)
"La satisfaction du client est notre principal souci"
TERRAIN DE VOITURES D'OCCASION
Albert et Bank
235-4371
36

$50 Oui, en effet seulement $50 d'acompte pour 4 chambres à coucher, fumoir, 2 salles de bains, foyer à combustible, garage attenant.
ET CONSIDEREZ CECI:
D'ACOMPTE **CHAUFFAGE GRATUIT POUR UN AN**
SEULEMENT 10 AUTRES A CE PRIX
Vous vous devez de visiter VILLA CARTIER-MacDONALD où vous trouverez mieux que n'importe où ailleurs, plus pour votre argent.
CONSTRUITES PAR **J.-P. CHENIER Ltée**
Ouvertes pour inspection le samedi et le dimanche de 1 h. à 6 h.
La semaine de 1 h. à 9 h. du soir
Sise au projet Villa Cartier-MacDonald à l'angle du boul. St-Joseph et de la rue Isabelle à Wrightville
POUR DETAILS COMPLETS COMPOSER
777-6223

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Cc., 92½, rue Rideau. 233-9940.

PIANOS Lesage, Willis, tout piano d'appartement, escompte $200. Lauzon Piano & Organ 722-1426.

FRANK PULLMAN, rue Springfield. Vêtements pour dames et pour hommes. — 11 Springfield, 749-8383.

SHERMAN'S MUSICLAND d'Ottawa, votre centre complet de divertissements au foyer en fait d'emplettes de Noël. Des radios à transistors, des appareils stéréophoniques et à haute fidélité, des tourne-disques, des disques longs jeux et magnétophones vous y sont offerts. Magasin bien situé au 151, rue Sparks, à l'angle de O'Connor, 236-9181.

Jouets et cadeaux tout genre L. BELANGER
209 Cumberland — 234-8888
MISE DE COTE sans frais. — Décorations de Noël. — Salle d'exposition ouverte tous les jours. Stationnement facile. — Une visite vous convaincra.

LINGERIE ARTISANAT, 173 Leduc, Hull, vêtements dames et enfants, nouveautés, tricots y compris bas pour hommes, jouets, cartes et décorations de Noël, nylon à la livre, laine, etc.

TOM LACHAPELLE
vous invite au
WINDSOR SMOKE SHOP
angle Rideau et Dalhousie
Ottawa
Nous avons les plus bas prix en ville — 233-0337
Votre choix de:
Montres, radios, coffre à bijoux musical, set à boisson musical, cadrans, briquets, pipes, jarres à tabac, étalages à pipes, briquets de table, boutons de manchettes, étuis à cigarettes, jeux de cartes, porte-monnaie, jouets nouveautés etc.
Cartons de cigarettes et boîtes de cigares

Pour TOUS

PET & HOBBY CENTRE, 236-1882, Assortiment complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés, pour bricoleurs. 287 Bank, près de Somerset.

INSTRUMENTS de musique et musique en feuille. Blue Note, 278 Bank, 235-8091.

Un cadeau fort apprécié !
UN ABONNEMENT AU JOURNAL LE DROIT
Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.
LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone
236-7431
Local 82

DOMINION JEWELLERS
Assortiment varié de montres, diamants, bijoux en or — articles religieux et tous les genres de cadeaux.
Porcelaine signée Limoges, cristal et argenterie. Toutes nos montres comportent une garantie de 5 ans contre le bris.
Ouvrez un compte de crédit budgétaire et payez l'an prochain.
308, rue Dalhousie
235-7104
Réparation garantie de montres et bijoux

Pour ELLE

CARTES DE NOEL, boîtes de chocolat, parfums (Chanel no 5). Pharmacie Morissette, 275, chemin de Montréal. 746-8103.

PHARMACIE O'SULLIVAN, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau. 236-0789.

BEL ASSORTIMENT de manteaux, jaquettes, étoles de fourrures. Pilon Fourrures, 209 chemin de Montréal, Eastview. 746-4681.

VETEMENTS SPORTS, 38 à 46. ½ points, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. My Fair Lady, 174 Bank. 232-2056.

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesly's, rue Queen, coin Bank. 235-7644.

Pour votre MENU

GATEAUX de qualité, gâteaux de Noël. Boulangerie Rideau, 384 Rideau. 236-1019.

Pour le SPORTIF

SKIEURS — SKIEURS
POUR VOS ACHATS de skis, vêtements pour skieurs, bottines, etc., consultez-nous. Nous avons un des plus beaux choix dans la région, de tous les prix, pour toutes les grandeurs. Tommy & Lefebvre Ltd., 495 Bank 236-9731.

ECHANGE DE PATINS
TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank 232-2464.

Pour PAPA

BASIL CHARLEBOIS, mercerie pour hommes, 22, rue Eddy, Hull. 777-6492. Chemises Forsyth, complets Progress Grand Clothes. — Cadeau idéal pour papa. G

Pour vos FLEURS

WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin de Richmond. 728-6200 ou 728-9961.

ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables. Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau. 235-1456. R

DITES-LE avec des fleurs ou une belle plante de la maison Proulx Ltd., 233-7793.

Pour le bricoleur

VISITEZ le coin du Bricoleur (Hobbyland), 93, rue O'Connor, à l'angle de Slater. Des cadeaux de bon goût. Marques de renom — voitures de courses électriques, "Scalextric, Eldon, Cox" — trains de modèle HO, "Tri-Ang, Athearn, Tyco". Avions modèles, trousses de voiture. Soldats de collectionneurs, jouets et jeux de qualité. Ventes et entretien. Matériaux d'artisanat pour la confection de chandelles et les décorations de Noël. Stationnement rue Slater. Hobbyland. Un seul magasin. 234-7274. Ouvert le vendredi soir. Un seul magasin. 234-7274. Ouvert le vendredi soir.

Pour votre BEAUTE

SALON CAROL, Ted Arsenault, prop., expert coiffeur et plus de vingt ans au service de la clientèle de la capitale. 213 Rideau. 236-4655.

La coiffure, c'est l'élégance
2 COIFFEUSES competentes sont à votre disposition au "Salon Lily", 312 Maisonneuve. 771-9360. G

SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, 777-5041. Trois coiffeuses expérimentées. G

SPECIAUX
SALON "DES JACINTHES", 75 St-Raymond, Wrightville, vous offre des permanentes à prix avantageux, jusqu'au 1er décembre. Pour rendez-vous, appeler 777-2947, jour ou soir.

PERE NOEL

COSTUMES de Père Noël à louer ou à vendre, Slipper & Mask, 186, rue Slater, 233-4659

Pour l'AUTO

LIVRETS-CADEAUX de Jiffy Car Wash: — billets pour lavages d'autos. 3 pour $5.25; 6 pour $10. — 385, rue Rideau. R

LES CERTIFICATS-CADEAUX de King Neptune Car Wash font des cadeaux de Noël idéals. 1675, ave Carling.

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5 et $9.50. G

DONNEZ des certificats-primes de MINUTE CAR WASH pour un lavage, un cirage, etc. 236-7329.

Pour CAMERAS

SERIE COMPLETE de caméras et d'appareils photographiques. Toutes les lampes à projection pour projecteurs de diapositives et de films. Pharmacie Throop, Centre commercial Westgate. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 722-4277.

DAVIS CAMERALAND, 147, rue Sparks. 232-0808. Gamme complète d'appareils photographiques, de projecteurs et d'accessoires photographiques de marques réputées. Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

POUR VOS CADEAUX de Noël, appareils et nécessaires photographiques: Visitez Cameracraft dans son luxueux et moderne local du 275, rue Rideau 235-1300.

Pour vos DISQUES

LE PLUS GRAND CHOIX de disques Hi-Fi et Stéréos à Ottawa: The Treble Clef. Tourne-disques, instruments musicaux et musique en feuilles, certificats - cadeaux, empaquetage des longs-jeux gratuit sur demande. 177, rue Sparks. 236-9603. — Aussi 68, rue Rideau, 233-5685.

DISQUES pour toutes occasions Centre de Musique, 61 Eddy. 771-3672. G

Automobiles à vendre .... (36)

1959 OLDSMOBILE tout équipée, parfait état, un proprio. 771-6849.
36-280

CHEVROLET 1961, 2 teintes, 6 cylindres, automatique, parfait état. 232-6108 après 6 p.m. 36-277

1964 CHEVROLET Impala 2 portières, toit rigide, automatique, V8, SD, SF, radio. Essuie-glace électriques à 2 vitesses et gicleuses. Fini bleu joyau métallique avec intérieur assorti. Pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues. Matricules L14058 **$2595**
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, ch. RICHMOND 728-1901

CHEVROLET 1965
CHEZ
MYERS
Nous en avons 15 au choix ! Biscayne, Bel Air, Impala, toitures rigides, décapotables
Toutes parfaitement révisées et
à prix de rabais !
A partir de $1995
ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez la voiture de votre choix au mécanicien de votre choix avant l'achat. C'est MYERS qui détraîera l'inspection.
MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
233-5653 233-8411
36

Automobiles à vendre .... (36)

1959 DODGE tout équipée. 776-1280
36-278

1958 STUDEBAKER, très propre, moteur parfait état. $300. 232-6178. 36-277

1959 CHEVROLET, 6 cylindres, régulière, 2 portières, $450. 777-9548. 36-280

RAMBLER familiale 1961, $795. — Renault 1961, $125. 771-4976.
36-275

Du spécial pour acheteurs de voitures d'occasion
Au premier décembre prochain
36

PNEUS D'HIVER GRATUITS AVEC CHAQUE VOITURE D'OCCASION OK HIVERISEE

1965 CHEVROLET décapotable Impala, moteur V-8, radio hors série, trans. power-glide, servo-direction servo-freins, achetée neuve chez Guest Motors, a très peu roulé. Plaques 4K5554. Etait $3695 Maintenant **$3495**

1964 CHEVROLET sedan Biscayne, deux portières, minutieusement examinée par Guest. Plaques 36948-A. Etait $2195 Maintenant **$1995**

1963 CHEVROLET Bel Air, quatre portières, radio hors série, trans. power glide, une superbe voiture familiale. Plaques 16364-A. Etait $2095 Maintenant **$1995**

1962 CHEVROLET sedan Biscayne, deux portières. Plaques 9R2997. Une valeur exceptionnelle. Etait $1595 Maintenant **$1395**

Les résidants d'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec

GUEST MOTORS 1964 LTEE
CHEVROLET-OLDSMOBILE
72 Leduc, Hull
4 coins au nord et
2 coins à l'est des rues
Principale et Eddy
777-2735
36

Automobiles à vendre .... (36)

VOLKSWAGEN 1960, de luxe, mécanisme parfait, nouvellement peinturée, radio allemand; $450 — 777-1731. 36-280

1957 PLYMOUTH, 8 automatique, intérieur et extérieur propres, comme neuve, $195 ou meilleure offre, 771-1445. 36-j.n.o.

GALAXIE 500, 1965, toit rigide, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio, $2,900. 771-2056. 36-275

RENAULT 1962, autobus familial, excellent état; presque neuf; dois vendre. 663-7065. 36-275

Du spécial pour acheteurs de voitures d'occasion
Au premier décembre prochain
36

SPECIAUX
CHEZ
CYRVILLE CHRYSLER-DODGE
900, BOUL. ST-LAURENT
1962 HEALEY décapotable, quatre vitesse au plancher, très propre, très bon état. Plaques J91566 **$1395**
Tél.: 745-7051
36

ECHANGES RECENTS SUR LES TOUTES NOUVELLES FORD 1966
chez
CAMPBELL
1963 FORD Galaxie 500, V8, sedan, transmission automatique double, radio, SD, fini beige avec intérieur assorti. Matricules 16179D **$1795**
1965 MUSTANG, 2 portières, toit rigide, V8, automatique, radio, fini bronzé avec intérieur noir. Matricules 16630A **$2895**
CAMPBELL
Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 45 ans
265 ouest, ave Laurier
232-9445-6
232-9447-8
36

Automobiles à vendre .... (36)

1960 CONSUL décapotable, propre comme neuve, mécanisme parfait. $295. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1956, 6, ordinaire, $65. 776-2192. 36-j.n.o.

1963 ACADIAN automatique, radio, automobile de madame; comme neuve. 771-9591 ou 663-6911.
36-275

METEOR 1959, familiale, bon état. 684-3131. 52 Papineau, Deschênes.
36-276

CAMION Chevrolet 1959, ½ tonne, bon état. 663-2683. 36-278

DODGE 1960 4 portières, toit rigide, 8 automatique, propre comme neuve, 32,000 milles; cause décès; $1,095 ou meilleure offre. — 771-1445. 36-j.n.o.

BUICK 1959, moteur et mécanisme en excellent état. 663-7066.
36-275

CAMION Fargo 1958, 1 tonne, moteur V-8, très bon état, à échanger contre Chevrolet 6 cylindres, automatique. 771-2263 après 6 h.
36-276

FORD 1960, peinture neuve, très bon état, $525. 663-2135 après 5h.
36-277

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729 5121
36

Une Oldsmobile incomparable
du gros vendeur
BELISLE
1965 OLDSMOBILE coupé F 85, servo-direction, servo-freins, radio, automatique, fini blanc hermine et intérieur bleu. Plaques J-74615. A été conduite, depuis que neuve, par M. Blaise Bélisle, 8,400 milles depuis l'origine. Encore sur la garantie d'une neuve.
BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948
749-5941
36

Automobiles à vendre .... (36)

FORD 1961, $425. 771-4976.
36-275

$10 D'ACOMPTE; $5 PAR SEMAINE
VAUXHALL Super 1960, sedan, excellent état. Prix total $486. F. D. 279379. Bradley Automobile, 414 Gladstone. 235-1404.
36-275

1956 FORD Victoria, V-8 automatique, $95. Mécanisme parfait. 776-2192. 36-j.n.o.

1962 CORVAIR noire, bon état. Cause de vente: départ. 749-2562.
36-279

1958 CHEVROLET, 4 portières, 6 cylindres, repeinte, radio. 777-7676. 36-276

1955 CADILLAC Fleetwood, 4 portes, parfait état, bons pneus, hiver et été. Aubaine. 771-7412.
36-j.n.o.

1963 OLDSMOBILE, Star Fire, comme neuve, tous les servos, plusieurs autres accessoires de luxe, 17,000 milles. 749-1790.
36-279

1963 PONTIAC Laurentian, automatique, prix de vente $893.50, aucun acompte, termes disponibles, s'adresser au 1827, chemin Baseline.
36-276

1958 CAMION Ford, ½ tonne. 777-6717 après 6 h. 36-279

BUICK 1956 et 1955, propres, mécanisme parfait; $145 chacune. 776-2192. 36-j.n.o.

FORD 1961, ordinaire, 6, radio, propre, comme neuve; 1 proprio; cause décès, $995. 776-2192.
36-j.n.o.

AUTOMOBILES 1956 à 1963 à vendre ou échanger pour Ski-Doo ou automobiles. 771-9591.
36-275

METEOR Rideau 1956, propre, comme neuve, 4 pneus neufs, $145. 771-1445. 36-j.n.o.

FORD 1961, propre, 6, ordinaire, mécanisme parfait, radio, $975 ou meilleure offre. 771-1445.
36-j.n.o.

AUBAINES
$575 — Oldsmobile 1959, 4 portières, toit rigide, équipée, belle peinture. J-80933.
$675 — Rambler 1962, radio, très économique, comme neuve. — 63377-A.
$895 — Pontiac 1961, 2 portières, 6 cylindres. 27620.
$795 — Ford 1960, décapotable, V-8 automatique, servo-direction, radio. J-93994.
$675 — Chevrolet 1959, 6 cylindres, automatique; comme neuve. — J-83267.
20 AUTRES aubaines semblables vous attendent — André, 397 St-Patrice. 36-275

Roulottes à vendre .... (36A)

ROULOTTE 50 x 10, usagée 3 ans; tout équipée, propre. 749-9219.
36A-279

Divers à vendre (37)

Divers à vendre (37)

ACCORDEON (Marrazza), $50, bon état. 749-9821. 37-280

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234.
37-300

ATTENTION! Moustiquaires pour chalets d'été à vendre chez E. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent, Hull. 771-6247
37-j.n.o.

Divers (à vendre) ..... (37)

LOUEZ UN T.V. NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow, 771-9805.

ACCORDEONS D'OCCASIONS
HOHNER Atlantic de luxe. Régulier $795 pour $365. Aussi Hohner Atlantic, régulier $525 pour $295. Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, près du Queensway. 745-7071.
37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.
37-300

BANJO 5 cordes, bon état. 663-2808 soir. 37-280

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897.
37-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.

A VENDRE
AUTO-NEIGE "Moto-Ski", gagnant du championnat international; 3 ans pour payer, sans acompte. — 745-6063. 37-300

CABINET de verrerie, portes vitrées. 749-3261. 37-275

CARROSSE Gendron, comme neuf; lit 54" avec matelas neuf, pour enfant. 771-0101. 37-277

CAPE DE VISON neuve de Chine. Sacrifice, $35. 745-7102.
37-j.n.o.

CHAUFFERETTE Glassheat 31", valeur $45, usagée 3 mois, pour $20. 777-4779. 37-275

COUPONS tissus, lainage, brocart, nylon à chaussettes, nécessaire à chapeaux, matériaux à rembourrage; jute, velours. 430 Rideau, angle Chapel. 234-9363.
37-278

ORGUES D'OCCASIONS
BALDWIN (61) $995. Baldwin (61) tout équipée $1,195. Baldwin (51) Tempo-made, $1,650. Hammond (M-3) $995. Hammond (M-3), $1,135. Hammond (PR-201) cabinet, $395. Wurlitzer $925. Thomas $695. Estey, orgue à boutons $325. Un orgue seulement, Conn, démonstrateur, $1,350. Accordéons comme neufs. Leslie cabinet $545. Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, près Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

ENREGISTREUSE Cipher II — 777-1261 entre 6 et 7 p.m.
37-280

EQUIPEMENT complet d'épicerie à vendre: comptoirs, tablettes ajustables, etc. Claude Racine, Casselman, Ont. 764-2999.
37-j.n.o.

FOURNAISE Coleman, bon état. — 1171½ Montcalm, Hull. 771-2929.
37-277

INSTRUMENTS de musique à grande réduction. Nous enseignons. 233-1965. 37-278

GRANDE basinette, matelas "Sealy" imperméable, lessiveuse, lit junior, veston ski 12 ans, bottines, vêtements et chaussures de garçons, poêle "Gurney" 21 pouces, bureau de bébé. 771-2208.
37-279

LITS, chaises, tables, rangette. — 663-4746. 37-275

LIT DOUBLE $20, rangette $15, mobilier de cuisine avec cabinet $25, réfrigérateur $40, chaises $1.50, bureau $12, garde-robes, etc. 771-0990. 37-279

LESSIVEUSE automatique Westinghouse; caméra Polaroid. 663-6521.
37-277

LINGE pour dame; taille 7-12; très propre; prix très bas. 771-1951.
37-278

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $91.20 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MANTEAUX: un mouton de Perse noir, un gris. 777-9828.
37-279

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30.
37-j.n.o.

PALETOT d'hiver, taille 50, comme neuf, $30. 771-9153. 37-275

PATINS, demoiselles, garçons; vêtements pour enfants. 777-9512.
37-278

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001.
37-j.n.o.

CARNAVAL — CARNAVAL!
POUR les associations, clubs, centres de loisirs, nous offrons la fameuse tuque carnaval. — Chez Joane, 49 Marier, Eastview, Ont. 749-4503. 37-297

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111.
37-300

3 PAIRES de tentures, 2 robes 12 ans. 771-1985. 37-277

PATINS, pointure 2, fille; vestons ski, 12 ans. 827-2024.
37-276

POELE à gaz, 30", automatique, rôtisserie, comme neuf. 776-2237.
37-276

REPASSEUSE (calendre) à vapeur, marque Chicago; 1 an d'usage; excellent état; rouleaux de 100 pouces; offre raisonnable appréciée. Casselman, 764-2933.
37-277

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

VENTE
Cuisinières électriques, réfrigérateurs et laveuses à essoreuse remis au point.
Revisés et garantis.
374, rue St-André
236-4511
poste 262
Charles Ogilvy Ltd.
37

Divers à vendre ..... (37)

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $56.93. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-300

ROBES de mariée et fille d'honneur, prix de sacrifice. 663-4990.
37-278

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713. Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull.
37-j.n.o.

REFRIGERATEUR McLary, 9 pieds cubes, très propre. 771-1600.
37-276

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, 777-5225. 37-

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull.
37-300

TABLE de ping-pong, valeur $125; sacrifice $35. 771-2970.
37-276

TAPIS, mobilier de cuisine, buffet, mouton brun, etc. 777-4445.
37-275

TELEVISEURS à vendre ou louer avec option; portatifs neufs, $8 par mois. Appeler Hunton, 234-8929. 37-285

TOURNE disque haute fidélité (sur table), 2 chaises pivotantes pour télévision. 245, boul. Gamelin.
37-278

TAPIS 9x12, très bon état; lit complet, tête bibliothèque, bon prix. 771-5016. 37-277

TUBES fluorescents 8' avec accessoires, $10; châssis d'aluminium 35¼x59 et 61½, avec vitres, $10; 1,000 tuiles à plancher en vinyle d'amiante, 5 cents chacune; poutres d'acier, plaques d'acier, barres à joints, tuyaux. La plus grande quantité de marchandises et assortiment de couleurs de ferronnerie dans Ottawa. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-3161 ou 825-2711.
37-j.n.o

Marché alimentaire .... (37B)

BONNES "chips Fiesta"; livraison à domicile. 777-7324; 771-8637, M. Trottier. 37B-298

Bateaux et accessoires (39)

MODELES 1965, moteurs hors bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal 746-4633. 39-j.n.o.

Animaux ..... (40)

CHENIL Scarlet Hill a de jeunes collies enregistrés; aussi pour accoupler, mâle pékinois importé 729-0347 soir. 40-276

BERGERS allemands, 7 semaines. 776-7644. 40-279

FEMELLE Chihuahua, enregistrée, 7 mois. 776-2057. 40-279

INEZ RIGGS, trotteur 10 ans, 8 gagnants cette année, 5 deuxièmes, 6 troisièmes; a récolté au-delà de $2,000 cette année. Elle est maintenant à la piste de Mohawk où elle a gagné son avant-dernier départ en 2.11 sur un tracé lent. Cette jument est 100 p. 100 saine. 777-1819 — 771-9733
40-277

DACHSHUND, 4 femelles, 2 mâles, 7 semaines, noir et "tan", excellent pedigree, enregistrés et inoculés. 233-4202, soir 733-8945.
40-279

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701; 235-9125.
42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter 1ère et 2e hypothèque. Taux bas Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier. André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867.
42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054.
42-j.n.o.

1ère ET 2e HYPOTHEQUES, Ottawa, Eastview et les environs, sur propriétés rurales et urbaines. — Nelson Cadieux, jour 236-0595; soir: 235-8555. — James William Company Ltd. 42-277

PRETS PRIVES maintenant disponibles pour 1ère et 2e hypothèques. Taux peu élevés, légers paiements mensuels. Pour consolider vos dettes, rénover votre maison, etc. Appelez M. Reinhart, 771-7613. 42-291

ARGENT privé à prêter. Service rapide. 771-9932. M. P. Lafrenière.
42-285

ARGENT privé à prêter. Service rapide. Regal Investment Reg. Ont. 729-8511. 42-285

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier — 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Argent demandé ..... (43)

AI BESOIN $8,000 sur 1ère hypothèque pour bâtir un 4-logis, projets divers approuvés à Templeton-Est. 663-3628; 663-2135.
43-275

Personnel ..... (44)

EVIERS nettoyés à l'électricité n'importe quand. 235-3736.
44-298

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

Personnel ..... (44)

POUR MASSAGES, bains à vapeur, lampes, dans Ottawa, voyez Thea Health Studio, 233-3730 — 206 ouest, Laurier. 44-288

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-300

Réparations et services . (45)

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
45

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.
46-j.n.o.

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
Fournitures annuelles
"Imperméables de policiers"
"Casquettes réglementaires de policiers"
"Chemises et cravates de policiers"
"Gants et mitaines de policiers"
"Uniformes et pardessus de policiers"
"Chapeaux de fourrure pour policiers"
"Bottines et souliers pour policiers et pompiers"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres de la Commission de police d'Ottawa et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour la fourniture d'imperméables" ou, selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 6 décembre 1965.

On pourra se procurer les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey
Le 23 novembre 1965.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
ROUTES SECONDAIRES PAVEES
Contrat no 65-60

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex Ottawa (Ontario), jusqu'à 4 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le LUNDI 6 DECEMBRE 1965, pour la construction de routes secondaires pavées et de parcs de stationnement à l'hôpital de la promenade Riverside, contrat no 65-60.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au service des voies carrossables, pièce 707, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY
OTTAWA, le 23 novembre 1965

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
Fournitures annuelles
"Conduites électriques"
"Explosifs"
"Filler minéral pour asphalte"
"Balais municipaux"
"Casquettes reglementaires pour pompiers"
"Chemises et cravates pour pompiers"
"Uniformes de pompiers"
"Pneus, chambres à air et services connexes"
"Service d'entretien des immeubles"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour la fourniture de conduites électriques" ou, selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 6 décembre 1965.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY,
Le 23 novembre 1965.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 573 concernant

LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION DES APPAREILS DE COMMANDE DES PORTES BUSQUEES A L'EXTREMITE AVAL DES ECLUSES ACTUELLES 4 EST ET 4 OUEST — PROJET D'AMELIORATION ET DE JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le vendredi 17 décembre 1965.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (P.Q.), ou au secrétaire, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur des travaux, Jumelage des écluses du canal de Welland, 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100) montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire devra fournir, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit un dépôt afférent à la soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, soit une garantie de soumission, d'un montant représentant 10 p. 100 de la soumission, comme condition suspensive de la passation d'un contrat en bonne et due forme, selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées suivant les indications qui précèdent.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le secrétaire,
L.-E. BELAND

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 25 novembre 1965

Nécrologie

FUNERAILLES VENDREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BASTIEN M. Lorenzo	Maison funéraire Ethier Ltée, boul. Desjardins, Maniwaki, à 10h. Service religieux en l'église St-Gabriel de Bouchette à 10h. 30.
GUERTIN M. Edouard	Maison funéraire Whissell & Gourd, Papineauville, Qué., à 9h. 50. Service religieux en l'église paroissiale de Papineauville à 10h.
JANVEAUX Mme Jean-Paul (née Gracia Cyr)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7h. 45. Service religieux en l'église St-François d'Assise, Ottawa à 8h.
LETELLIER de ST-JUST M. Jean-Charles	Maison funéraire Racine & Robert, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7h. 45. Service religieux en l'église de la Présentation à 8h.
THIVIERGE Mme Aldège (née Thérèse Chastang)	Maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau, à 8 h.

BARRE — Mme Alfred Barré, née Régina Beaudoin, du 343 Champlain, Hull, est décédée le mercredi 24 novembre, à l'âge de 80 ans et 4 mois. Elle laisse quatre fils: Aurèle, Ottawa; Alfred, Hull; Jean-Paul, Oshawa; Yvon, de Hull; ses filles: Mme Jean-Paul Bourdage (Providence), de Rouyn; Mme Fernand Sylvestre (Simone), Mlles Pauline et Dolorès, toutes de Hull; un frère, Arthur, Ottawa; deux soeurs: Mme Emile Périard (Albina), Mme William Lamb (Gertrude), toutes deux de Hull; 17 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, boul. St-Joseph, Hull. Départ le samedi 27 novembre pour service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

BASTIEN — M. Lorenzo Bastien, de Bouchette, Qué., est décédé le mardi 23 novembre 1965, à l'âge de 49 ans. Outre son épouse, née Jacqueline Miller, il laisse sa mère, Mme Honoré Bastien, née Alice Patry; quatre fils: Paul-André, de Hull; Jean-Guy, de Rosemère, Qué.; Pierre et Jean, à la maison; deux filles: Audette, à la maison, et Ghislaine, de l'Institut de Hull; trois frères: Laurier et Jean, de Maniwaki, et Floribert, de Bouchette; une soeur, Mme François Therrien (née Laurence), de Gracefield, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Ethier Ltée, boul. Desjardins, Maniwaki. Départ le vendredi 26 novembre à 10 h.; service à 10 h. 30 en l'église St-Gabriel de Bouchette. Inhumation au cimetière paroissial.
60-275

BOUCHER — Mme Aurèle Boucher (Yvette Labranche), du 91 St-Onge, est décédée le mardi 23 novembre, à l'âge de 52 ans. Outre son époux, Aurèle Boucher, elle laisse un fils, André, de Gatineau; trois filles: Mme Raymond Pitre (Cécile), Ottawa; Gérald Laflamme (Nicole), de Gatineau; Jacques Peterson (Réjeanne), de Hull; un frère, Aldège, d'Ottawa; trois soeurs: Mme Dovida Olivier (Lucienne), Mme Robert Scott (Cécile), Mme Hervé Côté (Simone), toutes de Hull, et 16 petits-enfants. Départ du salon funéraire Roméo Emond, 81 St-Laurent, à 7 h. 30 le samedi 27 novembre; service à 7 h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
60-275

GUERTIN — M. Edouard Guertin de Papineauville, est décédé dans un hôpital d'Ottawa le 22 novembre courant à l'âge de 84 ans et 7 mois. Il était l'époux de feu Marie-Louise Barne. Il laisse 3 fills: Oscar et Albert de Papineauville, Elie, d'Ottawa; 4 filles: Mme François Courtemanche (Irène) de Cartier, Ont., Mme Ernest Barne (Eva), d'Angers, Mme Lucien Rivard (Lucienne), Ottawa, Mme Jacques Beauvais (Cécile), de Franz, Ont. 40 petits-enfants; 39 arrière petits-enfants. Départ du cortège des salons Whissel et Gourd de Papineauville, le vendredi 26 novembre à 9h. 50 pour service à 10h. en l'église paroissiale de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit.
60-275

LETELLIER DE ST-JUSTE — Après une longue maladie, le mardi 23 novembre 1965 est décédé à l'âge de 75 ans, Jean-Charles Letellier de St-Juste, fils de feu le Dr Alphonse Letellier de St-Juste et de feu Wilhelmine Sylvain. Outre son épouse, il laisse trois fils: Charles, avocat à Hull; Georges, de France; Robert, de Gaspé, Qué., une fille, Claire, à la maison, et six petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa. Départ le vendredi 26 novembre à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges, Montréal. 60-275

PAINCHAUD — Mme J.-René (Jacqueline Montandon), du 449 Echo Drive, est décédée à sa demeure le 23 novembre 1965, à l'âge de 49 ans. Outre son époux, le lieutenant-colonel J.-René Painchaud, elle laisse un fils, Guy, et une fille, Louise. Départ du salon Racine et Robert Ltée, 260 Besserer, à 10 h. 45 le samedi 27 novembre; service à 11 heures en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-276

TRUDEL — M. Georges Trudel, de Sudbury, autrefois d'Ottawa, est décédé le 25 novembre 1965, à l'âge de 67 ans. Outre son épouse, Alice Plouffe, il laisse un fils, Roger; trois filles, Yolande, de Sudbury; Denise, New York; Mme Lesley Parr, Sudbury; deux soeurs: Mmes L.-P. Beaulieu, Notre-Dame-du-Lac; François Jean, Ottawa. Funérailles des salons de la Coopérative de Sudbury le samedi 27 novembre. Inhumation au cimetière de Sudbury.
60-276

THIVIERGE — Mme Aldège Thivierge (Thérèse Chastang) est décédée le mardi 23 novembre à l'âge de 53 ans. Outre son époux elle laisse deux fils, Jean-Guy et Michel, de Pointe-Gatineau; trois filles: Mme Noël Carrière (Monique), de Limbour; Mme Lionel Charette (Nicole), de Pointe-Gatineau, Mlle Suzanne, à la maison; un frère, Henri, Pointe-Gatineau, et neuf petits-enfants. Départ du salon Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, le vendredi 26 novembre à 7 h. 45; srvice à 8 h. en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-276

Cours privés ..... (47)

COURS PRIVES
ENFANTS ou adultes, français arithmétique, anglais, algèbre, etc. 777-9232. 47-279

Avis légaux ..... (53)

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571 (d) du Code civil de la province de Québec, qu'un transport de toutes les créances présentes et futures de Maurice Lafleur, ayant sa principale place d'affaires dans la province de Québec, dans le village d'Otter Lake, à la Banque Royale du Canada, à titre de garantie, exécuté le 15e jour de novembre 1965, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Pontiac le 17e jour de novembre 1965, sous le numéro 77944.

Donné le 18e jour de novembre 1965.

La Banque Royale du Canada,
Shawville, P.Q.

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"Tuyaux de cuivre"
"Filets de hockey"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour la fourniture de tuyaux de cuivre" ou, selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 6 décembre 1965.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission et les renseignements afférents en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY
Le 23 novembre 1965

Messes-Services anniv. . (57)

DESCOTEAUX — Le 24 novembre 1965 sera jour d'anniversaire de la mort de M. Joseph Descoteaux. Un service anniversaire pour le repos de son âme sera chanté le 27 novembre en l'église de Ste-Cécile-de-Masham à 7 h. 15 p.m.
57-277

FORTIN — A St-Félix de Blue Sea, le 27 novembre courant, aura lieu le service 9e anniversaire de Malvina Tremblay, épouse de feu Aldéric Fortin, de la mission St-Eugène, Blue Sea. Le service sera chanté à 4 h. p.m. Parents et amis sont cordialement invités à assister. 57-19, 22, 25 N.

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

COURCHESNE — Mme Adolphe Courchnese et M. Louis Courchesne désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Adolphe Courchesne, survenu le 11 novembre courant, leur ont témoignés des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquet spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Remerciement spécial à M. le curé H. Lassonde de Gracefield.

Naissances
Félicitations aux parents

DUFOUR — M. et Mme Robert Dufour (Lise Archambault), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Réjean, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Réjean Dufour, oncle et tante de l'enfant.

TURPIN — M. et Mme Ernest Turpin (Françoise Céré), de Maniwaki, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Josée, Janique. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Céré, grands-parents de l'enfant.

CARLE — M. et Mme Hubert Carle (Louise Guérette), de Maniwaki, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie, Joanne, Julie. Parrain et marraine, M. et Mme Gilles Carle, oncle et tante de l'enfant.

FEX — M. et Mme Jean Fex (Marie-Marthe Paradis), de Mont-Laurier, sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph, Luc, Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Forget, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

FORTIN — M. et Mme Jean-Claude Fortin (Marie Chamberland), de Mont-Laurier, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, René, Mario, Laurier. Parrain et marraine, M. et Mme René Nadau, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

FROMENT — M. et Mme Camille Froment (Gisèle Gagnon), de Mont-Laurier, sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph, Aurèle, Marc. Parrain et marraine, M. et Mme Aurèle Froment, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

LEPINE — M. et Mme Réal Lépine (Ghyslaine Pilon), de Mont-Laurier, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille baptisée Marie, Solange, Colette. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Pilon, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

PERRIER — M. et Mme Marcel Perrier (Lauriette Aubin), de Mont-Laurier, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils baptisé Joseph, Guy, Serge. M. et Mme Guy Leduc, oncle et tante de l'enfant, sont le parrain et la marraine. (Mont-Laurier, DNC).

ST-JEAN — M. et Mme Laurent St-Jean (Jacqueline Perron), de Mont-Laurier, sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph, Gérald, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Gérald St-Jean, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

THAUVETTE — M. et Mme Théodore Thauvette, née Jacqueline Dupuis, annoncent la naissance de leur cinquième fils, le 21 novembre 1965, à l'hôpital de Gatineau. 275

LACROIX — M. et Mme Jean-Jacques Lacroix, née Réogène Séguin, de Masson, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie, Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Lacroix, grands-parents paternels. (Masson, DNC).

LARCHER — M. et Mme Arthur Larcher (née Denise Patry), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, le mercredi 24 novembre 1965. Un frère pour Daniel et Francine.

L'émir du Koweït était un des cinq hommes les plus riches du monde

KOWEIT (AFP-PC) — L'émir Abdullah al Salem al Sabah, émir de Koweït, qui a succombé mercredi à une crise cardiaque à l'âge de 70 ans, était l'un des cinq hommes les plus riches du monde.

Petit chef de tribu vivant pauvrement à Bahrein au milieu de ses troupeaux de chèvres, il était monté sur le trône le 25 février 1950 à la mort de son cousin Ahmet el Jabir al-Sabah. Souverain d'un Etat de 200,000 habitants, le prince Abdullah disposait d'un revenu annuel de $600,000,000 provenant de ses droits pétroliers. Le Koweit est le quatrième producteur de pétrole au monde.

L'émir était connu pour son austérité. Il avait su sauvegarder l'indépendance de son pays face à la pression intense des éléments pro-nassériens et aux menaces de son puissant voisin, l'Irak, qui revendiquait en 1961 la souveraineté du Koweit.

La succession

Pour la première fois se pose au Koweït la question d'une succession constitutionnelle. Jusqu'à maintenant et depuis près de deux siècles, la famille al-Sabah traitait le Koweït comme une propriété privée. Le conseil des aînés dirigeait les affaires du pays. Il désignait un de ses membres pour faire figure de chef de tribu et de souverain responsable vis-à-vis de la puissance britannique protectrice de l'émirat. Quatre clans composent la famille des émirs du Koweït. Ils s'arrangeaient pour se passer le pouvoir d'un groupe à l'autre. Au besoin, le conseil provoquait l'abdication du titulaire de l'autorité pour faire place à un de ses neveux ou cousins.



L'émir du Koweït

Le protectorat britannique a pris fin en juin 1961. Le Koweït est devenu un Etat indépendant doté d'institutions démocratiques. Il y a un Parlement koweitien et un gouvernement responsable devant lui. L'émir Abdullah était depuis lors le chef d'une royauté constitutionnelle. Le conseil de la famille était dissous. L'émir fit de son vivant adopter une loi successorale. Elle prévoyait la désignation d'un prince héritier qui automatiquement devait accéder au trône en cas de décès du souverain régnant. Ecartant ses propres enfants, l'émir Abdullah choisit pour lui succéder son jeune frère, le cheikh Sabah al Salem. Depuis lors il l'associa aux affaires de l'émirat et il en fit son Premier ministre.

C'est sur lui que retombe aujourd'hui la responsabilité du pouvoir. Mais on peut se demander si le passage d'un règne à l'autre se fera facilement. Pendant les derniers mois de la vie de l'émir Abdullah, certains princes firent presque ouvertement campagne parmi les députés et les notables, en vue de se faire octroyer la charge suprême de l'Etat. On ne tardera pas à être fixé sur l'issue de cette crise. Il se peut même que l'autorité du Premier ministre, devenant brusquement souverain du pays, épargne au Koweit des remous dangereux.

Youssoupoff retourne à Paris

NEW YORK (AFP)—Le prince Youssoupoff s'est embarqué mercredi sur le "France" pour regagner son domicile parisien après avoir perdu le procès qu'il avait intenté à la chaîne de télévision newyorkaise "Columbia Broadcasting System". Le prince accusait la CBS d'avoir falsifié la vérité dans une pièce intitulée "Le moine fou" qui relatait les circonstances de l'assassinat de Raspoutine par le prince.

Projet de MacEachen

Un programme spécial d'aide aux travailleurs

Le ministre du Travail, M. Allan MacEachen a annoncé la mise en oeuvre "dans quelques semaines" d'un programme de prêts et de subventions destiné à venir en aide aux travailleurs dirigés vers d'autres régions.

Ce programme de mobilité de la main-d'oeuvre, qui comporte la création d'une caisse de prêts de $5 millions et l'octroi annuel de subventions d'un montant identique a été annoncé pour la première fois le 18 mai dernier aux Communes par le Premier ministre Pearson.

Depuis lors, la Service national de placement s'est employé à régler les détails de ce programme et à former un personnel spécialisé pour ses 250 bureaux.

Le but de ce programme est de rendre mobile l'effectif ouvrier et d'encourager les travailleurs à aller là où ils peuvent le mieux servir.

Premières élections présidentielles à Formose depuis 1948

TAIPEH (AFP) — Des élections présidentielles doivent avoir lieu à la fin du mois de février prochain à Formose.

Une campagne est lancée pour demander au président Tchaang Kai-Chek qui fut élu pour la première fois en 1948 et qui est âgé actuellement de 79 ans de briguer un quatrième mandat.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Vendredi, 26 novembre 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



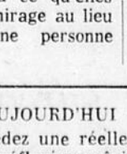
La routine est facile et profitable toute la journée. Vous recevez un appel inattendu qui vous cause un vif plaisir. Certains aspects de la situation se modifient sensiblement.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



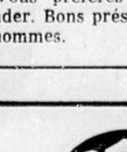
Vous éprouvez certaines contrariétés, mais elles seront de courte durée et sans conséquences. On cherche à vous dénaturer certains faits.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



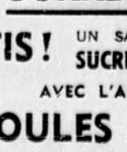
Vous devez certainement penser à l'avenir, mais pas au point de négliger le présent. Des retards, des délais, des contradictions sont inévitables.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Manifestez plus d'énergie dans tout ce que vous entreprendrez aujourd'hui. Ne craignez pas de lutter contre vos compétiteurs. Sachez tirer profit de la moindre occasion.

22 juillet au 21 août (LE LION)

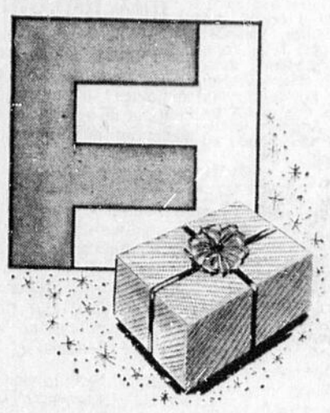


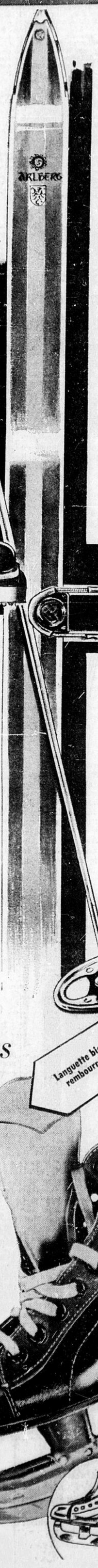
Vous croisez une

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H. STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE-FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE





Troisième concours annuel Gratuit de Freiman

DANS L'EST SKI EAST

10 GAGNANTS CHAQUE SEMAINE PENDANT TROIS SEMAINES

GAGNEZ — 1er PRIX

Cinq jour de vacances de ski gratuites pour deux dans les régions de ski des Cantons de l'Est et du nord-est du Vermont

JAY PEAK — BROMONT
MONT SUTTON — OWLS HEAD
MONT ECHO — MONT ORFORD
NORTH HATLEY

DEUX GAGNANTS DE 2e PRIX

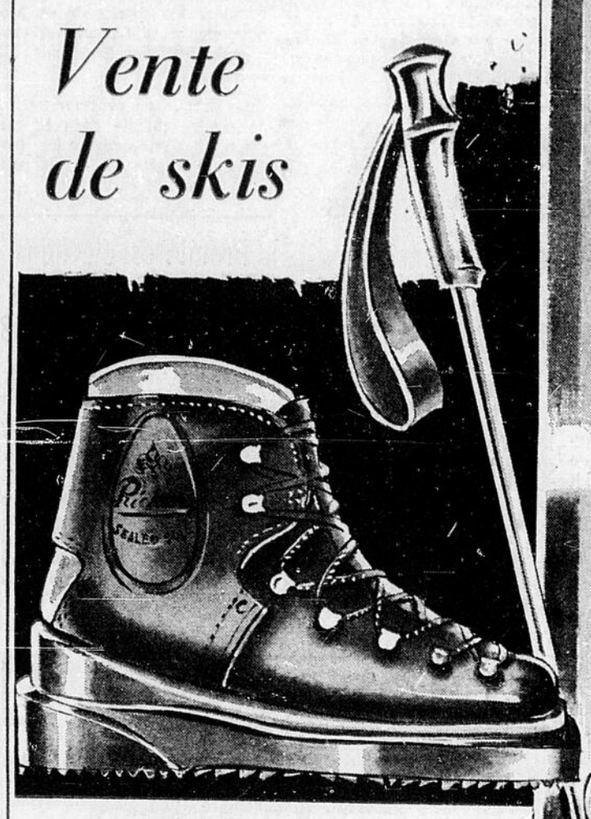
Un laissez-passer de saison gratuit à tous les monte-pente de ces sept régions.

SEPT GAGNANTS DE 3e PRIX

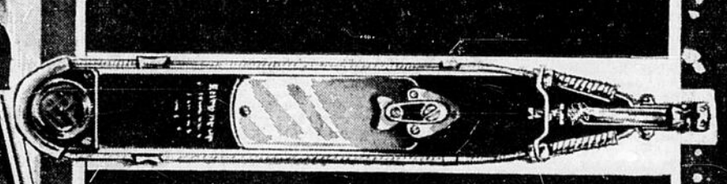
Un livret de billets, d'une valeur de $5, bon en tout temps, à tous les monte-pentes de ces sept régions.

PARTICIPEZ SANS TARDER . . .

Vous trouverez tous les renseignements, les bulletins de participation et les boîtes actuellement aux chalets de ski, deuxième et quatrième étages chez Freiman, au rayon des vêtements sport pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman en ville, ainsi qu'au Freiman-Westgate.



Vente de skis



Ensemble de skis et fixations

Des skis en frêne lamellé 18 couches, surface trois teintes de bleu; une base en plastique liquide est bordée de carres et de longs protège-bouts et talons en acier trempé. 5'9", 6'1", 6'5", 6'9". Butée Squaw Valley à fixations Garmisch montées. Décrochage de sûreté genre à détente, à levier rabattable et à deux ressorts ajustables.

29.99 L'ensemble

EQUIPEMENT DE QUALITE POUR LE SKIEUR – DEBUTANT OU PROFESSIONNEL!

Bottines de ski de marque de renom

Des bottines entièrement doublées, se laçant rapidement et à rabats entièrement hermétiques. Bottines enformées aux semelles et aux contreforts de talons. Rembourrage intérieur et talons articulés. Cuir noir; pointures 8 à 11 pour hommes, 6 à 9 pour dames. **Prix de vente** **24.99**

Bâtons de ski en duralumin

Tige effilée, de 5/8" de diamètre. Pics en acier durci, à disques de 4" de diamètre en aluminium et en cuir. Poignées pistolet en souple vinyle polythène et à larges dragonnes en cuir. 44", 46", 48", 50", 52", 54" et 56". **Prix de vente, la paire** **4.99**

Vente de patins



6 à 12, pour hommes
4 à 10, pour dames **8.99** la paire

3 à 5, pour garçons
11 à 2, pour adolescents
11 à 3, pour fillettes **7.99** la paire

Tous ces patins à empeignes de cuir grené se vendent 7.99 et 8.99. Des patins pour hommes, à languettes bien rembourrées, à protège-tendons professionnels, chevilles rembourrées, protecteurs de sûreté approuvés et lames de qualité. Les patins pour dames sont doublés de souple suédine, les languettes sont rembourrées d'épaisse mousse et les lames sont en acier Sheffield.

Patins pour garçons et fillettes

Prix de vente

4.99 la paire

Des patins à empeignes de cuir, lames en acier trempé et languettes rembourrées de feutre. Protège-tendons pour garçons, entrées de poil d'Orlon pelucheux pour fillettes. Pointures 8 à 13. Quantité restreinte.

Rayon des articles de sport, quatrième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate

4.99

Commandez par téléphone — Composez 232-6464 ou au Westgate, 728-1821

GRANDE VENTE!

Paletots corvette et convoy

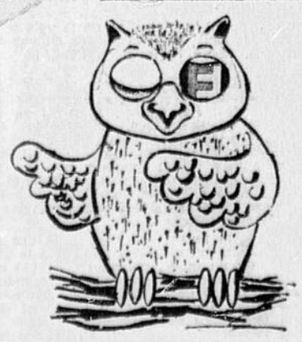
pour hommes et jeunes gens

Ord. 22.95 **17.99** *Ord. $35* **27.99**

Longueur 32". Des paletots corvette en molleton de mélange de laine, à confortable doublure de poil d'Orlon rouge. Boutons barillets renforcés de cuir, robuste fermeture intérieure à glissière. Capuchon enlevable, bordé de poil d'Orlon. Chameau ou gris moyen. Grandeurs 36 à 42 **17.99**

Des paletots convoy en épais molleton tout laine, à glissière à l'avant et entièrement doublés de poil d'Orlon (Borg). Capuchon enlevable, bordé de poil d'Orlon et à corddon. Chameau seulement. Grandeurs 36 à 44 — **27.99**

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate



C'EST UN PLAISIR FASCINANT ET FABULEUX!

Au royaume des fées chez Freiman, le Théâtre des marionnettes présente

Les jeunes marionnettes Noreen

avec W. F. HOOT OWL

Les contes aimés du royaume des fées prennent vie au Théâtre de marionnettes du royaume des fées chez Freiman. Amenez vos enfants voir leurs personnages préférés remplir leur rôle à l'Arbre du royaume des fées au Théâtre de marionnettes . . . rayon des jouets, quatrième étage, en ville.

ENTREE LIBRE

LES REPRESENTATIONS COMMENCENT DEMAIN, VENDREDI

Vendredi: 3h. 30 p.m. — 4h. 15 p.m. — 6h. 45 p.m. — 7h. 30 p.m.
Samedi: 11h. 00 a.m. — 2h. 30 p.m. — 3h. 30 p.m. — 4h. 30 p.m.
Du lundi au jeudi: 3h. 30 p.m. et 4h. 15 p.m.

FREIMAN EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE.